大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬二零二百三十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七・八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙十一張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

今日元旦，本報休息一天，二日無報，三日照常出版，敬希垂注。

深圳經濟特區
食品貿易集團公司

深圳經濟特區食品貿易（集團）公司是經中華人民共和國對外經濟貿易部批准，享有獨立進出口經營權的國營外貿企業，它受國家對外經濟貿易部、廣東省經貿委、深圳市政府的領導和管理，直接經營進出口貿易和接受省內外有關單位委託代理進出口業務，具有對外經濟貿易法人地位。

本公司實行產供銷一條龍，內外貿一體化的經營方針，不斷拓展綜合性、開發性的外引內聯業務，按照"平等互利，互通有無"的原則，積極發展同世界各國的貿易往來，以促進我國對外貿易事業和特區建設的發展。

本公司逐步建立了一個從生產、加工、銷售以至科研、儲藏、運輸的完整的運作體系，使每一環節互相配合，緊密聯系，發揮最大效益。

我們的戰略目標是開發新產品，開拓新渠道，開辟新市場。

我們竭誠歡迎海內外客商前來洽談進出口貿易，投資辦廠和興辦合資合作企業。

地址：深圳市東門北路66號海洋大廈五樓　電話總機：33978　電掛：0479　傳真：33733

集團公司經營管理機構

總經理辦公室	電話：8526-8
人事部	電話：8507-8
業務部	電話：8538
財務部	電話：8504
聯營部	電話：8510
拓展部	電話：8511
進出口部	電話：8502-3
貿易部	電話：8520-5
基地開發部	電話：8412
對外貿易管理部	電話：8501
經理部	電話：24941

下屬企業

深圳市食品公司	電話：30791
食品公司羅湖分公司	電話：29377
食品公司上埗分公司	電話：61097
食品公司南頭分公司	電話：60694
食品公司沙頭角分公司	電話：50551
食品公司南暉貿易行	電話：66730
食品公司華暉貿易商行	電話：30423
食品公司文錦食品貿易行	電話：30767
食品公司肉類加工貿易行	電話：30188
食品公司批發部	電話：30774
食品公司倉儲貿易實業公司	電話：63086
寶安縣食品公司	電話：39892
深圳市水產供銷公司	電話：37267
深圳市水產進出口公司	電話：26361
深圳市魚需物資供應公司	電話：26657
水產供銷公司羅湖分公司	電話：22278
水產供銷公司上埗分公司	電話：26014
水產供銷公司鹽田分公司	電話：118轉
水產供銷公司南頭分公司	電話：60406
水產供銷公司蛇口分公司	電話：60330-307
水產供銷公司西鄉分公司	電話：89040
水產供銷公司南澳分公司	電話：118轉
水產供銷公司沙井分公司	電話：85652
水產供銷公司沙頭角經理部	電話：50618
水產供銷公司第三經理部	電話：29159
水產供銷公司冰鮮魚批發部	電話：37267
深圳市菓菜貿易公司	電話：39975
菓菜貿易公司蔬菜經理部	電話：22527
菓菜貿易公司果品經理部	電話：25836
菓菜貿易公司出口經理部	電話：39652
菓菜公司貯運經理部	電話：37977
深圳市副食品公司	電話：22981
副食品公司第一購銷站	電話：23237
副食品公司第二購銷站	電話：25778
副食品公司第三購銷站	電話：27899
副食品公司振華商場經理部	電話：22366
副食品公司貿易批發部	電話：22405
副食品公司鮮活水產品批發站	電話：22981
副食品公司綜合經營批發站	電話：20405
深圳華盛進出口貿易公司	電話：27447
深圳經濟特區動植物貿易公司	電話：24819
深圳經濟特區食品工業發展公司	電話：29083
深圳市種子種苗公司	電話：28756

深圳市飼料公司	電話：23095
深圳市水產發展公司	電話：35904
深圳華大實業有限公司	電話：32952
深圳市光華貿易公司	電話：38188
深圳中華貿易公司	電話：38763
深圳市新亞貿易公司	電話：27311
深圳市鴻發實業公司	電話：30587
深圳大信洋行	電話：24991-2925
深圳大信光學公司	電話：62816
深圳華大輻照中心	電話：32952

聯營企業

深圳市新光牛奶聯合公司	電話：44906
廣深食品有限公司	電話：67047
深圳九州聯合企業公司	電話：29122
深圳市南北實業有限公司	電話：31083
深圳市振興聯合企業公司	電話：24941
深圳晶暉實業有限公司	電話：26976轉1008
中深水產貿易服務公司	電話：33978-8613
深圳市京鵬聯合企業公司	電話：39827
深圳市深凱聯合資源開發公司	電話：21253
深圳市滄州工貿實業有限公司	電話：33133
深圳洪湖聯合企業公司	電話：23283
深圳市新光奶品飲料公司	電話：44905
中國深圳東方醫用超聲設備有限公司	電話：30951
深圳保鑫工業聯合公司	電話：27447
深圳深東草莓開發公司	電話：27190-505
深會聯合貿易公司	電話：23024
深圳遠東工貿企業公司	電話：26818
深圳出口基地貿易開發公司	電話：25259
深城貿易公司	電話：39975
深南貿易公司	電話：29857
長鵬貿易公司	電話：39408
東南貿易公司	電話：38885
燕深貿易公司	電話：20968
洪昌貿易公司	電話：40349
華深水產聯合有限公司	電話：28756
深湖畜禽聯合公司	電話：28756
中深水產冷凍聯合公司	電話：22618
深南果菜副食品貿易行	電話：29587
深鄂企業有限公司	電話：24819
深茂聯合企業公司	電話：29723
深南聯合企業公司	電話：29587
深圳錦鵬實業公司	電話：29082
深圳飛鵬食品技術發展公司	電話：29674
京鵬大廈	電話：27190
海洋大廈	電話：33978
水產大廈	電話：37267
洪湖大廈	電話：23283

中外合資合作企業

深圳深港天然飲料企業公司	電話：60727
深圳市風度彩色冲印公司	電話：26185
深圳市新美柏企業有限公司	電話：44944
深圳市新光香精有限公司	電話：44907
深圳市新光啫喱有限公司	電話：44906
深圳金穀塑料製品廠	電話：92272
深圳市富華糕片糕廠	電話：32449
深圳市新樂冷氣工程公司	電話：28678
深圳（香港）盧氏冷氣機械工程公司	電話：28133
深港得百利冷氣工程公司	電話：39938
深圳正大養鴨有限公司	電話：24819
深圳（中美）良友實業有限公司	電話：29122
深圳湖光罐頭廠	電話：31083
深圳市京鵬康樂中心	電話：27190轉

主要廠、場（店）

廣深肉製品加工廠	電話：65806
黃貝嶺食品肉類加工廠	電話：30189
龍崗醬料廠	電話：82261
南頭天然飲料廠	電話：60727
天樂飲料廠	電話：29083轉
新光果汁廠	電話：44897
新光奶品廠	電話：44904
新光營養食品廠	電話：44897
新光啫喱廠	電話：44957
新光生化製品廠	電話：44895
深長豆製品廠	電話：30143
南頭罐頭廠	電話：60727
果菜副食品加工廠	電話：30143
富華糕片糕廠	電話：32449
鴻達農副土特產品加工廠	電話：45202
南北農副產品加工廠	電話：31083轉
豐年農副產品加工廠	電話：29083轉
光華（永恆）食品加工廠	電話：38188轉
金明食用菌廠	電話：32952轉
沙井蠔油廠	電話：118轉
中深水產品加工廠	電話：33978-8613轉
新光飼料加工廠	電話：44088
平湖飼料加工廠	電話：24109
大信眼鏡片廠	電話：62816
大信照相機廠	電話：82816
新美柏製衣廠	電話：44942
晶暉勝利玩具廠	電話：22271-2轉
新光香精廠	電話：44907
華大羽絨廠	電話：40350
食品冷凍廠	電話：23928
水產冷凍廠	電話：22482
食品畜牧場	電話：30924
沙頭角水產養殖場	電話：50687
大冲綜合養殖場	電話：24819轉
大冲蛋雞場	電話：24819轉
塘朗良種場	電話：28756轉
新光奶牛場	電話：44906轉
西鄉養蝦場	電話：37267轉
民主魚場	電話：24819轉
福永鴨場	電話：24819轉
深湘龜蛇養殖場	電話：28756轉
坪西養殖場	電話：32951轉
深鄂豬場	電話：22387
文園酒店	電話：26959
昌盛酒店	電話：39408-228
深會酒店	電話：23024
喜來登酒店	電話：60330-307轉

駐港企業

深業華盛有限公司	電話：3-7702621-4
香港深業華昌行	電話：0-910278

元旦快樂　龍年騰飛

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

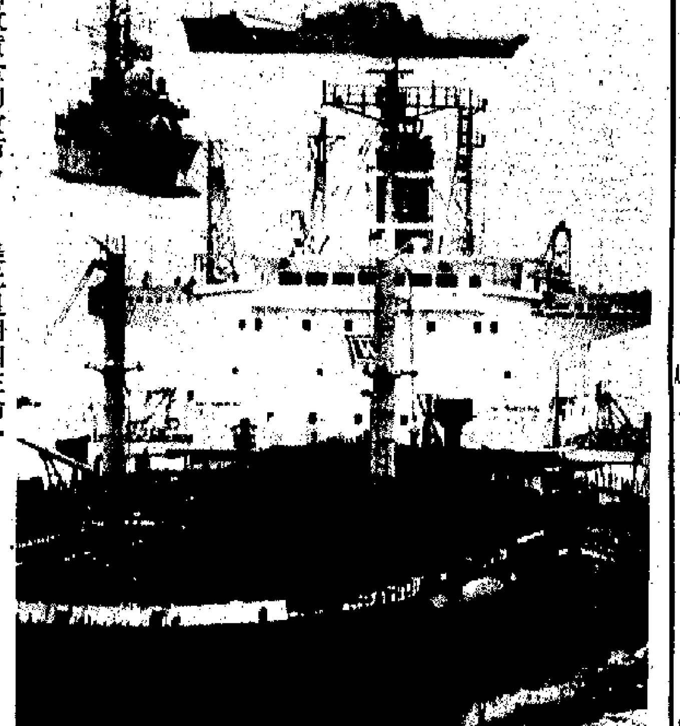
金融市場動盪辭舊歲
美元滑落再創新低點
兌日圓一度低至一二零點八零
華爾街股市下挫 英股市跌四十七點

【路透社倫敦三十一日電】美元星期四大幅下挫，雖然中央銀行購入支持美元，但美元在歐洲外匯市場還是以創紀錄的低點辭別舊歲。

在十月中旬全球股市崩潰衝擊餘波未了的金融市場，外匯經紀憂心忡忡，擔心美元的滑落將是一九八八年厄運的預兆。在新年除夕仍然開市的股票市場，股價也告下挫。

華爾街股市在開市頭一個鐘頭內回軟，倫敦股市下跌了百分之二點七。

午市中段，大多一次刷新紀錄，低報一二〇荷蘭盾。……倫敦黃金的收市……美元星期四在倫……華爾街股市的道……下挫四十七點一，跌……



護航 一艘伊朗戰艦（後）星期三在海灣南部企圖攔截巴拿馬註冊油輪「世界之春號」（前）時，英國護衛艦「約克號」駛到兩輪中間。（路透社）

接受中國記者採訪
基辛格讚中共十三大
指出這條路子走對了
要緩和東西方關係先要解決潛在的緊張

【據新華社北京三十一日英文電】前美國國務卿基辛格最近說，光是核裁軍並不能帶來東西方之間關係的永久改善，「除非潛在的緊張得到解決」。

……題是，我們要從這裏往哪裏走？」

基辛格在談到戰略進攻性武器時說，「削減百分之五十並不能摧毀大規模毀滅的能力，但可能使為保衛友好國家而以有區別的方式使用核武器的能力受到限制。」

改善美國的預算狀況困難重重。他提倡在未來十八個月內放寬貨幣政策，避免出現這種局面。

他還提倡制訂一項未來四、五年內逐步但能預測的減少美國預算赤字計劃。他說，這將給予金融市場進行健康調節的機會，抵銷削減美國預算赤字所帶來的不良影響。

除超級大國關係外，基辛格對中國的發展表示極大興趣。他說，今年十月舉行的中國共產黨第十三次全國代表大會，比蘇聯正在進行的任何國內改革更具重要性。

他說，「我認為，中國的路子是走對了，我希望中國對美國在選舉年中可能發生的事及可能發表的某些不負責任的聲明持寬容忍態度。」他說，目前，美中關係「是非常良好的」。

鐘聲汽笛齊鳴

縱橫談
今年美元可能跌至一〇〇

一九八八年已悄然到臨。今年世界經濟前景如何，自是備受各方關注。對此，美國、西歐、日本的經濟官員和專家紛作蠡測，雖然反應不一，但有一點是共同的，就是世界經濟不安的因素並未消除，美國經濟雖不至於陷於劇烈衰退，但所面臨的環境仍然嚴峻。

除夕之日，美元在各地市場繼續猛跌已屬不佳之兆，其兌日圓的匯價一度跌至一兌一二〇．八的歷史最低水平。美元如此虛怯不堪，預兆八八年年頭的美國經濟可能仍陷困窘。

國際「熱錢」對日圓的投機繼續將美元納入下跌軌道，因此，東京已有這樣一種看法，就是，由於到處都是拋美元的氣氛，一九八八年下半年美元可能反彈，但是在上半年內可能經歷一美元劇跌至只兌一百日圓的時代。

美元不斷下跌，儘管有利美貨出口，但進口貨價則上升，能否大舉改善貿赤殊屬疑問。至少去年一年美元下跌了四分之一，貿赤依然高踞不下，就是明證。

美元下跌將進一步抑止外國資金流入美國，美國要印刷紙幣彌補赤字，只能促進通貨膨脹再次加劇，利率上升，這又會招致股市下跌。

美元如此持續地大幅度向下滑跌，不……

社評
把握機會 迎接挑戰

香港社會去年在克服大小風浪中保持了繁榮安定，經濟取得顯著增長。由今天開始的一九八八年，將帶來更多挑戰，也將提供重大的新機會。在機遇與挑戰面前，將需要香港人和衷共濟，發揚積極務實和靈活創新的固有特長。

經濟景氣持續幾年以後，香港今年要面對海外市場增長放緩的可能性。保護主義的威脅依然存在，美國政府正從入口關稅與貨幣匯率兩方面向香港施加壓力。當外貿競爭勢必加劇的時候，中國內地深化改革和擴大開放，則讓香港可以從較優越的地位參與這競爭。中國的改革進入第十個年頭，今年向更深層次和更廣領域展開。在經濟體制改革方面，推行多種形式的經營承包，改善企業經營機制和大力發展商品市場，都將為外來資金、技術和加工合作開創更為活躍的動態環境，而決定大幅度改革外貿體制，中國以更勇敢姿態進入世界經濟舞台，會更利於香港發揮對內地的橋樑角色，也利於大陸作為腹地支持香港的對外拓展。

中國的政治體制改革今年正式展開，國務院機構改革方案已經擬訂，獲得中共中央政治局原則同意，三月份便提交全國人民代表大會審議批准，隨即逐步實施。政治體制改革的近期影響，將使領導體制提高效率，增強活力和調動各方面積極性。中國民主與法制建設的推進，社會協商對話制度的完善，都將促進香港與內地開展多各方面交流，並且相互從中得到有益的啟示。

與中國大陸改革深化的同時，台灣省內部也正在發生變化。台灣當局放寬了好幾項禁制，初步調整了對大陸的政策，正式開放台灣民眾赴大陸探親。台灣海峽兩岸之間的交流今年可望繼續增多，其中許多間接貿易，以及學術、文化、體育等方面的接觸，都是經過香港進行的，香港既起到溝通的作用，也從中得到實惠。去年的進展已使徵兆顯現，今年定然是祖國和平統一事業繼續深入發展的一年。「一國兩制」構想的價值逐漸為台灣各界同胞及關心中國前途的各方人士所共同確認，台灣命運必須依靠大陸的客觀真理正獲得再認識。中共早已表示，希望台灣國民黨當局能派出代表性的人士在他們認為合適的地點進行接觸，就雙方所關心的各種問題交換意見，開始國共兩黨對等的談判，同時，也願意同一切誠意主張祖國統一的台灣團體和社會人士交換意見。

面積僅次於台灣省的中國第二大島嶼海南，元旦後很快將建省。這將是中國的最大經濟特區，採取甚至比現有其他幾個特區更為開放和靈活的政策。海南省今後的經濟發展，將給港澳和台灣的資金、技術和人才提供合作發展的廣闊天地。

在中英聯合聲明順利貫徹下，香港向前平穩過渡。特別行政區基本法的起草工作今年進入重要的諮詢期，這將是香港人首次為自己的未來參與大規模諮詢工作。在這空前的民主機會面前，香港人將摸索研擬、協商、對話的新經驗。今年裏香港內部還有其他的政治活動，都可以在求同存異的前提下，使政治發展有利於社會穩定和繁榮。

香港與澳門問題的相繼解決，台灣海峽兩岸交流的增加，都使人更容易看清楚歷史潮流大勢：中華民族大統一、大團結、大振興的時代即將來臨。對任何事情的看法總可以有悲觀與樂觀的兩方面，而處於香港而言，可以有信心能把握機會，迎接挑戰！

除夕前在京召開全體會議
國務院機構改革擬定
李鵬談今年工作部署
重點穩定經濟深化改革貫徹雙增雙節活動

【新華社北京三十一日電】中國國務院於一九八七年十二月三十日召開全體會議，李鵬代總理主持會議並對國務院機構改革問題和明年的工作作了重要講話。

李鵬說，中共中央政治局已原則同意國務院的機構改革方案，並決定由國務院提請七屆人大一次會議審議批准後實施。

李鵬對改革方案作了說明。他指出，這次會議就是要求國務院各部門從現在起要抓緊時間，認真做好實施機構改革方案的各項準備工作，以便在七屆人大審議批准方案後，使機構改革得以順利實施。他強調，在機構改革前，現有機構的一切人員都必須堅守崗位，各司其職，保證各項工作有條不紊地順利進行。

關於明年的工作，李鵬說，國務院明年工作的中心任務是，穩定經濟、深化改革。以改革統攬全局，進一步深入開展增產節約、增收節支活動，把經濟建設和各方面工作繼續推向前進。

他指出，保持經濟的穩定發展，是我們必須長期堅持的戰略方針。在明年的工作中，必須繼續把加強農業放在重要地位，必須進一步控制基本建設規模，必須進一步控制消費基金的增長，必須努力做到財政收支和信貸收支的基本平衡，必須繼續防止盲目追求過高增長速度的傾向，當前穩定經濟，特別要注意在發展生產和提高經濟效益的基礎上，努力安排好城鄉市場，保持物價的基本穩定。

李鵬強調，為了實現國民經濟的長期穩定發展，必須嚴格控制各項財政支出和貨幣發行量，努力保持社會總需求與總供給大體平衡。要在大力發展商品經濟和增產適銷對路產品的同時，堅決壓縮非生產性的樓堂館所建設和各類重複建設，堅決壓縮行政事業經費的開支，堅決壓縮國家機關、企事業單位和社會團體的集團消費，堅決反對和嚴厲制止揮霍浪費和奢侈之風。

李鵬要求國務院機關和各部委在勤儉節約方面首先從自己做起，帶頭減少會議、展覽活動，帶頭不搞講吃喝、講排場的事，帶頭不搞一類的計劃外基建項目，帶頭控制出國不搞公費旅遊活動，為全國帶出一個良好風氣。

李鵬說，穩定經濟和實現經濟發展戰略，從根本上說要靠加快和深化改革。明年改革的重點是進一步發展和完善各種形式的企業承包經營責任制，推進企業內部領導體制和經營機制的改革，加強企業的科學管理和促進企業的技術進步，大力提高企業的經濟效益。與此同時，要有步驟地推進投資體制、外貿體制、物資體制的配套改革。對於計劃體制、財政稅收體制及住房制度的改革也要積極做好準備。

李鵬還要求在新的一年裏，要進一步抓緊科技體制、教育體制的改革，在促進科技進步和發展教育事業方面作出新的更大的努力，使科技、教育、文化、體育、衛生等方面的廣大技術人員和工作人員的積極性得到更好的發揮。各級政府和部門要進一步完善社會協商對話制度，有事多和人民群眾商量，取得群眾的支持和諒解。同時，明年在加強社會主義民主和法制建設方面，在加強社會主義精神文明建設方面，都要取得新的切實的進展。

國務院副總理萬里、姚依林、田紀雲也在會上講了話。出席這次會議的還有國務委員方毅、陳慕華、張愛萍、吳學謙、王丙乾、宋健和國務院各部委的負責人。

就美方誣陷我駐美外交官
中國向美強烈抗議
並保留作出進一步反應的權利

【新華社北京三十一日電】外交部新聞發言人今天就兩名中國駐美國外交官被要求離開美國一事回答記者提問時說，美方的指控是對我駐美外交人員的誣陷。

記者問：美國國務院發言人說，有兩名中國駐美外交官從事與外交人員身份不符的活動，已被要求離開美國。你對此有何評論？

外交部新聞發言人答：美方的指控是對我駐美外交人員的誣陷。我們已就此向美方提出強烈抗議，並保留作出進一步反應的權利。

人民日報發表元旦社論：
迎接改革的第十年
三月召開七屆人大即推動實施政改

【據新華社北京三十一日電】《人民日報》發表的一九八八年元旦社論指出，八八年最突出的特點是改革將在更深的層次和更廣的領域展開。

這篇題為《迎接改革的第十年》元旦社論說，所謂「更深的層次」，就是說已經進行了幾年的經濟體制改革要向縱深發展，農村要深化第二步改革，進一步調整城鄉經濟關係，使農業和鄉鎮企業都有更大的發展；在城市的經濟體制改革中，重點是推行各種形式的經營承包，完善和發展企業經營機制，搞活企業，多出效益、商品、人才、經驗；對外要更加開放，外貿體制改革要邁出一大步；教育體制、科技體制的改革也將繼續推向前進。所謂「更廣的領域」，就是說政治體制改革也將穩步展開，以今年三月將召開的七屆人大一次會議為標誌，政治體制改革將開始逐步實施；上層建築的其他領域，如新聞、文藝等也都將進行改革。中國黨的建設也將在科學分析的基礎上把從嚴治黨提到一個新高度，走上靠改革和制度建設來端正黨風的新軌道。

社論說，一九八八年到來之際，世界形勢給人以希望，又潛伏著危機。和平的力量在增長，和平的機會在增加，但是危害和平的各種因素都還存在，甚至有的還在加劇。經濟困難和經濟動盪以不同的形式出現於世界的這個或那個部分，它迫使人們去尋找改革、調整、完善、發展的新途徑和新方式。中國是世界的一部分，中國的改革同世界的和平和發展息息相關，世界是否能夠走向和平、穩定和發展，會對中國的改革和建設帶來重大影響，同時中國的改革和建設也將在世界上產生影響。

北京國際旅遊年除夕之夜在北京展覽館隆重開幕，開幕式上煙花齊放。（新華社）

在北京國際旅遊年開幕式上，外國旅遊者同卡通人在一起。（新華社）

正與芮杏文在閩調查研究
趙紫陽廈門迎新年
彭真王震昨在珠海歡度除夕

【新華社廈門三十一日電】正在福建進行調查研究的中共中央總書記趙紫陽，今天晚上出席了廈門市迎新年晚會，同廈門軍民一千多人一起喜迎一九八八年元旦。

座落在廈門市中心的工人文化宮張燈結彩，燈火輝煌。八時許，趙紫陽和中央書記處書記芮杏文，來到工人文化宮大廳，會見廈門市各方面負責人、各界代表，離退休幹部，港澳同胞、台屬和「三資」企業代表。趙紫陽和大家熱烈握手，親切問候。

隨後，趙紫陽在南京軍區、福建省和廈門市黨政領導人向守志、傅奎清、陳光毅、王兆國等陪同下，高興地觀看了富有濃郁閩南地方特色的文藝節目。隨同趙紫陽來福建調查研究的有關部門的負責人，也一起觀看了演出。

【中新社珠海三十一日電】彭真、王震今晚在珠海賓館與當地各界人士共度除夕，迎接新年。

珠海的文藝工作者為來賓演出了精彩節目。新華社澳門分社社長周鼎也出席了今天的晚會。

北京國際旅遊年揭幕
烟花璀璨 漫舞輕歌 鑼鼓聲喧熱鬧非凡
逾千海外遊客昨與主人共慶龍年盛事

【中新社北京三十一日電】今晚，北京國際旅遊年以熱鬧非凡的特有形式拉開了序幕。

傍晚起，來自二十一個國家和地區的一千三百九十一名海外遊客和數百名中國主人陸續來到燈火燦爛的北京展覽館廣場。六時半，北京國際旅遊年組委會名譽主任、北京市長陳希同宣佈北京國際旅遊年正式開始。接著，禮花在喧天的鑼鼓聲中騰空而起，廣場上流光溢彩，文藝工作者輕歌漫舞，民間花會高手舞龍舞獅……

隨後，中外來賓在十名吉祥物卡通人的迎候中進入大廳。大廳內，向海外旅遊業同仁贈送的一百隻鮮花花籃使人在寒冬中感到融融的春意。

《北京國際旅遊年之歌》在廳內迴蕩：「遠方的客人來了，我們划起龍船，遠方的客人來了，我們掛起龍燈。不要說世界太大，我們在龍的年代相逢。……」

京城十五家大飯店也在大廳內擺起了擂台，各自推出拿手好菜，任君品嘗。建國飯店今晚推出四十種佳美食品，西苑飯店的菜台前兩「龍女」將絹花送給每一位客人；西苑飯店推出的六組一百零八種佳餚中，包括了去年在世界第五屆國際烹飪技藝大賽中獲金牌獎的冷拼「百鳥朝鳳」和熱菜「秋日宴席」。

來自西德的克勞斯卡女士身穿剛剛買到的繡有二龍嬉珠圖案的紅緞繡衣，瀟灑地對記者說：「這是我一生以來參加的最有意思的活動。」

今天，在上海、西安、廣州、南京、杭州、桂林、福州等城市也同時舉行了龍年旅遊活動開幕式。

【中新社上海三十一日電】蛟龍與汽球共舞，鞭炮和鑼鼓齊鳴，在熱烈和歡樂的氣氛中，上海的部份外籍人士、港澳台胞和上海各界代表一起辭別一九八七年，迎接新的一年。

今晚，上海市旅遊局主辦的龍年旅遊迎新晚會在上海展覽中心舉行。當各國駐上海總領事館的官員們、在上海工作的各國專家、學者和留學生代表，正在上海旅遊的外籍人士和港澳台胞以及上海各界代表一千五百人濟濟一堂時，只感到千龍騰躍，萬龍歡舞。在龍的故鄉，龍的傳人們以獨特的民族傳統祝願客人們新年吉祥如意。

粵核電站建造許可證
中國核專家建議發放
經審查認為初步安全分析報告可信
核電合營公司決加強質量管理工作

【新華社北京三十一日電】中國十八位核安全專家建議國家核安全局發放廣東核電站建造許可證。

最近，這些專家在國家核安全局核安全專家委員會第四次全體會議上審議國家核安全局對廣東核電站的初步安全分析報告的審評報告後提出了這一建議。

他們認為，國家核安全局對廣東核電站的初步安全分析報告結論是可信的，廣東核電站的安全設計符合中國的核安全法規和法國同類核電站的標準。

今年七月，廣東核電合營有限公司為建造從法國引進的、每台裝機容量為九十萬千瓦的兩台壓水堆核電站向國家核安全局提交了建造申請書以及初步安全分析報告。

半年來，國家核安全局共組織了一百四十四名專家對初步安全分析報告進行了全面的核安全技術審查，並在巴黎和北京召開了兩次審評會議，對電站的質保、自控儀表、安噴安注系統、核燃料、堆芯、輔助系統、事故分析等方面進行了審查，編寫出安全審評報告。

國家核安全局還在十一月初派專家對廣東核電站現場進行了電站建造許可證發放前的質量保證複查。

同時，國家核安全局還要求廣東核電合營有限公司建立全面的質量控制檢查人員制度，明確檢查人員的職責，對承包商（包括設備製造承包商）的質量保證和質量控制工作進行監督。

廣東核電合營有限公司已經承諾將按照經過審議的安全標準來設計和建造，國家核安全局今後將繼續審查廣東核電站的各項與安全有關的設計。

廣東核電合營有限公司已經修改和完善了質量保證大綱，加強了質量檢查的措施，並向國家核安全局提交了質量保證大綱以及建造和設備製造中質量控制檢查措施的報告。

中國著名的核工程專家歐陽予教授主持了這次核安全專家委員會會議。十八名核安全、核工程、核電、環保、地震、輻射防護和核醫學等方面的著名專家、教授參加了會議。

林麗韞昨發表賀年信
盼兩岸台胞早日互訪

【據新華社北京三十一日電】中華全國台灣同胞聯誼會會長林麗韞今天發表致台灣鄉親的賀年信，代表生活在大陸的台灣鄉親，在新的一年到來之際，謹向家鄉及海外的父老兄弟姐妹們拜年，祝大家生活愉快，闔家幸福。

賀年信說，在即將過去的一年裏，由於兩岸同胞的共同努力，台灣當局終於宣佈有條件地開放島內鄉親來大陸探親。到目前為止，已有很多台胞返回大陸探親、認祖和旅遊觀光。我們希望在新的一年裏有更多的台胞回祖國大陸來看看，了解祖國大陸這幾十年、特別是近十年來的發展變化。同時，我們生活在大陸的近二萬名台灣鄉親也十分迫切地想要回台灣探望親人，我們希望這一夙願能在一九八八年得以實現。

廈門人大常委會 王金水當選主任

【中新社廈門三十一日電】在昨天閉幕的廈門市第九屆人民代表大會第一次會議上，與會代表無記名投票選出了廈門市第九屆人大常委會和市人民政府的領導成員。王金水當選為市人大常委會主任。

個人郵遞品進出境
內地海關今起放寬
九龍海關對報關員實行年審

【本報深圳三十一日專電】從明天起，九龍海關對進出境個人郵遞物品的限值和限量作新的調整，調整後的限值限量放寬。

九龍海關發出公告說，根據國家海關總署的通知，自一九八八年一月一日起對進出境個人郵遞物品的限值和限量作如下調整。

一、寄自或寄往國外的郵包每次由原定限值人民幣一百元改為二百元，寄自或寄往港澳地區的郵包每次由原定限值人民幣三十元改為一百元。

二、中藥材、中成藥、寄往國外的每次由原定限值人民幣五十元改為一百元，寄往港澳地區的由原定限值二十元改為五十元。

三、集郵郵票、錄音帶和人參，在規定的郵包限值內均可郵寄進出境。

【本報深圳三十一日專電】九龍海關最近作出決定，將對一九八七年十二月二十日前申領到報關員證的報關員實行年審。

據稱，由於對外貿易的發展，目前在九龍海關註冊的報關員人數已接近五千人，但水平和工作經驗各有差異，部分報關員工作時有差錯，影響了貨物的進出，亦給海關統計增加了困難。實行報關員年審制度，旨在提高報關員的素質，使報關員的業務符合海關的要求。

據宣佈，報關單位和有報關資格的企業，必須在一九八八年一月一日至三十日的一個月內，派人持單位證明到九龍海關經濟特區業務處辦理有關年審手續，逾期不辦，報關員證將作自動失效。

僑辦主任廖暉元旦祝詞
向海外僑胞朋友賀新年

【中新社北京三十一日電】國務院僑務辦公室主任廖暉今天通過中國國際廣播電台向海外僑胞和朋友們發表元旦祝詞，全文如下：

親愛的僑胞們、朋友們：

值此一九八八年元旦即將到來之際，我謹代表祖國政府和祖國親人，並以我個人的名義，向遠在世界各地的僑胞們、朋友們祝賀新年。

過去的一年，是不平凡的一年。不久前召開的中國共產黨第十三次全國代表大會，實事求是地總結了建國卅八年來的經驗，提出了我們國家處在社會主義初級階段的科學論斷，確定了以經濟建設為中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放的建設具有中國特色的社會主義的基本路線和各項方針、政策。實踐證明，這是一條正確的、並且得到了包括海外僑胞在內的全國各族人民擁護和歡迎的路線。這次會議還實現了黨中央領導核心的年輕化，從組織上進一步保證了這條路線能夠長期穩定地貫徹下去。儘管改革之路還長，前進中還會遇到許多困難，但我們相信，只要堅定不移地朝前走，道路將會越走越寬廣。一個富強、民主、文明的社會主義國家，一定能夠在神州大地上建成。中華民族長期以來為之奮鬥的共同理想一定能夠實現。

祖國建設的成就，與僑胞們、朋友們的關心和支持是分不開的。近年來，隨着改革和開放，你們與祖國在經濟、貿易、科學、技術、文化、教育等方面的合作交流不斷擴大，這不僅對祖國建設有利，對你們自身事業的發展有利，而且，對於你們住在國的經濟發展以及與中國友好關係的發展，也是有好處的。我們希望這種合作交流能夠在平等互利的基礎上不斷擴大。

我們特別高興地看到，你們與當地人民攜手並進，友好相處，事業正在不斷發展。這種局面的形成，固然與祖國日益繁榮昌盛，國際地位不斷提高有關，但更主要的，應當說是你們聰明才智的結晶和艱苦奮鬥的結果。你們為當地社會發展作出了貢獻，也必然為當地社會所認同。我希望海外僑胞的這種傳統，能夠不斷發揚光大。

僑務者，為僑胞服務之謂也。為僑胞們、朋友們服務，是僑務部門工作的宗旨。過去，我們作了一些工作，但是距離你們的期望，還差得很遠。僑務部門在新的一年裏，將以此檢查我們的工作，改進我們的工作。我誠懇地希望僑胞們、朋友們對我們的工作提出批評和建議，並把你們的希望和要求告訴我們，以便我們把服務工作做得更好。

僑胞們、朋友們，新年的鐘聲就要敲響，願我們在新的一年裏，共同勤奮努力，為實現振興中華、統一祖國這個海內外同胞的共同心願，做出新的貢獻。我們滿懷深情地思念着你們，在新的時刻，祝願你們家庭幸福，事業興旺，萬事如意，謝謝各位。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	負6—負1	陰轉晴
成都	3—10	陰轉多雲
廣州	17—25	小雨轉陰
杭州	負3—16	晴
香港	17—24	小雨見陰
昆明	1—16	晴
上海	2—16	晴轉陰
瀋陽	負12—負5	雪轉多雲
台北	15—24	陰見多雲
天津	負5—0	陰轉晴
武漢	4—13	晴轉陰
西安	負5—4	多雲見晴

滬廈客輪已經通航

【中新社廈門三十日電】新開闢的廈門—上海直達客貨班輪，今天正式從廈門和平碼頭啟錨首航上海。

廈門—上海直達客貨班輪由「海櫻」輪負責航行。該輪設有七百六十張床位，每趟可運載貨物一千噸，每月逢四、九日從廈門開往上海，逢二、七日從上海返回廈門。它是由廈門經濟特區船務有限公司和上海海興輪船有限公司合營企業——廈門鷺海船務企業有限公司經營的。

僑房業主登記房產
穗惠僑公司可代辦

【本報記者楊耀廣州三十一日專電】廣州市惠僑諮詢服務公司最近開設接受港澳台胞、海外華僑、華人及其眷屬委托，代辦在穗房地產的登記和換證業務，並接受有關諮詢。

廣州市房屋和用地登記換證工作已開始分期分批進行，由於私房業主中港澳台胞、華僑、華人及其眷屬所佔比例很大，為配合政府做好此項工作，該公司獲有關部門支持，開展這一新業務。

該公司設在廣州市文明路十三號。凡在海外（包括廣州市外）的僑房業主，只要把委托書、有關證件和登記服務費函寄該公司，就可在數月內收到新換的《房屋所有權證》和《國有土地使用證》。

中日尼從南北齊攀珠峰
八八年五月 人類又一奇想

中新社記者 韋新新

一九八八年五月，人類將有可能實現自己的又一奇想：中國、日本、尼泊爾三國登山家從珠穆朗瑪峰（又稱薩迦瑪塔峰，海拔八八四八．一三米）南北兩側同時進擊，實施雙跨越。目前，三國聯合登山隊首席總隊長史占春向記者透露這一奇思妙想形成的來龍去脈。

賀龍萌發奇想

跨越珠峰構想始於六十年代初期。當時，中國高層領導人周恩來、鄧小平、賀龍均曾談及這一構想。一九六零年初夏，中國登山家王富洲等三人首創從北坡登上世界最高峰紀錄，凱旋，京城七萬人集會祝賀。會前，賀龍元帥在休息室裏環視四周，萌發奇想，向在座人士忽然發問：「我們能不能從北坡上南坡下橫跨珠峰？」他甚至就此提出，組成五百人登山大軍實施這一宏偉計劃，在場人士無不驚愕，有人稱：「賀老總異想天開」，但多少人對賀龍當年的氣魄至今難以忘懷，史占春說：「雙跨越珠峰提出的第一人當是賀龍。」

周恩來新構想

國務院前總理周恩來對攀登珠峰頗為關注。六十年代初，在一次會議上，周說：「珠峰為中、尼兩國共有，我們應當和尼泊爾登山家一起再登珠峰。」他稱，若此舉成功，珠峰就可以命名為中尼友好峰。這是中國領導人首次勾劃出中、尼聯合跨越珠峰的構想。但「文革」風暴隨之而來，跨越珠峰計劃付諸東流。

鄧小平重提舊事

周逝世後，鄧小平舊事重提。一九七八年春節，鄧讓陳錫聯將軍轉告當時的國家體委主任王猛，他急於了解中國、伊朗聯合登珠峰計劃。他提出中國、伊朗和尼泊爾合作攀登的可能性。無奈當時伊朗政局動盪，中、伊合作登山計劃終止執行，登山家們跨越珠峰的夢想終成泡影。

趙紫陽批准

步入八十年代，各國登山家熱衷跨越珠峰，日本登山家高橋通子和她的丈夫選擇從南北坡同時攀登，在珠峰頂會師。然而，一九八六年春夏之間，他們的「會師計劃」失敗了。在此之前，中、日、尼三方代表開始接觸，共同描繪了聯合攀登珠峰計劃的框架。此計劃尚未瓜熟蒂落，即得三國登山家們的普遍響應。

一九八五年，中、日登山隊征服納木那尼峰後，中共領導人胡耀邦在北京向日本登山家表示了中、日再度合作登山的意願。隨後，中國登山協會主席史占春訪日，向日本前首相中曾根正式提出合作攀登珠峰計劃，中曾根當即表示支持，史回京後，恰遇尼泊爾王國登山協會主席卡德加．庫瑪爾訪華，他馬不停蹄又與庫瑪爾會談，雙方對三國合作表示了共同的興趣。年底，中國登山協會上報國務院三國聯合跨越珠峰計劃。一九八六年一月八日，趙紫陽批准了這項計劃。

二十八春秋

一九八七年二月二十四日，中、日、尼三方代表在京正式簽訂議定書。當日，國務院副總理萬里透露，鄧小平則待着三國登山家勝利實現這一跨越。萬說：「全世界都將注視這件事情。」在此前後，三方代表在北京、東京、加德滿都、香港會談，進一步確此番壯舉，將努力實現人類首次雙跨越珠峰，首次頂峰會師，首次頂峰電視現場直播。

今天，年逾六十的史占春感慨萬千，不禁嘆道：「這一奇想由提出到實施竟然走過二十八年艱難歷程。」

【中新社北京三十一日電】

金融市場動盪辭舊歲 美元滑落再創新低點

兌日圓一度低至一二零點八零
華爾街股市下挫 英股市跌四十七點

【路透社倫敦三十一日電】美元星期四大幅下挫，雖然中央銀行購入支持美元，但美元在歐洲外匯市場還是以創紀錄的低點辭別舊歲。

在十月中旬全球股市崩潰衝擊餘波未了的金融市場，外匯經紀憂心忡忡，擔心美元的滑落將是一九八八年厄運的預兆。在新年除夕仍然開市的股票市場，股價也告下挫。

華爾街股市在開市頭一個鐘頭內回軟，倫敦股市下跌了百分之二點七。

午市中段，大多數歐洲經紀在同家歡度新年假期途中、美國和加拿大市場開市之際，美元的匯率再次刷新紀錄，低報一點五六七○西德馬克、一百二十點八○日圓、一點二七一○瑞士法郎和一點七六六○荷蘭盾。僅僅星期四一天，美元兌西德馬克和日圓便分別跌了二點六芬尼和二點五日圓。

華爾街股市的道瓊斯指數下跌逾二十五點，至早市最低水平的一千九百二十四點九○。

倫敦一百隻股票的金融時報收市指數下挫四十七點一，跌至全日最低點的一千七百一十二點七。午市金融時報指數在稍高此一水平左右徘徊。節前股市的交投特別淡靜疏落。

倫敦黃金的收市價報每安士四百八十六點六二美元，較星期三的收市價升二美元。一九八七年黃金的開市價為每安士四百美元左右。

美元星期四在倫敦收市報一二一．○五日圓，一．五六九○馬克，在此之前，它一度跌至一二○．八○日圓與一．五六七○馬克。

日防衛費增長限額名存實亡

新華社記者 劉文玉

日本防衛費過份增長的「制動器」是否還存在？

日本防衛費的增長不得超過當年國民生產總值百分之一的限額，是三木內閣於一九七六年十一月設定的，目的是要表明日本不走軍事大國的道路。在其後的十年中，日本防衛費的增長一直被卡在這一限額以內。

今年軍費三萬多億日圓

在日本內閣會議於十二月二十八日通過的一九八八年度預算案中，引人注目的防衛費為三萬七千零三億日圓，比一九八七年度增長百分之五點二，佔政府估算的一九八八年度國民生產總值的百分之一點零一三，從而繼一九八七年度之後再次突破國民生產總值的百分之一的限額。這一事態自然會使人們擔心：限制

要害在於「突破」

儘管如此，隨着日本經濟底盤的迅速擴大，日本防衛費的規模也在急劇膨脹。美國駐日本大使曼斯菲爾德曾說，如果按照北大西洋公約組織和美國的方法計算，軍費增長的幅度任何一個國家也沒有日本那麼大。據統計，即使在堅持百分之一限額的十年中，日本防衛費仍然翻了一番。

但是，推行「戰後政治總決算」路線的前首相中曾根對此仍不滿意。因此他的內閣於一九八七年一月二十四日正式決定廢除了這個「百分之一」的限額，而改用「公布五年計劃總額的方式」來「限制」防衛費的過份增長，遂使一九八七年度的防衛費達到國民生產總值的百分之一點零零四。超過限額雖不多，但要害在於突破。中曾根此舉，受到了愛好和平的廣大日本國民的強烈反對，也引起了曾經遭受過日本侵略的亞洲國家的擔心和警惕。

所謂「公布五年計劃總額的方式」，目前就是要按照日本中期防衛力量整備計劃（一九八六－一九九○年度）所需費用的總額（十八萬四千億日圓），來確定計劃內各年度的防衛費。

以新方式確定防衛費

這個方針的轉變，受到了一九八七年八月出版的日本防衛白皮書的肯定，說這種作法「是合理的」。同時，也得到了十一月六日上任的竹下登首相的支持。竹下十二月一日在眾議院全體會議上說：「關於各年度的防衛費數額，將根據旨在實現防衛計劃大綱所規定的防衛力量標準的中期防衛力量整備計劃來確定。」

防衛費有了保護傘後，日本內閣在制定一九八八年度防衛費預算時的氣氛顯然今非昔比。防衛廳首腦說，因為廢除了「百分之一」限額，「便可以同大藏省站在『防衛的應有狀態』這一共同的立場上進行交涉了」。主持制定國家預算的大藏省，對於「政府要紮紮實實地執行中期防衛力量整備計劃的基本方針」，也表示「理解」。因此，九年來首次未通過「政治交涉」，防衛費預算便順利地被確定下來。

可自行決定的「制動器」

應該說明的是，中期防衛力量整備計劃是為了落實日本防衛計劃大綱而編制出來的。在大綱裏藏有「日本平時所應該擁有的防衛力量的水平」。這就是說，所謂「公布五年計劃總額的方式」，歸根到底是要根據日本政府事先規定的防衛力量的目標，來確定防衛費。日本《經濟學人》雜誌曾指出，因為「政府可以任意決定五年計劃」，所以「公布五年計劃總額的方式乃是揭示擴充軍備目標的方式」。由此看來，目前日本限制防衛費過份增長的「制動器」，恐怕可以說是「無為有處有還無」了。【新華社北京三十一日電】

美預測家在經協會發言指出 美經濟今明年將放緩

今年或許有二點五增長明年肯定逆轉
如利率隨後上升將面臨衰退及金融混亂

【本報訊】據美新署三十一日消息：美國經濟協會今年的年會上發言的預言家認為，美國經濟將在未來一、兩年中不可避免地放慢下來，原因是經濟周期正趨成熟，預算及貿易不平衡，以及股票市場的崩潰。

賓夕法尼亞大學的預言家勞倫斯．克萊因十二月三十日在這次芝加哥會議的閉幕會議上發言時，集中談及後一因素問題。他說，即使未發生股市崩潰，在經過長期擴展以後，一九八九年經濟溫和下轉將是「正常的」。但現在，經過十月十九日的崩潰後，「美國經濟將在一九八八年而不是在一九八九年逆轉向下的機會是非常高的」。

波士頓公司和經濟諮詢公司的經濟預測家西奈預測，一九八八年美國的經濟將相對強勁，隨後在一九八九年出現經濟緩慢現象。

西奈表示，他幾乎沒有發現任何來自股市衝擊明顯不良影響的證據。他說，大多數家庭並未受到這次股市崩潰的嚴重影響，他預期將來也不會看到嚴重的影響。

因此，他預測一九八八年美國經濟在扣除通脹因素後，將有百分之二點五增長，隨後美國經濟將放慢下來，一九八九年的經濟增長率將不足百分之一。

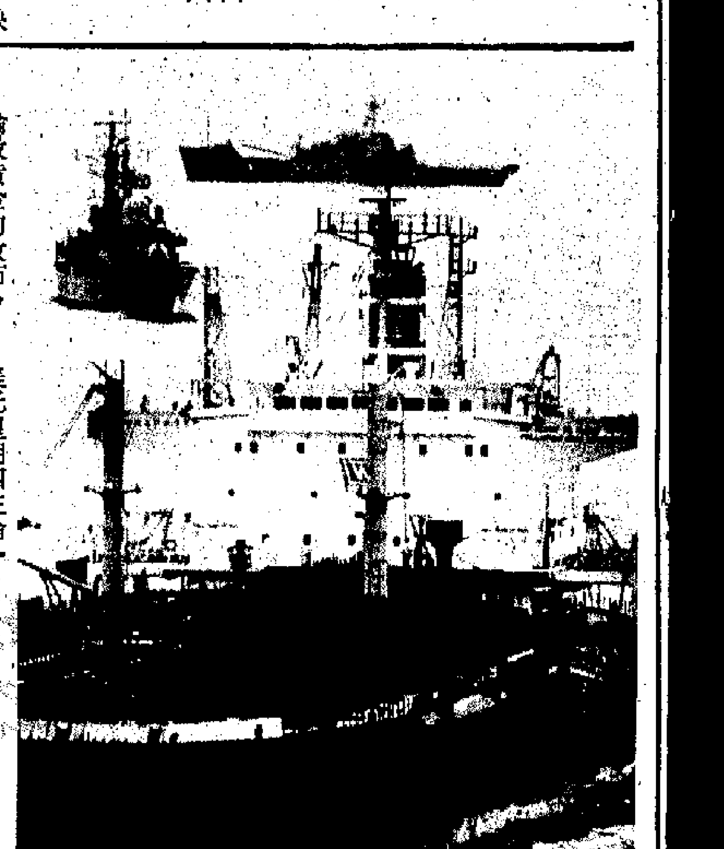
哈佛大學的馬丁．費爾德斯坦警告，如果金融市場受到美國總統競選運動左右，不在美國預算赤字方面採取足夠行動的話，「那麼利率將在一九八八年上升，我們因而將面臨經濟衰退和另一輪金融混亂的巨大危險」。

費爾德斯坦說，在目前的形勢下，經濟衰退較美元進一步下跌構成更大的危險，因為經濟衰退將使

蘇聯電台廣播 里根新年賀詞

【路透社莫斯科三十一日電】美國大使館發言人星期四說，蘇聯國家電台將廣播美國總統里根的新年賀詞。

發言人說，預料錄製的賀詞將在元旦全文播出。



護航 一艘伊朗戰艦（後）星期三在海灣南部企圖攔截巴拿馬註冊油輪「世界之春號」（前）時，英國護衛艦「約克號」駛到兩輪中間。（路透社）

去年股市經歷瘋狂大瀉 美日英指數仍然有進賬

【路透社倫敦三十一日電】股票價格經過十二個月的瘋狂波動後，包括十月十九日的華爾街大瀉，紐約和倫敦股市的主要指數與一九八七年初並沒有甚麼大變，而東京年底的指數更比年初上升了許多。

以下是三大市場在年初和年尾的指數圖表

	八七年初	八七年底
紐約	一九二七．三一	一九三三．六九
東京	一八八二○．六五	二一五六四．○
倫敦	一六八一．一	一七一二．七

國際最新滙市股市金市行情

1987年12月31日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7610	7.7575
西德馬克	1.5850	1.5700
日圓	122.10	121.15
英鎊	1.8730	1.8860
瑞士法郎	1.2830	1.2720
澳洲元	0.7230	0.7225
加拿大元	1.3005	1.3125

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4502	4512
倫敦	上午定價 486.50 下午定價 收市	484.25
蘇黎世	486.75	484.75
紐約	486.50	483.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	假	期
新加坡海峽時報指數	假	期
悉尼全普通指數	1320.00	+20.80
倫敦金融時報指數	1373.30	−34.70
法蘭克福商銀指數	假	期
紐約道瓊斯指數	1929.21	−20.89

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.30	7.25
怡和	10.30	10.25
國泰	5.75	5.70
和黃	7.05	7.00
置地	7.50	7.40
太古	15.30	15.25
九燈	17.10	17.10
港燈	7.55	7.50
長實	6.80	6.70
九倉	6.15	6.05

紐約截至今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

美國今年經濟發展趨勢

紐約時報通訊社記者 羅伯特．赫爾希

美經濟出現新格局

美國經濟長期以來都是由抑制無度的消費者所支配，但現正迅速轉變為這樣的格局——經濟增長將主要依賴製造貨品，供應海外市場。

經濟學家說，這種轉變最近數月來已清晰可見。從長遠來說，這是美國遲早將矯正其長期貿易赤字的機制。從短期而言，這種轉變似乎是避免經濟衰退的關鍵。

根據政府官員及大部份民間分析家都認為，雖然月度貿易統計數字表現的是相反情況，但美國從約一年前開始，在提高出口和遏阻進口（石油除外）方面，已取得重大進展。因此，工業產量正上升，公司已開始增聘工廠工人。一九八七年頭九個月，美國出口量以百分之十八的年率上升。據摩根信託保證銀行估計，實際純貿易赤字在一九八七年將減少近百分之十，但一九八八年將劇跌逾百分之二十七。

費城高級銀行家米基．利維指出：「這代表一種主要趨勢，將支配整個九十年代初期的經濟環境。」

這種改善見於貿易面。而統計數字是直接關係到經濟活動：即生產和職位。

相形之下，赤字卻被認為是貿易流量欠佳的象徵。以正在貶值的美元計算，美國十月份的貿易赤字達到破紀錄一百七十六億美元。

貿易領域表現日益強勁，適逢美國消費領域開始放慢。這兩種趨勢在十月中股票市場下瀉之前已明顯出現。

今年可能反覆無常

美國消費者發現，由於石油及其他進口貨品的價格上升，他們的實際收入已放慢增長，同時，他們的負債正在增加，而儲蓄則減少。

因此，當消費引擎開始停息，貿易引擎便開動，以提供新的勢頭。許多經濟學家相信，這種事態發展可使經濟增長保持不錯的步伐，並可防止在大選年度出現經濟衰退。

摩根信託保證銀行在最新一期《摩根經濟季刊》中指出：「由於國家貿易惡化，一九八五和一九八六年的強勁國內消費演變為蓬勃的經濟，同樣，在當前貿易戲劇性好轉的環境下，國內開支大幅放慢也未必意味經濟將會轉弱。」

摩根銀行又指出，實際上在十月之前，美國貿易轉趨有力，已抵銷了國內消費的疲弱，因而使經濟上升。第三季度的國民生產總值增長率初時估計為年率百分之三．八，其後提高至百分之四．一，再後來又提高至百分之四．三。

雖然貿易好轉似乎已固定下來，但其他方面的情況明年卻可能反覆無常，令人焦慮不安。

美林公司資金市場的首席經濟學家唐納德．斯特拉斯海姆說：「我認為，一九八八年將是經濟增長蹣跚移動的年頭。金融市場將變幻無常。」

生產總值今年將增一點九

油價前景如何？貿易赤字的改善速度有多快？投資者的股票損失數千億美元將造成甚麼心理損害？對這些問題，經濟學家只能作出猜測。

股市大瀉，已使大部分分析家要調低對明年國民生產總值增長率的估計，但一些分析家後來又把調低的數字部分升高。

最專業性的估計是，美國明年國民生產總值的增長率將相當於今年增長率的百分之六十，而今年的溫和增長率大約為百分之二．五。

接受《藍籌經濟指標》信札民意調查的五十一位人士認為，剔除通貨膨脹因素後，明年的國民生產總值將增長百分之一．九。

「全國商業經濟學家協會」的會員則一致認為，經濟將增長百分之二。

上星期，里根政府預測經濟將增長百分之二．四，這一指標，是假定其他國家會加緊擴張經濟，以及聯邦儲備局的政策會比最近數月提供更大方便。

消費價格指數下降零點五

里根政府同時預測，明年的消費價格指數將下降約百分之○．五，降至百分之四．三，而平均失業率則是百分之五．八，與現時的數字差不多。

假如美國消費者緊縮開支，這勢必對遏阻進口和增加儲蓄帶來有利影響，這麼一來，將有助減低聯邦赤字。

但是，緊縮消費可能使經濟傾向於衰退的邊緣。比方說，美林公司的斯特拉斯姆便認為，聖誕節商場銷售不景，將迫使明年首季要減少生產，而減產將足以使國民生產總值出現負數，然後經濟才於春季反彈回升。

另方面，一些經濟學家堅持，因股市崩潰而實行的減息措施，將完全可以抵銷股市所造成的負面影響。

（方英 摘譯自十二月二十一日《國際先驅論壇報》）

阿盟呼籲安理會 對以色列採行動

【新華社聯合國三十日電】阿拉伯國家聯盟常駐聯合國觀察員克盧維斯．馬克蘇德三十日呼籲安理會採取行動，制止以色列繼續推行鎮壓被佔領區人民的政策。

馬克蘇德指出，近幾周來，以色列一直在武力鎮壓巴勒斯坦示威者，有二十六人被害，數百人被拘留。安理會現在不僅應當實施新近通過的譴責以色列的決議，而且應該按照《聯合國憲章》第七章的有關規定採取強制手段，包括對以色列進行國際制裁。

美工廠訂單 11月升幅小

【美聯社華盛頓三十一日電】美國政府星期四報道說，美國十一月份製成品的工廠訂單，僅微升百分之○．一，是三個月來最差的表現。

這種不爭氣的表現，可能引起經濟學家的下瀉關注，是否商業部門已因十月十九日股市創紀錄的下瀉所產生的擔心而開始削減訂單。

盧泰愚昨再次表示 奧運後與中國接觸

稱願晤反對派謀和解結束軍權統治

【美聯社漢城三十一日電】南朝鮮候任總統盧泰愚星期四重申，一九八八年漢城奧運會後，如果他處理國家事務得不到信任投票，他將辭職。

盧泰愚又表示，他將通過與反對派對話，謀求全國和解，並結束以往政府的極權統治。

盧泰愚說，奧運會後，他將積極推動與中國建立外交關係。中國是北朝鮮的忠誠盟友。中國至今對漢城正式建立關係的提議反應冷淡。

他宣稱，南朝鮮不再是這地區的「邊緣國家」，它不久將與中國直接進行貿易及在雙方的首都開設「貿易代辦處」。

南朝鮮總統全斗煥星期四在新年文告說，一九八八年將是南朝鮮歷史「最有進展的一年」。

反對派領袖金大中又在星期四表示，他的和平民主黨在一九八八年將有新的開始。該黨謀求在即將來臨的議會選舉中獲勝。

金大中否認他將退出政壇的報道。金大中表示，政黨將在他的領導下面對大選。

金大中亦拒絕另一反對派領袖金泳三的呼籲，金泳三建議兩個反對黨復合確保在議會選舉中擊敗政府。

金大中對記者說，「兩黨代表的階層不同，他們的意識形態也不同。所以，我不考慮黨與黨的聯合」。

昂納克新年提建議 東西德全撤核武器

以實現兩個德國領土無核武的目標

【據新華社柏林三十日電】民主德國領導人昂納克今天表示，民主德國主張立即撤走民主德國和聯邦德國領土上的全部核武器，以實現兩個德國領土上無核武器的目標。

昂納克是在向全國人民發表新年賀詞時說這番話的。

昂納克在談到國內問題時說，一九八七年的國民收入比上一年增長百分之四，雖未完成原定增長百分之四點五的計劃，但在世界經濟形勢普遍不景氣的情況下，民主德國經濟仍保持着持續增長的勢頭。

他指出，民主德國國民經濟的增長完全是通過提高勞動生產率實現的。

沙特改變政策 發行政府債券

【路透社巴林三十一日電】沙特阿拉伯改變政策，打破二十五年來借貸的禁忌，決定發行政府債券，彌補沙特阿拉伯的預算赤字。

日市民拜神迎龍年 英騎警巡邏防鬧事

鐘聲汽笛齊鳴

【美聯社東京三十一日電】數以千計的日本人星期五湧到各寺廟去迎接龍年的來臨，並購買神符以避免貿易摩擦、日圓升值及反覆無常的股市所造成的不穩定。

在子夜到來時，船隻的汽笛及低沉的寺院鐘聲響起來，標誌着東方曆甲兔年的過去。困擾而沉重的圓木敲向鐘邊而響起的鐘聲接連一百零八次，象徵着佛教徒所說播除一百零八種塵世慾念。

【美聯社倫敦三十一日電】英國騎警除夕將首次出動，在特拉法加廣場巡邏，控制狂歡人士鬧事，每年的狂歡均有數百人被捕和受傷，五年前，兩名婦女在混亂中遭踏死。

副助理警務專員梅內爾星期四說，預料將有五萬人聚集在這個倫敦中心的陸標慶祝，騎警配合便衣與閉路電視，預防有人在人羣中犯案。

基辛格讚中共十三大 指出這條路子走對了

接受中國記者採訪

【據新華社北京三十一日英文電】前美國國務卿基辛格最近說，光是核裁軍並不能帶來東西方之間關係的永久改善，「除非潛在的緊張得到解決」。

基辛格說，這些潛在的緊張包括阿富汗、東南亞、安哥拉和尼加拉瓜等問題。

基辛格在接受中國記者彭迪和錢星的單獨採訪時發表上述聲明。這篇採訪記將發表於一月四日出版的《瞭望》雜誌。

在談到剛剛簽署的中導條約時，基辛格認為，「這是一項不平等的條約，因為蘇聯對歐洲或美國的威脅並未消除，卻削弱了（西方）反擊（東歐）侵略的能力⋯：我不認為現在的問題在於條約方面，問題是：我們要從這裏往哪裏走？」

要緩和東西方關係先要解決潛在的緊張

基辛格在談到戰略進攻性武器時說，「削減百分之五十並不能摧毀大規模毀滅的能力，但可能使為保衛友好國家而以有區別的方式使用核武器的能力受到限制」。

他說：「我認為，中國的路子是走對了，我希望中國對美國在選舉年中可能發生的事及可能發表的某些不負責任的聲明持寬容忍耐態度。」他說，「目前，美中關係是非常良好的」。

除超級大國關係外，基辛格對中國的發展表示極大興趣。他說，今年十月舉行的中國共產黨第十三次全國代表大會，比蘇聯正在進行的任何國內改革更具重要性。

改善美國的預算狀況困難重重。他提倡在未來十八個月內放寬貨幣政策，避免出現這種局面。他還提倡制訂一項未來四、五年內逐步但能預測的減少美國預算赤字計劃。他說，這將給予金融市場進行健康調節的機會，抵銷削減美國預算赤字所帶來的不良影響。

今年美元可能跌至一○○

縱橫談　施君玉

一九八八年已悄然到臨。今年世界經濟前景如何，自是備受各方關注。對此，美國、西歐、日本的經濟官員和專家紛作評測，雖然反應不一，但有一點是共同的，就是世界經濟不安的因素並未消除，美國經濟雖不至於陷於劇烈衰退，但所面臨的環境仍然嚴峻。

除夕之日，美元在各地市場繼續猛跌，已屬不佳之兆，其兌日圓的匯價一度跌至一兌一二○．八的歷史最低水平。美元如此虛怯不堪，預兆八八年年頭的美國經濟可能仍陷困窘。

據日本經濟及貨幣專家估計，一九八八年開年之後，日圓還會高挺。因為在外匯市場，展望美元下跌的趨勢仍居壓倒性。不久前決定的今明兩年美國減少預算赤字七百餘億，本身數字就不大，對防止美元下跌起不到作用，何況今年（八八）秋天美國實行總統選舉，共和黨為爭奪選票，削減預算和增稅能否真正實行還有不可預知的因素。

再看日本經濟，去年已克服了日圓劇升帶來的不利影響，恢復到穩定增長的階段，隨着政府推行「內需擴大」政策，八七年七月至九月日本國民總生產的實際增長率，按年率計已達百分之八．四。十月份世界股市急瀉對日本並無重大影響。

國際「熱錢」對日圓的投機繼續將美元納入下跌軌道，因此，東京已有這樣一種看法，一九八八年下半年美元可能反彈，但是，由於到處都是拋美元的氣氛，在上半年內可能經歷一美元劇跌至只兌一百日圓的時代。

美元不斷下跌，儘管有利美貨出口，但進口貨價則上升，能否大舉改善貿易赤字屬疑問。至少去年一年美元下跌了四分之一，實赤依然高踞不下，就是明證。

美元下跌將進一步抑止外國資金流入美國，美國要印刷紙幣彌補赤字，只能促進通貨膨脹再次加劇，利率上升，這又會招致股市下跌。

美元如此持續地大幅度向下滑跌，不能不令世界擔心一種普遍的心理因素將會出現，就是：要外幣，不要美元。同時各國對購入美國證券也會縮手。

當然，也要看到美國經濟有改善的朕兆，進入去年十二月以來，失業率也未增長，穩定的有利因素，十月股市風暴的後遺症尚未嚴重化。美元雖然仍在下跌，但不致立即引發通脹惡化。這是美國經濟界的看法。

但是，總的來說，當前美元的跌勢很難抑止。七先進國的協議已屬無效。重要的是，人們對美國經濟和美元的信心，倘不切實扭轉對美元的悲觀情緒，則國際金融市場還會有劇烈的動盪。

新一年是「災難之年」？ 占卜家預測亞洲運程

法新社記者 辛南．費塞克

巨龍翻騰 中國興盛

正當亞洲人告別股市崩潰之年，踏入傳統吉祥之年龍年之際，亞洲地區的占卜家幾乎異口同聲地預言新的一年將是災難之年。

在中國亞洲地區的十二生肖周期源於中國。《中國日報》星期四對讀者說：「數千年來，龍一直是權力、尊嚴和富貴的象徵。巨龍翻騰，祝福我國和平安定，繁榮昌盛。」

但是，經濟學家預測北京的日子艱難，生產不足可能導致食物和衣服短缺。

東京占卜家藤裕預言，東京股市不會像龍一樣騰空飛躍，而是繼續滑落，十二月份又經歷另一次大衝擊。

香港股市將反覆波動

但他說，雖然明年初美元將滑落至一美元兌一百零五日圓，但日本將享有政治穩定，經濟溫和增長，也不會發生地震學家多年來一直預測那樣的大地震。

香港的占卜家關基（譯音）預言將有更多的麻煩。香港股市是「月份崩潰中受最嚴重打擊者之一」。他說，「在農曆四月、五月和六月（公曆五月至七月），股價將反覆波動。」

他又說，由於香港將於一九九七年歸還給中國管治，華人移民情況將繼續，更多的人將到加拿大、新西蘭和澳大利亞去。據占星學家斯特拉．雷卡米亞說，悉尼市場將不會更好。

她說，市場將像過山車那樣，於六月和八月下跌，而於一九八九年三月大幅上升，但在第三季度可能崩潰。

據報曾因預言菲律賓總統科拉松．阿基諾登上菲律賓總統寶座而飲譽的印尼占星學家莫爾比爾曼說，世界大多數衝突仍將得不到解決，美蘇裁軍談判「將無明朗前景」。

他未提到這是否與他對里根所作的預言有關。他預言里根將在競選年結束前辭職，「還不止此，」又說里根將因伊朗門事件而被帶上法庭。」

台灣將出現年青政治家

台灣一名預言者說，在龍年可見較年青的政治家取代年老的領袖，蔣經國的健康將不會有改善。

漢城占卜學會秘書長沈南裕說，宇宙的中軸已從美國移向太平洋邊緣的亞洲。因此，太平洋亞洲地區，特別是日本、新加坡、菲律賓、香港及中國，雖然政治及社會動盪增加，但仍將保持繁榮。【法新社三十一日電】

就美方誣陷我駐美外交官 中國向美強烈抗議

並保留作出進一步反應的權利

【新華社北京三十一日電】外交部新聞發言人今天就兩名中國駐美國外交官被要求離開美國一事回答記者提問時說，美方的指控是對我駐美外交人員的誣陷。

記者問：美國國務院發言人說，有兩名中國駐美外交官從事與外交人員身份不符的活動，已被要求離開美國。你對此有何評論？

外交部新聞發言人答：美方的指控是對我駐美外交人員的誣陷。我們已就此向美方提出強烈抗議，並保留作出進一步反應的權利。

北京國際旅遊年除夕之夜在北京展覽館隆重開幕，開幕式上燃放煙花。（新華社）

僑辦主任廖暉元旦祝詞 向海外僑胞朋友賀新年

……我們作了一些工作，但是距離你們的期望，還差得很遠。僑務部門在新的一年裏，將以此檢查我們的工作，改進我們的工作。我誠懇地希望僑胞們、朋友們對我們的工作提出批評和建議，並把你們的希望和要求告訴我們，以便我們把服務工作做得更好。

僑胞們、朋友們，新年的鐘聲就要敲響，願我們在新的一年裏，共同勤奮努力，為實現振興中華、統一祖國這個海內外同胞的共同心願，做出新的貢獻。

我們僑胞們、朋友們，在辭舊迎新的時刻，我們滿懷深情地想念着你們，祝願你們家庭幸福，事業興旺，萬事如意。謝謝各位。

全國十三城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	負6－負1	陰轉晴
成都	3－10	陰轉多雲
廣州	17－25	小雨轉陰
杭州	負3－16	晴
香港	17－24	小雨見陰
昆明	1－16	晴
上海	2－16	晴轉陰
瀋陽	負12－負5	雪轉多雲
台北	15－24	陰見多雲
天津	負5－0	陰轉晴
武漢	4－13	晴轉陰
西安	負5－4	多雲見晴

港督昨發表新年賀辭

指出本港各種經濟基礎仍然十分強健
如世界經濟不穩定港須迅速適應並利用新機會

【本報訊】港督衛奕信昨日發表新年賀辭，全文如下：

「在我出任港督八個月以來，給我最深刻印象的是現時香港人服務社會的精神，香港人更加關心香港，並希望能為她作出更多的貢獻，這點可以從香港人願意花時間在公共事務上清楚的看見。他們為許多諮詢委員會和志願團體工作，為本港的福祉作出莫大的貢獻，又為我們將來的政府制度作詳細的討論。

「就經濟而言，一九八七年是充滿大事的一年。香港的經濟有顯著的增長，主要是由於出口蓬勃。我們的股票市場曾經劇升，也跟世界上其他地方一起曾經暴跌。至於未來，本港的各種經濟基礎仍然十分強健，但我們是要依靠國際市場的，如果世界經濟不穩定，我們便必須迅速適應，並及時利用新的機會。我們對香港的關心及承擔，使我確信，我們在來年必定能夠成功地應付任何挑戰。

「本人謹藉此機會向全體香港市民恭祝新年快樂，身體健康，富裕繁榮。」

覺光法師祝福 八八年有美…
「緣起法生」「眾業…

盼大家在新的一年裏更…

【本報訊】香港佛教聯合會會長覺光法師，在新的一年來臨前夕接受記者訪問，並向全港居民祝福，在一九八八年有美好的境況和幸福的生活。

覺光法師說，剛過去的一九八七年，香港雖曾有過不大不小的風浪，但在香港居民們穩定而明智的應付下，得到平安度過，香港的經濟繁榮並未受到大損害，前途仍是一片美景。在佛理而言，景的好壞，也是基於「緣起法生」或「眾業牽引」，故此，為了建立美好的香港，在新的一年，仍需大眾的共同努力。

他預料，一九八八年將會是香港更呈現穩定的一年。他說，有關香港前途的未來香港特別行政區基本法草稿，經過去年四月和十二月基本法起草委員會第五次和…

內外的起草委員們對宗教亦至尊重，聆取各方面意見，頗有從善如流的態度。在最近第六次委員大會所討論基本法全文草案匯編稿中，第三章與第六章有關宗教條文，他已在會中特別提出現有各條文，以保持宗教信仰自由。此議備受各草委所贊同。他並促請全港居民在今年應更關注香港基本法的草擬工作，從多方面提出意見。

未來香港基本法涉及宗教部份的條文，包括第三章第二十四條，香港居民，不分國籍、性別、職業、種族、民族、語言、宗教信仰、政見、教育程度、財產狀況，在法律面前一律平等；第三十一條：香港居民有宗教信仰的自由，有傳教和公開舉行、參與宗教活動的自由…

熱烈祝賀

中國烟草總公司廣東省公司成立五周年

中國烟草進出口公司廣東分公司成立三周年

香港 永發煙草有限公司成立二周年

南洋兄弟煙草有限公司
香港煙草有限公司
英美煙草(香港)有限公司
菲利普莫里斯亞洲集團
雷諾士納欠斯高(中國)有限公司
福川煙草國際有限公司
太平洋貿易有限公司
鉅榮行實業有限公司
隆泰有限公司
利是美國際(遠東)有限公司
日本煙草國際(香港)有限公司
加萊赫國際有限公司
國際煙草出口(香港)有限公司
澳門興昌行
南聯織業廠(香港)有限公司
中深煙草貿易中心
深圳市煙草公司
深圳市旅遊總公司
深圳市進出口服務公司
深圳市友誼公司
深圳市火車站旅遊服務公司
深圳市麗晶企業有限公司

深圳市穗安貿易公司
深圳友誼貿易中心
深圳市華僑公司
深圳市沙頭角進出口貿易公司
深圳市沙頭角商業外貿公司
珠海經濟特區煙草企業聯合公司
珠海珠江公司
珠海市友誼公司
廣州市友誼公司
廣州外貿中心
廣東省友誼公司
汕頭特區煙草貿易中心
汕頭友誼公司
汕頭友誼支公司
湛江外輪供應公司
深圳蛇口工業區貿易公司
江門市煙草公司
惠州市煙草貿易中心
深圳市旅遊總公司
惠陽地區旅遊總公司
伊士曼化工國際有限公司
美國(煙草專業)孟克公司

東京丸一商事(香港)有限公司
三井物產(香港)有限公司
虹寬遠東有限公司
興華促進有限公司
偉成行
康年公司
華利器材有限公司
顯利有限公司
美國大力士(香港)有限公司
廣東省煙草公司梅縣分公司
廣東省煙草公司韶關分公司
廣東省煙草公司湛江分公司
南雄縣煙草公司
南海縣煙草公司
瓊山縣煙草公司
廣州卷煙一廠
廣州卷煙二廠
湛江卷煙廠
韶關卷煙廠
梅州卷煙廠
南雄卷煙廠
瓊山卷煙廠

南海雪茄煙廠
廣州煙草貿易中心
海口市煙草公司
三亞市煙草公司
珠海市煙草公司
屯昌縣煙草公司
昌江縣煙草公司
保亭縣煙草公司
萬寧縣煙草公司
臨高縣煙草公司
廉江縣煙草公司
普寧縣煙草公司
揭西縣煙草公司
陸豐縣煙草公司
海豐縣煙草公司
大埔縣煙草公司
五華縣煙草公司
鶴山縣煙草公司
澄海縣煙草公司
揭陽縣煙草公司
徐聞縣煙草公司

同敬賀

(排名不分先後)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

港督昨發表新年賀辭
指出本港各種經濟基礎仍然十分強健
如世界經濟不穩定港須迅速適應並利用新機會

【本報訊】港督衛奕信昨日發表新年賀辭，全文如下：

「在我出任港督八個月以來，給我最深刻印象的，是現時香港人服務社會的精神，香港人更加關心香港，並希望能為她作出更多的貢獻，這點可以從香港人願意花時間在公共事務上清楚的看見。他們為許多諮詢委員會和志願團體工作，為本港的福祉作出莫大的貢獻，又為我們將來的政府制度作詳細的討論。

「就經濟而言，一九八七年是充滿大事的一年。香港的經濟有顯著的增長，主要是由於出口蓬勃。我們的股票市場曾經劇升，也跟世界上其他地方一起曾經暴跌。至於未來，本港的各種經濟基礎仍然十分強健，但我們是要依靠國際市場的，如果世界經濟不穩定，我們便必須迅速適應，並及時利用新的機會。我們對香港的關心及承擔，使我確信，我們在來年必定能夠成功地應付任何挑戰。

「本人謹藉此機會向全體香港市民恭祝新年快樂，身體健康，富裕繁榮。」

港粵法院訴訟文件不久或可互相轉交
本港行政局將於短期內考慮有關問題
目前較大障碍是熟悉內地法律的人才缺乏

【本報訊】據可靠消息來源透露，行政局將於短期內考慮港粵法院相互轉交訴訟文件的問題。

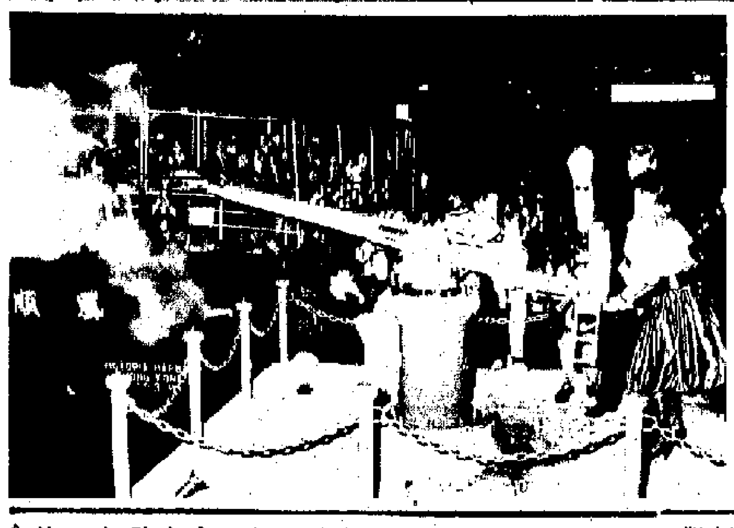
八五年十月，首席按察司羅弼時應中國最高人民法院邀請，率領香港司法界代表團前往中國大陸訪問，期間羅弼時代表香港最高法院，與廣東高級人民法院，達成一項有關相互轉交民事和商事案件訴訟文件的初步協議，這些訴訟文件具體包括起訴狀、上訴書、判決書及傳票等。

消息稱，由於初步協議涉及對外關係的問題，加上香港與內地的法律體系迥異，問題比較複雜，故有關方面要延至八七年十月始擬備好有關文件，提交行政局考慮。

目前香港與很多國家及地區都有上述相互轉交訴訟文件的協議，這些協議目的在協助兩地法院進行審訊工作，不會影響本港的司法運作。例如有香港居民在某地區犯了法，並逃返本地，這地區的法院可藉着協議，由香港最高法院向這名香港居民轉交傳票，但這名居民可對傳票不予理會。

消息稱，行政局若通過這份相互轉交訴訟文件的協議，將是兩地達成司法協作的第一步。透過這份協議，兩地仍未可進行罪犯「引渡」工作。

消息續說，由於最高法院目前仍然使用英文，日後粵港兩地要相互轉交訴訟文件，便需要一些翻譯人才，將廣東高級人民法院轉交的訴訟文件翻譯成為英文，但目前本港非常缺乏熟悉中國法律的人才，故相信香港與內地要達成司法協作，仍需要有一段較長的時間。



西門‧凱瑟克夫人主持鳴砲儀式（本報攝）

澳督發表新年賀辭
祝願澳門長期安定
盼在過渡期中每一年都有新成就

【本報訊】澳門政府新聞署昨日發表澳督文禮治的元旦賀辭。

澳督在元旦賀辭中說：「我們即將進入一九八八年，在澳門歷史來說，這新的一年，是中葡聯合聲明所訂的過渡期的第一年。

「我是基於這個實況，向澳門居民致意，希望你們在新的一年身體健康及生活愉快，堅信由中葡雙方所希望確保的安定成為一個一九九九年後的象徵，使澳門在中國管治下慶祝公曆的新年時，一如現在在葡國管理下慶祝農曆新年一樣。」

文禮治賀辭續稱：「我還祝願本地區在葡國管理下，於十二年過渡期中的每一年都能慶祝一些具體工作的開始及完結，這些工作成為不可逆轉及有決定性的新階段，使本澳居民不但獲得較佳的福利，而且對前途有更大的信心。」

今年新生兒 前四名搶閘

【本報訊】八八年來臨，三女一男共四名嬰兒分別在三間醫院「搶閘」出世，其中兩嬰在元旦零時零分誕下，另兩嬰則在零時零二分出世。

銅鑼灣畔子夜鳴砲 迎來了一九八八年
數百人參加儀式舉杯互祝新年快樂

【本報訊】送舊迎新，銅鑼灣東角海旁除夕子夜舉行了鳴砲儀式，迎接一九八八年的來臨。

在舉行鳴砲儀式之前，在場工作人員首先搖響八下鐘聲，表示向一九八七年道別。至元旦凌晨零時，怡和主席西門‧凱瑟克之夫人即主持鳴砲儀式，隨着砲聲響起，附近船隻同時響起汽笛，迎接新年。其後，工作人員再搖八下鐘聲，以示迎來新的一年後，在場數百觀禮人士即齊聲高唱「友誼萬歲」，並舉杯相碰，互祝新年快樂。

澳門今年進入過渡時期
周鼎盼社會更穩定發展
新華社澳門分社社長昨發表元旦獻詞

【新華社澳門十二月三十一日電】新華通訊社澳門分社社長周鼎今天接受記者訪問，發表了一九八八年元旦獻詞，全文如下：

在一九八八年來臨的時候，我很高興有機會同大家歡聚，送舊迎新，共敘友情。

過去的一年，澳門整個形勢是好的，社會穩定，經濟發展。據行內人士估計，全年出口將突破一百一十億元，進口約達九十億元。這都是澳門歷史上的新紀錄，是在澳門各界人士共同努力下所創造的業績。

在新的一年裏，澳門的歷史將會揭開新的一頁。不久之前，中共十三大所闡明的社會主義初級階段的理論，其內容是十分豐富，意義是十分重大的。還特別是，為我們實行「一國兩制」的決策提供了更充分的理論根據，說明它確實無疑地是中央政府根據我國國情而制定的一項長期的基本國策。我想，這對於增強澳門公衆的信心是會有作用的。

今年，隨着中葡關於澳門前途問題的聯合聲明換文以後，澳門就將正式進入過渡時期。而臨着這一新的歷史轉折，我們任重道遠。希望大家都進一步增強使命感和責任感，和諧相處，互諒互讓，共同把過渡時期的事情辦好，促使澳門更加穩定和發展。

在這送舊迎新之際，我想藉此機會向澳門同胞問好，向澳門的外國朋友問好。我衷心祝願大家身體健康，新年進步，家庭幸福！

香港總商會主席 看好今年港經濟
估計生產總值增長至少有百分六

【本報訊】香港總商會主席兼立法局議員格士德在展望香港八八年的經濟前景時指出，雖然香港股市及期指下瀉，再加上全球股市下瀉，對其他經濟的影響，但他認為目前沒有任何真正值得憂慮的原因，故此八八年香港經濟令人充滿信心。

格士德估計香港在八八年的生產總值增長至少為百分之六，實際可能會更高。

格士德是在接受香港總商會《工商月刊》訪問時，作上述表示。

格士德表示：「香港主要工業的訂單可維持至八八年初，香港主要市場的需求理想，這種情況可能會維持下去，現在要評估股市崩潰的長期影響仍為時尚早，但並沒有任何根本原因令人相信股市崩潰會對主要經濟國家造成嚴重影響。」

談及中國大陸與香港的經濟關係，格士德稱，他相信中國經濟會繼續擴展，即使中國國民生產總值只增長百分之三至四，也足以為香港帶來十分多的業務。同時，由於中國大陸是香港最大貿易夥伴及第二大出口市場，這一定會對香港有好處。

水務署長職 黃國禮接任

【本報訊】港府昨日公布，水務署署長湯連生於八八年一月一日退休。

現任水務署副署長黃國禮繼湯連生出任署長職位。而該署助理署長陳胤琦則出任水務署副署長。

覺光法師祝福港人 八八年有美好景況
「緣起法生」「衆業牽引」
盼大家在新的一年裏更關心基本法制訂

【本報訊】香港佛教聯合會會長覺光法師，在新的一年來臨前夕接受記者訪問，並向全港居民祝福，在一九八八年有美好的境況和幸福的生活。

覺光法師說，剛過去的一九八七年，香港雖曾有過不大不小的風浪，但在香港居民們穩定而明智的應付下，得到平安度過，香港的經濟繁榮並未受到大損害，前途仍是一片美景。在佛理而言，景的好壞，也是基於「緣起法生」或「衆業牽引」，故此，為了建立美好的香港，在新的一年，仍需大衆的共同努力。

他預料，一九八八年將會是香港更呈現穩定的一年。他說，有關香港前途的未來香港特別行政區基本法草稿，經過去年四月和十二月基本法起草委員會第五次和第六次兩次大會討論後，將會在本年四月第七次大會釐訂，並公開發表由全港居民作「兩落兩上」的修正，便會正式提交全國人大討論，以便在一九九〇年正式通過。

他強調，香港前途的發展，除中英協議保障外，更可有基本法依循，令人倍加有信心。

說到基本法關於宗教信仰自由方面，覺光法師以起草委員身分談及其觀感。他說，每次出席大會或專題小組會議時，均對宗教有關條文有認真而詳細的討論，國內外的起草委員們對宗教亦至尊重，聆取各方面意見，頗有從善如流的態度。在最近第六次委員大會所討論基本法全文草案匯編稿中，第三章與第六章有關宗教條文，他已在會中特別提出現有各條文，到將來在總體修正的草稿仍應保有，以保持宗教信仰自由。此議備受各章委所贊同。他並促請全港居民在今年應更關注香港基本法的草擬工作，從多方面提出意見。

未來香港基本法涉及宗教部份的條文，包括第三章第二十四條，香港居民，不分國籍、種族、民族、語言、性別、職業、宗教信仰、政見、教育程度、財產狀況，在法律面前一律平等；第三十一條，香港居民有宗教信仰的自由，有傳教和公開舉行、參與宗教活動的自由，以及第六章第一百四十三條、第一百四十七條、第一百五十五條、第一百四十八條、第一百五十六條等。

覺光法師表示，上列條文在基本法中雖所佔不多，但宗教自由大綱上已列出，將來總體修正，除希望盡量保留原要外，亦可增加遺漏的條文。他期望全港居民尤其是宗教界人士，能關心和多提意見。有關意見可用書面投交香港亞厘畢道會督府鄺廣傑主教，或香港駱克道三三八號香港佛教聯合會他本人。

記者新語

喜迎一九八八年來臨

隨着午夜砲聲，汽笛長鳴，送別八七，迎來八八，也同時迎接龍年的來臨。

各界人士在回顧過去的一年，展望今年前景時均表示，香港去年雖經歷了股市風暴和政制爭論，但是經濟仍獲得可喜增長，社會穩定。關係到九七後香港百年大計的香港特別行政區基本法，在草委的努力下，已初步擬出了草稿，今年四月經草委大會討論、釐訂後，即予公佈，廣泛徵求港人意見。相信這將有助於港人進一步提高信心。

在經濟方面，雖然保護主義的陰影仍存威脅，但憑着本港的特殊有利條件、港人的靈活適應性，以及香港和內地的關係更趨密切，成為有力的後盾。所以各界人士對今年經濟的發展，均抱着審慎樂觀的態度。

不過，今年仍存在不少社會問題有待解決。公共事業的一連串加價，使人擔心通脹率的上升，其次是以長期服務金代替中央公積金是否獲得衆人接受，仍須探討，至於旅行代理商條例修訂前的臨時管理措施，是否奏效，仍有值得研究之處。在夾心階層而言，則希望在下一財政年度能達到夫婦分開報稅的心願。諸如此類的問題，相信在新的一年裏，將會獲得較為妥善的解決。

新年進步
大公報全人敬賀

恭賀新禧
中國保險集團
中國保險公司香港分公司
太平保險公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司
同敬賀

恭賀新禧
中銀集團
中國銀行香港分行

第四版
中國
中國烟
香港
南洋兄弟煙草有限公
香港煙草有限公司
英美煙草(香港)有限
菲利普莫里斯亞洲集
雷諾士納欠斯高(中
福川煙草國際有限公
太平洋貿易有限公司
鉅榮行實業有限公司
隆泰有限公司
利是美國際(遠東)有
日本煙草國際(香港)
加萊赫國際有限公司
國際煙草出口(香港)
澳門興昌行
南聯織業廠(香港)有
中深煙草貿易中心
深圳市煙草公司
深圳市旅遊總公司
深圳市進出口服務公
深圳市友誼公司
深圳市火車站旅遊服
深圳市麗晶企業有限

元旦迎來一片加風

船費車費票價租金差餉相繼提高 貨車牌費海隧收費等亦難免一加

【本報訊】今日為一九八八年元旦，市民在迎接新一年來臨之餘，亦將要面對各種交通工具、娛樂場所、屋邨租金、物業差餉等提高收費影響。

由今日起，油蔴地屬下航線率先提高收費，港內客輪成人船費由一元七角增至一元八角，月票則由七十元加至七十五元，平均增幅為百分之四點七；私家車及的士渡海費由六元增至六元五角，電單車由三元增至三元五角，公共小巴及巴士由十元增加至十一元；港內渡輪貨運費由六十公斤或每零點一二立方公尺收費六元增至六元五角，平均加幅為百分之三，離島線及吐露港線方面，逢星期六下午、星期日及公眾假期，豪華客位成人船費由十一元增至十二元，小童船費則由七元增至七元五角，月票會由一百六十五元增至一百八十五元，所有船費在平日維持不變，逢星期六下午、星期日及公眾假期的普通客位船費亦不增加。

地下鐵路方面，將於四月檢討票價，相信會於五月加價。過去兩年，地鐵均在五月調整收費，平均加幅分別為百分之五和百分之六點七。

戲院方面，電影票價經港九新界戲院商會通過，在農曆新年（明年二月中旬）以後加價，當座由二十元加至二十三元，超等則由二十三元加至二十六元，加幅達百分之十三至十五，不過，部分處於較偏僻地區的戲院，為招徠觀眾，可能不增票價。

其他方面，房屋協會屬下十四個屋邨，將於四月一日起加租，幅度由百分之十二點五至百分之十六，金額由七十五元至一百五十五元不等，受影響的屋邨包括乙明、祖堯、勵德及六八年落成的舊屋邨等。私人屋宇方面，全港近百萬名物業單位的業主，預料將於二月收到重估應課差餉租值的通知，估計平均加幅約為百分之十五。

此外，港府強正研究增加貨車牌費，登記稅和燃料費的可行性，並考慮增加海底隧道收費，相信待明年中第二號整體交通運輸研究報告出版後，便會有所決定。

與此同時，的士和專線小巴，煙、酒等亦可能在今年內相繼加價。

在一片加價聲中，相信最受人歡迎的，是多項公共援助金額的增加，增加金額由十元至一百一十五元不等；同時，長期個案補助金將全面提高，增加一新金額，使有五名或以上成員的大家庭可獲一千九百三十五元補助。此外，有關公援方面，最高入息豁免額由目前的每月二百五十五元增至每月……

學生參與黑組織徵兆 教署詳列供校長參考

並提出預防辦法及調查程序鼓勵學校警方合作 通告受到各校重視認為可助打擊校內非法活動

【本報訊】教育署為加強制止學校內的非法組織活動，於八七年十一月底向本港中、小學校長及教育學院發出通告，詳盡地提供有關學生參與非法組織的徵兆，以及預防辦法。通告並鼓勵學校與警方加強聯絡，共同遏止校內的不法活動。該通告受到各學校的重視，認為對打擊黑社會滲透及改善現時情況十分有效。

通告指出，學生可能參與非法組織或三合會活動的常見徵兆，一共有九項：㈠不尋常的聚集，特別是發覺部分年齡不相近或不同年級或興趣迥異的學生，在小息、下課後聚在一起，顯示有若干不尋常的活動進行，校方應找出聚集的理由或目的。㈡使用術語，倘若發現學生使用術語或口號，而又是一般市民所不懂的，假若學生有使用手語或信號及藏有三合會詩文，很可能是會與三合會有聯繫的。㈢迫害，若發現體格強壯的學生或一羣學生敲詐或攻擊另一名學生，受敲詐的學生可能被迫繳付「保護費」，或被人踢入會接受「保護」。㈣偷竊或遺失貴重物品，倘若學生受到敲搾，可能被迫偷竊。倘若物品破損或遺失的報告突然大增，校方應加以審慎調查。㈤消費突然增加，如學生突然有大量金錢使用，校方應要求該學生解釋金錢來源。很可能曾向其他學生敲搾或由某方面供應金錢，以圖招收新會員。㈥突然情緒低落或恐懼，該學生可能受到騷擾而需要教師的諒解及指導。㈦突然變為愛好挑釁，如學生與三合會有聯繫時，可能會因此而突然變成常常向同學或教師挑釁的。㈧校舍內發現有擅自闖入者或陌生人，如發現這種情況，可能表示學生之間正策劃或進行非法組織活動。㈨學生突然常常缺課，如學生突然逃學或遲到，又不能提出合理解釋，他可能正處於苦惱或困難而需要幫助。

預防辦法共有六點：㈠促進學校與家長雙方的了解。學校如能清楚知道學生在校外的行為（特別在家裏），會更有效幫助學生。校方與家長保持聯繫。㈡學生風紀，學校可委派模範生擔當學生風紀，負責協助維持秩序及解決學生間的紛爭，以及將其他學生之間不正當或不尋常的行為舉動向教師報告，此舉可使教師正確地找出非法或不良的活動。㈢舉辦有意義的課外活動。㈣查察廁所、更衣室等地方，廁所、更衣室、後梯及其他不常有人到或隱蔽的地方通常被用作不法活動尋常集會的地點，學校要經常作不定時的查察。㈤搜查書桌、儲物箱等。㈥與警民關係主任保持緊密聯絡。

調查程序：㈠如校方懷疑學生參與不法活動，學校應向其本人及其同學（特別是最要好的同學）進行查詢。㈡為幫助學生，學校或需要與其家長聯絡，尋求進一步資料及取得家長的合作。㈢充份利用學校社工服務。㈣事情嚴重需要指導時，與分區教育主任聯絡。㈤學校調查後，證明有不法活動存在，應立即向警方報告。㈥通知家長及受害人，學校已向警方報告，並請他們與警方合作，協助剷除校內的不法活動。

該通告發表後，受到各學校的重視，認為其中有關學生涉及非法活動的徵兆，對分辨學生是否有參與活動很有幫助。

據九龍區某津貼中學校長指出，他本身在輔警擔任高職位，深知黑幫分子滲透的手法，發覺通告提供的分辨法甚為有效。用以偵查學生有沒有參加非法活動幫助很大。

同時他又指出，目前本港許多學校黑社會的非法活動較前顯著地減少，主要是因為校方與警方加強聯絡合作，取得預期效果。現在警方更在港九新界各區增設警民關係主任、區助理指揮官（罪案）及分區刑事偵緝組助理指揮官（罪案）電話，學校隨時可以直接聯繫，對防止學校非法活動幫助很大。

省行附屬公司遷址 擴充營業改善服務

【本報訊】廣東省銀行全資附屬公司廣東省銀行信託有限公司及廣東省銀行代理人有限公司，為進一步改善服務環境，提高服務質素，已於上月二十八日遷往中環干諾道中十三至十四號歐陸貿易中心九樓九〇三室繼續營業。

廣東省銀行兩附屬公司業務範圍包括代客股票存倉，買賣和按揭，以及代理物業租、售，介紹按揭等。有關業務查詢，可致電五—八六八一一八六。股票查價五—二三九五四四。

書畫家黃苗子郁風 對香江有難忘回憶

夫婦書畫作品展本月四日開幕

特稿 本報記者 葉中敏

書畫家黃苗子、郁風，八七年的最末幾天自京城來到香江。他們第一次的夫婦作品聯展，本月四日將在中華文化促進中心開幕。由於他們在美術界資歷深，人緣廣，在這裏有不少的新、老朋友，書展的盛況可以預期。而對畫家夫婦來說，這裏更是一個值得懷念的地方。

黃苗子是廣東中山人，五歲跟隨家人來到香港，在這裏念書、長大，留下了不少難忘的童年、少年生活回憶。「那時侯，一個銅仙劈成兩半，半個仙就可以買花生吃，我們家住在中環砵甸乍街，我常到附近的域多利戲院看電影，看過《龍爪大盜》和不少的差利的片子，戲院看門口的認得我，不要錢，看白戲……。」

黃苗子的精神和外貌，均令人難以相信他已是一位七十四歲的「老人」。自五七年與吳祖光等人一起被錯劃為「右派」後，「文革」再被關押七年，苦頭吃盡，但在他身上留下的卻似乎只有堅韌、樂觀的精神。這種精神從他的書法作品中便可以感受得到。他的筆下有深厚的傳統法則，但又流露出一股要衝破傳統的強烈願望，字裏行間總蘊含着一種生機和力量。近年向他求字的人絡繹不絕，可說是內地最「紅」的書法家之一。

對郁風來說，香港留給她的卻是另一番回的憶。抗戰爆發，年輕的她跟隨着郭沫若、夏衍等自上海南下廣州開辦《救亡日報》，四〇年來到香港。當時，一羣文化人都住在半山學士台，內中有作家、詩人、畫家、音樂家，有人提議辦一份刊物，結果主編的重任便落到郁風身上。她一手創辦了《耕耘》這份包括文學、美術、音樂的綜合性文藝雜誌，開創了一種圖文並茂的新風格，可惜由於財力所限，雜誌只出版兩期便夭折了。不久，她進入當時由進步人士金仲華任總編輯的星島日報當刊，其後由於不容於館方，在四一年六月一日的星島日報上，登出了金仲華、羊棗、邵宗漢、郁風等六人的「告別讀者書」，大意稱他們一向主張全面抗戰到底，反對投降分裂，現在既然不能再貫徹此原則，只好辭去編輯職務。當時這「告別讀者書」曾引起很大的哄動。這回來港，郁風還特地托朋友影印了當日的報紙以留作紀念。

黃苗子、郁風夫婦與兒子黃大鋼攝於本港

郁風是名作家郁達夫的姪女，其父郁華，是位法官，抗戰時在上海被日本人殺害。郁風年輕時即活躍於進步文化界，解放後出任美術家協會書記及展覽部主任等職，主管中國美術館展覽事宜，經她安排策劃的大小畫展不下三百多次。她自己是畫家，更是畫家的忠實支持者與朋友。

黃苗子、郁風夫婦書畫展，本月五日起至二十二日在中華文化促進中心舉行，各展出近作二十餘件。

紅會辦老人服務計劃

動員五百人至五月為止 包括家訪健康檢查改善環境等 並代寫書信接送看醫生及訪友

【本報訊】香港紅十字會舉辦「十五·六十願關懷」老人服務計劃，為一百一十名六十歲以上有需要接受服務、獨居而未有接受其他機構服務的老人提供服務。

整個計劃由現在開始至今年五月止，預料這計劃需動用該會成人及青少年制服團隊的隊員近五百人，經費逾五萬元。

整個服務計劃大致上可分為三個階段進行。第一階段為進行中的問卷調查，歷時一個月，調查對象為一千名老人。期間紅十字會的成人及青少年制服團隊隊員將到各調查對象家中為他們填寫問卷。問卷調查的主要內容是了解對象是否需要接受服務及所需的程度和形式，以便挑選其中約一百一十名最有需要者。

第二階段為上門服務，本月開始至五月止。三百多名紅十字會成人及青少年隊員分成數十個小隊，在這段期間為每個老人提供最少七次家訪，在有需要時，家訪次數將會增加。在家訪時，紅十字會的隊員主要會為老人作身體健康檢查，改善他們的居住環境及衛生，陪伴他們傾談及向他們灌輸保健及家居安全常識等。此外亦會視乎服務對象的需要而給予協助，如代寫家書，接送往看醫生或探訪親友等。

第三個階段為閉幕儀式及展覽，約於五月中舉行，將展出整個服務的有關資料及照片，並將免費派發特為這個服務計劃而編印有關老人健康護理常識的小冊子予市民，而在第一階段所進行的問卷調查收集到的資料將會匯編成報告，向有關當局反映。

另外，一個名為「夢幻成真」的環節亦會在家訪期間進行，服務對象可將自己一個最希望達成的心願告訴給到訪的紅十字會隊員，隊員便會在會方協助下設法達成服務對象的心願。

在家訪期間將會穿插兩次戶外活動，一次為帶老人外出認識社區，使他們日後懂得如何利用社區資源照顧自己，第二次為集體旅行。

敦煌酒樓大抽獎 名貴汽車已頒發

【本報訊】敦煌酒樓集團開業十周年幸運大抽獎，現已圓滿結束，並於日前在沙田新城市廣場六樓沙田敦煌酒樓舉行頒獎儀式，邀請了藝人關海山主持頒發頭六個大獎。

大獎名貴富豪車一輛由王銘華獲得，其他獎品包括黃金、高級影視器材，雙人豪華日本旅遊，敦煌翼翅席鮑席等。頒獎宴會上同時頒發了「敦煌長期服務獎」給予在敦煌長期服務的員工。

城市理工校董會主席 今日起由鄭漢鈞出任

憲報公布該校校董會多名委任成員

【本報訊】憲報昨日公布，港督委任鄭漢鈞為香港城市理工學院校董會主席，由今日至九零年十二月三十一日止，為期三年。憲報同時委任及再委任下列人士任校董會成員。

賀勵祖獲再度委為校董會成員，並獲委為校董會副主席，任期一年。而施德倫則再度獲委為校董會成員，並任校董會司庫，為期三年。

鄭瑞祥、何鐵泰、梁乃聰、丁午壽、阮中鑾均再被委任為校董會成員，任期三年。

憲報又公布，何承天、李國正及葉智信被委任為校董會成員，任期三年。

被再度委任的校董會成員還包括：羅富思和 John L. CLARK，任期三年。

青年中文演講賽 獲獎名單已公佈

【本報訊】由政務總署贊助，全港社團聯合主辦的「全港青年學藝比賽」其中一項由國際聯青社主辦的「全港青年中文演講比賽」，已於日前在香港灣仔愛羣道三十號灣仔街坊福利會學校舉行。

評選結果如下：

粵語初中組：冠軍：張佩德（聖瑪利亞堂中學），亞軍：黃佩詩（嘉諾撒聖瑪利書院），季軍：吳以甯（嘉諾撒聖心書院）。優異獎：王文心（瑪利諾修院中學）、郭蘊冰（庇理羅士女子中學）、陳秋玉（沙田官立中學）、馬麗容（妙法寺劉金龍中學）、黃世鋒（九龍聖方濟英文書院）、蔡淑貞（聖母無玷聖心書院）、麥永賢（九龍聖方濟英文書院）。

粵語高中組：冠軍：張明燕（陳樹渠紀念中學），亞軍：鄒昌德（陳樹渠紀念中學），季軍：阮嘉慧（路德會呂明才中學）。優異獎：鄭錫惠（路德會呂明才中學）、蔡啓文（循道衛理聯合教會李惠利中學）、周國豐（民生書院）、羅偉亮（瑪利諾神父教會學校）、羅佩芝（沙田佛教覺光法師中學）、蔡鎮波（崇真英文書院）、任敬揚（皇仁書院）。

粵語公開組：冠軍：馮麗儀、亞軍：周勤才、季軍：羅世光。優異獎：關國安、鍾橋海、李錦華。

國語公開組：冠軍：甘瓊、亞軍：鄭鳳姬、季軍：曾紅。優異獎：林鳳、李惠眉、黃小儀。

皮草成衣設計比賽 十八商會參加角逐

下周四分便裝晚裝組進行

【本報訊】由香港毛皮廠商聯會轄下青委會主辦的皮草成衣設計比賽八八，將於本月七日在金域假日酒店舉行，五十多個入選作品將在當日分別競逐便裝組及晚裝組冠、亞、季軍。

青委會主席王象志表示，這次比賽將以別開生面的形式介紹參賽作品。當模特兒在台上展示參賽作品時，同時用幻燈機將參賽者的設計投射在台上的銀幕上，令評判及來賓對參賽者的設計有更具體及清楚的認識。

比賽已邀請了多位著名的時裝設計師、報紙及雜誌編輯和毛皮廠商聯會的代表出任是次比賽的評判，他們包括香港時裝設計師協會主席林國輝、敘達商理有限公司文麗賢，時式雜誌編輯 Rosamund Chang、南華早報編輯 Zelda Cawthorne、百老匯皮草有限公司陳逸敏、時模皮草公司王能學、白仕泰洋行劉凌及非恩（香港）有限公司梁美好。

皮草成衣設計比賽八八更得到多個世界知名的皮草推廣協會贊助。

這次比賽共有十八位商會會員參加，他們是韓獅皮草廠、阿拉斯加皮草有限公司、亞洲皮草公司、藍天使皮草有限公司、歐美皮草有限公司、希爾頓皮草公司、香港第一皮草廠有限公司、香港皮草廠有限公司、聯僑皮草有限公司、北京皮草廠（香港）有限公司、北京皮草行有限公司、富豪皮草公司、旭日貿易公司、三江毛皮有限公司、西伯利亞皮草行、美年皮草有限公司、世界皮草公司。

8 11 12 13 16 21 (6) 頭獎懸空多寶獎百五萬

【本報訊】第一〇三期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼為8、11、12、13、16、21，特別號碼6。頭獎無人中，二獎有五注中，每注派十六萬九千五百六十四元，三獎有二百三十一注中，每注派七千八百九十一元。多寶獎金累積至一百五十六萬八千四百六十七元。

國際玩具展月中舉行

玩具遊戲產品設計賽同時頒獎

【本報訊】第一屆香港玩具及遊戲產品設計比賽的三位優勝者，將於本月十八日在香港展覽中心舉行的香港國際玩具展覽會開幕儀式上獲頒贈獎品。

此項比賽是為配合玩具展覽會而首次在港舉辦的，共有五十多位玩具廠商、設計師及工專學生參賽。

貿易發展局一位發言人表示，三位得獎者的作品，除了在八八年一月十八日至二十一日的香港國際玩具展覽會上展出之外，並會在一九八八年的西德紐倫堡國際玩具展覽會及紐約美國玩具展覽會上陳列。

第一名優勝者將獲冠軍獎牌及獎金港幣一萬元，第二名及第三名優勝者將分別獲獎牌一面及獎金五千與三千元。

凍聯企業明日開業

【本報訊】由原來的八家凍肉經銷商聯營的凍聯企業有限公司，將於明日（二日）開業。該公司主要經銷各類國產凍肉及凍家禽。

凍聯企業有限公司地址在：軒尼詩道三七五至三七九號利威商業大廈十八樓，電話為香港及離島區五—八三八二一八一（五線）、九龍區五—八三八二八六八（五線）、新界區五—八三八二八二一（五線）。

市政局斥資百萬 購掃帚十五萬柄

【本報訊】市政局斥資逾一百萬元，購買十五萬六千把掃帚清掃街道。

該批掃帚正由香港盲人輔導會供應，該會於過去十五年一直為市政局供應新掃帚。

該批掃帚總值一百零四萬五千七百元，該項購買是最近在市政局財務委員會中獲批准。

市政局發言人昨日說，新購買的掃帚由葵骨製成，而目前所使用的是由藤製成。

他說，經過在各區試驗一段時間後，葵骨製的掃帚壽命大約有兩個星期，較目前的藤製掃帚耐用一倍，而且潔淨人員更樂於使用。

港大昨否認「獨立」

稱兩大無意脫離現有資助方式 就西報一段新聞報道

【本報訊】香港大學昨日就南華早報刊登的一段新聞報道，作出評論。

該段報道是於昨日刊登，指出香港大學及中文大學有意於兩大與其他大專院校的性質有別，現已建議新安排，以脫離大學及理工教育資助委員會的資助。

香港大學發言人指出，港大素來希望把現有的學士學位課程增加一年，而該項發展一定會令大學與其他大專院校的分別更為顯著，尤其是如果後者繼續維持三年制學制。但是，這並非意味兩大有任何有關獨立資助方法的協議。港府、大學及理工教育資助委員會、及大專院校必須經過仔細的研究，才會作出類似的複雜建議。

香港大學並澄清，港大並無單獨或與中文大學因為改變學士學位課程結構，而建立一套新的收生計劃。教育統籌委員會亦已知悉港大這方面的意願。

青年閱讀獎勵計劃 截稿期延至本月中

比賽分三組進行鼓勵多看書多寫作

【本報訊】由香港電台及星島有限公司合辦之「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」徵文比賽，目的為提倡青年人閱讀風氣及提高語文表達能力，大會特將截稿日期由十二月三十一日，順延至一九八八年一月十五日。

據該徵文比賽策劃魏便利透露：從已收到的投稿來信中發現參賽者大多選讀現代小說、散文或雜文類書籍作讀書報告，其次是翻譯文學，但古典文學、社會或自然科學書籍且較少人選讀。而在三個比賽組別中，則仍以中學組投稿最踴躍。

「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」主要針對十五歲至三十五歲年青人，共分三個組別進行比賽，以鼓勵青年人多看書、多寫作。

凡就讀中三至中七學生參加中學組賽事，在校大專同學則屬大專組；至於三十五歲以下人士就屬公開組。各組參賽者只需閱讀書籍一本，內容不限，然後以中文寫成五千字以下而又未經發表的讀書報告一篇，連同填妥之參加表格，寄回九龍中央郵箱七〇二〇〇號「開卷有益」收。

各組冠軍可獲現金獎二千元及星島書券二千元，亞軍可獲現金獎一千五百元及星島書券一千五百元，季軍可獲現金獎一千元及星島書券一千元，而每組各設優異獎三名，可獲現金獎五百元及星島書券五百元。

本年度「開卷有益」評判團共由十位文化界知名人士組成，包括：香港電台「開卷樂」節目主持人張灼祥、突破雜誌總編輯吳思源、專欄作家岑逸飛、讀者良友月刊主編杜漸、香港中文大學翻譯課講師周兆祥、博益月刊主編黃子程、當代文藝出版社編輯黃南翔、春田文化教育有限公司經理黃維波、香港大學中文系高級講師陳耀南及百姓半月刊主編胡菊人。

另外，著名旅美作家白先勇已答應出席一九八八年三月份舉行之頒獎禮出任主禮嘉賓，並負責頒發「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」各獎項得主。

在香港電台、各星島中心、新星專門店、各區政務處及中環、太古、佐敦、九龍塘及葵芳各地鐵站內之香港電視服務站，均可索取到「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」參加表格。

港事漫談

「國際庇護無家者年」過後……

劉國裕

政府對艇戶的政策，今年中亦有新的發展，當局為油蔴地避風塘的艇戶提供市區公屋，政務司曾表示，目前約有七千名人士居於各避風塘的艇上，在未來兩年，約有逾半數因發展清拆而獲得安置，餘下的艇戶亦會在九十年代中期逐步獲得安置。

對於那些短期內未獲安置的艇戶，當局仍須考慮，為他們居住的避風塘，提供環境改善計劃，如加強清理水面垃圾，控制及改善水質污染，增加街喉及改善鄉邊等。

在本年內，住在床位寓所的近四千名單身人士，相對其他人士而言，備受當局忽略，當局除了在八四年曾進行有關調查外，並沒有就「籠屋」的擠逼、缺乏設施（如防火、煮食、如廁等）和活動空間等問題制定改善措施；「籠屋」內約有四分之三住客年齡不足六十歲，房屋政策亦未能為這類單身人士提供合適居所，要獲得公屋編配，單身人士起碼須在九十年代初期，待政府完全安置居於臨屋及一、二型舊屋邨的單身人士才有機會獲得編配；「籠屋」的惡劣居住條件，比露宿街頭不遑多讓，政府不應厚此薄彼，而不為「籠屋」制定改善方案。

在七類應受「庇護無家者年」關注的對象中，街頭露宿者的問題看來特別引人注目。多個社團及教會機構發起多次請願，再加上個別區議會（如深水埗）、社會服務機構及其屬下的多個青年義工團體進行的露宿者調查研究，揭露露宿者的生活困境及提出多項具體建議，而傳媒亦多次作專題報道，部分立法局議員在本年七月初亦就此進行伙會辯論，呼籲當局正視露宿者的問題。

當局遂於年中設立一個由七個政府部門組成的統籌委員會，檢討各項政策及程序，並統籌援助露宿者的行動；此外，在社會福利署轄下的四個分區，成立露宿者外展隊，並撥入義工，為特殊困難的露宿者個案，提供專門及深入援助，另外，當局更資助志願機構，設立一所日間收容中心，協助那些健康欠佳或看似精神有問題的露宿者；統籌委員會近日更透露，有意在下一個財政年度開始，資助志願機構購置或租賃私人樓宇，設立試驗性宿舍，為年老而有特別需要的露宿者提供宿舍；這項決定，顯示政府承認部分露宿者有居住市區的特殊需要，遣送他們往醫院接受檢驗及治療。上述提及當局的各項改善措施，雖然仍有不足的地方，但相對八七年之前為露宿者提供的服務，上述措施，已顯示當局對露宿者的問題有新的理解，並採取更為積極進取的方法針對有關問題。社會人士必須承認，露宿者的問題及成因頗為複雜，我們不可能亦不應實然期望這個問題能在短期內獲得徹底解決，要減少露宿者的數目，當局及有關團體為現有的露宿者提供多方面配合的服務（如房屋安置、就業輔導、戒毒治療、醫療服務等）固然重要，但仍須深入研究導致他們露宿的原因，並就此制訂方案，以收防範未然之效。

八七年內，另一項令人矚目的改善居住環境計劃，是港府在年初公布的九龍城寨清拆方案，城寨內之惡劣居住環境，向為人所垢病，港府在年初公布一個為期三年的大規模清拆城寨方案，預計動用近二十八億元，作為賠償及清拆……年」改善市民居住環境的目標。

此外，當局於八七年終結前，透露房委會改組細節及新財政安排，並一再強調房屋計劃仍然是政府對社會的一項主要承擔，並承諾在房委會有需要時，政府會繼續在財政上支持房委會進行房屋計劃。港府的一再承諾，如能在日後的房屋建設計劃上加以實現，定能釋去批評者對港府有意卸卸建設公屋責任的疑慮。

總括而言，在八七年這個稱為「國際庇護無家者年」內，當局除了就露宿者問題，預計會受公眾廣泛關注，因而成立統籌委員會檢討有關政策及服務外，並沒有強調要在這個年度內，會就聯合國有關委員會所訂的目標作出特別響應，但事實上，上文提及的各項計劃及措施，雖然有未盡善之處，但大體而言，已算符合聯合國訂下的各項目標。由此可見，港府看來着重務實的行動，多於口號及象徵式的響應。反觀非政府機構的有關事工，大部份均集中在街頭露宿者上，對其他應受關注的對象則較為忽略。

關懷無家者及居住條件不足人士，絕對不應局限於一九八七年，該年的事工，應視為日後工作的第一步，我們還有很多尚待完成的計劃，政府、有關志願團體、……

元旦迎來一片加風
船費車費票價租金差餉相繼提高 貨車牌費海隧收費等亦難免一加

【本報訊】今日為一九八八年元旦，市民在迎接新一年來臨之餘，亦將要面對各種交通工具、娛樂場所、屋邨租金、物業差餉等提高收費影響。

由今日起，油蔴地小輪屬下航線率先提高收費，港內客輪成人船費由一元七角增至一元八角，月票則由七十元加至七十五元，平均增幅為百分之四點七；私家車及的士渡海費由六元增至六元五角，電單車由三元增至三元五角，公共小巴及巴士由十元增加至十一元；港內渡輪貨運費由六十公斤或每零點二立方公尺收費六元增至六元五角，平均加幅為百分之三；離島線及吐露港線方面，逢星期六下午、星期日及公眾假期，豪華客位成人船費由十一元增至十二元，小童船費則由七元增至七元五角，月票會由一百六十五元增至一百八十五元，所有船費在平日維持不變，逢星期六下午、星期日及公眾假期的普通等船費亦不增加。

天星小輪亦會在四月一日起加價，中環至尖沙咀線頭等由七角增至八角，二等由五角增至六角；紅磡線成人由七角增至九角，學生及小童增收一角。天星小輪的加價申請較早前已獲交通諮詢委員會通過，只待行政局批准後就可正式實施。

地下鐵路方面，將於四月檢討票價，相信會於五月加價。過去兩年，地鐵均在五月調整收費，平均加幅分別為百分之五和百分之六點七。

戲院方面，電影票價經港九新界戲院商會通過，在農曆新年（明年二月中旬）以後加價，當座由二十元加至二十三元，超等則由二十三元加至二十六元，加幅達百分之十三至十五；不過，部分處於較偏僻地區的戲院，為招徠觀眾，可能不增票價。

其他方面，房屋協會屬下十四個屋邨，將於四月一日起加租，幅度由百分之十二點五至百分之十六，金額由七十五元至一百五十五元不等，受影響的屋邨包括乙明、祖堯、勵德及六八年落成的舊屋邨等。私人屋宇方面，全港近百萬名物業單位的業主，將於二月收到重估應課差餉租值的通知，估計平均加幅約為百分之十五。

此外，港府還正研究增加貨車牌費、登記稅和燃料費的可行性，並考慮增加海底隧道收費，相信待明年中第二號整體交通運輸研究報告出版後，便會有所決定。

與此同時，的士和專線小巴、煙、酒等亦可能在今年內相繼加價。

在一片加價聲中，相信最受人歡迎的，是多項公共援助的全面提高，增加金額由十元至一百一十五元不等，同時，長期個案補助金將增加一新金額，使有五名或以上成員的大家庭可獲一千九百三十五元補助。此外，有關公援方面，最高入息豁免額由目前的每月二百五十五元增至每月三百八十五元，各項改善措施使九萬六千六百人受助。

至於「打工仔」最關心的加薪問題，公務員方面，現時新俸及服務條件常務委員會正就新金調整進行研究，而港府將於二月底完成每年一次的薪金趨勢調查報告，以決定來年公務員加薪幅度。私人機構員工則只有寄望老闆出手闊卓，加多一點。

九龍北京直通列車 喬沛德料明年開辦
並支持發展沙田至貨櫃碼頭鐵路支線
紅磡灣發展計劃將不會興建住宅大廈

【本報訊】九廣鐵路公司總經理喬沛德表示，中國大陸的北京至深圳鐵路雙軌工程，可望今年底完成，屆時，這路線的客貨運能力將大大提高，因此，他希望於八九年時，可開辦九龍至北京的直通火車服務。

喬沛德較早時接受記者訪問時表示，有關開辦九龍至北京直通火車服務的問題，本港與內地商討已久，而大陸方面亦願示有誠意開辦。他說，他希望兩地的商討可於今年有具體成果。

另一方面，喬沛德認為，有需要研究沙田至葵涌貨櫃的鐵路支線。他說，本港正在發展新的貨櫃碼頭，若希望貨櫃碼頭內鋪設鐵路，便需要在現階段著手研究，因為初步的工作很重要，而港府亦已展開各種研究。他說，必須為下一世紀的交通運輸作長遠計劃，因此，他充分支持進行一些初步的調查工作。

談到紅磡灣發展計劃時，他說，九廣鐵路公司目前正與港府進行討論，而他亦希望儘快有決定。他透露，經修訂後的紅磡灣發展計劃，規範將較原來的縮小了許多，而且將不會再發展住宅大廈。

他說，紅磡灣發展計劃是令人失望的一項工作，九廣鐵路公司原以為去年下半年便可以展開工作，但由於港府要求鐵路公司改變計劃的內容，至目前雙方仍在商討中。

他表示，該公司原計劃於二十六公頃土地內發展九十萬平方公尺的建築面積，但規模現縮減至在十八公頃的土地上，發展二十萬平方公尺，故新計劃將只有商業大廈、酒店及零售商店，而不會設有住宅大廈。他說，新計劃的主要收入在於出租物業的收益，而不在出售物業方面。

法援個人豁免額 今日起全面提高

【本報訊】法律援助（評估經濟能力及分擔費用）規例，已根據最近經過檢討的公共援助計劃的基本援助金額作出修訂，提高了與收入有關的個人豁免額，收入是用以決定是否符合接受法律援助的資格。有關修訂由一九八八年一月一日起生效。

適用於靠申請人供養的子女及親人的個人豁免額增幅如下：靠其供養的第一及第二個子女或親人由三百七十元增至三百八十元，靠其供養的第三個子女或親人保持三百七十元不變，靠其供養的第四個子女或親人由三百一十五元增至三百七十元，靠其供養的第五個及第六個子女或親人由三百一十五元增至三百六十元，以上的每一個子女或親人由二百四十五元增至三百六十元。

有人投訴常受孫兒頂撞起爭端
兒子家中被斬數刀 八旬老父涉嫌帶署
男子昨幫友人搬屋無辜被斬傷

【本報訊】昨日大除夕，是送舊迎新的日子，一對年齡相差四十多年的父子卻因雞毛蒜皮之事起干戈，卅七歲兒子被人持雙刀斬傷，八十二歲父親事後被帶返警署調查。

血案現場是黃大仙竹園南邨富圍樓一五×九室，戶主黃×男（卅七歲），與妻子、一子一女及八旬高齡父母同住。昨晚七時許，一家人大除夕一同晚膳，戶主的老父黃×南（八十二歲）向兒子表示經常受孫兒女頂撞，着他好好管教，但黃×男卻反唇相稽，兩人激烈爭吵。

其後有人衝入廚房取出兩柄菜刀，向黃×男劈去，黃猝不及防，頭、頸及雙手分別中刀，但傷勢並不嚴重，警方到場將傷者送院，八十二歲的黃×南則被帶署協助調查。

又訊：一名幫朋友搬家的男子，昨日因水費問題與其包租人發生爭執，互相拳腳往來之後，有人衝入廚房取出菜刀追斬該男子，雙方追逐至街上，男子被追及身中兩刀，一名區議員途經代為報警，將傷者送院，警方事後將涉嫌斬人者帶署調查。

血案現場是新蒲崗康強街十九號八樓一單位，包租人吳×（卅五歲）。上址有三間房，原擬租住與兩家人，其中一家已於月前搬離，餘下一家的兩夫婦及一兒子，亦已解除租約，並安排在昨日搬遷。

上址住客昨日由朋友劉×坤（卅三歲）幫忙將傢具搬走，下午五時卅分，當正忙於搬遷之際，包租人突要求住客付清部分水費，住客因數目不清拒付，劉某擬從中調停，卻被人指責多事，雙方一言不合打將起來，及後有人走入廚房執起菜刀追斬劉某，劉左手及腰分別中刀，被送院後情況欠佳，吳某帶署調查。

毒品分銷處被破獲 警方昨拘捕一男子

【本報訊】警方昨晚在油蔴地破獲一個毒品分銷中心，拘捕一名男子，起出價值約五萬元毒品及一批攻擊性武器。

油蔴地警署掃毒組第二隊人員昨晚接獲線報在官涌街街市埋伏，晚上八時五十分將一名年約二十餘歲男子截停搜查，在其身上發現少量毒品。經盤問之後，由他帶領返回佐敦道三十×號一間天台木屋，在屋內再檢獲約三磅懷疑三號海洛英、五把東洋刀及兩把牛肉刀。

被獲的毒品價值約五萬元，警方懷疑上址是一個毒品分銷中心。

新義安案第五被告 向華炎之子
向展成登證人台自辯 稱對祖父活動不知情
並說從未參加過三合會任何儀式

【本報訊】六名涉嫌新義安高層人物，昨續解高院審訊，第四被告陳建中的辯供完畢後，即由第五被告向展成在其代表辯護大律師阮雲道引導下，上證人台作辯，跟着辯供亦告終結，本來繼續由第六被告張亮聲上證人台自辯，但其代表辯護大律師歐道達向法庭請求將案押後於下星期一始由第六被告作辯，獲法官批准。

此案審訊迄今進入第四十八天，第九被告黃高及第十被告黃修將不上證人台自辯，故下周控辯雙方證供終結後，將分由主控檢察官及代表六名被告的四位辯護大律師向陪審團作結案陳詞，最後由法官向陪審團綜述案情，引導判案。

據法官透露，需要三天時間綜述案情，預料本案於本月中旬可以審結。

第五被告向展成作供說，他現年三十一歲，未婚，是第三被告向華炎的長子，也是第六被告張亮聲的舅仔，自幼在九龍城民生書院唸小學、中學則就讀於新法書院及大同書院；七六年高中畢業後，七八年任職於證券公司。七九年九月，其父向華炎命他在泛亞財務有限公司工作，八〇年十一月被推任為董事，八二年則升任經理。該財務公司於七五年間開辦，資本額二千萬元，其父佔股份八成，除經營貸款外，兼代理保險、地產、投資股票及黃金買賣等，該公司職員除他本人外，還有三名女職員。

第五被告說，他是在本年四月一日被警方拘捕，以前從未犯過事，亦無案底。記得八五年三、四月間，友人黃偉強偕同一青年黃振邦給他認識，並介紹該青年黃振邦在那間學校唸書及現在讀那一班級，並沒有講過他本人是新義安「四二六雙花紅棍」，由於他既不是三合會會員，亦從未參加過三合會入會與紮職等儀式。

八六年二月廿六日，他曾和黃偉強及黃振邦兩人在一潮州菜館晚飯，其後亦見過黃振邦五、六次，多數是黃振邦在其公司隔鄰一酒樓電邀他前往，不過黃從沒有提及在學校有麻煩。

警方黑社會專家在庭上供稱其祖父向鈺是新義安的龍頭大阿哥，他完全不知其事，其實當五三年其祖父向鈺被遞解赴台時，他本人還未出世，只不過幼時曾聽有人講「義安工商總會」之名。

向展成稱，他曾見過黃振邦的同學林少邦，是八五年間的一天，黃振邦在其公司隔鄰酒樓午茗，電約他前往，抵達時黃介紹林予他認識。大律師問：「是否當時你答允收林做門生？」答：「根本沒有其事。」並說，後來他曾叫黃振邦和林少邦兩人到他所購置位於九龍城福佬村道那層樓宇協助裝天線。

較早前第四被告陳建中繼續出庭供稱，他與第五被告向展成及第六被告張亮聲均不相識，卻認識第三被告向華炎，但不稔熟，因有一次在惠州十屬同鄉會舉行聯歡宴會中，身為主席的向華炎，在禮台上致詞。有一次，他因欲將葵芳那層樓按揭給人，其叔父叫他往律師樓找向華炎，由於他要將樓按十二萬元，銀主認為不值，結果不成交。

第四被告又說，他對於慶祝神誕，非常熱心，除天后誕、地藏王誕外，還有達摩誕，他曾集合五十人，成立組織，每人每月捐三十元，一年後作賀誕經費。皇堂那份名單上有編號四六二陳建中，可能是與賀誕會有關，他本人識林流斌多年，因林是賀神誕會主事人之一，曾向他收取捐款。

大律師問：「你是否是新義安三合會會員？或已紮職為職員？」答：「不是，我從未加入過新義安，亦未犯過法。」檢察官又問：「在皇堂那份分區名單內，亦有你的名字，但地區則寫『旺角』，是否你當時是在旺角做事？」答：「是。」問：「你說曾於七九至八二年在旺角彌敦道與人合股開友聯財務公司，是否所經營的是高利貸？」答：「不是，我們是領有牌照及商業登記的。」問：「你又說後來轉在灣仔一肉食公司做收賬員，這公司是售肉食給熟食大牌檔，由你負責收數，是否專收爛賬？」答：「我收賬很順利，並沒有爛賬。」

第九、十被告將不自辯
本案料月中可審結
法官綜述案情估計需三天時間

涉及貪污被定罪者 去年人數歷年最高
涉及金融機構貪污數目去年達十七億元

【本報訊】廉政公署今年共接獲四千多宗舉報，當中有二千多宗涉及貪污，較去年同期少，但在貪污的投訴中，有半數與私人機構有關，其中涉及金融機構的貪污數目有十七億元。

廉署今年接獲有關私人機構的貪污投訴共有一千零二十八宗，為廉署成立以來第二個最高紀錄，而相對來說，近年涉及警務人員及港府部門的投訴則逐年下降，相信主要是因為近年商界人士認識到貪污是錯誤的，所以舉報增加了。

廉署今年共檢控四百九十一人，其中八成被裁定罪名成立，定罪率為歷年最高的；而被檢控者中，有四百個是私人機構的僱員，這些案件性質一如往年，涉及銀行及財務界有十二宗，其中涉及的金錢非常龐大，有十七億元，有二十一名被告。

由於近年涉及私人機構貪污的個案增加，廉署防止貪污處的「顧問諮詢組」將改名為「私營機構顧問組」，專責向私人機構提供防止貪污的意見。

世紀團友索償委會 不滿港府賠償建議

【本報訊】香港旅遊人士權益會及世紀團友索償委員會，對於港府賠償世紀團友及未來旅遊受害者的建議，感到十分遺憾，他們認為港府對「世紀」及「開源」團友的全數賠償方案，是完全缺乏誠意及不合理的做法。港府用拖延手段，迫使「世紀」、「開源」團友選擇七成賠償，有關方面既然可以一次過付出七成賠償金額，餘下的三成就不應拖延三年之久。世紀團友索償委員會將於日內召開代表會議，商討有關的建議。

港府為世紀及開源旅遊有限公司所訂的兩種賠償方法為：（一）若團友願意接受七成團費的賠償，便可明年中一筆過收到款項，（二）若團友堅持全數賠償，可能需要三年分期撥款，至於實際需要多長時間才可全數賠償，則要視乎基金的款項而定。

公務員薪酬報告書 交評會促重新評估
明將函港督要求設仲裁會進行

【本報訊】高級公務員評議會決定明日致函港督，要求設立獨立的仲裁委員會，重新評估非首長級公務員薪酬水平調查報告書。

高級公務員評議會職方代表昨日上午與銓敘司鮑文和副銓敘司黃星華舉行非正式會議，雙方對非首長級公務員薪酬水平調查報告書未能取得一致見解，「高評」職方在會後作出上述決定。

本地高級公務員協會主席馬紹良表示，一九六八年港府曾與公務員之間訂下協議，若雙方不能就一些問題未能達到一致意見，可以要求港督成立仲裁委員會處理。

華員會副會長黃河表示，這項協議於八二年曾作檢討，在六九至七零年期間，公務員與港府曾因為新薪酬問題引起糾紛，結果由港督成立仲裁委員會處理，勞方獲得勝訴。他說，仲裁委員會主席由港督委派人士擔任，成員有官方和職方的代表。

根據希氏顧問公司進行的非首長級公務員薪酬水平調查報告結果，顯示高級公務員的薪酬福利較一般私人機構的薪酬福利高。

假裝看金飾 用百合匙開飾櫃
雌雄盜掠金飾十萬
旺角嘉華銀行被獨行賊掠款萬餘

【本報訊】光天化日，兩名男女假裝在尖沙咀一間珠寶行門前選購金飾，暗用百合匙打開玻璃飾櫃，竊去十萬元金飾，離去時觸動警鐘，職員聞訊追出，但賊人已逃去。

遇竊的大光公司，位於尖沙咀漢口道十七號F舖位。昨日下午一時許，兩名男女在上址大門左邊玻璃飾櫃徘徊，假裝選購金飾，職員並未留意，稍後，即聞玻璃飾櫃警鐘大鳴，職員追出查看時，發現櫃內一批金飾不翼而飛，地面則遺下兩條金鍊，即通知警方。

又，獨行持槍賊，昨日下午闖入旺角上海街嘉華銀行，指嚇其中一名職員，劫去一萬三千餘元現款後逃去，事件中幸無人受傷。

昨日下午二時十五分，一名年約二十餘歲，身穿灰色機恤、中等身材男子，闖入旺角上海街五二〇號A嘉華銀行，走近其中一個櫃枱，亮出一柄用布包裹物體，聲稱是手槍，喝令職員交出款項，隨即放入一個啡色旅行袋內逃去。

男嬰受托期間死亡 雙親認屍提六要求
盼當局嚴格管制育嬰院防再生意外

【本報訊】三個月大男嬰鄭嶸榮，日前在育嬰院昏迷送院證實不治，其父母昨晨七時到紅磡殮房認屍時，在靈車兩旁豎起橫額，並提出六項要求，希望當局今後能嚴格管制育嬰院。

男嬰的雙親認屍時顯得非常悲痛，其父鄭×良（四十三歲）就愛子死亡事提出六項意見：㈠香港的育嬰院聘請的保姆，應受過專業訓練及考試，㈡育嬰院每日應該有兒科文憑醫生巡視及為嬰兒檢查身體，㈢育嬰院內應有閉路電視，令保姆隨時知道院內嬰兒的情況，而隔離房則要有透明玻璃窗，㈣育嬰院應為嬰兒購買保險，㈤增加保姆人手比例，㈥港府每日任何時間可突擊檢查育嬰院，如發覺不符合規定可檢控主辦人。

打鼓嶺瘋狗疫區 港府昨宣布撤銷

【本報訊】港府昨日公布，粉嶺打鼓嶺的瘋狗症疫區已於一九八七年十二月十八日正式撤銷。

港事漫談

「國際庇護無家者年」過後……

劉國裕

政府對艇戶的政策，今年中亦有新的發展，當局為油蔴地避風塘的艇戶提供市區公屋，政務司曾表示，目前約有七千名人士居於各避風塘的艇上，在未來兩年，約有逾半數因發展清拆而獲得安置，餘下的艇戶亦會在九十年代中期逐步獲得安置，對於那些短期內未獲安置的艇戶，當局仍須考慮為他們居住的避風塘，提供環境改善計劃，如加強清理水面垃圾，控制及改善水質污染，增加街喉及改善鄉郊設施等。

在本年內，住在床位寓所的近四千名單身人士，相對其他人士而言，備受當局忽略，當局除了在八四年曾進行有關調查外，並沒有就「籠屋」的擠逼、缺乏設施（如防火、煮食、如廁等）和活動空間等問題制定改善措施，「籠屋」內約有四分之三住客年齡不足六十歲，房屋政策亦未能為這類單身人士提供合適居所，要獲得公屋編配，單身人士起碼須在九十年代初期，待政府完全安置居於臨屋及一、二型舊屋邨的單身人士，才有機會獲得編配，「籠屋」的惡劣居住條件，比露宿街頭好不了多少，政府不應厚此薄彼，而不為「籠屋」制定改善方案。

在七類應受「庇護無家者年」關注的對象中，街頭露宿者的問題最受社會人士特別注目。多個社團及教會機構發起籌款活動，資助有關機構擴展露宿者服務，年內有更多熱心人士成為服務露宿者的義務工作者，倡導露宿者權益的露宿者行動委員會亦不斷對政府施加壓力，批評當局缺乏全面解決露宿者問題的政策，並組織露宿者多次請願，再加上個別區議會（如深水埗）、社會服務機構及其屬下的多個青年義工團體進行的露宿者調查研究，揭露露宿者的生活困境及提出多項具體建議，而傳媒亦多次作專題報道，部分立法局議員在本年七月初亦就此進行休會辯論，呼籲當局正視露宿者的問題。

當局遂於年中設立一個由七個政府部門組成的統籌委員會，檢討各項政策及程序，並統籌援助露宿者的行動，此外，在社會福利署轄下的四個分區，成立露宿者外展隊，並招入義工，為特殊困難的露宿者個案，提供專門及深入援助，另外，當局更資助志願機構，設立一所日間收容中心，協助那些健康欠佳或看似精神有問題的露宿者，統籌委員會近日更透露，在露宿者集中的市區，由下一個財政年度開始，資助志願機構購置或租賃私人樓宇，設立試驗性宿舍，為年老而有特別需要的露宿者提供宿舍，這項決定，顯示政府承認部分露宿者有居住市區的特殊需要。當局現時仍詳細研究有關細節，並訂定誰人才合資格入住露宿者市區宿舍，以避免因推行此項新措施而吸引更多人露宿街頭，對於那些被懷疑有精神問題的露宿者，當局將修訂精神健康條例，賦予有關政府人員權力，遣送他們往醫院接受檢驗及治療。

上述提及當局的各項改善措施，雖然仍有不足的地方，但相對八七年之前，已顯示當局對露宿者的問題有新的理解，並採取更為積極進取的方法針對有關問題。社會人士必須承認，露宿者的問題及成因頗為複雜，我們不可能亦不應寄望這個問題能在短期內獲得徹底解決，要減少露宿者的數目，當局及有關團體為現有的露宿者提供多方面配合的服務（如房屋安置、就業輔導、戒毒治療、醫療服務等）固然重要，但仍須深入研究導致他們露宿的原因，並就此制訂方案，以收防範未然之效。

八七年內，另一項令人矚目的改善居住環境計劃，是港府在年初公布的九龍城寨清拆方案，城寨內之惡劣居住環境，向為人所垢病，港府在年初公布一個為期三年的大規模清拆城寨方案，預計動用近二十八億元，作為賠償及清拆城寨內近一萬一千個住戶及商戶的開支，清拆計劃有助居民改善居住環境，清拆後的土地，由於當局有意闢作公園用途，因此九龍中部的居民，亦將會多了一處休憩場所。這項清拆計劃，亦算符合「國際庇護無家者年」改善市民居住環境的目標。

此外，當局於八七年終結前，透露房委會改組細節及新財政安排，並一再強調房屋計劃仍然是政府對社會的一項主要承擔，並承諾在房委會有需要時，政府會繼續在財政上支持房委會進行房屋計劃。港府的一再承諾，如能在日後的房屋建設計劃上加以實現，定能釋去批評者對港府有意卸卸建設公屋責任的疑慮。

總括而言，在八七年這個稱為「國際庇護無家者年」內，當局除了就露宿者問題，預計會受公眾廣泛關注，因而成立統籌委員會檢討有關政策及服務外，並沒有強調要在這個年度內，會就聯合國有關委員會所訂的目標作出特別響應，但事實上，上文提及的各項計劃及措施，雖然有未盡善之處，但大體而言，已算符合聯合國訂下的各項目標。由此可見，港府著重的行動多於口號及象徵式的響應。反觀非政府機構的有關事工，大部份均集中在街頭露宿者上，對其他應受關注的對象則較為忽略。

關懷無家者及居住條件不足人士，絕對不應局限於一九八七年，該年的事工，應視為日後工作的第一步，我們還有很多尚待完成的計劃，政府、有關志願團體、機構和義務工作者的衷誠合作及參與，可確保無家者及居住條件不足者的困擾逐步獲得改善。

（下）

金門鋁窗 KING'S

澳洲皇牌高級鋁窗

閣下有否感覺家中鐵窗因日久生銹、霉爛、失修以致活動不靈、玻璃破裂等現象出現。每當風雨季節，窗邊滲水令牆紙及漆油剝落影響府上裝修佈置，閣下如欲更換鋁窗，歡迎來電詢問詳情。

金門鋁質工程公司
（穩健發展・專業管理）

私人樓宇住宅鋁窗每平方呎收費57元費用包括拆窗、安裝連精美泥水收口及所有善後清理服務，提供兩年專人按月檢查及保養服務，確保鋁質門窗歷久常新現（附兩年具法律效用之保用証書）搭棚及拆棚均完全免費。

本公司深明中國人生意之道，注重信譽及守時履約是我們成功的要訣，質量方面更由澳洲引進多種先進機械模裝置技術及經驗。顧客一經訂製迅即安排生產處理，專業技術員工負責生產、審核，確保角度慎密，能在指定工作天完工，完工後專人善後，即時傳呼清理服務、收集坭頭、廢物、鐵窗等。

營業部專綫電話：3-7700308（三線）

陳列中心：九龍旺角栢裕商業中心17字樓 TEL: 3-327696
香港西環卑路乍街36-38號地下TEL: 5-8180925
（辦公時間：上午九時至下午九時）假日照常營業

離職啓事：

本公司採購部職員李戈（MR PAUL LEE）、周淑美（MISS TERESA CHOW）、方艾中（MR WILD FONG）及船務部盧秀玲（MISS STELLA LO）於一九八八年元月一日起正式離開本公司，即長城國際貿易公司（CHEUNG SHING INTERNATIONAL TRADING CO）及長城經發有限公司（CHEUNG SHING KING FAT CO., LTD.）此後該四人在外一切華洋轇轕均與本公司無關，特此聲明。

長城國際貿易公司
長城經發有限公司 董事長黃蔡岱虹啟

第六版

…好辭去編輯職務。當時這一「告別讀者書」曾引起很大的哄動。這回來港，郁風還特地托朋友影印了當日的報紙以留作紀念。

郁風是名作家郁達夫的姪女，其父郁華，是位法官，抗戰時在上海被日本人殺害。郁風年輕時即活躍於進步文化界，解放後出任美術家協會書記及展覽部主任等職，主管中國美術館展覽事宜，經她安排策劃的大小畫展不下三百多次。她自己是畫家，更是畫家的忠實支持者與朋友。

黃苗子、郁風夫婦書畫展，本月五日起至二十二日在中華文化促進中心舉行，各展出近作二十餘件。

青年閱讀獎勵計劃 截稿期延至本月中
比賽分三組進行鼓勵多看書多寫作

…作讀書報告，其次是翻譯文學，但古典文學、社會或自然科學書籍且較少人選讀。而在三個比賽組別中，則仍以中學組投稿最踴躍。

「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」主要針對十五歲至三十五歲年青人，共分三個組別進行比賽，以鼓勵青年人多看書、多寫作。

凡就讀中三至中七學生參加中學組賽事，在校大專同學則屬大專組，至於三十五歲以下人士就屬公開組。各組參賽者只需閱讀書籍一本，內容不限，然後以中文寫成五千字以下而又未經發表的讀書報告一篇，連同填妥之參加表格，寄回九龍中央郵箱七〇二〇〇號「開卷有益」收。

另外，著名旅美作家白先勇已答應出席一九八八年三月份舉行之頒獎禮出任主禮嘉賓，並負責頒發「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」各獎項得主。

在香港電台、各星島中心、新星專門店、各區政務處及中環、太古、佐敦、九龍塘及葵芳各地鐵站內之香港電視服務站，均可索取到「第四屆開卷有益青年閱讀獎勵計劃」參加表格。

今天 新都 娛樂 康城 華富閣 快樂 金聲 新樂 影都
元旦喜劇
許氏兄弟 許冠英

許冠英
董驃・鄧碧雲
張煒・劉玉翠
姜中平・盧海鵬

…司

…TD.

…7

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司

…步

…司

…ED

…3)594048

建成(澳門)有限公司
新聯發製衣廠

文康市政司表示
一般事務隊將受訓練 對付小販武力抗拒事
但轉為紀律性部門可能性不大

【本報訊】為加強一般事務隊執行對小販管理工作的效率，文康市政司徐淦表示，將來一般事務隊隊員必須接受專門訓練，遇小販武力抗拒時，他們要懂得以各種非武力的方式解決。不過，一般事務隊轉為紀律性部門的可能性不大。

徐淦是布政司委任專責研究如何加強對小販管理的工作小組主席。他在接受記者訪問時表示，加強一般事務隊執行工作的效率，牽涉許多問題和困難。原計劃於年底完成的工作報告需要延遲完成。

徐淦指出，目前一般事務隊在執行紀律方面未夠嚴密，小組正研究一種既能簡化執行紀律程序，又能提高工作效率的方法。他說，在一般事務隊執行行動時，小販以武力抗拒的事件比以前增加，抗拒的小販以年青者居多。對於這類事件，一方面需要警方協助，另一方面需要着重加強對一般事務隊隊員的專門訓練，例如參加一些訓練課程，在遇小販以武力攻擊時，懂得以非武力方式排解事件，以冷靜的態度處理。

對於一般事務隊隊員人手不足的問題，徐淦表示，目前一般事務隊隊員共一千八百多人，負責港九多個小販黑點的管理工作，人手明顯不足，需要增加人手。但小組認為可以加強各區一般事務隊的聯繫，利用無線電通訊系統，靈活調配人手。

事務隊員招聘困難
因多數人不欲視之為永久職業 何時需警支持有關小組正商討

談及一般事務隊與警方的合作問題時，他表示，警方對這方面的合作很有誠意。但小組初步構想，是一般事務隊屬非紀律性部門，在有需要的情況下與警方合作。至於在何種情形下需要警方的支持，小組仍在商討中。徐淦認為，一般事務隊成為紀律性部門的可能性不大，其中一個原因是在聘請人手時，很少人對於把管理小販作為永久職業會感興趣。

改善一般事務隊的工作，需要與市政總署對無牌小販執行的政策配合。徐淦表示，在檢討販商暨有關政策的報告書中，建議賣乾貨的小販可在街上擺賣。因此，在選擇適當的擺賣地點時，便需要諮詢區議會的意見。但是，在物色地點方面較為困難，可能與地區上利益有衝突。

他說，由於加強一般事務隊工作效率方面亦涉及財政問題，因此，改善一般事務隊的編制及效率，需要分階段進行。首階段會以小販黑點的一般事務隊為重點。

談及文康市政科明年在管制食物衛生方面的工作時，徐淦表示，該科將會檢討目前有關食物衛生條例的管制是否足夠，並希望增加該科檢驗食物部門的人手。目前只有一位助理衛生署署長擔任顧問，該科希望增加有飲食科學專業知識的人士工作。

文康市政司徐淦銳研究加強對小販管理的工作（本報攝）

恭賀新禧

時富(集團)有限公司
地址：香港中環德輔道中19號環球大廈21字
電話：五－二三六一三一
電傳：六一六九五ＣＦＦＣＬ ＨＸ
傳真機：五－八六六〇一四六

屠房私營化計劃 數年才全面實施
徐淦稱將盡量在新界物色地點

【本報訊】文康市政司徐淦表示，有關屠房私營化的計劃，預料需要兩、三年時間才能全面實施。但當局正研究盡量在新界物色作為屠房的地點，堅尼地城屠房仍會暫時保留一段時間。

徐淦日前接受訪問時表示，實施屠房私營化計劃，牽涉問題相當複雜，聯繫到運輸交通網、鮮肉供應、環境衛生等問題。現時當局的構想是把屠房盡量轉移往新界，減少屠房的噪音、臭味對市民的困擾。因此在新界物色適當地點時必須考慮運輸、減少污染的問題，更重要的是保證肉類的新鮮供應。

他說，堅尼地城屠房仍會暫時保留，但會改善渠道設備，物色地點遷移焚化爐，以減低該屠房造成的污染。

談及民康市政科明年在推廣文化康樂事務的工作時，徐淦表示，該科將加強與市政局、區域市政局、演藝學院和銀禧中心的聯繫，利用演藝學院和銀禧中心的場地資源，與志願機構合作訓練人才。

業主立案法團條例 計劃增加細則規定
例如大規模裝修便須公開招標

【本報訊】大廈業主立案法團的法律責任最近引起爭論，政務總署發言人昨日說，有關條例並沒有漏洞。不過，需加入一些細則，方便法團在工作時有更明確的根據。

本港現時有兩千座私人樓宇，由業主自行組織的立案法團管理，政務總署協助業主組織這些團體，並根據業主立案法團條例運作。

多層大廈管理專業協會最近指這些條例不健全，因為業主立案法團出現法律訴訟時，例如涉及金錢的糾紛，法團的主席及秘書有可能要負起法律責任，即使業主在同人大會的議案出現問題，亦可能變成由個人承擔。

助理港九政務署長呂建勳則否認條例有漏洞。他認為，在一般情形下，法律責任應由業主立案法團負擔，但有些個別情形，如主席嚴重失職，便有可能要由其負個人責任。

他說，政務總署不時檢討法例，現時草擬的業主立案法團條例的細則準備規定，凡大廈進行大規模的裝修工程，數額超過某一定數目，業主立案法團便要公開招標，避免濫用權力。

他預料有關細則將在數月內交給行政局討論。

馬鞍山耀安邨被選為試點
新屋邨街市擬承租
協商或招標方式出租有待決定
房署稱此方法較靈活亦易管理

【本報訊】房屋署準備將新屋邨街市整個出租給承包商統籌經營，第一個實行此新措施的將是明年入伙的馬鞍山耀安邨。

現時所有新型屋邨均附設街市，房屋署向來的做法是將檔位以招標方式出租，檔口招牌及數目均有嚴格規定。現時準備在耀安邨試驗的出租方式，是將整個街市租給一間公司，然後分租給檔販。房屋署相信這種方法較易管理，經營手法亦比較靈活。

房屋署發言人解釋，現時房屋署屬下新街市分類出租，對於每行業攤檔數目不可因應需求調節，新措施是可以彌補這個缺點。

他說，待有興趣人士遞交意見書後，才決定以協商或招標方式出租耀安邨街市。不過，相信房屋署在新方法所收租金與舊方法差不多。如果耀安邨街市試驗計劃欠理想，鄰近的恒安邨街市也可作補助設施，因此，不會對居民有影響。

他說，房屋署在稍後將檢討新措施，以決定是否推廣至其他屋邨。

新丁屋三年禁轉讓 即使補地價也不行

【本報訊】屋宇地政署總地政主任鄧錦仁表示，為防止一些新界原居民在建成丁屋後立即轉讓予別人，港府決定日後根據鄉村屋宇拓展計劃興建的丁屋，在三年之內不能轉讓。

鄧錦仁表示，雖然新界原居民將丁屋轉讓需向港府補地價，從實際收支計算，對港府有利，但失去了鄉村屋宇拓展計劃為改善原居民居住環境的原來意義。因此，新界政務署與新界鄉議局同意採取新措施，今後根據鄉村屋宇拓展計劃批地興建的丁屋，在建成後，三年內不能轉讓，即使補地價也不能轉讓，三年後屋主要轉讓該樓宇，如目前一樣要補地價。

行政局於八一年通過實行鄉村屋宇拓展計劃，目的是改善原居民的居住環境。根據屋宇地政署數字顯示，沙田田心村是實行該計劃的首個地點，結果發現在一百一十四間丁屋中，有一半是建屋後很快便售予別人。

原濠苑城建大屋村
昨日在澳督府簽署批地承諾書
規定必須八年內完成全部工程

【本報訊】澳門消息：澳門旅遊娛樂公司及香港合和公司聯合投資二十億元，重新發展位於氹仔凱悅酒店側的部分濠苑城地段，將興建可容四萬人的大型屋村式商住樓宇。

濠苑城地段原由澳門政府於多年前批給胡應濱大寶地產，但未有依約發展，最近政府將之收回，並對其面積、形狀作了修改，轉批給澳門旅遊娛樂公司及合和公司的聯營公司發展，批地承諾書昨日中午在澳督府由工務暨房屋政務司賈伯樂與聯營公司代表何鴻燊、胡應湘及大寶地產負責人胡應濱簽署。

胡應湘表示，該地段的總面積約十八萬平方米，建築物總面積為一百萬平方公尺，計劃興建包括一萬個住宅單位以及學校、商業中心的大型屋村，總投資約二十億元，按政府發展氹仔的規定須於八年內完成全部工程。

據何鴻燊表示，該公司以四億元購入上述地段，娛樂公司與合和公司各佔一半，至於溢價金為二千二百萬元。

此外，澳府昨日同時將濠苑城毗鄰的一幅面積一萬一千六百五十平方米的地段，批租予凱悅酒店的新業權人，即澳門旅遊娛樂有限公司、香港新世界集團及台灣信福機場的合資公司。該地段將建一賭場、中式酒樓、其它形式餐館及商場等，作為凱悅酒店的附屬設施。

該地段的溢價金為一百四十萬元，總投資預計為五千萬元，工程兩年內完成。

開辦港澳直升機 信德企業欲參加

【本報訊】澳門消息：何鴻燊昨日向記者證實有意將港澳直升機計劃注入信德企業。但有關計劃仍待與香港政府磋商。

至於在回力球場建停機坪，何鴻燊表示並無其事。因為計劃中本澳的直升機坪是設在新碼頭頂部。而澳門政府亦已在氹仔批地給該公司建機庫，場地方面已不成問題。

港澳直升機計劃是澳門旅遊娛樂有限公司及日本皇家航空公司合作申請開辦的。

梧桐河斷橋難續
原地重建負荷較大新橋
先架臨時橋方便人渡河

【本報訊】港府多個部門人員，昨日前往上水梧桐河，被一貨車壓斷的「雙魚」鐵橋現場視察，決定在原地重建一條負荷量較大的鐵橋。在新橋落成前，將會在附近架設一條臨時行人橋，方便居民渡河。

路政署發言人表示，該署與政務署及地政署的人員昨日在斷橋現場視察後，認為該橋無法修復，必須重新建造一條鐵橋。

他指出，新的鐵橋負荷量為二十噸，較舊有的鐵橋為大，費用約為一百萬元。但由於建橋的材料需由英國運來，加上申請撥款所需的時間，預料需要數月始能建成。在新橋落成前，路政署將在附近興建一條臨時行人橋，便利居民過河，而往來的車輛則需繞道而行。

斷橋意外發生在前日下午一時半，一輛重型貨車運一批鋼石行經僅容五公噸以下車輛通過的「雙魚橋」時，鐵橋突然折斷，令梧桐河畔兩條村的居民無法過河。

開業通告

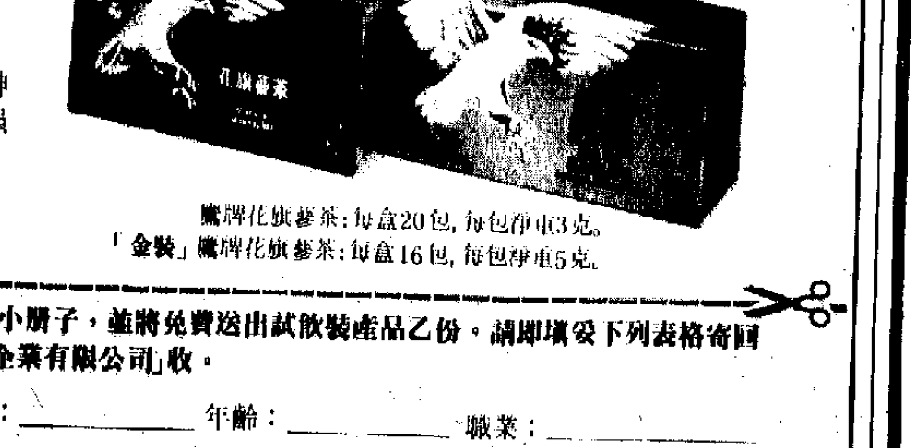
敬啓者：凍聯企業有限公司
地址：香港軒尼詩道三七五—三七九號
利威商業大廈十八樓
電話：香港，離島 五－八三八二弍八一（五線）
九龍區 五－八三八二八六八（五線）
新界區 五－八三八一八一壹（五線）
電掛：2323
謹訂於一九八八年元月二日（星期六）開業，敬請同業先進多加指導，謹此奉達，並希垂注是荷。
（不舉行儀式 懇辭花籃）
凍聯企業有限公司謹啟

「鷹牌」花旗蔘茶 野山花旗蔘的精華

鷹牌花旗蔘茶選用美國上等野山花旗蔘以科學方法提煉而成，僅加入適量葡萄糖調味，故功效與野山花旗蔘煎劑完全一樣。

鷹牌花旗蔘茶，一沖即飲，功能提神補氣，清熱養顏。對工作過勞，精神不振，煙酒過多，尤有功效。常飲能增強體力，保持青春，促進健康。

百佳、惠康、各大藥房、國貨及上環永安百貨公司地庫均售



鷹牌花旗蔘茶：每盒20包，每包淨重3克。
「金裝」鷹牌花旗蔘茶：每盒16包，每包淨重5克。

本公司樂意提供詳盡產品資料及說明小册子，並將免費送出試飲裝產品乙份，請即填妥下列表格寄回香港郵政總局信箱832號「健康食品企業有限公司」收。

姓名：＿＿＿＿ 性別：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 職業：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

健康食品企業有限公司 Health Food Enterprises Ltd. 5-8149327-9

恭賀新禧

華閩(集團)有限公司
FUJIAN ENTERPRISES (HOLDINGS) CO. LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33字樓
電話：5 468068 18線
電掛：七一四四
電傳：73986 FUJEN HX
傳真：5 468496

ADD: 33rd Floor, Shun Tak Centre, 200 Connaught Rd., Central, H.K.
TEL: 5-468068 (18 Lines)
CABLE: "7044" "HMINCO"
TELEX: 73986 FUJEN HX
FAX: 5-468496

運滙有限公司
飛華有限公司
華閩諮詢廣告有限公司
華閩船務企業有限公司
合建工程發展有限公司
華閩財務有限公司
閩風有限公司
雙鑫有限公司
光盛有限公司
雙耀有限公司
敏亨有限公司
華福香港公司
昌明玩具廠
佳和有限公司
羅蘭公司（美國）
遠鑫有限公司
適年有限公司
福建省華閩進出口公司
華閩旅遊有限公司
華榕有限公司
福萬（香港）有限公司
金程有限公司（美國）

同敬賀

恭賀新禧

華潤(集團)有限公司

CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓
電話：5-8317111(200綫)　電傳：73277 CIREC HX
電掛：CIRECO或0230 HK　傳眞：5-8938517
郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合眾股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司

同敬賀

敬祝新年進步

南光(集團)有限公司

NAM KWONG (GROUP) COMPANY LIMITED

地址：澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)壹號L　電話：550481(總機)　電掛：9998　電傳：88308 NAMKO OM　圖文傳眞(853)594048

建成(澳門)有限公司
新聯發製衣廠
融燊公司
南華國貨有限公司
澳門貿易公司
五洲公司
澳門光華貿易公司
南洋貿易公司
南光五金礦產有限公司
南光工藝品有限公司
南光絲綢有限公司
南光紡織品有限公司
南光貿易公司

同敬賀

時富(集團)有限公司
地址：香港中環德輔道中19號環球大廈21字
電話：五—二三六一三一
電傳：六一六九五 CFFCL HX
傳眞機：五—八六八〇一四六

新界區 五—八三八二八一壹(五線)
電掛：2323

謹訂於一九八八年元月二日(星期六)開業，敬請同業先進多加指導，謹此奉達，並希垂注是荷。
(不舉行儀式，懇辭花籃)

凍聯企業有限公司謹啟

日理萬機

「鷹牌」花旗蔘茶　野山花旗

鷹牌花旗蔘茶選用美國上等野山花旗蔘以科學方法提煉而成，僅加入適量葡萄糖調味，故功效與野山花旗蔘煎劑完全一樣。

鷹牌花旗蔘茶，一沖即飲，功能提神補氣，清熱養顏。對工作過勞，精神不振，煙酒過多，尤有功效。常飲能增强體力，保持青春，促進健康。

百佳，惠康，各大藥房，國貨及上環永安百貨公司地庫均售

本公司樂意提供詳盡產品資料及說明小
香港郵政總局信箱832號「健康食品企業

姓名：　性別：
地址：

體育

省港杯足球賽受注目
歷屆賽事入球數接近
港隊周日迎戰粵隊估計逾萬人捧場

【本報訊】省港杯足球賽首回合將於周日在大球場拉開戰幔，今季是第十屆的盛會，雙方均頗為重視。今屆獎杯花落誰家及球迷反應如何，本月上旬便有結果。

省港杯賽由於成本輕，球賽有吸引力，歷屆都是足總的「搖錢樹」，捧場客最多一屆是第三屆，共有二萬三千三百八十二人入場，而去屆球市處於低潮，亦有八千九百八十九人入場，今屆捧場客有多少，現時仍難估計，至昨天為止，只售出數百張門票，然而負責票房的劉伯稱，今屆球迷沒有購預售票的習慣，他相信這場賽事會有近一萬七千名觀眾入場，為足總帶來可觀的收入。

此外，歷屆省港杯賽賽事緊湊，勝負多是一球之差，更有兩屆要以十二碼球分高下。香港隊及港聯外曾在第二屆及第四屆稱雄，其餘各屆均是廣東隊天下。今屆廣東隊剛奪全運賽事金牌，球員士氣及狀態不俗，香港隊近期表現非突出，要擊敗廣東隊，相信不易。歷屆省港杯足球賽資料（賽果以香港先，觀眾及收益只計本港）如下：

	主場賽果	作客賽果	觀眾	收入	冠軍
第一屆	一比三	○比一	一五○○○人	三○六五四五元	廣東
第二屆	一比○	○比○	一○九一五人	一六五八六五元	香港
第三屆	○比一	○比○	二三三八二人	四一三六七五元	廣東
第四屆	一比一	二比一	一一五八二人	三○五一三五元	香港
第五屆	○比○（十二碼三比四）	一比一	一七八七○人	五五六六二○元	廣東
第六屆	○比一	○比○	一二○四四人	三二四四六五元	廣東
第七屆	○比一	一比二	一一四五一人	三三三四一○元	廣東
第八屆	○比一	一比二	一三九三四人	四○九六一五元	廣東
第九屆	一比○（十二碼三比四）	○比一	八九八九人	二一八四九○元	廣東

港隊昨今操練備戰
明天公佈十八名入選球員名單
張志德顧錦輝等四人因傷缺陣

【本報訊】香港足球隊昨午在沙田銀禧體育中心進行省港杯前第二課操練，積極準備一月三日的首回合比賽，以及挑選十八名出戰球員。

港隊昨午練習攻防位置的配合，並進行分隊練習賽，加強球員間的合作默契。據教練郭家明稱，為操試港隊的陣容和隊型，今午第三課練習時，會約戰港青年軍，賜半場練習賽。

郭家明透露，十八名港隊上陣球員明天決選，在現有的廿六名球員中，四名傷兵張志德、顧錦輝、甘守禮、姜榮耀，將不會考慮入選首回合比賽的名單中，另外三名入選門將只選兩名，即除四傷兵外，在餘下的二十二名球員中選十八名球員，而確實名單則將於一月二日港隊入宿麗豪酒店前公佈。

二十二名有機會入選出戰首回合比賽的球員名單如下：門將劉棟平、陳樹明、陳慶榮，其餘是賴羅球、梁帥榮、譚亞福、余國森、彭錦全、黃國安、陳國輝、李福榮、施維山、鄧錦添、陳發枝、山度士、黎永昌、羅偉志、李健和、林慶麟、陳偉超、巴貝利、茹健德。

省港杯設競猜遊戲
猜中孖Q可獲禮品
香港元老足球隊人選已決定

【本報訊】省港杯足球賽將搞競猜遊戲，得獎的球迷將可獲得與港隊有關連的禮物，以喚起球迷對港隊的支持，遊戲辦法將於電視台的體育節目中公報。

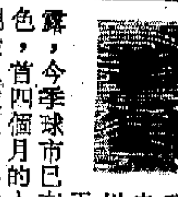
足總與電視台合辦的競猜遊戲是由港隊領隊余錦基提出，據知是猜主客兩場賽事的賽果，稱為「省港杯孖Q」遊戲。

廣東大軍已定於一月二日乘首班直通車到港，十一時許到達火車站，下午三時於南華場練兵，六時半賽會在溫莎皇宮酒樓舉行記者會及七時半埠際宴。

香港隊備戰頗積極，名單要在二日才宣佈，然而香港元老隊的人選則已決定，領隊為許晉奎，球員共二十一人，包括鍾英東、朱國權、馬天雄、黎新祥、盧福興、潘長旺、李潤華、駱德輝、胡國雄、劉榮業、張家平、郭家明、鍾超維、盧兆昌、黃文偉、陳國雄、陳融寧、區永鴻、鄧鴻昌、余國傑、譚錦森。

港隊昨在銀禧操練，教練郭家明（背向者）向球員教路

首四個月入場觀眾不俗
袁文川稱球市已有起色
香港無意主辦亞洲杯C組外圍賽



▲足總秘書袁文川昨天透露，今季球市已有起色，首四個月的入場觀眾人次及門票收益已達到去季整季的九成幾，然而現時尚有五十多場本地賽事，所以，今季球市是樂觀的。

他表示，去季本地球賽總入場人次約為十四萬七千多人，而今季首四個月的觀眾數字已達十三萬多人，相差只一萬二千多人。然而去季是球市的最低潮，與去季相比可能不太準確。回顧八五至八六年度的球市，同期的數字則較今季好得多，今季的數字僅得當時的六至七成，究其原因，當時各隊可擁有三名外援，及有幾場「大波」，如亞超杯精工對四二五。

▲亞洲杯足球外圍賽C組賽事的主辦地及賽期仍未定實，而中國隊所列的A組賽事則已定於八八年二月四日至十七日在沙特阿拉伯舉行。

香港被編入C組，同組的有伊朗、敍利亞、北朝鮮、新加坡及尼泊爾。香港因前三隊入境有困難故無意主辦，而新加坡較合適，但仍未有正式決定，如新加坡不辦，極有可能由尼泊爾主辦。

足總助理秘書容洪友稱，在日期及地點定實後，足總將可把一些因受全運杯賽及銀牌決賽影響而要改期的五場聯賽作出編排。他說，這五場賽事包括海峰對星島、南華對花花，花花對愉園，南華對荃灣及荃灣對愉園。而另外兩場要改期的比賽——海峰對荃灣的「膠斯」賽事已定於二月二十三日，受省港杯賽影響的東青對南華定於二月十三日上演。

他稱，一月十二日總督杯賽抽籤後數天內便會舉行聯管會，編排上述五場聯賽。

東方聘吳偉文
切勿期望過高

目前身處水深火熱之中的東方，終於出到最後一招——陣前易帥，決定聘請前南華教練吳偉文返港做領隊，希望東方有起死回生之日。

世界上任何一個角落，球隊成績不好，除了增兵之外，第二招就是更換領隊（外國是領隊和教練一人兼任）。因為大凡球隊成績欠佳，如果不是球隊質素不如人，就是領隊無方，令球員未能同心協力比賽。阿奇較早時曾經講過，東方今季的人腳變動不大，但所獲得的成績卻前後判若兩樣，所以很難不懷疑教練畢偉康的教練方法。

相信熟識「白馬康」的人，都會知道他是一個教青年軍頗有成績的教練，班主林建名提升他為甲組教頭，其實亦理所當然之事。但教甲組和教青年軍可說兩回事，除了要有教練經驗，他的組織能力和教授的一切是否有說服力，能否令球員說服地去執行，亦很重要。

從東方球員今季的表現，很明顯地是沒有執行教練的部署，故場場都是各自為戰，並無意發揮，而令人有種亂打亂撞的感覺，埋門搶攻亦「一味靠估」，沒有自己的招數和套路。去屆東方能成為「巨人殺手」，其實並非偶然，起碼球員表現得很有自信，又很能知己知彼，不論對強勁旅，抑或弱隊都能採用自己的看家本領——「穩守快攻，終於勝一場又一場」。

故由此可見，東方的成績低落，顯然是與領導有關。這次東方決定改聘吳偉文任領隊，阿奇深信，「吳飛」並非神仙，可以在很短的時間內改善球員的技術，只是利用他任教甲組的經驗及過往的輝煌戰績來增強球員的比賽信心，球員有新的希望，專心為球隊比賽，藉此踢出過往的成績而已。所以如果以為「吳飛」會「變」，能令東方脫胎換骨的話，一定會感到失望。

阿奇

港羽隊備戰世界賽
昨與粵隊球員練習
周日雙方將進行友誼杯賽

【本報訊】第六屆全運會表現出色的廣東四名羽毛球選手，前晚應銀禧體育中心之邀抵港，昨天在體育中心內協助香港代表隊積極備戰，以應付即將來臨的精工世界格蘭披治羽毛球決賽。

四名廣東球員為何一鳴、張新港、楊新芳、林燕芳，此行在教練曾秀英率領下，來港與四名港隊球員陳智才、楊奕琦、陳敏華及陳念慈進行對練，為使雙方球員在艱鉅氣氛下切磋球技，寓賽於練，銀禧將於一月三日上午安排一個由體育用品商贊助的友誼杯賽，比賽採閉門方式進行。

昨天進行的首課練習賽，港隊四將全部皆北，賽後粵隊球員對港將的技術均稱好，敗陣只是狀態差和技術發揮得不好而已。

國際奧委薩馬蘭奇預期
蘇聯將會參加漢城奧運
已有措施望古巴不要杯葛盛會

【法新社漢城十二月三十一日電】國際奧委會主席薩馬蘭奇預期蘇聯及其他社會主義國家將會參加八八年漢城奧運會，使到今次的奧運會成為歷屆最大型的盛會。

他周五在此間接受一份報章的訪問時表示，匈牙利及東德已宣佈他們決定參賽，而他相信其他社會主義國家會跟隨。

他補充說，他們已作出措施希望古巴不要杯葛漢城奧運會。古巴領導人卡斯特羅曾聲稱在漢城奧運不與北朝鮮合辦，古巴將會杯葛。

薩瑪蘭奇說，他正等待北朝鮮對國際奧委協商提議的反應，該提議於七月份作出的，是讓北朝鮮舉辦射箭、乒乓、女排、男子公路單車賽及一些足球初賽。北朝鮮則希望合辦奧運會，那早已決定由漢城主辦。

薩瑪蘭奇說，他「不能想像」北朝鮮會軍事阻撓奧運會，因為北朝鮮亦是國際奧委成員，應會與其他國際奧委成員抱有奧林匹克精神。

國際體壇

西迪兄弟退出港羽賽

【法新社吉隆坡三十一日電】馬來西亞首號雙打球員西迪兄弟已退出八八年一月六至十日在香港舉行的格蘭披治羽毛球賽。

馬來西亞羽總副會長稱，這雙兄弟是身體健康不宜於比賽。J．西迪剛於周二動手術，而在印尼羽球錦標賽受傷的R．西迪則是胃部肌肉剛傷愈。

馬來西亞只餘M．西迪及傅國强來港參加男單賽事。

麥肯萊因傷復出無望

【法新社華盛頓三十日電】美國麥肯萊在備戰下月澳洲公開網賽時傷背，他久休復出的計劃又要擱後了。

二十八歲的麥肯萊承認為着嘗試趕快操回作戰狀態而練習過度，他於美國公開賽被罰停賽，休息了頗長一段時間。

他稱過去三星期過度練習，他傷了背部令他無可能參加五盤三勝的賽事。他現時預期可復出的正式賽事將是二月份在米蘭舉行的比賽。

流浪隊重金羅致獲嘉

【路透社格拉斯哥三十一日電】蘇格蘭甲組足球冠軍隊流浪周四以五十萬英鎊羅致英格蘭乙組隊阿士東維拉的獲嘉轉投。

獲得二十六歲的翼鋒獲嘉，使領隊桑尼斯自八六年五月上任以來，動用了超過五百萬英鎊。

這位前英國二十一歲以下國腳同意加盟流浪，周六對些路迪的賽事，將首次披上流浪戰衣。

國際長跑好手來港
參加禁毒馬拉松賽

【本報訊】來自新西蘭及美國的一流馬拉松長跑好手寇恩和寇斯，將會來港參加一九八八香港國際馬拉松。由禁毒常務委員會及香港業餘田徑總會主辦的是項賽事，將於一九八八年一月廿四日（星期日）在港島東區走廊舉行。

寇恩自一九七七年起開始參加馬拉松長跑，並在多項國際賽事中贏取殊榮。他曾贏得多項馬拉松賽事，包括一九七五年的新西蘭賽事，一九八一年的奧克蘭及一九八一年的多倫多馬拉松、一九八三年的火奴魯魯賽事，此外，他更於今年十二月在新加坡舉行的國際馬拉松長跑中取得冠軍，他個人的最佳成績是二小時十一分四十三秒。

另一位長跑好手寇斯，自一九八零年開始，至今共參加過五十九次馬拉松賽事。

寇斯的個人最佳成績是二小時十三分三十四秒。他於今年一月奪得香港馬拉松亞軍、二月奪得菲律賓馬拉松季軍、三月在美國馬拉松中贏得冠軍、四月在加拿大奪得馬拉松亞軍、七月在阿根廷馬拉松賽中獲第四名、九月獲巴西馬拉松第八名及十一月份在泰國舉行的馬拉松賽中成為亞軍。

禁毒常務委員會在賽事之前，於一九八八年一月二十二日（星期五）舉行一個長跑研討會，他們會出席作演講。

中國選手八七年表現佳
破超二十四項世界紀錄

【據新華社北京消息】記者從國家體委獲悉，一九八七年中國運動員在國內外比賽中，共有二十一人二隊三十五次打破十九項世界紀錄，六人六次超五項世界紀錄。

此外，中國運動員在今年比賽中，還有八人九次平九項世界紀錄，四十三人八隊九十次打破亞洲紀錄，二十七人三十九次超亞洲紀錄，一百七十二人卅八隊三百九十二次打破一百七十二項全國紀錄。

中國運動員打破和超過世界紀錄情況如下：

田徑三人三次破三項：三月二十九日，女子五千米場地競走　閻紅（遼寧選手）成績二十一分二○秒二；三月三十一日，女子一萬米場地競走　徐永久（遼寧）四十四分二十六秒五；十月二十五日，女子一萬米場地競走　陳躍玲（遼寧）四十三分五十二秒一。

航空模型二人二次破二項：F三E—五九　談兵（上海）五小時五十一分○八秒，F三E—七七　哈成峯（上海）六小時十五分三十二秒。

舉重二人五次破四項：四月十七日，五十二公斤級抓舉　何灼強（廣東）一百一十六．五公斤；九月六日，五十二公斤級挺舉　何灼強（廣東）一百五十三公斤；十一月二十二日，五十二公斤級抓舉　何灼強（廣東）一百一十七．五公斤；十一月二十二日，五十二公斤級總成績　何灼強（廣東）二百六十五公斤；十一月二十三日，五十六公斤級抓舉　何英強（廣東）一百三十三．五公斤。

跳傘造型一隊一次破一項：九月十二日，四傘造型　北京隊（王永利、陳力、張林、韓冰強（二十四型。

蹼泳三人一隊七次破四項：九月二十一日，男子一百米蹼泳　邱亞蒂（廣東）三五秒四二；九月二十一日，女子一百米蹼泳　鄭世玉（遼寧）三九秒五五；九月二十一日，女子五十米屏氣潛泳　鄭世玉（遼寧）十七秒六三；九月二十一日，女子四乘二百蹼泳接力　廣東隊（劉惠章、符曉雲、林小妹、黃少歡）六分三二秒五七；五月六日，女子五十米屏氣潛泳　鄭世玉（遼寧）一七秒八一；五月六日，女子五十米屏氣潛泳　王軍（遼寧）一七秒八六；五月六日，女子一百米蹼泳　鄭世玉（遼寧）三十九秒九○。

航海模型十一人十五次破六項：六月十日F3—E級　吳暉（浙江）二九秒（一四四．一八分）；六月十日，F1—E大於一公斤級　李兆偉（福建）十二秒八；六月十三日，F1—V3．5級　周建明（上海）十三秒一；六月十一日，F1—V3．5級　周建明（上海）十二秒三；六月十一日F1—V3．5級　蕭慶元（福建）十三秒三；六月十三日，F3—V級　陳兆倫（廣東）十九秒八（一四六．○四分）；六月十日，F3—V級　陳兆倫（廣東）二二秒（一四四．六分）；六月十三日，F1—V15級　余斌（福建）一一秒七；六月十四日F1—V6．5級　浦海清（上海）二二秒六；十月二十六日，F1—V3．5級　譚立寧（廣東）一二秒三；十月二十六日，F1—V6．5級　鄭杭建（浙江）一一秒六；十月二十六日，F1—V15　胡勝高（浙江）一一秒四；十月二十六日F1—E小於1公斤級　譚立寧（廣東）一一秒五；十月二十五日，F1—E小於1公斤級　譚立寧（廣東）二二秒一；十月二十六日F3—V級　陳兆倫（廣東）一八秒五；十月二十五日F3—V級　陳兆倫（廣東）二一秒三；十月二十五日，F3—E級　許舸（河北）二○秒五。

田徑二人二次超一項：三月三十一日，女子一萬米場地競走　金冰潔（遼寧）四十四分二十六秒七；十月二十五日，女子一萬米場地競走　徐永久（遼寧）四十四分十九秒五。

短跑道速滑一人一次超一項：四月三日，女子一千五百米　李金艷（吉林）二分三十九秒五十五。

射擊二人二次超二項：四月二十三日，男子自選手槍慢射個人　王義夫（遼寧）六百六十五環；十一月二十三日，男子小口徑自選步槍六十發卧射　李朋陽（陝西）七○五．三環。

舉重一人一次超一項：十二月二十日，五十二公斤級抓舉　何灼強（廣東）一百一十八公斤。

東方特快你知幾時
百利威穩
雅景馬中寶夠膽英雄本色靚

賽馬簡訊

快活谷今日跑賀歲馬，九場比賽下午一時半開跑，公眾席由上午十一點半開放接納觀眾入場，由於戲碼精采，估計必能收到爆滿之盛，欲免向隅，入場宜早。

馬會昨宣佈場地預測為「好至快地」，圍年馬以移欄的B跑道進行，工作人員於昨日開工將欄移去，今日以全闊的A跑道作賽，出馬眾多，賽況激烈大大增加。

兩項錦標賽在今次比賽中舉行，百年紀念瓶在第三場跑，華商會盃在第四場進行，以兩場重要錦標而作為孖Q兩關比賽，實不多見，正因如此，孖Q形勢顯得更緊湊。第五場出馬十二匹，第二班跑一八○○米角逐四重彩，混戰之下，殺入冷門也不出奇，此一彩池的刺激性也很大。

以下是各場心水提供：

第一場　第二班，一二三五米。「萬事勁」此程有贏馬紀錄，上仗突然在千四米沙地爆冷，今次跑正宗路程，加十二磅仍佔便宜，有力再勝。

同場對手，「全運爵士」質高，近期操練呈勇，力足與對手周旋，可爭一席位。此外，「偉寵」實而不華，「靚寶貝」質新當起，作配尚可。

此場馬膽「萬事勁」，配腳「全運爵士」、「偉寵」、「靚寶貝」。

第二場　第五班，一六五○米。「東方特快」跑中距離路程是此班實力分子，質新態勇，有備而戰，乃穩位望贏之選。

對手方面，「發燒友」、「都幾好」兩匹質新馬可優先留意，狀態已及作戰水準，應有接近演出，還有，「長好」演出水準穩定，三重彩可以加入考慮。

此場馬膽「東方特快」，配腳「發燒友」、「都幾好」、「長好」。

第三場　第一班，一八○○米。「飛躍舞士」、「你知幾時」控制大局，告東尼取後駒上陣，馬男路合，應是主力分子，可以作膽。

配腳方面，「新寶」上仗同程贏得精采，質新馬拚後狀態續進，必須兼顧，「永好」上仗後上太遲，實力足夠，力足左右大局，不可不防。

此場馬膽「你知幾時」，配腳「飛躍舞士」、「新寶」、「永好」。

第四場　第一班，一二三五米。「百利威」質高態勇，拚後操練走勢悅目，夫搏馬準繩，捲土重來，力足打開勝利之局，可以作膽。配腳方面，「威利寶」潛質高，易配上陣，力足一戰。「龍船」亦是此程好手，三甲分子。此外，「將軍」配太子謀，必拚之馬，作配最合。

此場馬膽「百利威」，配腳「威利寶」、「龍船」、「將軍」。

第五場　第二班，一八○○米。「雅景」今季脾氣改善，走勢一仗比一仗好，回師谷中作賽，有利爭勝，坐二望一之選。另外，同場對手，「銀駿」乃此程專家，也匹有佳態支持，可爭一席位。另外，「幸運鳥」保持勇態，「前程萬里」復見操起，必須兼顧。

此次馬膽「雅景」，配腳「銀駿」、「幸運鳥」、「前程萬里」。

第六場　第五班，一六五○米。「馬中寶」上仗爆冷，班次有利，勇態操起，勢必乘勇再爭，三甲之爭霸分子。對手方面，「威上加威」屢有佳說，回跑中距離路程，應有接近演出，還有，「恒心」有勇態支持，「豐收月」復甦，作配尚可。

此場「馬中寶」、「威上加威」拚勝之局，配腳「恒心」、「豐收月」。

第七場　第二班，一二三五米。「藍爵爺」上仗拚入冷位置，復課空前積極，捲土重來，有力打開勝利之門。同場對手，「靜寶」實力超班，蝦勝再爭，可拚入圍。「跳舞明星」、「笑口常開」質新當起，均可以加入考慮。

此場馬膽「藍爵爺」，配腳「靜寶」、「跳舞明星」、「笑口常開」。

第八場　第五班，一六五○米。「夠膽英雄」上仗易配告東尼，後上爭入配腳，今仗路程加長，有利發揮後勁，可以贏馬了。配腳之選，「花旗森」有平均適度，此程可以應付，可爭一席。「電光大俠」班底高，「劍寶」班次略佔便宜，最佳配腳分子。

此場馬膽「夠膽英雄」，配腳「花旗森」、「電光大俠」、「劍寶」。

第九場　第一、二班，一八○○米。「英雄本色」質新當起，晨操佳態洋溢，告東尼上陣駕馭就熟，贏面最大。「帝皇之光」保持贏馬水準，路合重來，乃前險最強勁敵。此外，「印度之星」、「多利名駒」此程正宗，上仗走勢不錯，三重彩宜兼顧。

此場馬膽「英雄本色」，配腳「帝皇之光」、「印度之星」、「多利名駒」。

馬澄

今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

賠率：三時、六時、八時
▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第二班　一二三五米　第一口孖寶頭關

29 12 19 17 39 12 41 11 55 27
30 10 17 24 49 13 35 13 48 25
28 11 16 25 47 13 40 11 48 26

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	萬事勁☆	4	陳柏鴻	一三一	洲	4
②	全運爵士☆★	10	賀蘭杜夫	一二五	方	4
③	神駒☆	8	甘寶業	一二五	廖	4
④	金影☆	6	白禮棟	一二五	張	2
⑤	真保寶☆	9	告東尼	一二四	吳	2
⑥	偉寵★	3	李森	一二四	登	9
⑦	翔平☆	2	范凱斯	一二三	甘	5
⑧	銀情皇星☆	5	麥磊	一二三	岳	7
⑨	靚寶貝☆☆	1	何敬森	一二三	安	4
⑩	威飛揚☆	7	譚永廣	一一八	郭	3

第二場　第五班　一六五○米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

22 29 59 59 18 70 10 87 27 22
34 33 35 70 14 87 12 99 29 16
31 33 39 67 13 81 12 97 28 16

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	長好	6	魯賓遜	一四○	林	8
②	富貴子☆▼★	10	謝偉豪	一三○	甘	7
③	東方特快	3	何敬森	一三○	朱	5
④	泰安☆	8	葉楚航	一二三	簡	7
⑤	確實好☆★	1	羅德權	一二三	伍	6
⑥	出類拔萃	7	白禮棟	一二七	安	4
⑦	龍飛鳳舞	9	甘寶業	一二五	方	3
⑧	發燒友★	4	告東尼	一二四	安	4
⑨	都幾好	5	徐貴良	一二三	陳	4
⑩	龍騰王★	2	賀蘭杜夫	一二三	夏	7

（⑤「確實好」轉組出賽）（⑦「龍飛鳳舞」及⑨「都幾好」首次戴眼罩）

第三場（百周年紀念瓶）　第一班　一八○○米　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

13 10 14 26 16 33 39 11 21 49 49
11 10 13 39 16 37 36 12 21 49 40
11 11 13 33 17 38 33 11 21 46 43

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	飛躍舞士☆	11	雷誠	一三九	簡	5
②	你知幾時☆	2	告東尼	一三三	簡	6
⑨	金華帶☆★	1	謝偉豪	一二○	簡	4
④	永好☆	3	甘寶業	一二二	廖	6
⑤	亞洲光華★	8	賀蘭杜夫	一二○	廖	7
⑥	新寶☆▲	7	徐貴良	一二○	陳	4
⑦	自由人☆	9	葉楚航	一一五	王	4
⑧	大團圓☆	5	華卓良	一一九	張	4
⑨	愈利高☆	4	李易學	一一四	廖	3
⑩	快樂八十☆	10	魯賓遜	一一六	洲	8
⑪	天寶圖☆	6	何敬森	一一六	伍	3

（⑨「愈利高」除眼罩）

第四場（華商會杯）　第一班　一二三五米　孖Q尾關　六環彩　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關

11 36 49 13 29 93 36 27 72 15
16 39 40 21 38 86 50 34 72 13
15 38 39 21 37 87 49 31 64 14

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	威利寶☆★	8	告東尼	一三四	林	5
②	百利威☆	7	賀蘭杜夫	一三九	登	3
⑧	偉得好	5	甘寶業	一三三	廖	6
④	花心大少☆▲★	4	魯賓遜	一二二	簡	7
⑤	龍船☆▲	6	陳柏鴻	一二二	歐	6
⑥	金電旺☆	10	何敬森	一二一	夏	4
⑦	夜馬☆	3	雷誠	一二一	簡	5
⑧	富旺寶☆★	2	華卓良	一二○	郭	5
⑨	將軍★	9	鄭仲謀	一一九	吳	7
⑩	恒寶利車☆★	1	謝偉豪	一一一	甘	5

第五場　第二班　一八○○米　四重彩　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

12 73 46 64 25 87 10 15 64 59 27 73
18 79 50 67 17 12 10 16 60 67 32 46
18 77 51 65 18 12 11 16 56 68 30 48

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	馬如飛☆	1	徐貴良	一三○	陳	4
②	萬里飛☆▼	2	譚永廣	一二六	郭	6
③	鑽中寶☆★	3	告東尼	一二五	伍	5
④	雅景☆★	6	甘寶業	一二四	廖	5
⑤	紐西蘭錶☆	7	雷誠	一二四	簡	5
⑥	銀駿★	12	華卓良	一二四	郭	6
⑦	鷹影☆☆	10	白禮棟	一二四	張	5
⑧	得勝☆☆	11	鄭仲謀	一二三	簡	4
⑨	一本萬利☆	5	李森	一二一	施	3
⑩	金龍☆	4	謝展鵬	一一四	方	5
⑪	前程萬里☆	8	何敬森	一二○	朱	7
⑫	幸運鳥☆	9	賀蘭杜夫	一一八	夏	8

第六場　第五班　一六五○米　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關

88 4 22 78 44 5 56 6 92
11 58 36 12 40 43 40 73 50
10 51 37 13 42 42 40 72 59

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	馬中寶☆	5	魯賓遜	一四○	岳	10
②	恒心★	9	朱柏榮	一一九	廖	4
③	無敵神龍★	2	甘寶業	一三四	方	8
④	確信一號★	6	徐貴良	一三一	洲	5
⑤	靈機☆	3	華卓良	一二九	伍	9
⑥	大大步★	7	雷誠	一二九	簡	3
⑦	東寶☆	1	劉家樂	一二○	安	10
⑧	威上加威☆★	8	何敬森	一二六	張	5
⑨	豐收月☆	4	范凱斯	一二五	甘	10

第七場　第二班　一二三五米　三重彩　六環彩　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

13 16 36 27 15 30 16 63 63 35
13 22 22 23 20 32 16 83 69 49
13 22 24 25 20 32 13 77 67 49

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	靜寶☆	5	甘寶業	一三一	廖	5
②	藍爵爺☆	4	告東尼	一二八	安	4
③	金牌殺手☆	6	雷誠	一二六	登	7
④	金將軍☆☆	2	范凱斯	一二六	王	5
⑤	河塘海☆☆	8	陳炳雄	一三三	甘	8
⑥	靈駿☆☆	10	魯賓遜	一三三	簡	8
⑦	超風☆	1	李森	一三三	張	4
⑧	跳舞明星☆	7	陳柏鴻	一三三	洲	4
⑨	安勝	3	徐貴良	一二一	吳	6
⑩	笑口常開☆	9	賀蘭杜夫	一一八	郭	5

第八場　第五班　一六五○米　六環彩　三寶次關　第七口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

11 84 52 30 24 29 79 15 93 95
98 97 52 31 21 29 94 20 74 97
10 10 52 31 22 26 10 22 72 10

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	劍寶★	10	范凱斯	一三八	甘	8
②	金駿☆▼★	1	華卓良	一三四	伍	5
③	神奇金剛	7	謝偉豪	一二八	簡	7
④	電光大俠☆★	5	謝展鵬	一二五	吳	7
⑤	[illegible]	4	告東尼	一三二	歐	3
⑥	花旗森	2	何敬森	一一九	朱	5
⑦	揚帆▲★	6	羅德權	一二二	登	9
⑧	一條龍★	9	鄭仲謀	一一六	陳	4
⑨	電話佔先★	3	雷誠	一一五	簡	7
⑩	東成西就★	8	甘寶業	一一三	安	6

第九場　第一、二班　一八○○米　六環彩　三寶尾關　第八口孖寶尾關

19 35 13 75 3 11 42 29 18 82 75 21
13 48 13 81 26 14 47 27 19 84 58 15
15 54 12 79 29 16 45 19 19 89 50 16

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	靈戰士（一）☆★	2	華卓良	一三一	張	5
②	友誼百福（一）☆	3	羅富全	一二九	陳	5
③	金利利☆	9	陳柏鴻	一二九	施	3
④	恭心☆★	1	魯賓遜	一二八	簡	4
⑤	百勝之星☆	6	葉楚航	一二一	伍	6
⑥	英雄本色☆☆	7	告東尼	一二六	登	6
⑦	心滿意足☆	5	雷誠	一二五	簡	4
⑧	印度之星★	11	范凱斯	一二五	方	4
⑨	萬事威☆	12	徐貴良	一二四	洲	7
⑩	多利名駒☆	4	白禮棟	一二三	郭	4
⑪	贏得威☆	10	謝偉豪	一一八	伍	3
⑫	帝皇之光☆	8	甘寶業	一二○	廖	5

▲喜迎龍年　在東京淺草區，通向千丈寺的購物廊牌樓，以一條巨龍為裝飾。在除夕子夜將有大批善男信女湧到寺內許願祈福。（美聯社）

新聞圖畫

抗議▼　西班牙的巨大帆船「胡安．塞巴斯蒂安．德．埃爾卡諾」號，星期四停泊在悉尼港碼頭時，受到澳大利亞土著居民抗議。（美聯社）

手段兇殘殺死一家七口
美16人屠殺案兇手
會誘姦未成年女兒
女兒懷孕後迫令她與母親及家人隔絕關係

【合眾國際社科羅拉多州布里格斯達爾三十日電】麗貝卡「貝基」．西蒙斯的親屬說，她的丈夫被控是美國歷史上最慘烈家庭大屠殺案的兇手，他曾與自己的女兒發生亂倫關係，使她珠胎暗結，身懷六甲。

四十六歲的麗貝卡．西蒙斯以及她七個兒女和四個孫兒，今年聖誕節前後在阿肯色州拉塞爾維爾遭她四十七歲丈夫古恩……

部份死者。他的太太在科羅拉多州有無數親人，包括她的母親，繼父和最少四個兄弟姐妹。

她住在布里格斯達爾的姐妹伊迪絲．尼斯比說，西蒙斯誘姦了自己當年只有十五歲的女兒，使她珠胎暗結後，迫她與母親及其他家人隔絕關係。尼斯比說，他的年幼女兒不肯檢控自己的父親。

曾與西蒙斯夫婦住在同一城市附近的……

件時遇到了很多麻煩，因為他女兒拒絕在大陪審團前指控自己的父親。我們實在不得不威脅她故意藐視法庭罪名。她最終不得不出庭作證，西蒙斯才能被定罪。」

【美聯社阿肯色州拉塞爾維爾三十一日電】一位地方警察長官說，一個涉嫌進行美國歷史上最可怕家庭殘殺大悲劇的男子，可能在聖誕節前夕開始勒死自己兒女，先後殺死一家十六口。

四十七歲的西蒙斯星期三被正式檢控兩項殘殺罪名和四項謀殺未遂罪名。檢察官拜納姆說，他將要求判處西蒙斯死刑。

星期三，警方也在依阿華州發現一家七口被擊斃在家中。這看來是一宗謀殺自殺案。

阿肯色州當局繳獲了兩支手槍、鐵鉤、兩把斧頭和幾條繩子。他們相信，這些是兇手用來射殺、砍死和勒斃受害者，包括西蒙斯十四個親戚的兇器。

迷你嬰兒　辛西婭和劉易斯．梅勒爾夫婦的女兒莫妮卡早產四個月，她出生時只有十三安士重，是美國第二個最小而仍然……

危險的玩具在共同體範圍內將是非法的，但這項措施不會影響今年聖誕節的禮物。

……各個成員國負責制、以保證製造商遵守定細則，並進行抽查一規定。

英醫學會建議政府
提高煙價促人戒煙
稱此舉每年可挽救萬多人性命

【新華社倫敦三十日電】英國醫學聯合會今天要求政府將香煙價格提高百分之二十一，據信由此每年可挽救一萬五千人的生命。

在這個散發給每一位國會議員的小冊子中，醫生們說，英國兒童目前每年用於香煙上的費用已高達七千萬英鎊（約一點三億美元）。

據計算，英國煙價上漲百分之二十一，將使政府每年增加十三億英鎊（約四十三億美元）的收入，國民衛生制度也將因此節省三千四百萬英鎊（六千三百萬美元）的費用。

▶**天安門城樓大殿** 北京天安門始建於公元一四一七年（明永樂十五年），已有五百多年歷史，八八年元旦將首次接待遊客參觀。圖為天安門城樓大殿內部景觀。（中新社）

▶**過年** 菲律賓總統阿基諾夫人在新年忙裏偷閒，逗孫為樂。她叫自己的孫兒快點吹紙喇叭。而另一個抱在她懷裏面的孫亦急欲輪到自己吹喇叭。（路透社）

◀**喜迎龍年** 在東京淺草區，通向千丈寺的購物廊牌樓，以一條巨龍為裝飾。在除夕子夜將有大批善男信女湧到寺內許願祈福。（美聯社）

▶**救濟** 國際援助機構預測埃塞俄比亞的厄立特里亞將發生大饑荒，百萬人受到威脅。援助機構正以駱駝運送糧食到該區。（路透社）

▶**巨龜** 這頭五十歲的大龜星期四在西德漢堡一間動物園過磅，重二百七十公斤。（路透社）

◀**石雕出售** 印度大理石石匠阿里十二月十一日在亞格拉他的房子外，展示其泰姬陵模型。阿里出售數千計泰姬陵給遊客。（路透社）

新聞畫頁

▼**抗議** 西班牙的巨大帆船「胡安·塞瓦斯蒂安·德埃爾卡諾號」星期四停泊在墨爾砵碼頭時，受到澳大利亞土著居民抗議。（美聯社）

未來世界生活提高 塑料汽車將會流行

減肥丸防皺霜治癌藥等將有突破 汽車電話聲控洗衣機將大行其道

【合眾國際社紐約三十一日電】據對未來學家進行的一項調查報告說，汽車電話以及可使用二十年的塑料汽車可能在一九九〇年代流行。

美國《未來學家》雜誌對未來學家及其他專家進行的抽樣調查報告預言，九十年代也可能生產一種防止肥胖的「減肥丸」，以及預防皺紋和禿頭的藥物。

該雜誌一月三日出版的一期說，技術及醫藥方面的突破，應使越來越多老年人更加健壯。

國際藥物情報中心主任杰克·羅森伯格預言，將找到治療包括癌症在內的「所有主要致命疾病」的藥物。

羅森伯格說，「同時將有多種藥物可以改善生活質素。」他說，這些藥物將包括用來治療禿頭、皺紋及性無能的「神奇藥物」。

未來學家馬文·西特倫說，美國人將可駕駛用塑料而不是用金屬製造的汽車。他預言，到二〇〇〇年時，這類輕型汽車的平均使用年限將達二十二年。

未來學家預言，汽車電話將在一九九〇年代普及，聲控洗衣機、洗碗碟機和其他器具也將普及。

美新年實行新法令 情侶結婚須驗愛滋

加州推行陸空交通一律禁抽煙

【美聯社紐約三十一日電】根據亞里桑那州和威斯康辛州實施的新法例，在新年元旦日涉嫌酗酒駕車的司機將當場被吊銷駕駛執照。路易斯安那州和伊利諾州準備要一九八八年結婚的情侶進行愛滋病檢查。

到了星期五，懷俄明州將再不准持有批准狩獵大獵犬證件的獵人獵取黑熊。加州允許天體營出售酒精飲品。南科達他州將成為美國五十州中最後一個開始執行小童乘坐汽車時必須扣上安全帶或坐在安全椅上面的法例。

加州還將盡力推行在飛機、火車和巴士上禁止吸煙的條例。但是，航空公司和水陸兩用交通公司堅持他們只遵守聯邦法而不是州的法律。

這些只不過是一月一日生效的美國全國各地無數法律改革的一部份而已。

美一大漢亂開槍 射殺三人傷兩人

【美聯社美國新罕布什爾州維休亞三十一日電】警方說，一名男子「只因不喜歡」五個人，便在兩個城市胡亂開槍。他把這五個人打傷，其中三人因此死亡。這名男子最後被警員開槍打死。

警官拉吉說，三十八歲的羅德里格茲是維休亞人，星期三晚他向警員開槍，警員還火把他射殺。

巨錶 模特兒克莉絲汀·皮克星期三在倫敦替手飾商塞繆爾宣傳鐘錶，她用這個巨型手錶提醒顧客，聖誕後的大平賣日子已到了。（美聯社）

孟買五層樓倒塌 廿三人死十人傷

工人用牆壁支撐吊機造成意外

【合眾國際社孟買三十一日電】消防隊發言人星期四說，在一座五層高的公寓大樓倒塌事件中的死亡總數，隨着發現五具屍體後現增加到二十三人，而且恐怕有更多人仍困在瓦礫中。

他說，約一百名市政工作人員，通宵在瓦礫中進行搶救工作，找到了五具屍體，現仍在這個位於孟買南部班達爾區的現場進行清理工作。

他說，該大樓內的居民中，至少有六人失蹤，相信被埋在瓦礫中。有十人因受傷送醫院治療。

消防隊消息人士星期三報道說，找到了十八具屍體，其中包括一對夫婦及他們的兩個兒子。

這座建於四十多年前的大樓，位於道座西部港口城市人煙稠密的工人區。在毗鄰的一個建築工地的工人，利用這座大樓的一面牆以支撐一個吊機吊起沉重的材料時，該座大樓塌了下來。

西德婦為取悅男友 竟然虛報年輕十歲

更改護照資料罰款千五百元

【合眾國際社西德慕尼黑三十一日電】一名四十三歲婦女，為了二十五歲的男朋友，企圖假冒比實際年齡年輕十歲，結果要付出一千五百美元代價。

慕尼黑法庭判這個僅名叫莉莎的女人罰款一千五百美元，因為她將護照上的出生年一九四四年改為一九五四年。

她對法庭說，「當我的男朋友向我索取護照，以便拿去美國領事館辦理旅遊簽證時，我不得不改動出生年份。」

這個女人說，她曾對她的二十五歲新男友說，她「只是三十來歲」。

她說，「我只是想使我的年齡和我的外表相仿。」

更改之事之所以被發現，是因為警方正尋找一個同名而在一九五四年出生的女人。在莉莎被揭發真正身份後，她因塗改官方文件而受審判。

對莉莎作出罰款判決的法官說，他很明白她的動機。他說：「在地鐵車廂中，當年輕婦女讓座位給我時，我感到奇怪。」

手段兇殘殺死一家七口 美16人屠殺案兇手 曾誘姦未成年女兒

女兒懷孕後迫令她與母親及家人隔絕關係

美兇殺死者 美國阿爾戈納發生一家七口開槍自殺事件，上圖是四十八歲母親瑪里琳和她三個由八歲至二十三歲的女兒，下圖是孩子的祖父母約翰和阿格尼絲·德里斯曼。

【合眾國際社科羅拉多州布里格斯達爾三十日電】麗貝卡「貝基」·西蒙斯的親屬說，她的丈夫被控是美國歷史上最慘烈家庭大屠殺案的兇手，他曾與自己的女兒發生亂倫關係，使她珠胎暗結，身懷六甲。

四十六歲的麗貝卡·西蒙斯以及她七個兒女和四個孫兒，今年聖誕節前後在阿肯色州拉塞爾維爾遭她四十七歲丈夫古恩·西蒙斯所殺。他們是十六個被殺的其中部份死者。他的太太在科羅拉多州有無數親人，包括她的母親、繼父和最少四個兄弟姐妹。

她住在布里格斯達爾的姐妹伊迪絲·尼斯比說，西蒙斯誘姦了自己當年只有十五歲的女兒，使她珠胎暗結後，迫她與母親及其他家人隔絕關係。尼斯比說，他的年幼女兒不肯檢控自己的父親。

曾與西蒙斯夫婦住在同一城市附近的地區律師桑德斯說：「我們在處理這宗案件時遇到了很多麻煩，因為他女兒拒絕在大陪審團前指控自己的父親。我們實在不得不威脅她故意藐視法庭罪名。她最終不得不出庭作證，西蒙斯才能被定罪。」

【美聯社阿肯色州拉塞爾維爾三十一日電】一位地方警察長官說，一個涉嫌進行美國歷史上最可怕家庭殘殺大悲劇的男子，可能在聖誕節前夕開始勒死自已兒女，先後殺死一家十六口。

四十七歲的西蒙斯星期三被正式檢控兩項殘殺罪名和四項謀殺未遂罪名。檢察官拜納姆說，他將要求判處西蒙斯死刑。

星期三，警方也在依阿華州發現一家七口被擊斃在家中。這看來是一宗謀殺自殺案。

阿肯色州當局繳獲了兩支手槍、鐵鉤，兩把斧頭和幾條繩子。他們相信，這些是兇手用來射殺、砍死和勒斃受害者，包括西蒙斯十四個親戚的兇器。

迷你嬰兒 辛西婭和劉易斯·梅勒爾夫婦的女兒莫妮卡早產四個月，她出生時只有十三安士重，是美國第二個最小而仍然生存的嬰兒。（路透社）

蘇報稱譽蒙特利爾治雪工作加國之冠

工人三四天即可清除積雪

【合眾國際社加拿大蒙特利爾三十一日電】據《真理報》報道，蒙特利爾市公共服務官員是治雪能手，無人能出其右。

星期三《真理報》一篇文章盛讚蒙特利爾的官員。

《真理報》加拿大通訊員金爾科夫寫道，「蒙特利爾是北美洲治雪最佳的城市」。

蒙特利爾公共服務官員帕耶特說，每逢風雪過後，他的工人用三至四日就可以清除街道上的積雪。他們是不會像其他城市一樣把雪推到街道旁。蒙特利爾每年平均處理積雪一百英寸。他們所有的一千三百七十四件工具中包括有吹雪機、推土機、拖拉機、拖曳車、裝貨車及自動卸貨卡車。每年冬季用在街道上的鹽有十二萬公噸，沙一萬三千公噸及礫石一萬公噸。

共同體通過新法 禁危險玩具進口

【新華社北京三十一日電】歐洲經濟共同體的一位發言人說，按照十二月十八日新通過的一項法規，危險的玩具在共同體範圍內將是非法的，但這項措施不會影響今年聖誕節的禮物。

這項法規使共同體第一次對諸如從香港和台灣這樣的共同體以外地區進口的玩具制定了標準。

這位發言人說：「歐洲在向保證它的兒童安全的方向邁出了重要的一步。」這位發言人說，這些措施將在一九九〇年開始實施，這使共同體每年因玩具事故而死亡的孩子減少二萬名。

這項法規陳述了使用化學藥品、水和電的玩具的安全標準，各個成員國負責制定細則，並進行抽查，以保證製造商遵守規定。

英醫學會建議政府提高煙價促人減煙

稱此舉每年可挽救萬多人性命

【新華社倫敦三十日電】英國醫學聯合會今天要求政府將香煙價格提高百分之二十一，據信由此每年可挽救一萬五千人的生命。

在這個散發給每一位國會議員的小冊子中，醫生們說，英國兒童目前每年用於香煙上的費用已高達七千萬英鎊（約一點三億美元）。

據計算，英國煙價上漲百分之二十一將使政府每年增加二十三億英鎊（約四十三億美元）的收入，國民衛生制度也將因此節省三千四百萬英鎊（六千三百萬美元）的費用。

恭賀元旦
三一企業有限公司致意
地址：香港港灣道26號華潤大廈4301室
電話：5-738628
經營：進出口業務

國內學生往澳洲進修英語良機
International College of English
Edwards International College
澳洲國際英語學院之雪梨市及墨爾砵市院校，及位於伯斯市之愛德華士國際學院，現有若干1988年度學期英語語言課程之學位，歡迎國內、澳門、台灣及香港學生前往供讀進修。
（國內學生半年學費及生活費約澳幣5000元）
學院更安排國內學生寄宿當地家庭。
國內學生在港親友，請電5-211166查詢。
申請需時，報名從速。
Fax:5-8452620
Julie's Overseas Education Consultant
中環德輔道中68號萬宜大廈633室

FUYEHO-U (No.1)
風濕骨痛
風濕新藥復爾康U（1號）
一能根治慢性風濕骨痛、關節炎
二長期服食不會影響心、肝、腎、胃
三能增強體格，增強免疫功能
四純百份百天然植物製成，老少、兒童及患有心、肝、腎、胃病虛弱患者均可服食
各大藥行均售 函索即寄
不設特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來信即寄
香港大倫洋行有限公司
HKPO BOX 33782

依時達表
ESSIDAK
榮獲中華人民共和國第六屆運動會指定時計產品
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達　依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
歡迎零售批發或香港買單國內提貨，免費維修
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞　電話：223536　電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓　電話：5-764575（四線）

恭賀元旦
萬通公司致意
地址：香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話：5-498137

分析家展望今年股市 料二千點有強大支持

何中浩

專訪

經過十月股市「大屠殺」之後，很多人都擔憂八八年股市會否仍然受困於熊市，或者出現另一場的股劫？根據證券分析家預料，八八年本港股市的發展大至上會比較穩定，二千點是有力的支持大關，至於波動的上限則分別有不同的意見，範圍在二千四百點至三千五百點之間。

急跌機會大爲減少

怡富集團投資經理黃桂新表示，經過十月股劫之後，投資者的策略經已顯得非常審慎，故此大市重踏上升軌道將會舉步爲艱，但由於本港經濟因素仍强，故此大市再急跌的機會經已大大減少。

黃桂新指出，八八年股市的走勢仍很大程度追隨美國股市走勢發展，雖然本港出口預料會放緩，但在聯繫匯率制度的輔助之下，出口表現仍會較其他地區爲强，故此仍會爲股市的發展建立較穩健的基礎。

他表示，八八年本港股市波幅預料在二千點至二千四百點之間，較具投資潛力的股份爲公用股及酒店股，另外一些大集團的股份亦可以考慮。他較爲推薦的股份包括匯豐、港燈、太古、九倉及和黃集團。

怡益證券公司董事總經理韓信表示，八八年本港股市預料會趨向平穩發展，預料首季時大市會在二千點水平企穩，然後在第二季回升至二千五百點水平。

他表示，雖然十月股劫已帶來了熊市期，但後市發展仍會視乎美國經濟表現而定，他相信本港上市公司的良好業績公佈在第二季便會開始對大市帶來刺激力量。

公司業績將有刺激

唯高達證券執行董事黃天凡表示，雖然十月份股市劇挫對投資者構成了極大的殺傷力，但由於十一月及十二月份經已令大市有機會恢復元氣，加上港經濟表現根本沒有受到股市大跌的太大打擊，故此在資金苦無出路下，其中必有部份資金重投股市。

他預料八八年大市會在二千至二千五百點之間上落，走勢會較爲穩定。

表現優於其他股市

滙盛證券董事總經理羅炳華表示，雖然股市在十月份大幅下跌，但他不相信將會打擊到經濟表現，並預料八八年的股市將會緩慢地增長。

他表示，由於本港股市調整幅度實在過大，故此明年香港比起世界各地的股市表現會較佳。他建議投資者可以選擇一些實質價值、良好資產及派息率高的股份。

盈忠證券主席詹培忠表示除非本港政治產生任何動盪局面，否則純以本港經濟因素來衡量，股市在一九八八年將會上升至二千八百點至三千點水平。

他表示，本港股市以地產股爲主，而地產市道在十月股劫以來只下跌了一至二成，故此股市亦應有合理的表現。

港生證券執行董事王挨泰表示，他從來都不認爲十月股劫之後本港股市便進入熊市階段，由於本港經濟基礎仍强，而且利息成本低，故此本港股市仍然會是資金聚集的理想場所，預料股市會在年內振上三千點至三千五百點水平，二千點至二千三百點是較有力的支持區域。

本港經濟基礎仍强

資深證券業人士陸志強表示，自十月股劫到十二月以來，大市的氣氛已明顯轉强，故此預料熊市很快便會完結，而大市的發展將會轉爲較穩定，但總括而言仍會緩緩向上，預料大市將會向二千六百點至二千八百點水平進發，可以考慮的股份包括地產及酒店類。不過美元匯價的表現仍是最具關注的要點，可能會對大市構成不利。

置地走勢續呈強 寶光富麗華態佳

紅簿絮語

股市昨日以反覆向好之勢結束八七年的交易日。成交較淡，但因爲有若干大手交易上牌，故半日市仍有逾五億元的成交。

置地交投仍然活躍。前日狂買置地的奮金實，昨日仍見在買家陣中，並力守七元四角的關口，收市罩起而掃七元半的沽盤，掃至只剩下三兩個而已。結果置地收七元半，比前升一角，强勢畢呈。

華資地產股以新世界的表現最好，收七元二角半，升一角。此外，上升的還有希慎、恒基、新城市、新地、新昌、合和等股。香港興業疏成而價位上挺，收一元二角一仙，掃至沽家一個不留，升四仙。

雜項股部分升勢可人，例如青洲英坭，收八元三角半，漲……

寶光已定一月四日復市，昨日再展開衝刺，收六元三角，大漲六角。此股近期由四元左右起步，數日光景大升二元，走勢極爲凌厲。

酒店股多數報升。富麗華派息已有期，昨收七元一角，升一角半。美麗華也漲五仙，大酒店收四元一七五，升二仙半。

傳中娛有改組活動

視透場講

中華娛樂股份昨天出現五手大手成交，令到證券界人士也爲之側目，據基金界所流傳的消息，中娛正有一些複雜的改組活動醞釀，並且會與保華建築有關。

中娛的五手成交都是在十二時左右上牌，分別爲一千五百萬股、八百萬股、七百萬股、六百萬股及四百萬股，全部的成交價都爲每股三角六仙，總成交額爲一千四百四十萬元。中娛在本周二宣佈以每股二元八角的價格再向保華主席車家驥購入七千四百萬股保華股份，使其在保華的控股權提升至百分之三十四點七股權。由於作價較諸市價高出一倍半，故此，一般揣測中娛會將保華「施行手術」，使到中娛的購入成本相對地得以減輕。

據悉，其中一項極可能會進行的改組形式，是由保華建築向中娛認購一批新股，使到中娛成爲保華的聯營公司，從而豐富保華的業務及資產，這便可變相將中娛購入保華的成本值攤薄。

保華建築的業務以建築爲主，不過亦擁有相當具價值的物業及發展權，而中娛則以地產及控股業務爲主，故此另一項改組形式便是由中娛收購保華所有物業，使到保華專注於建築業的發展，而中娛所持物業的潛質便可得到進一步的提高。

慶祝1988年元旦

香港石油化工醫藥同業商會

HONG KONG PETROLEUM, CHEMICALS & PHARMACEUTICAL MATERIALS MERCHANTS ASSOCIATION LIMITED.

一洲有限公司
力恒化工公司
七海洋燭廠有限公司
大興工業原料公司
大港石油有限公司
大華石油有限公司
大東貿易公司
大慶石油有限公司
三大化(香港)有限公司
中發工業原料公司
中業化工原料有限公司
中孚石油化工有限公司
中國醫藥保健品(香港)有限公司
仁信光明石油有限公司
文光公司
天喜化工漆油有限公司
正豐國產藥品有限公司
正東榮貿易公司
永利工業原料公司
永勝公司
永興醫藥化學有限公司
永成漆油有限公司
四達油墨有限公司
羊城貿易公司
先進化工有限公司
民康醫藥有限公司
汎年國際有限公司
合記石油有限公司
均發有限公司
利康醫藥有限公司
坤元行
東方石油有限公司
東風醫療器材有限公司
茂豐林梘水庄
其昌貿易公司
長興行有限公司
佳成染料有限公司
明源貿易(香港)公司
恒興火油有限公司
恒興行石油公司
泰誠行火油有限公司
威力石油有限公司
威力公司
南泰工業原料有限公司
南方石油有限公司
香港海通有限公司—油漆部
建安工業原料號
凌豪國際有限公司
彩虹塑膠染料行
津聯化工有限公司
萬輝貿易有限公司
萬通貿易有限公司
萬聯行有限公司
萬順行
添裕(香港)有限公司
富中國際貿易有限公司
琪寶製藥有限公司
琪寶(遠東)有限公司
越秀化工機械五金礦產有限公司
達康公司
達成乳膠床褥有限公司
華孚石油有限公司
華潤石油化工有限公司
華生石油公司
華信行有限公司
華强貿易公司
華健醫藥有限公司
華建貿易行
華滙有限公司
華聲醫藥公司
華昌石油有限公司
華聲醫藥(香港)有限公司
隆泰醫藥化工有限公司
福利化工公司
新興公司
新華石油有限公司
新同安有限公司
嘉華茂連有限公司
德成行石油有限公司
僑民有限公司
銀能投資有限公司
瑞昌(二號)石油公司
榮茂化學原料有限公司
榮茂公司
漢順公司
滙奇化學有限公司
樂記藥業有限公司
聯宗(九龍)有限公司
聯合科學儀器有限公司
聯星藥品有限公司
雙南國際貿易有限公司
興南行石油有限公司
穗輝貿易有限公司

同敬賀

(排名按筆畫順序)

恭賀新禧

霍興業堂置業有限公司
立信置業有限公司
有榮有限公司
霍英東企業有限公司
太平島造船有限公司
有榮(S.A.)有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
福堂有限公司

同敬賀

恭賀新禧

香港中旅(集團)有限公司

暨

香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城建設指揮部
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅裝修工程有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司

同敬賀

香港干諾道中78-83號中旅集團大廈　電話：5-8533888
郵政總局信箱：6016　電報掛號：2464　專用電訊機：73344 HKCTS HX

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

八七年股市風起雲湧 創下多項歷史性紀錄

總成交較上年激增兩倍

包括指數波幅最大跌幅集資額成交額等

一年結

【本報記者鄭炳暉報道】風起雲湧的一九八七年已經別去，接踵而來的便是令人感到步步為營的一九八八年。在過去一年的股市，可謂是一個紀錄年，無論指數的波幅、上市集資活動以及大市的全年成交額，都創下了歷史性的紀錄，而最感諷刺的是，歷史性在一天及一個月內的跌幅最大紀錄，亦是在這年內創出，可見八七年的確是股市風起雲湧的一年。

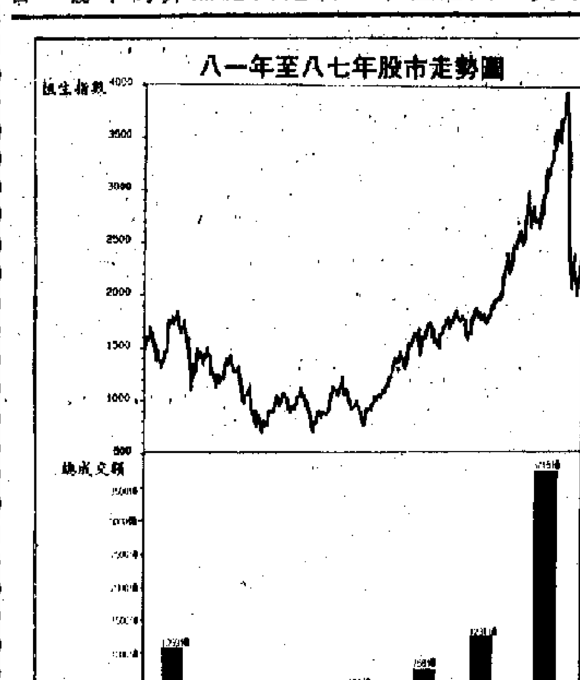
恒生指數在昨天以二三零二點七五報收，較八六年底的二五六八點三下跌二百六十六點，即百分之十點三，而香港指數則以一五零五點八二報收，跌幅百分之八點一。全年的總成交額為三千七百一十五億元，較八六年激增兩倍，平均每天的成交額高達十五億元，年內有一天達五十四億一千三百萬元的歷史性最高成交紀錄，亦於十月二日締造。

有趣的是，全年最高恒生指數為三九四九點七三（十月一日），這亦是歷史性的最高紀錄，與最低的一八九四點九四（十二月七日）比較，跌幅達百分之五十二，亦是有史以來全年高、低指數波幅最大的紀錄。

一九八七年令人最印象深刻的，便是十月股市大風暴，恒生指數首先在十月十九日大跌四百多點，聯合交易所隨即作出停市四天的緊急決定，到十月廿六日重開市時，一日的跌幅竟達一千一百多點，無論以幅度及點數計算，都創下了史無前例的紀錄，較諸七三年的股市暴瀉，其殺傷力可謂更加慘烈。現在讓我們看看恒生指數各分類指數的表現。在一至九月，股市明顯已踏入牛市的高峯階段，但經過十月股劫之後，雖然其後兩個月的表現已轉趨穩定，但總括而言仍較八六年為遜色，其中以工商類股份的表現最差，工商指數較去年下跌百分之十七點三。事實上，本港出口有四成是依賴美國市場，而美國市場是爆發十月風暴的牽頭人，故此其經濟表現實在令人感到擔憂，相信這便是提提工商股份跌幅較劇的主因。

在四類分類指數當中，以公用指數的表現最好，只較去年微跌百分之零點二，但其實這並不表示公用股的表現較其他股份為佳，而只是這類股份在年內升得最少而已，所以其抗跌能力便顯得較為堅強。

至於地產指數，跌幅只為百分之六點一，而普遍證券分析家亦認為，今次股劫對於地產市道的打擊有限，故此地產股應可在八八年帶動其他股份上升，至於銀行股，經過八三年的金融風暴，大部分金融機構的根基都已打好，故此股劫對其殺傷力亦有限，並喻為是最可靠的藍籌股份選擇。



經濟小語

滙市股市同成焦點

林浩雨

今日是八八年元旦，八八的諧音為「發發」，寓意吉祥。

八七年的經濟突出反映在匯市與股市之上。匯市是美元大弱勢，股市則是大上大落，在八七年十月之後出現全球性的股市大風暴，從而令股市進入熊市。

踏入八八年，上述兩大問題仍然存在，而且已互相牽連，互為因果。近日世界性股市轉弱，其中一個因素就是美元迭創新低。因之，今年股市要復興，一個必要的條件是：美元不要再大跌。

港股市在八七年內經歷了有史以來最多災多難的一年。在一至九月份，是牛市的上升階段，十月開始熊市悄然而至，結果八七年的恒生指數比八六年底下跌了二百六十六點，跌幅一成。八七年是跌市，於此已成事實。

展望八八年股市，仍然有不少未可測的因素，而外圍股市的影響，也繼續成為左右港股走勢的一股力量。不過，以香港經濟的實力而言，股價在八七年的回落，已是跌得有點過份了，所以不排除八八年初，有漸漸收復一些失地的機會。短期市況仍是上落市，即會在二二〇〇至二四〇〇之間反覆，到上市公司陸續宣佈末期業績時，當會有漸入佳境之勢。

經濟①

恒指全年下跌一成

工商指數降幅最大達百分十七

地產指數跌百分六反映地產市道受打擊較小

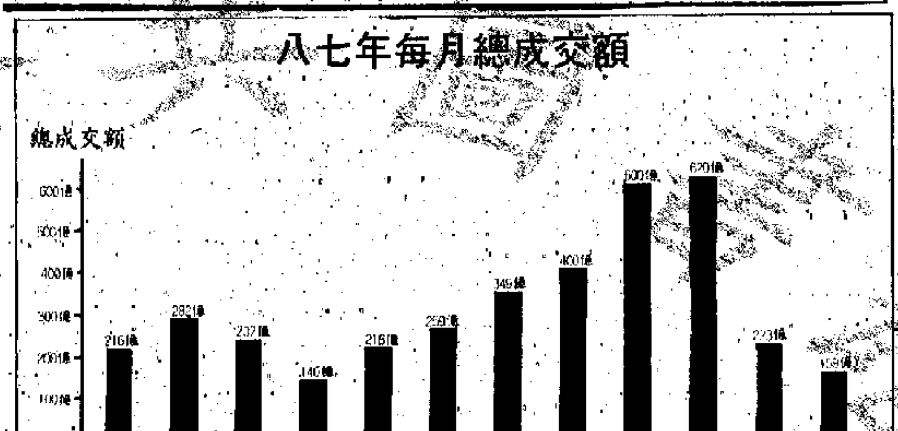
另一項令人難忘的，便是在年初時所掀起的B股熱潮。怡和宣佈派送B股後，置地、長實系立刻跟進，雖然發行B股的行動備受各方面所抨擊，但數十間上市公司亦立刻跟風而鬧至滿城風雨，由於基金界亦普遍視此為不受歡迎的低成本壟斷公司控制權行動，故此掀起了一股小規模的拋售潮，聯交所及證監處眼見事態嚴重，便立刻採取禁止上市公司發行B股的行動，最後才使這場風波平息。

雖然十月股劫對股市帶來非常巨大的創傷，但上市公司在年內飽吸了資金。根據資料顯示，全年上市公司的集資總額為四百五十八億三千多萬元，較八六年的一百二十五億多元激增二點六六倍，相信將會是數年內都難以衝破的歷史紀錄。

在上述的集資活動當中，其中包括了十四間以公開發售股份上市的形式進行，集資總額為二十三億九千一百多萬元。雖然上市新股的數目不算太多，但在年內進行的招股活動則愈來……了極熱烈的反應，首先是由嘉華石業掀起熱潮，超額認購倍數達二百二十二倍，凍結資金二百四十多億元，其後東方報業的上市，超額認購倍數高達三百倍水平，凍結資金達七百多億元，是史無前例的紀錄。

在芸芸集資活動中，當以長實系四大公司達一百零三億元的集資計劃最為矚目，雖然這項計劃在十月風暴之後才正式進行，但仍然能順利完成，創下了有史以來本港上市公司最高的集資紀錄。

八七年本港股市有驚人的成長，其實亦與期指市場的急劇擴展有關。全年期指的交易總額達三百六十多萬手，較八六年激增一倍。期指市場目前正進入了剛剛開始的改革路途，要恢復過往的輝煌成績，相信還要等待一段更長的時間。



天地線

大手兩邊客成交多 藍籌價硬成交大減

甘金

八七年最後一個交易日市況呈現穩好，指數上升亦有兩位數字，以二三〇二·七五報收，升一〇·七七，半日交投額超逾五億，大手兩邊客成交頗多（如利民實業、中華娛樂、港澳發展），藍籌股則股價硬朗而成交量顯著減少，升幅最多者計有寶光實業、惠泰置業、聯合地產九〇認股證。寶光實業即將宣布中期息受到投資者憧憬，漲勢持續，昨日又升六角，惠泰置業收市價為七角二仙，比對上日升一角，成交股數二百二十九萬四千，漸受注目。一家著名經紀行最近作出一份報告，指出該股每股資產淨值為二元，可能因此而招來買盤，類似股價「偏低」之股份目前市內亦甚多，大家不妨細作推敲其投資價值。至於聯合地產九〇認股證忽告標升，相信又是「先行一步」之舉，蓋其正股常鬧要衝上三元關（認股價亦訂此位），後者可思泰半。

際此八八年首日，謹祝讀者諸君身心康泰、買賣得宜。同時亦希望大市如衆所願，月內循序扳及二千五百點水平。雖然八七年大除夕美元兌日圓又見低位，但也許因此形成港股更其超值，從而吸引外資紛來。

87年港股指數資料

	31/12/87	31/12/86	變動	最高	最低
恒生指數	2302.75	2568.30	−10.3%	3949.73	1894.94
香港指數	1505.82	1638.52	− 8.1%	2614.18	1237.05
金融指數	1530.26	1707.11	−10.4%	4897.20	1356.70
地產指數	3222.80	3433.48	− 6.1%	5968.68	2594.58
公用指數	3402.85	3409.75	− 0.2%	3513.35	2800.16
工商指數	1906.01	2304.32	−17.3%	2524.60	1526.00

註：上述分類指數為恒生指數的分類指數。

全部指數的最高位都是十月一日所創，最低位則是十二月七日創出。

專訪

分析家展望今年股市 料二千點有強大支持

何中浩

經過十月股市「大屠殺」之後，很多人都擔憂八八年股市會否仍然受困於熊市，或者出現另一場的股劫？根據證券分析家預料，八八年本港股市的發展大至上會比較穩定，二千點是有力的支持大關，至於波動的上限則分別有不同的意見，範圍在二千四百點至三千五百點之間。

急跌機會大為減少

怡富集團投資經理黃桂新表示，經過十月股劫之後，投資者的策略經已顯得非常審慎，故此大市重踏上升軌道將會舉步為艱，但由於本港經濟因素仍強，故此大市再急跌的機會經已大大減少。

黃桂新指出，八八年股市的走勢仍很大程度追隨美國股市走勢發展，雖然本港出口預料會放緩，但在聯繫匯率制度的輔助之下，出口表現仍會較其他地區為強，故此仍會為股市的發展建立較穩健的基礎。

他表示，八八年本港股市波幅預料在二千點至二千四百點之間，較具投資潛力的股份為公用股及酒店股，另外一些大集團的股份亦可以考慮。他較為推薦的股份包括匯豐、港燈、太古、九倉及和黃集團。

怡益證券公司董事總經理韓信表示，八八年本港股市預料會趨向平穩發展，預料首季時大市會在二千點水平企穩，然後在第二季回升至二千五百點水平。

他表示，雖然十月股劫已帶來了熊市，但後市發展仍會視乎美國經濟表現而定，他相信本港上市公司的良好業績公佈在第二季便會開始對大市帶來刺激力量。

公司業績將有刺激

唯高達證券執行董事曾天凡表示，雖然十月份股市劇挫對投資者構成了極大的殺傷力，但由於十一月及十二月份經已令大市有機會恢復元氣，加上港經濟表現根本沒有受到股市大跌的太大打擊，故此在資金苦無出路下，其中必有部份資金重投股市。

他預料八八年大市會在二千至二千五百點之間上落，走勢會較為穩定。

表現優於其他股市

浩威證券董事總經理馮強表示，雖然股市在十月份大幅下跌，但他不相信將會打擊到經濟表現，並預料八八年的股市將會緩慢地增長。

他表示，由於本港股市調整幅度實在過大，故此明年香港比起世界各地的股市表現會較佳。他建議投資者可以選擇一些實質價值、良好資產及派息率高的股份。

亞忠證券主席詹培忠表示，除非本港政治產生任何動盪局面，否則純以本港經濟因素來衡量，股市在一九八八年將會上升至二千八百點至三千點水平。

他表示，本港股市以地產股為主，而地產市道在十月股劫以來只下跌了一至二成，故此股市亦應有合理的表現。

本港經濟基礎仍強

港生證券執行董事王恢榮表示，他從來都不認為十月股劫之後本港股市便進入熊市階段，由於本港經濟基礎仍強，而且利息成本低，故此本港股市仍然會是資金聚集的理想場所，預料股市會在年內扳上三千點至三千五百點水平，二千點至二千三百點是較有力的支持區域。

資深證券業人士陸志強表示，自十月股劫到十二月以來，大市的氣氛已明顯轉強，故此預料熊市很快便會完結，而大市的發展將會轉為較穩定，但總括而言仍會緩緩向上，預料大市將會向二千六百點至二千八百點水平進發，可以考慮的股份包括地產及酒店類。不過美元匯價的表現仍是最具關注的要點，可能會對大市構成不利。

交通銀行有新服務

將推出意大利里拉及丹麥克朗存款

預期美元在新一年弱勢難改

【本報訊】交通銀行助理總經理鄧予立昨日透露，該銀行將於本（一）月內推出意大利里拉及丹麥克朗兩種貨幣的儲蓄及定期存款。美元匯價在新的一年難以擺脫弱勢，該行推出兩種新的外幣存款可使存款者有較多選擇。

鄧予立相信美元在八八年的上半年仍然疲弱下挫，美元的跌幅到底有多大，要視乎美國經濟的發展，預料在未來一季的美元下跌幅度，大致有百分之五至百分之十。因此，若港元與美元的聯繫匯制不變，投資作外幣存款收益是不差的。

他認為，即使今年是美國總統的大選年頭，美元的弱勢仍難以扭轉過來。在上半年，美元兌日圓匯價會試一一〇的低點，甚至進一步試一〇〇。

鄧予立又稱，以八七年而言，意大利里拉兌美元匯價由年初的一三七〇點三，升至現時的一一七七，升幅有百分之十四，而丹麥克朗兌美元匯率也由七點二五二七升至六點一四八八，上揚幅度有百分之十八，均不及西德馬克升幅之大。兩種貨幣目前的息口均不低，里拉達有十厘，因此可使存款者作為其他外幣存款獲利回吐後「換馬」的對象。澳洲元及新西蘭元自高息下降至接近低位，而匯價則踞高位，有投資的隱憂。

他說，意大利里拉近期曾貶值。即使它在未來一段時間有可能回挫，但美元仍處弱勢，與拉的跌幅應有限，其高息可以抵銷有餘。預計意大利里拉存款會有一定市場，因為本港與意大利貿易發展迅速，港而對里拉的需求漸次增加。

據悉，交通銀行是提供意大利里拉及丹麥克朗存款服務的中資銀行，在增加此兩類存款之後，它總共有十四種外幣存款。

紅綠黑語

置地走勢續呈強 寶光富麗華態佳

崔陞

股市昨日以反覆向好之勢結束八七年的交易日。成交較淡，但因為有若干大手交易上牌，故半日市仍有逾五億元的成交。

置地交投仍然活躍。前日狂買置地的會金實家一個不留，昨日仍見在買家陣中，並力守七元四角的關口，收市掃起而掃七元半的沽盤，掃至只剩下三兩個而已。結果置地收七元半，比前升一角，強勢畢呈。

華資地產股以新世界的表現最好，收七元二角半，升一角。此外，上升的還有希慎、恒基、新城市、新地、新昌、合和等股。香港興業疏成而價位上挺，收四角半。

雜項股部分升勢可人。例如青洲英坭，收八元三角半，漲二角半。生力啤收六元六角半，升一角半，依利安達連日上升，有向五角關推進之勢。寶隆洋行收一元二角七仙，大升一角三仙。

寶光已定一月四日復市時宣佈中期業績，昨日再展開衝刺，收六元三角，大漲六角。此股近期由四元左右起步，數日光景大升二元，走勢極為凌厲。

酒店股多數報升。富麗華派息已有期，昨收七元一角，升一角半。美麗華也漲五仙。大酒店收四元一七五，升二仙半。

東方滙理投資何猷忠預期 證券基金市場仍蓬勃

該公司正申請「天然資源基金」上市

【本報訊】法國東方匯理投資服務有限公司董事何猷忠表示，由於世界經濟不因十月份股市下跌而出現衰退，預料八八年在證券及基金市場仍會出現蓬勃，該公司剛在證監處申請一隻名為天然資源基金上市，預料在明年首季可以獲得批准。

據稱，在世界股市及基金市場方面，一般人以為八七年十月份大跌會影響人們的投資情緒，但當發覺經濟方面表現並非如此差勁時，其入市興趣將會逐漸建立。因此，他們亦計劃推出新的基金，以適應市場發展和需要。

這個名為天然資源基金主要是以多種世界主要的天然資源如黃金、石油、煤礦、鋁、銅、紙張及其產品，木材甚至鋪礦的股票成為一個組合，初步訂出以美元為單位，整個基金的體積，相信會不下於目前該公司已上市及發行的基金，即為約一億美元。

另外，這個基金在本港推出買賣及上市的同時，也在其他世界主要金融中心申請上市，由於其他地區的申請較本港排期更長，相信上市日期會比香港稍遲。他們計劃的市場包括美國、歐洲、中東及東南亞。另外，一隻以歐洲買家為主要對象的泰國基金，雖然早已在此間排期，但相信最後不會在此間推出，原因他們發覺歐洲人對投資泰國有極強的興趣，這個基金單以歐洲買家為對象，已可能達到飽和，故不準備在此間推出，但天然資源基金則一定會在此間上市，以適應不同的市場投資興趣。

他認為，本港市場對於有潛質的基金興趣很濃，以往他們在港推出的基金，其中八成為本地人士購買，其餘則為外地人士經由該行在歐、美分行出售。以本港……

股市反覆微升 重上二千三關

【本報訊】昨日股市反覆微升，恒指以二三〇二點七五報收，升十點七七，半日市成交五億零八百萬元。

走勢頗有波動，開市因美英股市齊升而搶高，上午十時半恒指報二三一七點，升廿六點，其後有反覆，十一時半過後一度跌回二千三百點以下，中午收市前一刻市向好，終將指數推回關口之上。

分類指數以地產股升廿三點及工商股升十六點為最佳。公用指數不升反跌，回二點。

銀行金融

滙豐干預成效欠佳

程玉宇

大除夕的港元貨幣市場依然淡靜，貨幣經紀在港元貨幣交易的數值全月大幅削減七八成，收益大受影響。但美元在匯市遭遇相當大的拋售壓力，於本港兌日圓匯價跌至一二一點九，而港市美電價則下挫至七點七五九。

世界的外匯市場普遍看淡美元前景。盡管包括美國聯邦儲備局在內的主要國家中央銀行在最近三日不斷干預匯市，卻難以阻礙美元的跌勢。日本銀行昨日據傳在東京匯市吸納七億至十億美元，但日圓兌美元匯價升至一二一，高於前晚的紐約收市一二二點三。

日圓在港市的升幅更大。在香港外匯市場，投資者多看淡美元，而它們銀行代客沽售美電的客盤甚為龐大，在若干外幣存款者的澳洲元、新西蘭元存款到期獲利回吐的沽美電平盤活動也不少。港市美電最高價為七點七七，下午急跌至七點七五九，高低幅度有一百一十點子。匯豐曾在七點七六四價位買美電，惟干預並無良效。

港元市場息率仍處低位，卻買賣兩閒。貨幣經紀在上月份的港元雖大減，淸淡生意使其收益低跌。其實，港元貨幣市場早於八七年十一月下旬出現呆態，這有異於往年。由此可見，本地資金確異常充裕。

利民有大手交易 買家為中資機構

【本報訊】利民實業昨日在證券交易所進行了一大手買賣。據悉，一間中資機構已向利民前股東梁國治，購入二千三百多萬股利民股份，每股售價一元六五，成交三千八百多萬元，由於所售股份佔利民實業已發行股份的百分之二十九點六，該中資機構已成為利民實業的大股東之一。

負責是項交易的新世紀證券有限公司負責人表示不願透露買賣雙方的資料，只稱日內將公佈交易詳情。

根據八七年九月的資料，利民實業最大的三名股東，分別是控股二千七百萬股的黃乾利、擁有三百四十萬股的鄭家安及有二千三百多萬股的梁國治。但梁國治已於較早時辭去其在利民實業的董事職位。

利民實業於八四年十一月上市，主要業務是設計及製造電器，外銷至北美洲、澳洲及西歐市場。

公和祥持現金 總數逾千五萬

【本報訊】公和祥有限公司昨日舉行周年股東大會，該公司董事葉楚強表示，該公司目前手頭持有現金超過一千五百萬元，由於股市大跌後投資氣候不明朗，該公司將採取觀望態度，暫時不擬作任何投資。

葉楚強表示，今次股市大瀉對該公司沒有影響，因為該公司在跌市前已將所持有之股票出售，賺得四百多萬元。

此外，該公司並將存於澳洲一間銀行（DIBL）的一筆為數九百五十三萬七千多港元的存款調回香港的銀行，購買外幣作為存款，以賺取利息。葉楚強又表示，該公司有意在加拿大、美國及澳洲等地投資。

會上有股東詢問，為何該公司截至今年六月三十日止的賬目中，回報只有一百三十多萬元，而行政支出卻有一百二十多萬元，該公司董事解釋，這是因為該公司的計劃多項未能實行的計劃等，均需要大量的專業費用支出，如律師費、顧問費及核數師費用等。

多盈利宣佈不派中期息

【本報訊】多盈利昨日公佈中期業績，其上半年除稅後盈利共四萬九千五百七十三元，每股盈利零點五仙。公司並宣佈不派發中期股息。

透視講場

傳中娛有改組活動

中華娛樂股份昨天出現五手大手成交，令到證券界人士也為之側目，據基金界所流傳的消息，中娛正有一些複雜的改組活動醞釀，並且會與保華建築有關。

中娛的五手成交都是在十二時左右上牌，分別為一千五百萬股、八百萬股、七百萬股、六百萬股及四百萬股，全部的成交價都為每股三角六仙，總成交額為一千四百四十萬元。中娛在本周二宣佈以每股三元八角的價格再向保華主席車家騏購入七千四百萬股保華股份，使其在保華的控股權提升至百分之三十四點七股權。由於作價較諸市價高出一倍半，故此一般揣測中娛會將保華「施行手術」，使到中娛的購入成本相對地得以減輕。

據悉，其中一項極可能會進行的改組形式，是由保華建築向中娛認購一批新股，使到中娛成為保華的聯營公司，從而豐富保華的業務及資產，這便可變相將中娛購入保華的成本值攤薄。

保華建築的業務以建築為主，不過亦擁有相當具價值的物業及發展權，而中娛則以地產及控股業務為主，故此另一項改組形式便是由中娛收購保華所有物業，使到保華專注於建築業的發展，而中娛所持物業的潛質便可得到進一步的提高。

怡富有多項人事調動 並已新成立怡富信託基金公司

【本報訊】怡富集團宣佈由本年一月一日起實施多項人事調配及成立新的基金公司，繼續全力發展業務。

譚馬仕將出任怡富投資管理有限公司常務董事，且將成為怡富有限公司常務董事，並兼任怡富證券有限公司負責香港業務的高級董事。

史密夫除繼續為怡富集團常務董事外，並將出任怡富有限公司及怡富證券的主席。

一間全新的怡富信託基金有限公司已成立，並將協調及管理怡富集團龐大的基金業務，新公司的董事初時將包括史密夫、韋義拔、譚馬仕、Christopher Grubb、Atholl Robertson、侯活及羅銘江。

澳洲證券交易所副主席的Charles Moore已獲委任為怡富集團董事。

Jennifer Hodgson、賈德納、M.S. Kim及黃桂新已獲委為怡富投資管理的董事。

Richard Moyes亦獲委為怡富證券董事。

新年進步
香港中國國際旅行社有限公司
總公司地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：三—七二一五三一七
電掛：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環遮打道11號太古大廈六一八室
電話：五—八一〇四二八二（8線）
電傳：80325 CITS HX
敬賀

恭祝新春康泰
向所有支持過世界上第一部中國經濟特區年鑑出版的友好和機構；向以多種形式支持過本書出版之海內外朋友；向《中國經濟特區年鑑》1983年創刊號、1984年開放號、1986年探索號的顧問，作者，惠賜題辭、墨寶、大函諸著名人士，讀者和廣告刊戶；向接受過關諾訪問之各界精英；向來函來電關注《中國經濟特區年鑑》1987—1988合刊號繼續出版諸君；致衷心的感謝。
香港《中國經濟特區年鑑》出版社
通信處：香港九龍尖沙咀郵局91275信箱
電話3—338798 電掛6413
關諾鞠躬

第十二版
一洲有限公司
力恒化工公司
七海洋燭廠有限公司
大興工業原料公司
大港石油有限公司
大華石油有限公司
大東貿易公司
大慶石油有限公司
三大化(香港)有限公司
中發工業原料公司
中業化工原料有限公司
中孚石油化工有限公司
中國醫藥保健品(香港)有限公司
仁信光明石油有限公司
文光公司
天喜化工漆油有限公司
正豐國產藥品有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
太平島造船有限公司
福堂有限公司
有榮(S.A.)有限公司
霍英東企業有限公司
同敬賀

八七年金市表現不錯 黃金入口量增逾一倍

至去年十月份止共達一二三公噸
估計今年金價升至五百五十美元有阻力

【本報記者王少昊報道】一九八七年本港黃金市場出現令人滿意的發展。首先是，它的交投因金價反覆上升，出現自一九八五年涉市以來的較為全面性的「復甦」表現。其次，無論入口實金、本銷、轉口、黃金買賣方式等，均比過去一年有更多的發展。根據統計顯示，在八七年一月份為……

……實質的經濟衰退為止，而目前較多的分析家認為，美國經濟衰退可能會在八九年出……

地產市道　談今年樓價前景

王華

地產市道在八七年的表現是相當優異的，雖然遭逢股災，但部分物業在最後兩個月內樓價仍可再進，顯示市場對一些物業尤其是工業及中小型住宅的需求是相當強勁的。究竟八八年樓市走勢如何，看來不是簡單幾句話可以說得清楚的。只能說，各類型物業市場會有不同的走勢，就算是同一類物業，買賣市場和租務市場的情況亦可能不一樣。不過，目前本港經濟與內地的聯繫已……

……為溫和。

一些資深測計師和發展商在涉及八八年的物業市場時，也有許多不同的見解，部分認為，年內樓價會偏軟，一些認為會先跌後升，一些預計會稍有上升，還有部分認為經過股災之後，部分物業已作較大的減價，今年內樓價將不會更低。面對這許多不同的意見，局外人可真摸不着頭腦。其實，這些意見的形成，主要是依據整體經濟的展望，尤其是製造業、旅遊業等形勢，估計市民的購買能力而作出的。……

歐幣日圓馬克英鎊 昨日均再創新高點

【本報訊】美元再跌，此間的外幣存款中，歐洲貨幣單位、日本圓、西德馬克、英鎊及瑞士法郎等均再創新高。收市時，歐洲貨幣單位報一〇〇九，上升了四點。五日木圓升六點八，升為六三七點三。西德馬克升破四九〇水平，以四九〇點五收市，較上日收市價漲三點八。英鎊漲破十四點五關，以十四點五一收市，比前上升零點零六。瑞士法郎升破六〇五水平，收市報六〇五點五，上升了三點二。法國法郎卻回降零點一，以一四四點三收市。澳洲元昨上升，收市報五六〇，比前上升一點五。新西蘭元昨上升一點九，以五一一點二收市。加拿大元升零點三，升為五九六點八。美元存款個再跌，收市為七七六點四，下跌了零點七，息率則調低了八分五厘。

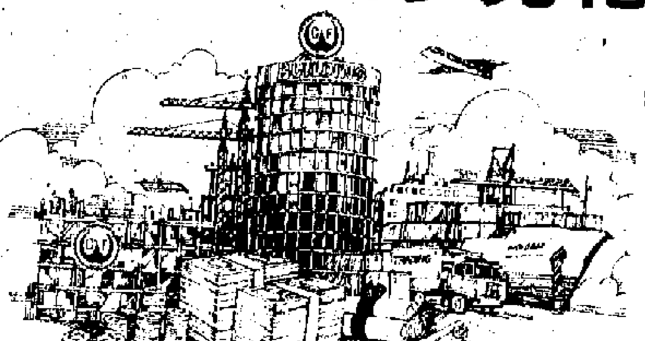
……兩成，較八七年二月……他指出八七年第四季……入更多非本地經濟力……

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸聯絡組
電話：35708
地址：廣州市麓湖路32號雲苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市雄車路100號
電話：652543 651324

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏愨道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯

時富(集團)有限公司
主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大厦21樓
電話：5-236131 電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCE HX 圖文傳真：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：666888轉409 電報：6888
電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情 十二月卅一日（星期四）

恒生指數 2302.75＋10.77
香港指數 1505.82＋ 7.74
金額：508,927,586
總成交股數：284,026,901
宗數：11,470

成交股份 284
上升股份 140
下降股份 73
無變股份 71

香港分類指數

金融	1241.63	+0.20
公用	1577.42	-1.18
地產	1777.36	+13.33
綜合	1509.45	+16.44
工業	1367.91	+14.12
酒店	1512.09	+3.83

十大成交金額

公司	金額
利民	38,106,750
置地	34,380,255
寶光	27,473,915
長實	26,216,150
和黃	20,466,708
滙豐	19,212,492
太古A	18,951,961
中娛	16,651,428
國泰航	15,868,400
中電	15,261,680

十大成交股數

公司	股數
中娛	46,189,800
利民	23,095,000
寶秘	18,220,000
港澳發展	12,612,000
信置	7,372,000
聯合90	6,491,120
信地	5,272,000
愛美高	5,231,000
羅氏	5,016,000
國銀	4,750,000

十大上升股票

公司	收市價	上升
彩虹90	0.185	+0.064
第一太特91	1.45	+0.30
利民	1.80	+0.37
城市貴寶92	0.325	+0.06
公和祥	0.445	+0.075
國泰城市89	0.30	+0.05
惠泰91	0.17	+0.027
國際城市	1.00	+0.14
萬眾	0.43	+0.06
萬泰	0.72	+0.10

十大下跌股票

公司	收市價	下跌
港奧90	0.25	-0.04
奔達91	0.44	-0.06
泛印	0.36	-0.02
寶秘	0.154	-0.007
HERALD	0.445	-0.02
地毯	2.30	-0.10
五聯94	0.23	-0.01
爪哇89	0.48	-0.02
香港毛紡	3.65	-0.15
信置91	0.74	-0.03

恒生指數移動線

（5天）	2312.36	-4.56
（10天）	2276.46	15.70
（50天）	2191.30	-29.61
（250天）	2900.28	-0.88

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.80	17.90	18.10	17.80	17.80	-	311,600	13.07	4.21
440	大新	4.85		4.90	4.825	4.90	+0.05	4,000		
011	恒生銀行	27.50	27.60	27.80	27.40	27.50	+0.10	194,279	14.40	5.60
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.35	7.25	7.25	-	2,644,073	10.31	5.66
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.64	1.65	1.65	1.60	1.64	+0.02	243,000		
096	永隆銀行		35.00	36.00	35.00	35.00	-0.50	10,200	9.91	5.06

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	7.40	7.60	7.65	7.60	7.60	-	8,000	5.66	10.92
103	亞洲保險									
106	CRUSADER									
053	道亨集團	0.94	0.95	0.96	0.94	0.94	-0.02	618,000	5.84	
129	財務地產	1.05	1.06	1.06	1.04	1.05	-0.01	100,000	18.99	3.81
342	FAI保險	0.76		0.78	0.78	0.78	-0.02	30,000	2.82	19.23
214	第一太平特別									
145	建屋貸款			2.50	2.40	2.50	+0.30	31,312	15.34	
166	國銀亞洲	0.216	0.217	0.22	0.215	0.216	-0.001	4,750,000	276.92	
170	工業投資	7.45	7.55	7.50	7.50	7.50	-	1,193	9.80	2.67
208	怡和策略	7.35	7.40	7.50	7.35	7.40	-0.05	307,615		1.01
376	寶勝證券	1.18	1.20	1.18	1.10	1.18	+0.08	226,000	6.62	
174	百利大國際	0.93	0.94	0.94	0.92	0.93	-	130,000	1.87	
222	泛印集團		0.38	0.36	0.36	0.36	-0.02	30,000		
226	萬眾財務	0.43		0.43	0.37	0.43	+0.06	90,000	11.26	
227	大眾國際									
086	新鴻基	1.71	1.72	1.74	1.70	1.72	+0.01	1,340,000	[illegible]	5.23
258	永盛財務	0.75		0.75	0.75	0.75	-	10,000	6.57	
261	森地財務									
265	德利投資		1.76	1.76	1.76	1.76	-0.02	10,000		
028	天安中國	0.55	0.56	0.56	0.55	0.55	+0.02	411,000		
020	隆豐國際	2.625	2.65	2.675	2.60	2.625	-	1,203,000	11.56	4.57
439	ELDERS	8.50	8.70	8.60	8.45	8.60	[illegible]	9,800		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	47.00		47.00	44.50	47.00	+2.75	1,100	17.80	1.42
002	中華電力	17.10	17.20	17.20	17.10	17.10	+0.10	890,600	9.83	4.27
026	中華巴士	16.80	16.90	17.00	16.80	16.80	-	69,000	16.25	4.17
032	香港隧道(除息)	13.70	13.80	13.80	13.60	13.80	+0.20	62,000	10.27	2.25
003	中華煤氣	14.70	14.80	14.90	14.70	14.80	+0.10	440,000	28.59	2.43
006	港燈集團	7.55	7.60	7.65	7.55	7.55	-	1,382,674	9.32	7.95
008	電話公司	12.50	12.60	12.80	12.50	12.50	-0.10	1,203,707	24.67	1.60
052	九龍巴士	10.10	10.30	10.30	10.20	10.20	-	54,000	17.43	4.90
050	油蔴地	4.55	4.60	4.625	4.60	4.60	-	59,600	14.16	3.70

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	0.73	0.74	0.75	0.73	0.73	-	328,000	52.52	
024	寶威(除息)	1.45	1.50	1.47	1.45	1.46	-0.01	176,000	6.03	8.56
123	嘉宏國際	2.95	2.975	3.05	2.95	2.95	-0.025	4,462,589		
025	其士	0.90	0.91	0.94	0.89	0.91	+0.01	2,349,000	6.24	10.99
110	中國東方									
116	周生生		2.15	2.15	2.15	2.15	-	202,000	5.34	10.70
367	莊士機構	0.66	0.67	0.68	0.66	0.67	+0.01	3,174,000		
353	牛奶國際		4.10	4.125	4.075	4.075	+0.025	297,500	17.05	0.61
038	第一太平實業		2.80	2.85	2.85	2.80	-	1,000	2.26	6.44
133	第一太平國際		1.40	1.40	1.38	1.40	+0.02	486,000	9.97	14.49
264	公和祥		0.46	0.445	0.39	[illegible]	+0.075	50,000		
013	和記黃埔	7.05	7.10	7.15	7.00	7.05	-	2,891,832	11.87	3.69
175	志正國際	1.23	1.27	1.28	1.28	1.27	[illegible]	5,831	70.95	7.87
015	怡和控股	10.80	10.40	10.60	10.30	10.30	[illegible]	650,327	12.43	3.88
069	利豐公司	4.70		4.65	4.65	4.70	+0.05	14,000	6.20	7.25
194	麗創興		2.55	2.60	2.50	2.50	-0.05	132,000	[illegible]	4.00
224	建生	5.55		5.60	5.50	5.60	+0.20	8,000	[illegible]	3.57
169	英順集團	13.70	13.80	13.90	13.80	13.80	+0.10	56,200	11.68	5.43
245	森那美			1.41	1.38	1.41	+0.06	302,000	6.44	8.51
253	麗德投資	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	+0.01	194,000		
019	太古A	15.30	15.40	15.50	15.20	15.30	-	1,230,739	13.22	4.05
087	太古B	2.675	2.725	2.725	2.675	2.725	+0.05	740,093	11.77	4.55
004	九龍倉	6.05	6.15	6.15	6.05	6.15	+0.15	1,175,414	12.26	1.46
286	衛利行	0.255	0.26	0.265	0.255	0.255	-0.005	90,000		
290	永安集團	3.075	3.10	3.10	3.075	3.10	-	95,000	6.39	0.97
100	仁孚行	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	+0.025	56,000	8.57	7.65
481	寶隆洋行		1.27	1.27	1.14	1.27	+0.13	434,000		
191	麗新國際	2.05	2.075	2.15	2.025	2.075	-0.025	2,054,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	1.80		1.82	1.78	1.82	+0.04	254,000	16.24	3.30
341	大家樂	1.42	1.44	1.42	1.42	1.42	-	54,000	17.88	5.87
206	國際城市	1.00		1.00	0.90	1.00	+0.14	56,000	10.92	7.00
037	遠東酒店	0.96	0.98	1.02	0.97	0.98	-0.01	1,752,528	7.42	1.02
039	富麗華酒店	7.10	7.25	7.25	7.10	7.10	+0.15	47,000	11.07	7.04
051	海港企業	8.60	8.75	8.90	8.65	8.65	-0.25	50,000	12.88	6.65
470	大酒店1000	4.175	4.20	4.275	4.175	4.175	+0.025	511,100	10.06	4.79
163	國際酒樓	0.88		0.87	0.87	0.88	+0.02	30,000	5.16	
422	文華東方		4.20	4.20	4.15	4.175	+0.025	271,538	13.48	
071	美麗華	5.20	5.30	5.20	5.20	5.20	+0.05	38,000	18.32	3.27
064	新世界酒店	4.70	4.75			4.75	-0.05	1,000	11.73	4.84
223	百樂酒店		4.90	4.90	4.90	4.90	+0.10	10,000	29.82	2.45
078	富豪酒店	2.25	2.30	2.275	2.225	2.25	+0.05	410,000	12.73	5.78
235	紅寶石	6.35	6.40	6.40	6.20	6.40	+0.75	11,000	27.22	2.66
473	大酒店250									
45	大酒店(新)									

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
292	國泰航空	5.75	5.80	5.80	5.65	5.80	+0.15	2,773,000	29.00	
029	中華造船	1.22	1.24	1.26	1.20	1.24	+0.03	238,000	16.53	2.42
117	萬邦航業	7.10		7.10	7.10	7.10	-0.10	1,000	17.28	7.04
207	明仁企業									
210	馬化	（暫停買賣）								
217	海南發展									
332	東方海外	2.55		2.575	2.50	2.575	-	54,512		
237	安全倉		3.50	3.50	3.50	3.50	-	20,000	224.36	4.29
242	信德企業	3.30	3.325	3.45	3.275	3.325	-0.075	2,740,240	5.02	7.52
095	華光航業	（暫停買賣）								

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	11.70	12.00	11.60	11.60	11.70	+0.30	36,000	15.63	4.10
343	玉郎機構(除息)	1.04	1.05	1.05	0.97	1.04	+0.02	1,338,000	5.33	0.96
233	星島集團	2.025	2.05	2.075	2.025	2.05	-	246,000	10.14	11.22
036	亞洲電視	1.15	1.16	1.17	1.15	1.16	-0.02	492,000	4.45	12.07
018	東方報業	1.28	1.29	1.29	1.26	1.29	+0.03	1,050,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
308	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4				
[illegible]	置地債券93	8.00	11-5	1984/93	6				
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6	100.00	100.00	100.00	+1.00
[illegible]	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5				
[illegible]	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	64.00	62.00	62.50	-
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5	128.00	125.00	128.00	-4.00

地產

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	AGIFEL	0.68	0.70	0.70	0.66	0.70	-	26,000	33.02	1.43
373	聯合海外	1.05	1.07	1.09	1.04	1.06	+0.02	4,248,000	8.23	2.83
056	聯合地產	2.525	2.55	2.55	2.45	2.55	+0.10	1,226,340	7.24	1.18
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.12	1.13	1.15	1.11	1.12	-	1,286,000		
108	建懋國際	0.37	0.38	0.38	0.37	0.37	-0.01	50,000		
355	世紀城市(除紅股)	1.02	1.03	1.04	1.01	1.03	-	512,000	10.20	6.31
292	創先達									
001	長江實業	6.75	6.80	6.90	6.75	6.75	-	3,851,000	10.38	2.22
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.405	0.41	0.41	0.40	0.405	-	46,189,800	1.07	24.69
127	華人置業	0.58	0.59	0.59	0.57	0.58	+0.02	943,000	0.40	23.28
125	四海地產	3.80	3.90	3.90	3.90	3.90	-	2,000	1.73	40.26
128	安寧	1.26		1.27	1.26	1.26	+0.02	44,500	6.05	11.11
035	遠東發展	0.69	0.70	0.71	0.68	0.69	-0.01	1,451,132	9.38	
135	富[illegible]	2.05	2.15	2.20	2.05	2.15	+0.05	44,000	2.88	9.30
124	景耀國際			0.49	0.46	0.49	+0.01	50,000	9.82	102.04
140	金山地產	1.00	1.02	1.02	1.00	1.00	-	758,000	7.31	
041	鷹君地產	1.98	1.99	2.05	1.97	1.99	+0.01	2,789,033	17.14	2.26
010	恒隆發展	4.45	4.475	4.55	4.45	4.475	-	765,600	7.69	11.17
052	夏利文		3.70	3.65	3.65	3.65	-0.05	6,000	5.18	9.04
012	恒基地產	3.75	3.80	3.825	3.75	3.775	+0.025	1,878,800	16.54	5.03
114	HERALD	0.445	0.46	0.445	0.445	0.445	-0.02	102,000	222.50	
157	協成行	3.10	3.30	3.30	3.30	3.30	+0.20	10,000	7.75	4.24
007	置地	7.45	7.50	7.50	7.40	7.50	+0.10	4,606,155	19.28	3.60
049	信和A	4.85	4.875	4.95	[illegible]	[illegible]	-0.05	476,490	7.91	7.63
153	信和B	0.92	0.96	[illegible]	[illegible]	0.95	+0.01	60,000	7.75	7.79
[illegible]	香港興業	1.21		[illegible]	[illegible]	1.21	+0.04	712,000	4.96	
159	河聯投資	0.78	0.82	[illegible]	[illegible]	0.78	+0.06	20,000	26.00	6.41
160	寶國置業	0.69	0.70	[illegible]	[illegible]	0.69	-0.01	[illegible]	4.39	5.07
054	合和實業	2.70	2.75	2.775	2.675	2.725	+0.025	[illegible]	[illegible]	6.97
055	新昌集團(除息)	2.50	2.55	2.575	2.475	2.525	+0.025	[illegible]	5.09	7.92
164	萬泰置業		0.73	0.73	0.62	0.72	[illegible]	2,294,800	2.88	8.33
014	希慎興業	0.84	0.86	0.86	0.84	0.85	[illegible]	[illegible]	12.92	6.47
165	明輝發展	（暫停買賣）								
171	國際置業	1.40	1.42	1.42	1.40	1.42	+0.04	42,000	6.03	[illegible]
181	啓明									
182	駿利企業									
184	澳成投資	0.80	0.81	0.83	0.75	0.81	+0.08	312,000	3.75	[illegible]
185	鍵煒新記	0.28		0.28	0.275	0.28	-0.01	254,000		
134	基利建新									
190	熊谷組	3.35	3.375	3.45	3.275	3.35	-0.025	1,139,000	9.53	
068	利興發展	1.50		1.50	1.47	1.50	+0.03	67,000	3.18	10.00
193	慶屋國際	2.15	2.275	2.30	2.20	2.275	-0.025	40,000	20.01	1.32
195	樂古置業A									
196	樂古置業B	4.00		4.05	4.05	4.05	+0.05	3,000	12.45	7.41
200	澳門電力	0.415		0.42	0.415	0.415	+0.01	210,000		
201	華大(除紅股)									
202	萬年									
203	美居集團									
158	萬邦	1.80		1.80	1.80	1.80	+0.01	10,000	3.15	36.11
042	新城市	3.875	3.90	3.90	3.85	3.875	+0.05	444,300	27.10	2.00
017	新世界	7.20	7.25	7.25	7.10	7.25	+0.15	1,560,000	12.88	5.24
216	建業									
219	鴻易	0.475	0.49	0.47	0.46	0.475	+0.045	50,000	103.26	
220	智利地產									
073	百利保	1.97		2.00	1.93	2.00	+0.05	2,380,000	2.41	22.58
074	保華建築	1.62	1.63	1.65	1.61	1.62	+0.01	538,000		6.17
225	博富臨	1.30	1.32	1.30	1.30	1.30	+0.01	20,000		
232	聯邦A	5.75	5.80	5.80	5.75	5.75	+0.05	50,000	9.63	8.09
228	聯邦地產B	1.12	1.16	1.12	1.12	1.12	-0.02	40,000	[illegible]	8.30
369	彩虹發展			3.05	2.90	2.90	+0.075	19,200	[illegible]	6.21
231	富利									
251	爪哇企業	2.15	2.20	2.20	2.025	2.20	+0.21	[illegible]	4.82	5.45
252	華信地產									
240	海裕實業	2.925	3.00	3.00	2.80	3.00	+0.05	[illegible]	33.67	1.00
016	新鴻基地產	8.55	8.60	8.65	8.55	8.55	[illegible]	1,759,161	13.34	8.19
082	瑞安	1.13	1.14	1.15	[illegible]	1.13		469,000	6.31	7.96
412	順豪地產	1.02	1.03	[illegible]	1.02	1.02		226,000		
[illegible]	星港地產									
[illegible]	信和置業	0.50	0.51	[illegible]	0.50	0.51	-	7,372,000	6.44	4.71
247	信和地產	0.445	0.455	0.47	0.445	0.455	-0.005	5,272,000	6.18	2.64
085	大新公司	4.95	5.05	4.95	4.85	4.95	+0.10	37,000	4.90	11.11
297	新安									
259	宋加喇									
088	大昌地產(除息)	3.15	3.175	3.225	3.15	3.15	-0.05	295,000	7.68	6.35
089	大中地產	1.96	1.97	1.98	1.96	1.97	+0.01	164,000	20.23	3.05
090	泰盛發展	2.25	2.275	2.30	2.25	2.275	+0.025	1,855,624	7.07	10.99
091	德榮建築	0.60		0.64	0.61	0.61	-0.01	186,000	9.74	
266	天倫			4.00	3.95	4.00	+0.15	20,800	1.37	0.75
092	大寶地產	0.213	0.214	0.218	0.215	0.214	-0.003	500,000		
267	泰富集團	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-	3,248,000	3.97	6.35
270	友聯世界	2.325	2.425	2.425	2.30	2.325	-0.05	176,000	16.45	5.51
278	華廈									
094	華光地產	1.79		1.79	1.79	1.79	-	226,565	25.79	1.68
137	華美富	（暫停買賣）								
281	川河(除淨)	2.525	2.55	2.55	2.50	2.525	+0.025	52,000	12.92	3.56
283	偉崙	1.50		1.53	1.53	1.53	-	8,000	7.06	11.76
287	永發	0.93	0.96	0.94	0.90	0.94	+0.03	44,500	1.75	8.51
479	永鴻基	0.33	0.34	0.36	0.34	0.34	-0.01	740,000		
097	永泰建業	6.60	6.70	6.60	6.60	6.60	+0.05	7,000	10.75	3.64
291	永達利									
260	輝煌太平洋	0.96	0.97	1.00	0.94	0.97	+0.03	453,000	1.90	15.46
296	裕興建築									
121	祐德置業									
480	廣生行(舊)									
149	港澳發展	0.47	0.475	0.495	0.455	0.475	+0.005	12,612,000		
277	嘉泰地產									
156	新時代	0.455	0.465	0.475	0.455	0.46	-	1,692,000	47.42	
101	滙大實業	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	+0.025	592,376	3.87	6.32
189	廣生行(新)	500.00		525.00	500.00	505.00	-17.50	675		
288	永鴻基(新)									

優先股

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
423	華人置業優先									
352	合和優先	2.70		2.70	2.70	2.70	-0.025	10,000		
338	中華造船優先	1.20	1.24	1.24	1.21	1.24	+0.03	182,000		
119	第一太平實業優	-	7.30	7.40	7.30	7.30	+0.10	2,000		8.06
142	鷹君優先股									
047	置地優先股									
057	和黃(優)									
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.18	0.182	0.18	0.18	0.18	-0.001	640,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
132	實力電子		0.37	0.38	0.365	0.37	+0.01	604,000	2.80	10.61
115	思德石油									
378	城市貴寶	1.40	1.45	1.45	1.35	1.45	+0.10	78,000		
031	康力投資	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	+0.01	30,600		
033	依利安達	0.435		0.495	0.465	0.485	+0.02	1,018,000	4.15	4.12
034	愛美高	0.32	0.325	0.325	0.32	0.32	+0.005	5,231,000	4.16	9.38
093	高州英明	8.30	8.35	8.35	8.15	8.35	+0.45	101,200		1.44
040	金山實業(除息)	1.01	1.02	1.01	0.98	1.01	+0.04	265,000	28.86	4.95
044	港機工程	9.05	9.15	9.20	9.05	9.10	-	116,400	11.49	13.52
146	香港地毯									
152	茂昌眼鏡(除息)	2.30		2.30	2.30	2.30	-0.10	5,000	7.50	6.52
179	德昌電機	6.00		6.05	5.85	6.05	+0.15	86,000	15.51	3.31
173	嘉華石業	1.00	1.01	1.02	1.00	1.00	-	716,000	7.19	5.00
180	開達實業	0.79	0.80	0.80	0.78	0.79	+0.01	162,000	26.51	8.86

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工業	0.96		0.96	0.96	0.96	-0.02	20,000	10.82	7.29
411	南順	8.00	8.05	8.15	8.00	8.00	-	152,000	19.90	1.88
356	陸氏實業	1.60	1.61	1.62	1.59	1.60	-	108,000	6.87	1.87
213	樂聲電子	0.64	0.65	0.66	0.64	0.64	-0.01	250,000	6.69	9.38
075	彩星集團	0.52	0.53	0.53	0.52	0.53	+0.02	306,000	1.97	22.64
076	寶秘礦油	0.154	0.155	0.166	0.154	0.154	-0.007	18,220,000		
243	品質企業(除淨)	0.93	0.94	0.97	0.93	0.93	-0.02	938,000	5.85	12.90
229	利民實業	1.80	-			1.80	+0.37	23,095,000	15.87	5.56
236	生力啤酒	6.65	6.70	6.70	6.60	6.65	+0.15	27,600	14.83	13.38
065	基立集團	1.08	1.09	1.10	1.09	1.09	-0.01	280,000	58.60	
081	蜆殼電器	0.74	0.76	0.76	0.75	0.75	-	220,000	6.26	8.00
084	寶光實業	6.30	6.35	6.35	6.00	6.30	+0.60	4,457,312		
254	廣聯企業(除息)									
333	偉易達	2.55	2.575	2.55	2.525	2.55	+0.075	119,000	7.11	8.63
413	華盛國際	0.58	0.60	0.58	0.57	0.58	+0.01	34,000	3.99	
099	王氏工業	0.86	0.89	0.87	0.85	0.86	+0.01	143,000	7.17	8.72
295	萬順實業	1.80		1.80	1.78	1.80	-	144,000	10.27	
238	遠生金屬製品	1.94		2.00	1.94	1.97	+0.03	975,000		
104	冠亞電業		0.82	0.83	0.82	0.82	-	172,000		
136	通用電子	0.335	0.34	0.335	0.33	0.335	+0.005	154,000		
419	友利電訊									
186	隆輝	1.26	1.28	1.28	1.24	1.28	+0.03	162,000		
438	太平協和	0.50		0.51	0.51	0.51	-	30,000		
448	香港電腦	0.64	0.65	0.68	0.64	0.65	+0.01	3,606,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
122	鱷魚恤	10.80	10.90	10.90	10.80	10.90	+0.10	23,008	25.92	3.67
154	香港毛紡		3.80	3.65	3.65	3.65	-0.15	10,000	4.87	5.48
482	香島印染									
172	香島印染(新)									
339	羅氏針織	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	+0.01	5,016,000	4.66	11.32
211	南豐紡織	6.65	6.70	6.70	6.55	6.70	+0.10	267,000	3.24	11.94
212	南洋紗廠		15.20	15.20	15.00	15.00	-0.20	4,000	10.47	113.33
178	永新企業	1.56	1.57	1.57	1.56	1.56	+0.01	845,000	4.88	5.13
234	玫瑰針織	2.925		2.95	2.80	2.95	+0.225	226,000	13.24	0.34
250	南海紗廠	17.80	17.90	18.00	17.80	17.80	-0.10	24,000	9.16	14.16
272	協興									
273	怡南	5.45	5.55	5.50	5.40	5.45	+0.10	113,000	8.63	20.18
275	裕泰	2.90	3.00	3.00	2.90	2.90	+0.30	5,000		34.48
098	南聯實業	7.70	7.75	7.95	7.70	7.70	-0.10	77,000	8.68	9.74
294	長江製衣	5.30	5.35	5.40	5.30	5.35	+0.05	52,000	5.73	15.89

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
[illegible]	投資國際	0.78	0.80	0.79	0.78	0.79	+0.01	159,000	2.79	1.90
113	進生創建	2.90	2.925	2.925	2.875	2.90	+0.025	613,000	5.76	6.21
368	怡勝太平洋	（暫停買賣）								
066	連卡佛A		8.05	8.05	8.05		+0.05	16,000	4.08	13.66
192	連卡佛B									
067	立興公司		8.65	8.70	8.65	8.65	+0.10	25,000	5.44	13.87
080	邵氏	2.875	2.90	2.95	2.875	2.90	-	121,000	9.96	6.21
241	瑞興百貨									
244	先施公司	22.40		22.70	22.20	22.70	-	7,300	28.52	6.61
417	謝瑞麟	0.69	0.74	0.70	0.70	0.70	-	1,050,000	3.93	
289	永安公司	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	+0.025	165,000	10.10	4.55
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/86-3/92	1.00	0.60					
295	亞洲證券91	4/87-6/91	1.00	3.50			0.20	-	200,000
144	奔達91	2/87-12/91	1.254	3.11	0.44	0.40	0.44	-0.06	30,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50	0.32	0.27	0.30	+0.05	1,486,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	0.24	0.22	0.23	+0.016	292,000
423	大酒店92(一千)								
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00			0.115	-	30,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.239	0.23	0.231	-0.002	1,255,000
372	銀[illegible]91	4/87-12/91	1.00	2.00					
030	嘉[illegible]力88	7/82-8/88	1.20	4.1666					
103	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.52	0.50	0.50	-0.01	270,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.083	0.08	0.081	-	2,202,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.12	0.116	0.12	+0.004	600,000
215	第一太特91	7/86-12/91	5.03876	1.0062	1.45	1.45	1.45	+0.30	5,000
143	鷹君92	[illegible]/85-9/92	1.00	1.00	1.14	1.11	1.12	-0.02	222,000
4[illegible]5	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.49	0.48	0.48	-	922,000
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	3.09					
151	置[illegible]91	5/85-12/9[illegible]	1.5549	3.28	6.25	6.10	6.20	+0.05	196,000
351	合[illegible]和91	[illegible]/90-12/91	1.00	2.00	1.27	1.23	1.26	+0.01	1,258,000
059	和記黃埔80	9/80-3/80	4.2194	2.37	19.80	19.80	19.80	-	5,000
445	麗新89								
061	怡和90	12/86-10/92	0.6064	16.49	1.68	1.64	1.66	-0.02	205,000
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.46	1.40	1.44	+0.04	497,000
361	新世界91	1/87-12/9[illegible]	1.00	9.05	1.89	1.86	1.89	-0.01	227,000
340	東方海外90	[illegible]-12/9[illegible]	2.00	1.95					
221	百利保89	10/8[illegible]-[illegible]/89	1.00	1.40	0.93	0.90	0.93	-	86,000
370	彩虹90	[illegible]/88-[illegible]	4.00	10.00	0.185	0.185	0.185	+0.064	50,000
230	富[illegible]88	[illegible]/80-[illegible]/88	1.00	2.33	0.455	0.45	0.455	+0.005	101,800
358	新[illegible]90	1/87-12/90	2.00	8.35	5.45	5.40	5.40	-	74,000
357	新[illegible]	1/87-12/9[illegible]	2.00	8.35	5.80	5.80	5.80	-0.05	2,000
463	信德88				1.90	1.76	1.80	-0.05	2,006,976
364	信和置業88	6/87-3/89	1.00	2.80	0.71	0.68	0.70	-	147,600
365	信和置業91	[illegible]/87-3/9[illegible]	1.00	2.80	0.76	0.71	0.74	-0.03	15,600
239	信和地產89	[illegible]/89	1.00	3.50					
248	信和地產91	6/87-1/9[illegible]	1.00	3.50					
262	大[illegible]88	3/80-1/88	1.00	7.00					
447	永鴻基92								
027	[illegible]安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.163	0.159	0.159	-0.006	220,000
446	麗德90	1/88-12/90	1.00	0.80					
346	[illegible]90	11/86-12/90	1.0486	7.15	1.69	1.64	1.64	-0.01	48,000
414	[illegible]	7/87-12/92	1.00	1.20					
379	城市貴寶92	7/88-6/92	1.00	5.00	0.325	0.30	0.325	+0.06	150,000
358	安寧置業88	11/86-12/88	1.00	1.75	0.45	0.45	0.44	-	31,000
471	[illegible]90	6/87-12/90	1.00	2.05					
377	[illegible]92	9/87-12/92	1.00	1.18					
424	[illegible](除紅股)	10/87-12/94	1.00	2.10					
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45	0.24	0.227	0.23	-0.01	3,222,000
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	0.27	0.27	0.27	-	457,000
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50	0.20	0.20	0.20	-0.004	20,000
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.30	0.28	0.28	0.28	-	50,000
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.85	0.27	0.255	0.27	+0.015	31,666
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75	0.17	0.165	0.17	+0.005	85,000
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.265	0.24	0.25	-0.04	3,290,000
428	南豐96	11/87-10/89	1.00	16.00	0.70	0.68	0.70	-0.02	12,000
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.69					
442	順豪91	10/87-12/91	1.00	3.00	0.141	0.136	0.136	-0.004	220,000
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.30	0.285	0.29	-	2,349,000
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.17	0.142	0.17	+0.027	590,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75					
429	遠展92		1.00	1.20	0.222	0.212	0.213	-0.004	1,932,000
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.87	0.84	0.84	-0.01	86,800
473	恒隆200	1/88-12/92	1.00	9.50					
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.202	0.196	0.20	+0.006	486,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50	0.23	0.23	0.23	+0.001	531,000
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.38	0.127	0.127	0.127	-0.001	107,000
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40			0.55	-	1,400
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40			0.60	-	500
454	爪哇89	12/87-12/89	1.00	2.50	0.48	0.48	0.48	-0.02	826,000
456	爪哇08	12/87-12/08	1.00	3.30	0.62	0.60	0.62	+0.02	646,000
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.146	0.145	0.145	-0.002	403,840
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.18	0.178	0.178	-0.001	641,840
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58	0.109	0.104	0.104	-	470,000
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58	0.135	0.127	0.132	+0.002	396,000
460	聯合地產90	12/87-12/90	1.00	3.00	0.62	0.55	0.62	+0.08	6,491,120

恒生指數期貨成交紀錄

交割月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平合約	
十二月	2292	-	-	-	-				1137	2852
一月	2275	2282/2305	2320	2300	2315/2316	2315	+40	435	656	1170
二月	2294	2280/2320	2325	2300	2300/2315	2315	+21	13	0	0
三月	----	2280/2320	-	-	2300/2315	2308	-	0	0	0

成交總約數 469 手

八七年金市表現不錯 黃金入口量增逾一倍

至去年十月份止共達一二二公噸

估計今年金價升至五百五十美元有阻力

【本報記者王少昊報道】一九八七年本港黃金市場出現令人滿意的發展。首先是，它的交投因金價反覆上升，出現自一九八五年涉市以來的較為全面性的「復甦」表現。其次，無論入口實金、本銷、轉口、黃金買賣方式等，均比過去一年有更多的發展。

根據統計顯示，至八七年十月份為止，本港入口黃金共達一百二十二公噸，比八六年全年入口紀錄的四十八點六公噸，增加一倍以上。黃金入口增加，基本上已反映出此間市民對投資黃金的興趣，出現回升。

而一些金商在八七年初時估計，年底前金價會漲升至每安士五百美元，已經兌現。在踏入八八年之際，一些行內人士對於新一年的金價，分別有所預測。

瑞士聯合銀行貴重金屬部首席交易員潘總傑表示，八八年金價會承接八七年走勢，在年初的一段時間內會略為看好，尤其是美元走勢仍未能擺脫低位。

另外，股市經過八七年十月下跌後，市場投資人士又對黃金增加興趣，亦有助金價停留在高水平。不過由八七年底一度升上每安士五百美元水平的走勢來看，此一關口的阻力很大，此看來仍待加碼，才有力衝過此關，金價能否再漲，相信亦以此為重大心理關口。

友聯銀行黃金部首席交易員李錦輝認為，八八年金市將會是大幅上落的一年，估計上半年會向好，支持金價上升的主要因素仍是美元，希望在上半年藉此刺激而有力升上每安士五百五十美元水平，但不敢預期太高。金價在創高後有大量回吐，將逼使其在下半年反覆向淡。他估計八八年國際金價的波幅會有一百五十美元，高點在每安士五百八十美元，低點可能見四百三十美元。

另一位歐洲金商卻不認為八八年金價會有很大的升幅，五百五十美元將有強大阻力。他不同意升後會大幅回落的看法。原因金價上升雖然有需求支持和美元在跌後表現，可以抵銷市場套現心理，估計至年底時金價亦可能在每安士五百美元左右的水平徘徊，直至市場出現實質的經濟衰退為止，而目前較多的分析家認為，美國經濟衰退可能會在八九年出現。對於本港市場，他認為香港市場近年在實金買賣和需求方面，已低於日本，八七年若非有大量黃金實金經港轉口台灣，本港入口實金業務的增長率可能要大幅修正。但本港在黃金交易方面，卻仍有其具彈性及客路多的優點，加上貿易場可以發揮一定的套戥功能，有信用，相信在八八年會吸引更多的台灣和東南亞資金來港，介入九九金或期金市場進行買賣活動。

經濟②

大通銀行副總裁預料 年底金價會較年初高

目前金價上升有實金需求支持

大通銀行副總裁王中正表示，他們在去年中在本港建立黃金銀行業務，預料至今年年中整個運作可以全面鋪開。目前，他們以服務海外客戶為主，包括較大額的炒賣、黃金放貸業務、發行黃金或白銀存款證，為金礦提供融資而發行黃金認股權證等業務。由於在本港安排這一類業務需時，他估計在半年之後，可以在此間市場推出。

對於八八年金價，他另有一番見地，認為年底價位會比年初為高，即使升上每安士五百五十至六百美元也不為過，因為這比八七年底金價只不過上升一成至一成半左右。據指出，目前金價上升，一方面有實金需求支持（歐洲及亞洲買盤），另外美元下跌和伊朗炸運油輪，均對大市支持。但，有一點不能忽略的，是目前的低息環境，最終會導致通貨膨脹上升，而通常這需要十二個月來發展。以此推算，則八八年底的金價，在通貨膨脹開始出現實際上升和人們進一步憂慮下，應比年初為好。

法國東方匯理投資有限公司董事何獻忠認為，黃金基金在八八年將會重行吸引投資人士。他認為，金價在八八年有機會逐漸上升及企於每安士五百美元水平之上，理由為去年美國股市下跌之後，一般人擔心的世界經濟衰退將不會在八八年這麼快到來。他估計衰退期會在八九年才開始，而在此之前，一切投資活動會重新活躍，經歷大跌市的金礦股票，因為黃金有實際需求（銷路）和本身經營成本低，財政狀況佳而重行上升，對投資組合的基金有利。

他指出，該公司八七年發行的黃金基金在八七年有三成的增長，比全年金價升幅平均為高。而十月份股市下跌，一度引致基金體積收縮，至近期已有回升表現，預料在今年會回增到去年的高水平。金價在八八年內有機會在每安士五百美元水平之上再見高價。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司董事總經理曾炎表示，八七年金價雖然穩步上揚，但隨着本港市民消費力增加，遊客來港購買力因港元貶值而上升的關係，行內的金飾銷售一般均獲得二成至三成的年增長率，而在股市下跌之後，可能因為遊客增加，及此間結婚人士趕在農曆年前進入婚嫁旺月，市場有強勁需求，因此，股市下跌對金飾業仍未發生實質性的影響。在金價方面，他估計，不容易升破每安士五百美元，在市場需求仍強的情況下，八八年本地金飾生意仍可保持暢旺。

百利大國際委財務總監

【本報訊】百利大國際有限公司宣佈正式委任林宜穎為財務總監。預料林宜穎加盟百利大國際有限公司後，將監督該公司及其附屬機構之財政事宜。

香港經濟將續發展

經濟漫談　金錢

一九八八年來臨了，香港經濟經過兩年的高增長後，今年的發展將會放慢。這主要是受到世界經濟增長率和金融貨幣局面持續動盪的影響。

但是，即使今年香港經濟增長率由去年的百分之十二降至約百分之六，從世界範圍來看，這仍將是個中上紀錄。

作為三大經濟支柱的出口貿易、旅遊業和地產建築業，今年前景仍可作審慎的樂觀。估計港貨出口今年可再增值百分之八至十，遊客的來源漸趨分散和發展得較均勻，明年初更將有國際性的展覽和會議中心落成啟用；建築業還估計，今年的生意額可再增約百分之五。特別是近八成與內地進行的轉口貿易，繼去年激增五成之後，估計今年會再有發展。上述因素都可支持香港經濟在外圍環境轉差的情況下，繼續溫和增長。

不過，港商也要充分作好心理準備，以應付各項新挑戰。比方在「保護主義」浪潮又有可能由低轉高，使港貨出口承受壓力。港府決心把聯繫匯率制度實施下去，人認為這是維持社會安定的必要措施，商人亦因這制度可保障外貿正常運作而鼎力支持。港府財政收支已連獲三年盈餘，今年應考慮把公司溢利稅及個人入息稅率減回原數，因為這對於刺激經濟活動上升有好處。

地產人士展望市道 八八年仍審慎樂觀

首季交易將暢旺利好因素仍在

【本報訊】多位地產界人士對本港物業八八年的市道表示審慎樂觀，威格斯的李志權認為今年第一季的交易會恢復暢旺，置和興業陳家欣及香港興業羅林惠玉認為對物業的利好因素仍在。

威格斯測計師行資料研究部經理李志權綜合八七年第四季物業表現時說，雖然土地價格下跌百分之十至十五，但他預期八八年第一季的物業交投量會再度興旺，而廠房的回報率將高於其他物業，吸引更多投資者。

他說，股市崩潰後，土地價值下降百分之十至十五，使發展商預期物業價格增長的想法受到打擊。不過，由於銀行屢次減息，投資者正在等待機會，待信心危機過後捲土重來。自股市下跌後，廠房的投資回報率則向上。他指出，八七年第二季，貨運廠房的投資者接受低至八厘的回報率，但是，目前投資者則期望有十二厘。

私人樓宇方面，發展商對價錢合理物業仍感興趣。他說，股市崩潰前，軒尼斯道五百五號至五百一十一號物業以八千五百萬成交，十月風暴後賣出，成交價八千八百萬元。另外，中華娛樂買入軒尼詩道三十一至三十九號，成交價二億二千五百萬，平均每呎樓面地價一千四百一十五元，比預期價格高出兩成，較八七年二月的售價上升百分之一百七十八。

八七年第四季，寫字樓的趨勢，李志權說，持續上升。一些頗具規模的公司，在股市風暴後先後完成擴展計劃。奔達中心已租出百分之五十五，太古廣場出租率亦達四分之三。美麗華酒店新落成的柏麗廣場已全部租出，面積達十五萬方呎。至於店舖市場，

他指出八七年第四季酒店內的店舖裝修情況十分普遍，進行裝修的包括凱悅酒店地庫，租金平均每方呎六十五元，其租金收益將因地下店舖提高質素而增加。尖沙咀區內的酒店均盡量增加其地下店舖的空間，包括減少走廊的面積，重新安排餐廳及咖啡室在上層位置。新聞富及百樂酒店均已作出上述安排，而國賓酒店亦會作出類似的安排。

今年利率仍偏低 熱錢將流入地產

置和興業有限公司市場及估值經理陳家欣表示，八八年地產市道的升降是取決於整體的經濟表現，故仍可以採用一個謹慎的樂觀態度。

他說，八七年的地產市道是全體報好，十月股災給予市場一個冷靜期，但為八八年調整市場穩健的基礎鋪了路。

他估計今年的利率仍會偏低。低利率對自用買家來說，可以減輕按揭負擔；對投資者來說，可以增加邊際回報，當政府進行負利率時，會迫使一些熱錢流入地產市場。若港府維持七點八的聯繫匯率，他認為肯定對本港將有利，使負擔樓價的市民可以在經濟形勢中繼續購買或擁有物業。展望將來，中國內地亦會採取經濟開放的政策，引入外國的科技及管理。他指出香港的獨特角色，會刺激住宅及寫字樓的需求。倘若中國內地市場逐漸開放，則本港物業的升降會滲入更多非本地經濟力量可以控制的因素。近年來中資除參與土地發展外，更聘入地產物業投資及尋求增值機會。陳家欣估計八八年中資會與日資及本港地產商平分本港地產市場的秋色。

表現，回顧各類物業方面，他說，住宅到去年年頭到現在，租值上升百分之十，樓價上升百分之十，因為按揭利率偏低，以致樓價雖然昂貴，但仍在一般家庭負擔的範圍內。銀行借貸充裕，鼓勵一般市民購買物業投資或自用。而豪華住宅租金上升百分之七十，樓價上升百分之十三。

工業樓宇表現突出 租售價去年增五成

寫字樓方面，中區寫字樓的租金上升了百分之十二，樓價升幅達百分之二十。交易廣場仍然是中區寫字樓的領導者，每呎租金達三十五元。其他甲級寫字樓亦達每呎廿八至三十元。而灣仔銅鑼灣方面，租金升幅約百分之二十，而樓價則達百分之三十。而尖沙咀東部租金及售價節節上升，全年升幅分別為百分之十七及百分之廿六。尖東的租金及售價已與銅鑼灣同級的寫字樓看齊，租金於每呎廿二元左右，而售價則在每呎二千五百元左右。工業樓宇於八七年表現突出，租金及售價均有達百分之五十升幅。

展望一九八八年，香港興業有限公司營業部經理羅林惠玉表示，明年將會是用家的市場。統計數字顯示，於一九八七年內，出售的住宅單位共三萬個，落成單位共三萬八千六百個，預料於一九八八年，本港將會有約共三萬七千六百個私人住宅單位落成。她估計於八八年，出售的住宅樓宇數目將會降低，而大部分新盤亦多屬於新界區的住宅樓宇。

談今年樓價前景

地產市道　王華

八七年地產市道在股災前的表現是相當優異的，雖然遭逢股災，但部份物業在最後兩個月內顯示其需求，尤其是工業樓宇以及中小型住宅的需求是相當強勁的。究竟八八年樓市走勢如何，可以看得清楚的，只能說，各類型物業市場會有不同的走勢，就算是同一類物業，買賣市場和租務市場的情況亦可能不一樣。不過，目前本港經濟與內地的聯繫已有加強，而廠家在開拓新市場方面也作了不少努力，因此本港經濟的抗衰退能力比過往有所增強，所以樓價就算下跌，其跌幅也會較小，跌勢較為溫和。

在談及八八年的樓價前景，一些資深測計師和發展商也有許多不同的見解，一部分認為，年內樓價會偏軟，一些預計會稍有上升，還有部分認為經過股災之後，部分物業已作較大的減價，今年內樓價將不會更低。面對這許多不同的意見，局外人可真摸不着頭腦。其實，這些意見主要是依據整體經濟的發展，九七，其次是製造業、旅遊業等形勢去估計市民的購買能力而作出的，對這些決定條件有不同的估計，對樓市的看法也就不同了。綜合市場上的意見，一般還是以看漲的居多，但卻並不太悲觀。

歐幣日圓馬克英鎊 昨日均再創新高點

【本報訊】美元再跌，此間的外幣存款中，歐洲貨幣單位、日本圓、西德馬克、英鎊及瑞士法郎等均再創新高。五日本收市時，歐洲貨幣單位報一〇〇九，上升了四點。五日本圓升六點八，升為六三七點三。西德馬克升破四九〇水平，以〇點五收市，較上日收市價漲三點八。英鎊漲破十四點五關，以十四點五一收市，比前上升零點二。瑞士法郎升破六〇五水平，收市報六〇五點五，上升了三點二。法國法郎卻回降零點一，以一四四點三收市。澳洲元昨上升，收市報五六〇，比前上升一點五。新西蘭元昨上升一點二收市。加拿大元升零點三，升為五九六點八。美元存款價再跌，收市為七七六點四，下跌了七，息率則調低了八分五厘。

八七年金價低開高收

年底收市價較年初升八七三元

昨收市報四五〇二比前跌十元

【本報訊】九九金價昨日以每兩四千五百零二元收市，成為本港歷史上最高年腳收市紀錄，比對年初收市上升八百七十三元。

一位交易商表示，今年來金價上升有兩個特點，一是外圍金價在每安士四百美元建立支持，反覆上揚。其次本港金價受聯繫匯率影響，藉港元隨美元貶值而上升。但全年升破多項紀錄，包括年初關市水平、收市價，全年平均價等，實為出人意料。八八年能否維持此一水準，常成疑問，因為一旦行情上升至與市場購買力脫節，黃金亦會變為一般商品。

前晚美國金市已呈淡靜，放假度歲氣氛成為主流，金價在倉買盤過後回軟，以每安士四百八十三點二五美元收市，比前收市價下跌三美元。

九九金昨日乘勢低開，開市時即跌破四千五百元水平，報四千四百八十二元，比前收市價下跌了三十一元。此價亦為全日低價。午前在有實金買盤的支持下，做價略為回升，最高升為四千四百九十七元，中午回落至四千四百九十四元收市，但比開市價上升了十二元。加息前為十三點五四元，場內交收一千五百兩。

下午金價以四千四百九十五元開出，一如前日下午出現挾倉走勢，金價出現回升，並扳上四千五百零三元高價，最後以四千五百零二元收市，較上午關市價上升了二十一元，比前收市價下跌了十元。全日波幅為二十二元。

飾金牌價昨日下跌二十元，掛每兩四千六百六十元，飾金每兩為四千八百五十元正。

收市時，本地倫敦金報每安士四百八十五點八五美元，較紐約收市價上升二點六美元，本地倫敦銀卻大幅上升十二美仙，以每安士六點七六美元收市。

最高年終收市價

黃金點滴

一年到晚，國際金價在本港終於無法以每安士五百美元收市，九九金的表現，亦以反覆見高回落而收。不過，昨日的收市價四千五百零二元（報價），已是本港歷史最高的年終收市價，即使一九七九年金價作勢上升，與此仍差好一大截。

事實上，今年九九金價是歷年以來平均最高的一年。年初關市價三千七百二十四元，亦是如此。全年最低價是二月十九日的每兩三千六百四十四元，最高價為十二月十四日的每兩四千六百零六元，顯示年內高低差價高達九百六十二元，而昨日的收市價比八六年底收市上升了八百七十三元或百分之二十四點三五，高於上一年的上升百分之十九點三五幅度。

債務證券化趨平淡

—銀行金融業回顧展望之八

本報記者　黎偉成

一年結

股市急劇下挫，使十月以後的債務證券化活動大受影響。預計未來一年的債務證券化的市場仍相對淡靜，商人銀行的業務及收益將不若今年理想，它們要尋求新的發展。

不完全的統計顯示，商人銀行為上市公司以發行新股、配股和供股等方式，作債務證券化的集資，在今年頭三季的總數高達四百二十三億元。其中，以第三季的一百七十四億多元，為數最龐大，這與本地股票市場於期內興旺發展有頗大關係。上市公司趁股市壯旺而集資，進一步發展公司業務，甚至收購其他公司或資產。然而，十月港股大跌，一般預料，包括香港在內的世界股市急挫而大幅下瀉，近兩個多月來的債務證券化活動大為失色。大跌，不會在未來數月恢復原氣。這將窒礙上市公司的集資活動，以及打擊其他商業機構安排上市，作債務證券化式的籌集資金。過去兩個多月已有以上計的商業機構拖延甚至中止其上市集資的計劃，商人銀行的業務發展和收益影響不輕。它們今後同樣面對此一問題，要在其他環節上動腦筋。

債務證券化業務在最近一兩年已成為本地銀行業發展最迅速和具有前景的一個項目。不僅多間直經營商人銀行業務的持牌接受存款公司受惠，甚至相當部分銀行也擴大其資金部以開展債務證券化業務，可見此類批發式銀行業務甚具吸引力。事實上，有不少日資銀行對在港開設辦事處加進競爭行列。

銀行業對發展債務證券化業務感到興趣之因，除了基於商業機構在證券市場集資活動頻仍之外，還有是零售銀行業務有不少銀行競爭、銀行體系的龐大流動資金缺乏理想出路和進行此類業務的投資收益甚佳。不過，股市急挫之後，債務證券化業務明顯收縮，有若干商業近期裁減員工，顯示它們對有關業務的發展前景不感看好。

商人銀行看淡債務證券化業務，除了因為股市在未來一年歸於相對平靜，還有是本地資金供應太大，偏低的港元息率使商業機構和上市公司不一定要透過債務證券化渠道集資。銀行業監理處年來一直注意銀行業的債務證券化發展的問題，現時此類業務暫時淡靜下來，正好使有關方面有更充裕時間研究政策。

由於最熱門的債務證券化業務淡靜下來，商人銀行要發展其他批發式業務，包括大公司集團信貸，以至單位信託基金，私人貸款，資產管理等多個方面。（全文完）

毅盛聯太籌資金 續收購新安置業

【本報訊】毅盛投資有限公司宣佈，由於受十月股市暴跌影響，有關聯合太平洋投資有限公司收購新安置業的融資安排及貸款均不能動用。該公司表示，聯太正尋求其他途徑以融資收購新安的建議，包括從其他來源籌集額外資金或安排配售現有的新安股份。該公司正與多方洽商上述方法的可行性，預料八八年一月中後可達成協議。毅盛及聯太指出，會籌得所需資源後，將立刻繼續進行收購建議。

粵港汽車貨運增加

去年首十一月上升近一倍四

【本報訊】粵港汽車運輸聯營有限公司總經理黃燦培透露，去年該公司的業務，無論在客運或貨運方面，均有增長。

他向本報記者表示，去年首十一個月，該公司的貨運量上升百分之一百卅七，若以噸／公里計算的貨運周轉量則上升百分之一百卅四。客運量在該段期間上升百分之廿，以上客運周轉量則增升超過百分之十三。談到全年客運增長，他指出會比以上數字更高，因為上月仍然很興旺。

黃燦培說，該公司貨量上升的原因，是加強管理和組織去爭取貨源所致，而且又在去年下半年的長途跨省運輸明顯增加，使到貨運周轉量亦有顯著增長。

他說，粵港汽車的跨省運輸，已經可以到南京、上海、福建和武漢等地，並預料將來會繼續向省外發展。不過，他們仍會以廣東省內的貨運為主體。

該公司的貨車車隊，現時約有二十部，他透露，他們有計劃進行擴充，不過文錦渡塞車的問題對於貨運發展可能會有影響。

黃燦培表示，該公司有意在春節之後，將貨運價錢作適度及合理地提高，因為他們現時的運費比其他公司低，加幅暫時未定。

談到客運方面，該公司的直通巴士路線有十多條，可以前往梅縣、豐順、惠州、東莞、常平、廣州、佛山、肇慶、汕頭、海口、深圳、沙平、潮陽等地。但他表示，由於有其他公司經營直通巴士，所以競爭仍會激烈，尤以平常時間最為明顯。

他又稱，該公司會致力加強服務水平，所以未來一兩年會將客車車隊全部更新，在今年五月之前會有十二部新車加入服務。

黃燦培指出，文錦渡和黃埔的擠塞情況有改善，所以該公司希望在今年將廣州線的「中途進膳」取銷，藉以縮短行車時間。

至於今年會否發展新客運路線，他說，現時正在研究當中，因為要視乎客量情況。

他謂，今年該公司應不會調高票價，即使是春節的票價也沒有提升，與去年春節的相同。春節的車票已基本上銷罄，加班的車票會在稍後才推出。

他強調，台灣放寬居民前往國內旅遊及探親，對於該公司的客運業務會有幫助。為了應付台胞的到來，粵港汽車已經在去年十一月設立「台胞接待組」，為他們提供特別安排，而且在接待室和運送行李工作方面都已做好準備，去方便台胞。

德勵財經資訊商討推廣業務

【本報訊】德勵財經資訊日前在港舉行周年業務會議，商討八八年業務推廣策略。出席會議的包括六十多名來自全球各地的市務行政人員及紐約總部與倫敦分部的代表。

德勵財經資訊駐港執行董事蔡佐勵在會上致辭時表示，最近德勵與美國電話電報公司合作，透過該項合作，外匯買賣除能進行即時交易外，全球性金融交易的監控能力及靈活性亦相繼提高。

魏理仕公司人事有變動

【本報訊】魏理仕物業顧問有限公司董事會日前宣佈，為配合該公司的業務，由八八年一月一日起將擢升數名高級行政人員。其中梁冠雄將由現時的香港區商業物業部副董事職位升為該公司的董事。魏理仕九龍辦事處物業部經理的施明德將成為物業管理及差餉估值部副董事，統籌該公司所管理逾二百萬平方呎物業與及為顧客提供業差餉估值服務。誠、投資部經理吳恒耀及九龍區商業物業部經理馬添均升為其所屬部門的副董事。高級估價主任漢莉、潘冰匡和林偉傳分別被擢升為零售部、香港區商業物業部和投資部經理。

太子道住宅物業招標 估計成價逾二千萬元

【本報訊】車德測計師行將於短期內代理招標太子道二八七號交青住宅物業，估計成價逾二千萬元。該物業位於何文田太子道與勵德街交界，於一九六六年落成，樓高十層，剛完成翻新工程。物業地盤面積一萬一千九百六十九方呎，總樓面面積二萬二千五百一十二方呎。

CKS 珠江船務有限公司

香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪

華意輪 M.V."WAH YEE" VOY:82S　一月二日到港　一月四日開行　直放：曼谷

興勝輪 M.V."HING SON" VOY:25S　一月十三日到港　一月十六日開行　直放：曼谷

惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY:27N　一月十四日收貨　請貨寄港時　直放：曼谷

迅發貨箱服務有限公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室

電話：0-243492　0-243362　0243496

來往香港⇄廣東

集裝箱陸路運輸 中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務 設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華遠公司

香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓

電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)

電掛：9344 HY COMP HK

電傳：61231 HY COP HK

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司

廣州市沙面大街三十五號

電話：861215　861865

電傳：44464 CGTRS CN

珠海經濟特區 珠成海陸運輸（集團）有限公司

ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE

承辦中國對外聯運服務

中國各省⇄香港⇄世界各地

中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證

定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務

香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內

本公司國內乘自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務

香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司

香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室電話：5-466099

電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

香港惠興運輸公司

WAI HING TRANSPORTATION CO

香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》

香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啟運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務

地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D

電話：0-846689　0-847080　0-845033　0-845035

地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組

電話：35708

地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室

電話：773583-903

南京聯絡處：江蘇省南京市瑞寧路100號

電話：652843　651324

永隆銀行 進展不… 服務必… ☎：5-626…

本港股票

恒生指數 2302.75＋10.7…

香港指數 1505.82＋7.7…

金額：508,927,586

總成交股數：284,026,901

宗數：11,470

代號	公司	買價	賣價	最高	最…
023	東亞銀行	17.80	17.90	18.10	17.…
440	大新	4.85		4.90	4.8…
011	恒生銀行	27.50	27.60	27.80	27.4…
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.35	7.2…
183	嘉華銀行				
349	友聯銀行	1.64	1.65	1.65	1.6…
096	永隆銀行		35.00	36.00	35.0…
021	聯合企業	7.40	7.60	7.65	7.60
103	亞洲保險				
106	CRUSADER	0.94	0.95	0.96	0.94
053	道亨集團	1.05	1.06	1.06	1.04
129	財務地產	0.76		0.78	0.78
342	FAI保險				
214	第一太平特別				
145	建屋貸款			2.50	2.40

深圳三資企業逾千 已成經濟發展動力

四成多資金投入工業去年出口激增五成

【本報訊】據深圳三十一日電：這裏的經濟界專家在作了深入分析後認為，外資已成為深圳經濟發展的一股動力。

深圳市有關部門提供的最新統計資料顯示，自特區開始創辦到去年年底，深圳共與世界廿二個國家和地區的客商簽訂了各種協議（合同）五一五〇宗，協議利用外資三十八億六千五百萬美元，實際利用外資十四億二千七百萬美元。這些外資，在深圳國民經濟中佔有重要的地位。

幾年來，深圳有關部門批准了來自香港、美國、英國、日本、挪威、法國、西德、荷蘭等國家和地區的企業、經濟組織，個人進行投資設廠和開展金融業務。至去年年底，在深圳註冊登記的外資企業達一一三三個，其中合資企業六一一個，合作企業四四七個，獨資企業七十五個。

深圳特區利用外資的形式多種多樣，有對外借款，興辦「三資」企業，加工裝配，補償貿易，國際租賃等。在引進外資的過程中，他們始終把發展外向型經濟的思想貫穿其中。在八年來實際利用外資的十四億二千七百萬美元中，投向工業的有六億二千五百萬美元，佔百分之四十三點八九。近年來，外資投向工業項目的資金大幅度增加，比重不斷增大。八六年全市實際利用外資四億八千九百萬美元，其中工業達三億一千九百萬美元，佔百分之六十五點二，八六年全市工業總產值三十五億六千五百萬元，其中「三資」企業產值為廿二億六千五百萬元，佔百分之六十三點五。

外商投資的企業多數產品種多，產量大，外銷率高。一九八五年「三資」企業的出口額為一億八千四百二十七萬美元，佔全市出口總額的百分之三十二點七，八六年出口額增加到二億五千八百二十四萬美元，佔全市出口總額的比重上升到百分之三十五點七。八七年頭三季的出口額為三億零六百五十一萬美元，比前年同期增長百分之五十點五七。目前全市外銷產值在百分之七十以上；外匯自給有餘的外商直接投資企業就有十七個。

該市利用外資興建的一批關係國計民生的重大項目，已取的良好的經濟效益和社會效益。如由深圳特區電力開發公司與香港合和電力（中國）有限公司聯合興建的「沙角電廠」解決了特區經濟發展電力供應的後顧之憂。已經批准的，由阿拉伯聯合酋長國獨資興建的三百萬噸煉油廠、以及正在洽談的七百五十萬噸煉油廠、彩電顯像管廠等一批生產性骨幹項目，也將為特區經濟發展增添舉足輕重的後勁。

此間經濟界人士認為，優惠的政策，有利的地理環境和日益改善的投資氣候，加上不拘一格的吸引外資形式，使世界許多商界人士對深圳產生了濃厚的興趣，都願意把錢拿到這裏做生意，這是深圳能夠大規模吸收外資的主要原因。

福建產品銷日歐美加 八成半經由港澳轉口

三來一補工繳費近七千萬美元

【本報訊】據國際商報消息，一九七九年對外開放以來，福建省在開展「三來一補」業務上獲益不淺。共簽訂來料加工裝配業務合同一萬八千多項，引進各種機器設備三萬八千多台（套），安排了近八萬名城鎮待業人員和鄉村過剩勞力，累計收取工繳費六千五百七十七萬美元。

目前福建省十幾個大類上千品種的加工產品，百分之八十五通過港澳轉往日本、美國、加拿大、西歐等三十多個國家和地區。「三來一補」已成為福建省創匯的一個重要渠道。幾年來，福建省利用引進技術設備、樣品和信息生產的品種繁多、款式新穎的「國產洋貨」暢銷國內。相當數量的管理人才和數萬名熟練技術工人也因此脫穎而出。

福建省努力開創新局面。該省駐外公司已設立來料加工裝配辦公室，對外接洽業務。福州市提出一百六十個對外洽談項目，並制定了包括給予來料加工裝配企業以更多的自主權，客戶可自由選擇加工地區和企業等九項優惠措施。福州市計劃明年工繳費收入要比今年翻五番。作為全省來料加工裝配重點地區的廈門和泉州市也在認真總結經驗急起直追。

近期召開的福建省來料加工工作會議提出，要堅持克服把來料加工看成是成不了氣候的錯誤思想，強調五個結合：

一、工貿結合。鼓勵各外貿企業積極介入來料加工領域，提倡外貿企業搞對口合同，對開信用證，進出各作名價的業務；二、經貿結合。外經、企業部和「三資」企業都要積極開展來料加工業務；三、條塊結合。要充分發揮各行業主管部門和地、市、縣兩方面的積極性，把來料加工業務與各部門各地區的發展規劃結合起來；四、內外結合。要充分利用駐外機構的窗口作用，積極為內地介紹客戶，承接業務，並作為海外經濟實體，直接參與組織這項業務；五、把進料加工與自料加工結合起來。

步步佳鞋廠 出口訂單多

【本報訊】內地與港合資企業——佛山步步佳鞋業有限公司生產的人造革女鞋，以外銷為主，去年一至十一月外銷比例為百分之九十七點二，創匯一百一十五萬四千美元，利潤為八十五萬七千元人民幣。

據國際商報報道，該合資企業的成功經驗，主要是堅持以外銷為主，以銷定產的企業發展方向。佛山市範圍內已有製鞋生產線十多條，因此能否保證外銷，是公司發展的重要課題。該公司依靠合資港商在海外接受訂單，選準國外適銷的型號和款式，以單一品種向多國出口，使產品能較長時間不改型，提高工人的熟練程度。由於交貨及時，質量穩定，得到了客戶的多次續單訂貨。在訂貨單充裕的情況下，他們掌握時機及時上了第二條生產線，使產品向多樣化發展。

目前該合資鞋業有限公司手頭訂單已排至今年六月，今年初第三和第四條生產線將相繼投產。

目前合資雙方均已收回投資成本。對未來公司領導頗具信心。他們準備擴大廠房，從今年開始增加共六條生產線，產品向高檔（真皮皮鞋）和多樣化（童鞋、男鞋和運動鞋等）發展，爭取創造更多的外匯。

廈門出口創新高 工業品佔八成四

【本報訊】中新社廈門電：截至八七年十二月中旬，廈門外貿系統出口總額超過一億五千二百萬美元，代理廈門經濟特區出口額達二千四百四十餘萬美元，創歷史最高水平。

福建省外貿公司廈門分公司日前提供的資料表明，去年廈門外貿系統出口的各大類商品都有較大增長，出口商品結構進一步得到調整。糧油食品、土畜產品等增產、鞋類、五金礦額達三百萬美元以上，農副產品所佔比例已由百分之二十一下降到百分之十六，而工業品出口比例則由百分之七十九上升到百分之八十四。

利用經濟特區的優勢，廈門外貿分公司所屬的各專業公司，加強同省內外的橫向經濟聯合，採取聯營、代理、加工增值、合作生產等多種形式，增加出口貨源。至去年十一月底，他們已組織近兩千萬元人民幣的稀源布、有色金屬、香料油、飼料等省外商品出口，增創外匯四百五十萬美元。

此外，加強基地產品生產和扶持重點出口商品生產，是廈門外貿系統出口額增多的另一因素。據了解，廈門外貿分公司採取補償貿易、中外合資、統借轉貸等多種融資方式，共興辦了二十六個出口商品生產基地和專業工廠。這些商品生產基地已開始發揮效益，有的已成為廈門口岸出口的「拳頭」產品。如鞋類出口增長一倍以上，全年可出口創匯一千萬美元。

汕頭水產高質化 出口創匯成績佳

【本報訊】中新社廣州電：汕頭地區過去不甚值錢的梭子蟹、鰻魚、花蛤等水產，經過飼養、加工，如今增值後已成為國際市場上的搶手貨。去年預計可創匯近兩千萬美元。

汕頭地區盛產水產，但過去多為廉價的資源性產品。從一九八五年開始，該地區大力發展外向型水產業，以外貿為龍頭，以外商獨資或中外合資形式辦起大批水產養殖基地和加工廠，形成生產、加工、出口一條龍，使原來的初級低檔產品變成高質量的出口產品。

汕頭特區養鰻聯合公司前年從日本引進養鰻的先進設備和技術，與潮洲地區的七個縣聯合辦起十四個大型養鰻基地，將廉價的鰻苗養成高價的成鰻。當地的對蝦養殖基地也得到很大發展，目前已有對蝦養殖池五萬多畝與之配套的養蝦飼料廠亦相繼建成。

各種規模的水產品加工廠星羅棋布，將初級低檔水產品加工為中高檔出口產品。汕頭地區水產養殖公司在漁村建起十四個梭子蟹初級加工廠，並與泰國客商合作引進了一套梭子蟹肉罐頭生產線，產品全部出口，今年預計可創匯近三百萬美元。

目前，汕頭地區水產品出口的貿工農體系已初步形成。由於生產、加工、出口環節，減少中間層層掛鉤，提高產品質量，增強了產品在國際市場的競爭力，百分之九十的產品出口，在日本、美國、法國、加拿大和港澳地區頗受歡迎。

國產衛生紙水貨多來 港貨盼內地設法杜絕

【本報訊】踏入八七年十二月以來，國產衛生紙多渠道來貨顯著增加，直接打擊正途來貨的銷售和價格。經銷商人希望內地發證單位對此種情況加以注視，制定措施以杜絕多渠道來貨。

據有關方面消息，國產衛生紙自從改為二級管理制出口後，多渠道來貨曾一度減少，市面上貨物供銷均衡。十一月下旬，由於出口成本增加，各種牌子衛生紙出口價全面提升百分之五至六之間。可能因為售價較好，故將進上月以來，多渠道來貨突告大增，其中更有不少是冒牌貨，紙質比正途正牌貨低劣，品質參差不一，價格也極其混亂，且還出現劣貨價高，靚貨價低的不正常現象。原因是來貨商認為有錢賺，便將這些多渠道來貨拋售。

同消息說，由於本月來國產衛生紙多渠道來貨顯著增加，故目前售價已比正途的來貨價低達百分之十四至十五，這對正途來貨打擊甚大。

天氣回暖臘味降價

【本報訊】近日天氣回暖，臘味銷量頓告減少。國產臘鴨批發價比前低跌百分之十五，臘腸跌幅約為百分之五。

據國產臘味經銷商消息，目前應為臘味旺銷季節，但因最近的天氣反常，直接影響到臘味的門市生意。連日零售商入貨均比前縮減，部分回貨價也多隨之而告回跌。

同消息說，昨天大艇成出的國產臘鴨，價格比上一次寒流襲港時下跌百分之十五。以東莞臘鴨為例，每雙批價由二十元跌至十六和十七元，南安臘鴨每司碼斤批價僅為十五至十六元左右。臘腸批價約低跌百分之五。僅臘肉的售價較為穩定，每擔為一千一百元至一千二百元之間。

恭賀新禧

上海實業有限公司
香港告士打道173-174號天廚商業大廈2樓
電話：5-8916313（8線） 圖文傳真：(852) 5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化學工業廠有限公司
總公司：香港九龍北帝街72號 電話：3-7130171（6線）
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心D座
電報掛號：NITROGEN 電傳：51139 TCVL HX
圖文傳真：(852) 3-7608843

南洋兄弟煙草有限公司
香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6 圖文傳真：(852) 3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717" 電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司
香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441, 3-234237（3線） 圖文傳真：(852) 3-3521120
電報掛號："WITCHERY" 電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司
香港灣仔告士打道173-174號七樓
電話：5-752989 圖文傳真：(852) 5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程（香港）有限公司
香港灣仔告士打道173-174號十四樓
電話：5-746448, 5-746541 圖文傳真：(852) 5-721478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

恭祝
各界友好
新年進步
永遠興隆

WING LUNG BANK LTD
永隆銀行同人鞠躬
香港德輔道中四十五號

慶祝一九八八年元旦

招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
友聯船廠有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
香港海通有限公司
招商局發展有限公司
招商工程有限公司
華德海洋工程有限公司
振華工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀

恭賀新禧
美麗華集團敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

展望與回顧

世界經濟去年發展平穩 工業國經濟合作將加強

股市暴跌拖慢經濟發展但衰退不會出現

【本報記者彭璞述評】世界經濟以低調走完八七年的路程。雖然全球經濟增長率仍能維持八六年百分之二至三點五的水平，但經濟失衡狀況更為嚴重，股票市場、外匯市場的波動劇烈，貿易失衡的改善也未出現突破性的進展。經濟增長仍不平均。由於受到金融市場波動的影響，八八年的全球經濟增長率將明顯低於八七年的水

轉化已經取得顯著的進展，對海外市場的依賴正逐步減輕，八七年五月份，日本政府採取了刺激國內需

經濟學家看美元走勢

美元可能再試新低點

【新華社紐約十二月三十日電】（記者夏兆龍）美元匯價經過兩年的下跌後，現在對日圓和西德馬克的比價已分別突破一：一二三和一：一．六零的大關，為第二次大戰以來的最低點。人們估計，美元對日圓和西德馬克的比價在最近幾個月內很可能跌落到一：一二零和一：一．五零的新低點。

美國美華銀行副總經理齊姆士．穆爾對本社記者說：「目前簡直沒有什麼東西能支撐美元，七國協議也未能阻止美元下跌，原因是協議本身沒有表示要採取特別措施來實現（抑制美元下跌）的目標」。

西方七國——美、英、法、意、日、西德和加拿大十二月二十二日曾發表一項聯合聲明，表示要共同合作來穩定貨幣匯率。聲明指出，美元匯價再進一步下跌將對世界經

為，如果美國今年經濟的最後結果是不景氣的話，明年初美元對日圓和西德馬克的比價有可能跌到一：一二〇和一：一．五〇。

這些分析家認為，七國之間的政策分歧，特別是美國的財政和貨幣政策是造成美元匯價下跌的原因所在。

美國加息可支持美元

華爾街高級經濟學家邁．瓊斯對新華社記者說，「現在是里根政府必須採取主動來支持美元的時候了，因為日本和聯邦德國已經採取了降低利率和擴大內需的措施」。

他說，支持美元唯一有效的方式，就是提高利率。但是，這一步驟可能使美國經濟增長放慢，甚至冒衰退的風險，這是美國在

官員迴說，如果發生衰退，共和黨（在總統選舉中）就要被擊敗。

美國奧布里和鮑斯頓公司高級副董事長達．瓊斯估計，要制止美元匯價下跌，七國必須開會制定出一攬子措施，其中包括美國同意提高貼現率和在海外發行以日圓和西德馬克計價的「里根債券」。「只有到那時，美元匯價方可穩定，否則將在世界金融市場上一直保持脆弱的地位」。

絕大部分經濟學家認為，美元同其它主要貨幣的比價已近平衡，美元匯價再大幅度下跌已不大可能。

摩根保證信托公司副董事長約．特．阿諾德說，「我認為，美元不會自由下跌，因為市場是大的，目前仍保持着充分的平衡」。

資金不會撤離美市場

他同時指出，外國投資者不會將錢從美

央銀行周四大規模干預外匯市場，估計，該行大約購入了八億美元。

在歐洲外匯市場，美元匯價周四進一步下挫。在倫敦，美元周四中午跌至一．五七五〇馬克和一二一．三三日圓，對其他主要貨幣分別報一．二七三五瑞士法郎，五．三四〇〇法國法郎。

市場消息稱，西德聯邦銀行周四上午大約購入了六千三百二十萬美元，以阻止美元向一．五七〇〇馬克關口滑落。此外

均在外匯市場吸納美元。

在倫敦，英鎊周四上午升至一．八七三五美元，達到六年來最高點。

另據來自歐洲國家政府的消息，如果美元匯價進一步下跌，西歐國家將向美國施加壓力，要求其以提高利率的措施支持美元匯價。

據《華盛頓郵報》報道，上星期，以英國財政大臣勞森為首的一些西歐國家的財長曾試圖向美國財長貝克施加壓力，要求貝克作出公開保證

該項要求遭到貝克的拒絕。貝克擔心，提高利率會導致美國經濟對總統選舉開始之前陷入衰退。該報還引用了西德政府官員所作的一些講話，西德官員認為，美國必須採取具有決定性意義的措施。

西德央行行長留周四發表公開講話指出，國際間的穩定匯率合作必須建立在將通脹控制在可接受水平的基礎之上。

恭賀新禧
維大洋行（香港）有限公司敬賀
地址：香港太子大廈一六三〇至三二室
電話：五—二四一一一

世界經濟去年發展平穩
工業國經濟合作將加強
股市暴跌拖慢經濟發展但衰退不會出現

展望與回顧

國際經濟

【本報記者彭視述評】世界經濟以低調走完八七年的路程。雖然全球經濟增長率仍能維持八六年百分之三至三點五的水平，但經濟失衡狀況更為嚴重，股票市場、外匯市場的波動劇烈，貿易失衡的改善也未出現突破性的進展。經濟增長仍不平均。由於受到金融市場波動的影響，八八年的全球經濟增長率將明顯低於八七年的水平。可幸的是，工業國之間在經濟政策方面的合作八七年取得了一定的效果，日本經濟開始減緩對出口的依賴充分地體現了這一變化。美國在削減財政赤字方面邁出的第一步，也說明了工業國經濟政策合作的進展。

在各個經濟領域中，八七年的匯率變化最為突出，雖然西方六個主要工業國於八七年二月二十二日就穩定貨幣匯率問題達成所謂「羅浮宮協議」，又於七月份召開經濟高峯會議，再次強調穩定外匯市場對全球經濟增長所具有的重要意義，而美元匯價仍未停止下跌，並一再創出新低。十二月二十二日，七國集團再次發表聯合聲明，不希望美元匯價進一步下跌。然而，工業國央行對市場的干預最終未能阻止美元的跌勢。在八七年最後十七個交易日中，美元匯價十一次創出新低。十二月三十一日，美元在東京外匯市場以一二二．〇〇日圓收市，比八六年底的一六〇．一〇日圓低三八．一〇日圓，跌幅達百分之二十四，超過八六年全年的跌幅百分之二十。美元對馬克的匯價也跌破一．五八〇〇關口。

展望八八年的外匯市場，美元匯價的波動仍將持續下去，跌破一二〇日圓關口已為時不遠。工業國之間的貿易失衡，美國的巨額貿易赤字及財政赤字仍將是影響外匯市場走勢的主要因素。當然，美元匯價並不會無休止的下跌，主要工業國必須進一步加強互相間在貨幣與財政政策方面的合作，從根本上改善經濟失衡和貿易失衡，恢復市場信心。可以肯定，當美元匯價相對穩定一段時期後，美國的貿易額赤字將會體現出已經開始縮減的實際貿易量失衡，屆時美元匯價恢復穩定將不會有什麼問題，恰當的匯價水平也將隨之出現。

美元滙價再受考驗
貿易失衡可望改善

美元匯價下跌的目的在於改變美國與日本、西德以及其他國家的貿易失衡。盡管美元下跌已經持續了兩年有餘，而八七年美國的貿易赤字仍達一千七百五十億美元，超過八六年的一千五百六十二億美元。雖然貿易額數字因匯率變化而未能真實反映出實際貿易量的改變，但美國的實際貿易量赤字仍未出現實質性的縮減。

造成美國出現巨額貿易赤字的首要因素是美國的龐大財政赤字，八七年度的赤字額雖然減至一千四百八十億美元，但離根本上實際財政收支平衡還相距甚遠。令人欣慰的是，美國國會已於年底通過了削減財政赤字的法案，該法案將使得今後兩年美國的財政赤字減少七百六十億美元，美國已經在削減財政赤字方面邁出關鍵性的第一步。

除了外匯市場之外，八七年的金融市場波動最突出地體現在股票市場。十月十九日，道瓊斯指數在一個交易日內下跌了五百零八點，並引發全球性股市下瀉，到十月二十四日，美國、日本和英國的投資者因股市暴跌而損失了一萬億美元的財富。全球性股市暴跌的嚴重後果是動搖了消費信心，拖緩八八年的全球經濟增長，工業國經濟所受到的衝擊最為嚴重。

八七年工業國的國民生產總值增長率普遍超過八六年的水平。預測美國的國民生產總值實際增長率不僅超過政府預定的目標百分之三點二，而且超過八六年的增長率百分之二點七。日本的國民生產總值實際增長率將達到百分之三點七。可喜的是，日本的經濟結構轉化已經取得顯著的進展，對海外市場的依賴正逐步減輕，八七年五月份，日本政府採取了刺激國內需求和經濟增長的一攬子措施，不僅體現了日本在國際間經濟政策合作方面所作的努力，而且有一定收效。八七年日本的國內需求增長率達到百分之四點五。而且增長的勢頭還將繼續下去，這對改變全球性經濟失衡是有一定幫助的。

至於八八年工業國的經濟前景，可以肯定的是，經濟衰退並不會到來，雖然八七年十月份所暴發的股市大跌對消費支出和資本支出的增長均會起到消極影響，但主要工業國的工業生產將不會停止增長。股市下跌之後，工業國的經濟決策者將進一步調整財政和貨幣政策。股市下跌的影響將只是拖低經濟增長率。

在通脹方面，工業國的通脹率八八年將有所升高。這一點在八七年已經有所顯示。目前，主要工業國，特別是日本和西德的貨幣供應量增長率普遍過高，日本的貨幣供應量增長率八七年超過百分之十一，西德的貨幣供應量增長率達到百分之八，超過西德聯邦銀行八六年底制訂的指標百分之三至百分之六。

工業國貨幣供應量增長過速的原因除了利率處於低水平之外，也由於中央銀行對外匯市場的大規模干預行動起到推波助瀾的作用。到十一月底，日本的外匯儲備由八六年底的三百五十八億美元急增至七百八十四億美元，充分說明日本央行吸納美元的數額。八七年拉美國家的通脹情況仍十分嚴重，一些國家的通脹率高達三位數字。

通脹呈現上升趨勢
利率續維持低水平

八八年的經濟環境將不利於發展中國家提高經濟增長率。工業化國家的經濟增長率放緩將使發展中國家難以擴大對發達國家的出口。貿易保護主義的威脅也未消失。國際市場初級產品的價格也將因工業化國家的需求呆滯而難以上升，進而導致發展中國家無法增加出口收入，獲取發展經濟所需要的資金。在債務問題上，發展中國家仍未擺脫債務危機，整個國際金融體系和全球經濟增長仍然受到債務問題的影響。八七年，巴西曾宣佈停止支付部分外債的利息，一度引起債務問題緊張化。以美國花旗銀行為首的一些債權國商業銀行紛紛作出決定，撥出巨額款項作為貸款的壞賬儲備。應該看到的是，在發展中國家出口增長緩慢的情況下，債務問題將繼續存在相當長一段時期。

八八年的利率不大可能向上攀升。經濟增長的放緩將會迫使工業國繼續採取寬鬆的貨幣政策，推動經濟增長，醫治金融市場波動留下的後遺症。但是，美國的利率存在上升的壓力，在美元匯價不斷下挫的情形下，歐洲國家已經開始向美國施加壓力，要求聯邦儲備局通過提高貼現率的手段擴大資金流動對美元的需求，阻止美元跌勢進一步發展。

油價短期將受考驗

華鳴

世界漫談

石油輸出國組織於兩個星期之前就明年的產量限額問題達成協議，並決定將官價仍維持在每桶十八美元。但是，油價並未因此而止跌回升，反而繼續下挫，這恐怕與該組織一些成員國的持續超產現象有直接關係，而少數成員國以折扣價在現貨市場出售石油，也對油價造成壓力。短期內，上述兩個因素將繼續妨礙油價恢復穩定。

根據石油輸出國組織十二月中旬達成的協議，今年上半年該組織的日產量限額將為一千五百零六萬桶，不僅低於八七年下半年的限額一千六百六十萬桶，而且是自該組織實行產量限額制度以來的最低水平。新的產量限額之所以未能像八六年底達成的減產協議那樣扭轉油價疲弱不振的局面，其原因在於新限額迄今為止仍缺乏任何實際意義。石油輸出國組織消除超產現象的前景頗為暗淡，市場對該組織控制油價的能力也因此而存有疑慮。

以往的紀錄表明，一月份的石油需求通常處於呆滯狀態，所以需求方面對油價的支持作用將進一步減弱。

當然，短期內油價雖將遭受下跌壓力，但大幅下跌的可能性並不大，目前的油價約為每桶十六美元，若剔除匯率和通脹因素，實際油價已跌至相當低的水平，進一步的大幅滑落必將改變需求不振的狀況。

美元在一九八七年最後一個滙市交易天，再創出低紀錄。圖為東京滙市一個交易室的電子數字顯示儀，報出當天美元在東京滙市收市價一二二日圓。

歐金價先挫後揚
下午定盤四八六美元

【綜合外電倫敦三十一日消息】西歐黃金價格周四先挫後揚。倫敦黃金開市報出四八四．五〇美元，上午定盤升至四八六．五〇美元，下午定盤價報四八六．五〇美元，低於周四香港收市價四八六．八八美元。

蘇黎世黃金價格周四中午為四八五．五〇美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士六．七一美元。

南朝鮮貿易表現佳
盈餘數額高出一倍

【美聯社漢城三十一日電】南朝鮮貿易與工業部周四發表的報告顯示，八七年南朝鮮的貿易盈餘額為六十五億五千萬美元，比八六年的盈餘額高出一倍多。

南朝鮮貿易與工業部周四公佈的數字顯示，八七年南朝鮮的出口總額達到創紀錄的四百七十六億二千萬美元，比八六年增長了百分之三十五點七，八七年南朝鮮的進口額為四百零五億七千萬美元，比八六年的進口額增長了百分之二十八點五。出口額超過了南朝鮮政府所制訂的目標三百九十億美元。

南朝鮮貿易與工業部周四公佈的數字還顯示，八七年十二月的出口額首次突破五十億美元關口而達到五十二億二千萬美元，十二月份的出口額比八六年同期增長了百分之四十九點四。

此外，八七年南朝鮮的紡織品出口達十一億五千萬美元，比八六年的出口額增加了百分之三十二點三。八七年的電子產品出口額為十一億四千萬美元，比八六年增長了百分之四十九點九。汽車出口增加了百分之九十四，船舶出口增長了百分之三十六點一。

澳元小幅上升

【路透社悉尼三十一日電】澳元周四在悉尼外匯市場小幅上升。收市價為〇．七二二〇／二五美元，高於周三收市價〇．七二〇六／一一美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四為五二．〇，略低於周三指數五二．一。

經濟學家看美元走勢

美元可能再試新低點

【新華社紐約十二月三十日電】（記者夏兆龍）美元匯價經過兩年的下跌後，現在對日圓和西德馬克的比價已分別突破一：一二三和一：一．六零的大關，為第二次大戰以來的最低點。人們估計，美元對日圓和西德馬克的比價在最近幾個月內很可能跌落到一：一二零和一：一．五零的新低點。

美國美華銀行副總經理詹姆士．穆爾對本社記者說：「目前簡直沒有什麼東西能支撐美元，七國協議也未能阻止美元下跌，原因是協議本身沒有表示要採取特別措施來實現（抑制美元下跌）的目標」。

西方七國——美、英、法、意、日、西德和加拿大十二月二十二日曾發表一項聯合聲明，表示要共同合作來穩定貨幣匯率。聲明指出，美元匯價再進一步下跌將對世界經濟增長「產生副作用」。可是，聲明墨迹未乾，美元匯價又開始下跌。

由於美元匯價下跌，西方股票市場又起跌風。美國的道—瓊斯三十種工業股票平均指數在過去三個交易日中跌落了七十八點。目前，紐約許多金融分析家和穆爾都認為，如果美國今年經濟的最後結果是不景氣的話，明年初美元對日圓和西德馬克的比價有可能跌到一：一三〇和一：一．五〇。

這些分析家認為，七國之間的政策分歧，特別是美國的財政和貨幣政策是造成美元匯價下跌的原因所在。

美國加息可支持美元

華爾街高級經濟學家達．瓊斯對新華社記者說，「現在是里根政府必須採取主動來支持美元的時候了，因為日本和聯邦德國已經採取了降低利率和擴大內需的措施」。他說，支持美元唯一有效的方式，就是提高利率。但是，這一步驟可能使美國經濟增長放慢，甚至冒衰退的風險，這是美國在大選之年中要竭力避免的。

一些美國官員很同意瓊斯的看法。昨天的《紐約時報》在援引一位不願透露姓名的官員的話說：「我們希望美元停止下跌，我們不願意在必要時進行一些干預，但是，我們不願意以貨幣政策來遏制美元下跌」。這位官員還說，如果發生衰退，共和黨（在總統選舉中）就要被擊敗。

美國奧布里和蘭斯頓公司高級副董事長達．瓊斯估計，要制止美元匯價下跌，七國必須開會制定出一攬子措施，其中包括美國同意提高貼現率和在海外發行以日圓和西德馬克計價的「里根債券」。「只有到那時，美元匯價方可穩定，否則將在世界金融市場上一直保持脆弱的地位」。

絕大部分經濟學家認為，美元同其它主要貨幣的比價已近乎平衡，美元匯價再大幅度下跌已不大可能。

摩根保證信託公司副董事長約．特．阿諾德說：「市場是大的，目前仍保持着充分的平衡」。

資金不會撤離美市場

他同時指出，外國投資者不會將錢從美國市場抽走，「大部分海外投資者是贊成長期投資的，不會從美國金融市場撤走，那些購買美國政府債券和股票的人是希望美國資本增長的，並不急於顧念外匯市場的動向」。

八七年滙市最後交易天
美元再創新低紀錄
西歐力促美國加息以支持美元

【綜合外電東京、倫敦三十一日消息】在八七年最後一個交易日，美元匯價再創新低，跌破一二二．五〇日圓和一．五八〇〇馬克。若干個工業國的中央銀行繼續對外匯市場進行不同規模的干預，但仍然無法阻止美元下跌。西德央行長普爾周四發表講話，認為無休止地干預外匯市場是危險的。

在東京，美元周四以一二二．〇〇日圓收市，不僅低於周三收市價一二三．五〇日圓，而且再度創下歷史新低。日本中央銀行周四大規模干預外匯市場，估計，該行大約購入了八億美元。

在歐洲外匯市場，美元匯價周四進一步下挫。在倫敦，美元周四中午跌至一．五七五〇馬克和一二一．三三日圓，對其他主要貨幣分別報一．二七三五瑞士法郎，五．三四〇〇法國法郎。

市場消息稱，西德聯邦銀行周四上午大約購入了六千三百二十萬美元，以阻止美元向一．五七〇〇馬克關口滑落。此外，瑞士、法國和意大利等國家的中央銀行均在外匯市場吸納美元。

在倫敦，英鎊周四上午升至一．八七三五美元，達到六年來最高點。

另據來自歐洲國家政府的消息，如果美元匯價進一步下跌，西歐國家將向美國施加壓力，要求其以提高利率的措施支持美元匯價。

據《華盛頓郵報》上星期報道，以英國財政大臣勞森為首的一些西歐國家財長曾試圖向美國財長貝克施加壓力，要求貝克作出公開保證，將以提高利率來支持美元匯價。但是，該項要求遭到貝克的拒絕。貝克擔心，提高利率會導致美國經濟在總統選舉開始之前陷入衰退。該報還引用了西德政府官員所作的一些講話，西德官員認為，美國必須採取具有決定性意義的措施。

西德央行行長普爾周四發表公開講話指出，國際間的穩定匯率合作必須建立在將通脹控制在可接受水平的基礎之上。

星洲經濟增長超預期
八七年達百分八點六

【法新社新加坡三十一日電】新加坡總理李光耀周四發表講話說，八七年新加坡的經濟增長率超過預期的水平，但八八年的增長將因最近發生的全球性金融市場危機而放緩。

李光耀指出，八七年新加坡的經濟增長率為百分之八點六，他認為，在新加坡經濟八五年至八六年陷入經濟衰退之後，八七年的經濟增長率具有特殊意義。

他預測，八八年新加坡的經濟增長率將降至百分之五至百分之六。八八年下半年的經濟增長速度將明顯放緩。

他還指出，製造業是帶動八七年經濟增長的主要動力，八七年製造業的增長率為百分之十六。

恭賀新禧

國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166－168號定佳大廈頂樓
電話：5-411881
TELEX：66230 TFWLN HX

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5-437137

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX：77366 WOCHU HX

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5-431952
TELEX：60076 YEIEL HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號地下
電話：3-819760
TELEX：52772 SFTCL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓B．C座
電話：5-451326
TELEX：84076 HWASN HX

國聯公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE：GRANDFAB

祥泰公司
九龍上海街194號地下
電話：3-7808215
TELEX：57347 ILSIN HX

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3-801213
CABLE：KWPIECE
TELEX：30407 KWPGL HX

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號建安商業大廈5字樓
電話：5-441973
TELEX：65379 GUTEX HX

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700
TELEX：73146 ALPS HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX：89037 HOSAN HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈1002室
電話：3-7800277
TELEX：52667 TEXFO HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX：52875 SUNFR HX

同敬賀

恭賀新禧

國產文教用品業

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大廈8樓
電話：3-897374 3-416367

嘉華儀器公司
九龍上海街四三〇號地下
電話：3-7710166 3-7719660 3-7809727

仁華文具紙行
九龍砵蘭街四五四號
電話：3-808780 3-814257

永健有限公司
九龍青山道五〇〇號百美工業大廈地下A座
電話：3-7418979

文友實業有限公司
干諾道西21－24號17樓
電話：5-400260

信昌文具禮品有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-429428 3-429322

瑞豐公司
香港上環急庇利街8號金豐大廈三樓C座
電話：5-440882 5-459292

粵華樂器行
香港德輔道中212號 5-447671
觀塘偉業街143號 3-430526
彌敦道464號 3-856688
灣仔道188H地下 5-8917192

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G恆豐工業大廈第二期十樓
電話：3-630203

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心2613室
電話：5-405713

祥發公司
沙田火炭坳背灣街61至63號懋力工業中心5字樓6號室
電話：0-6062022 0-6066345

新風玩具有限公司
大道中九十二至一〇四號僑商大廈1205室
電話：5-224166-8

有德貿易公司
九龍佐敦道十號十一樓後座
電話：3-677237

新川有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-414319

同敬賀

恭賀元旦

中芝興業財務有限公司致意
地址：香港皇后大道東183號合和中心53樓
電話：5-8620111

恭賀元旦

新鴻基(中國)有限公司致意
地址：香港德輔道中151號海富中心23樓
電話：5-8326184
經營品：中國貿易（藥品、機械、化工、先進技術機械）

恭賀新禧

迅發貨箱服務有限公司致意
地址：香港葵涌貨櫃碼頭路71至75號 錦意恆務中心12字樓二〇五室
電話：〇－二四三四九二〇－二四三八六一

隨着經濟改革的深化
為進一步發展對外貿易

浙江省成立針棉織品進出口公司
於1988年1月1日正式對外營業

本公司主要經營商品有：文化衫、T恤衫、毛巾衫、背心、外套、棉毛衫(褲)、運動衫(褲)、睡衣套。

男女童各式羊毛衫褲、兔毛衫、晴綸衫、各類毛製的手套、圍巾、襪子。

以及各色棉織毛巾、方巾、浴巾、床單、枕套、茶巾等等。

浙江的紡織工業歷史悠久，技術精湛，風格獨特，產品行銷五大洲，遍及全世界，早已馳名中外。

目前全省為針棉織品出口提供貨源的工廠有一百三十餘家。尤其是近年來積極利用外資，引進先進技術和設備，促進了紡織工業的進一步發展，為擴大對外貿易打下了堅實的基礎。

本公司地處東南沿海的杭州市，有寧波、溫州港對外通航，毗鄰上海港直通遠洋。杭州與香港有直通班機，海陸空運十分便利。

公司熱情歡迎世界各地貿易界人士前來洽談業務。在平等互利的原則下，亦歡迎進料加工、來料加工和補償貿易、合資經營等各種靈活方式進行友好貿易往來。

中國紡織品進出口總公司浙江省針棉織品分公司
地址：浙江省杭州市鳳起路102號浙江外貿大樓11－13樓
電話：57532轉 電傳：35026 TEX CN 35044 KNITW CN
傳真：FAX 54400

恭賀新禧

維大洋行(香港)有限公司敬賀
地址：香港太子大廈一六三〇至三二室
電話：五－二二四一一一

	船名	來往港口	日期	公司
…利奧	FROTARIO	新加坡	1月7	裕利行
…二號	KIEN HWA 2	高雄	1月7	永裕
…珊瑚	NEP. CORAL	美國	1月7	港恒
…總統	PRES. HOOVER	美國	1月7	總統
	SONG CHENG	澳洲	1月7	遠運
	MAJA PAHIT	新加坡	1月7	太平
	EVER GIFTED	美國	1月7	利達
	RATIH	印尼高雄	1月7	港郵
…鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	1月7	馬士基
	EVER LAUREL	新加坡	1月8	利達
…利	GOLD ORLI	基隆	1月8	新興
…華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	1月8	川崎
…馬士基	LEDA MAERSK	美國	1月8	馬士基
	NATIONAL HONOR	馬尼拉	1月8	海豐
…主神	CALIFORNIA JUPITER	美國	1月8	日郵
…卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月8	捷成
…坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	1月8	東宇
	THAI LAI	高雄	1月8	永裕
…雅士	FAMILY ACE	歐洲	1月8	東亞
	HAGONOY	台灣	1月8	禁德
…貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	1月8	港郵
	TRADE RELISH	天津	1月9	輝騰
	HAI IN	基隆	1月8	永裕
	EVER GROUP	台灣	1月8	利達
…洽	ENCOURAGEMENT	新加坡	1月8	陸洋
	NL. DELFT	日本	1月8	寶隆
…他	SD. HELVETIA	日本	1月8	寶隆
	CHALLENGER	美國	1月8	海陸
…號	TA TUNG 2	高雄	1月9	永裕
	HANGANG GLORY	釜山	1月9	東宇
…灣	SOMERS BAY	曼谷	1月9	海陸
	LAP LYASHENKO	日本	1月9	華林
	OSAKA BAY	歐洲	1月9	太古
…丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月9	大阪
	ORT. PATRIOT	美國	1月9	港郵
	MARIBOR	釜山	1月9	海運
	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	1月9	捷迅
…新大連	RICKMERS DAILIAN	歐州	1月9	捷成
	RIJEKA	日本	1月9	遠行

…ternational Co., Ltd.

電話：5-8449198

…g Co.

…港)貨箱／雜貨班輪

…達、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、…化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍)V34B	22/1	28/1	25-31/1
TIAN LONG(天龍)V35B	22/2	28/2	25/2-1/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL.）
電話：0-4999388

…公司
…nt (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

…港貨直航班輪
…市之貨物內陸運輸

船名		收貨	截貨	到-離港
LONG JIANG	V8715	7/1	14/1	14-16/1
SAN JIANG	V8803	13/1	19/1	18-21/1

…：0-4999388

…—天津分公司
…e Transportation Corporation

…港)貨櫃班輪
…往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、…、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（勁津）V8802N	15/1	20/1	22-23/1

電話：0-253325

…司
…pping Corporation Ltd.

…海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8801	4/1	10/1	10-12/1
MILD TRAN(通運)V8804	8/1	14/1	12-16/1

…公司
…Company Fujian

…裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V15/V16	22/1	27/1	21-29/1

電話：0-4999388

UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
上海聯絡處：海關飯店1008室 電話：251500轉1008

中國散裝貨輪航線

收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
30/12	31/12	2/1	廣州	逢星期二、五開航
4/1	5/1	7/1	黃埔	逢星期二、五開航
30/12	3/1	6/1	三亞	每月逢8號、24號開航
8/1	8/1	10/1	海口	每星期一班
15/1	15/1	18/1	湛江	每星期一班
每月二航次			汕頭	每星期二班
每月二航次			番禺	每三天一班
每月二航次			石岐	每星期三班
…星期一、三、五開航			江門	每星期二班
每五日一航次			南石	每三天一班
每五日一航次			福州	每日一班

…輪服務由中國上海、大連至美國、
…歐洲之全程提單。
…查詢。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
歌莉亞	GLORIA(上午二時)	釜山	西區	津利
雅麗絲	ALAS(上午七時)	日本	A8	中央
南南八號	DONAM NO.8(中午)	釜山	西區	港興
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午五時)	美國	現代橋	太古
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL(下午三時)	基隆	A11	天祥
奧富	OHFU(上午六時半)	南非	A35	亞聯
海富	MARINE CONTAINER(上午十一時)	高雄	西區	永裕
伊瑪	ELM(下午二時)	日本	B	益高
商城	SHANG CHENG(上午七時)	曼谷	國際橋	招商局
榮譽	NATIONAL HONOR(上午六時半)	釜山	西區	海豐
新海寧	NEW HAI NING(上午六時)	上海	潤發碼頭	華運
江少尉	KIANG REEFER(上午八時半)	高雄	現代橋	寶隆
查爾斯角	CAPE CHARLES(下午二時半)	美國	現代橋	日郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA(下午八時)	日本	國際橋	寶隆
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(下午二時)	日本	國際橋	華林
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
新澳洲	ZIM AUSTRALIA(上午十一時)	新加坡	A10	新興
江戶丸	EDO MARU(下午五時)	日本	B16	山下
海有	HAI YOU(下午)	台中	西區	永裕
東海六號	TUNG HAI 6(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東方海皇	ORIENT NEPTUNE(上午六時半)	日本	B23	山下
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣	B	綿利
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海	A32	招商局
金陽	GEMINI SUN(上午六時)	高雄	B6	五洋
渣華萬力	NL.VAN NECK(下午三時)	基隆	國際橋	渣華
利樂	RAYA HAPPINESS(上午八時半)	釜山	友聯塢	新興
錦江	KEUMGANG GLORY(上午二時半)	釜山	B24	東宇
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午十一時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
皖吉	WAN JI(上午八時)	蕪湖	B2	輝騰
三江	SAN JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	輝騰
山宮五號	SUN KUNG 5(晨早)	台灣	A6	寶輝
派那可基	PIONER NAKHODKI(上午八時)	發羅士芝尼	B22	華林

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
柯米卡布	AL MIRQAB(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)	馬尼拉	西區	海豐
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	A44	大榮
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV(下午)	澳洲	國際橋	華林
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN(下午)	釜山	油蔴地	東發
大西洋丸	ATLANTIC MARU(上午)	日本	A35	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY(上午)	西北太平洋	現代橋	日郵
歌莉亞	GLORIA(下午)	釜山	西區	港興
江少尉	KIANG REEFER(下午)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
協和奧吉	KYOWA ORCHID(下午)	關島	A41	怡和
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午九時)	馬尼拉	國橋泵	寶隆
太原	TAI YUEN(下午)	釜山日本	A46	東海
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B26	招商局
立雄	UNI MASTER(上午)	曼谷	A25	利達
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B24	東宇
南南八號	DONAM NO.8(下午)	曼谷新加坡	西區	港興
商城	SHANG CHENG(半夜)	上海	西區	招商局
派那可基	PIONER NAKHODKI(下午)	歐洲	B22	華林
寶星	BONA STAR(半夜)	高雄	B12	海豐
新海躍	XIN HAI YUE(上午七時)	上海	B8	華運
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
傑士	KATHRINE SIF(下午十時)	馬尼拉	吉列島	保成
奧富	OHFU(下午)	基隆	A35	亞聯

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
國新	AURIGA	台灣	B	綿利
華意	WAH YEE(中午)	曼谷	西區	遠初
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午四時)	歐洲	國際橋	港郵
馬士基鋼桃	MAERSK PINTO(下午八時)	高雄	現代橋	馬士基
海春	HAI CHUN(上午)	基隆	西區	永裕
自由	SL.FREEDOM(上午五時)	美國	海陸橋	海陸
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(晨早)	美國	現代橋	川崎
再來	YESTERDAY ONCE MORE(下午七時)	日本	B	山下
菲島怡美利	JOHNEVERETT(下午五時)	釜山	A	福來
淮安	HUAI AN(上午九時)	張家港	A	招商局
	PS.PALIOS(下午)	馬尼拉	A	渣華
江安	JIANGAN(上午八時)	南京	B	招商局
哈定總統	PRES.HARDING(上午一時)	美國	國際橋	總統
萬里雅士	MERCURY ACE(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
蘭列特	LANETTE(上午六時)	日本	A13	東亞
吉祥丸	KICCHO MARU(中午)	日本	A26	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	B	東宇
渣華星加坡	NL.SINGAPORE(下午四時)	新加坡	A	渣華
困難	INSA(下午六時)	紅海	B	新興
明富	MING FORTUNE	歐洲	國際橋	華海
阿華馬士基	ALVA MAERSK(上午一時)	美國	現代橋	馬士基
基亞華列	KIA WALEED(上午八時)	紅海	現代橋	怡和
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON(下午六時)	美國	國際橋	總統
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(半夜)	菲律賓	現代橋	新興

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
萬春	WAN CHUN(下午)	高雄日本	B	大榮
國隆	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	A	綿利
查爾斯角	CAPE CHARLES(上午二時)	紐約	現代橋	日郵
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL(下午)	南美南非	A11	天祥
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
伊瑪	ELM(下午)	新加坡巴生	B	益高
顏安	ORT.RUNNER(下午)	新加坡	B5	海聯
雅麗絲	ALAS(下午)	新加坡巴生	A8	中央
友誼十二號	YOU YI 12(下午)	曼谷	B21	三寶
江戶丸	EDO MARU(上午)	新加坡	B15	山下
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
哈定總統	PRES.HARDING(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
蘭列特	LANETTE(下午)	歐洲	A13	東亞
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A17	招商局
廣州	KWANG CHOW(下午)	天津	B38	華夏
渣華萬力	NL.VAN NECK(上午)	西非	國泰橋	渣華
新澳洲	ZIM AUSTRALIA(下午)	澳洲	A10	新興
國新	AURIGA	曼谷	B	綿利
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(上午)	西北太平洋	現代橋	太古
茱蘭地亞	JUTLANDIA(上午九時)	歐洲	國際橋	寶隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
明富	MING FORTUNE	台灣	國際橋	華海
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B11	振盛行
蘇麒	SU QI(下午)	張家港	現代橋	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午)	青島	B20	華夏
陽明山	YANG MING SHAN(下午)	秦皇島	鰂石角	招商局

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
金明	GEMINI MOON	B4	五洋
昆明	KUN MING	A43	招商局
靈江	LING JIANG	招商卸貨區	招商局
通運	MILD TRAN	A29	輝騰
壽山	SHOU SHAN	B16	輝騰
蘇龍	SU LONG	B13	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	B19	招商局
鳳光	FENG GUANG	A12	招商局
海運	MARINE HOPE	B14	海聯

本港金融外幣行情表（12月31日）

九九金行情

	上午	下午
開市	4481	4495
最高	4497	4503
最低	4481	4495
收市	4494	4502
起價 / 升降	+13.54	-10.60

本地倫敦金行情

	上午	下午
開市	483.4／483.9	485.0／485.5
最高	485.5／486.0	486.3／486.8
最低	483.4／483.9	485.0／485.5
收市	485.1／485.6	485.6／486.1
升降		-1.20

場內交收數 1,500兩　同業拆息行情 隔夜 0.125 一月 0.375　本地倫敦銀 6.76

	買入	賣出		買入	賣出
紐輪金幣	4130	4160	楓葉金幣	3884	3892
鴻運金	3877	3887	熊貓	3877	3887
外國金幣	3879	3887	貿易場銀價 514	長城銀價 650-658	

飾金（每兩）4,660.00(-20.00)　飾白金（每兩）4,850.00(-50.00)

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	776.00	776.80	7.625	澳洲元	559.50	560.50	9.75
英鎊	14.50	14.53	8.0625	新西蘭元	510.70	511.70	16.0
日圓	636.80	637.80	3.75	瑞士法郎	605.00	606.00	3.1875
西德馬克	490.00	491.00	3.1875	加拿大元	596.30	597.30	7.75
ECU	1008.00	1010.00	6.75	法國法郎	143.90	144.70	8.5625

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01
港幣 每百 買入 775.80 賣出 776.10

外幣對港幣買賣價（港匯指數100.5(-0.3)）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.80	775.80	新西蘭元	每百	495.00	510.00
英鎊	每鎊	14.43	14.53	日圓	每萬	634.30	635.30
西德馬克	每百	488.70	489.70	新加坡元	每百	387.40	388.40
瑞士法郎	每百	604.30	605.30	菲披索	每百	36.00	40.00
法國法郎	每百	143.40	144.40	泰國銖	每百	30.00	31.50
荷蘭盾	每百	433.50	434.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.50	6.60	新台幣	每百	26.40	26.80
加拿大元	每百	590.00	594.00	澳門幣	每百	95.00	98.00
澳洲元	每百	556.00	560.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3002.66	3017.71	挪威克朗	一百	59.28	59.57
比利時法郎C	一萬	1111.27	1116.84	荷蘭盾	一百	205.86	206.89
比利時法郎F	一萬	1106.66	1112.21	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	60.38	60.69	新加坡元	一百	185.47	186.08
加拿大元	一百	284.40	285.83	奧地利先令	一百	32.96	33.13
西德馬克	一百	232.47	233.64	意大利里拉	一萬	31.51	31.66
法國法郎	一百	68.53	68.88	瑞士法郎	一百	285.54	286.97
英鎊	一百	690.38	693.85	瑞典克朗	一百	63.68	63.99
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	267.22	268.55
E.C.U	一百	430.22	432.28				

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited

本公司代理多艘船舶川航港粵
承接大宗貨物、危險品及轉口
貨櫃箱運經各口岸
（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205

往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊灣口＊太平＊新會
＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊澳石
香港德輔道中287-291號長達大廈1602室
電話：5-433375，5-433567
圖文傳真：5-419745

▲定期客貨班輪▼
風光　十二月三十一日由大連抵港　船泊A—12泡　M.S."FENG GUANG"
上海號　一月一日由上海抵港　船泊A—32泡　一月七日直放上海　M.S."SHANG HAI"
江安　一月二日由南京抵港　M.S."JIANG AN"
淮安　一月二日由張家港抵港　M.S."HUAI AN"
馬蘭號　一月三日由廣州抵港　船泊油蔴地　一月四日直放海口三亞　M.S."MALAN"
立山　一月五日由天津抵港　M.S."LI SHAN"
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二號十一樓　電話：440557,447402.

名神汽船株式會社
Meishin Line

源安 "ORIENTAL RUNNER"	船已抵港 1月2日開	泊B—5泡	新加坡
威利時 "WILLIS WAVE"	1月27日到 1月28日開		新加坡
快輪 "A VESSEL"	2月6日到 2月7日開		新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821 4　5 439504

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：18／1 啓航：18／1	"VELAY"	智利各埠，Iquique，＊Valparaiso，San Antonio，Antofagasta.
到港：10／1 啓航：11／1	"LI TO"	加勒比海：※Port-of-Spain，※Bridgetown，San Juan，Cristobal，Santo Domingo，PortAu-Prince，Kingston，Puerto Cortes. ※LCL Acceptable
到港：7／1 啓航：8／1	"C. R. ABIDJAN"	西非：MATADI，LOME，Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接辦處：澳門嘉豐航運有限公司　澳門南灣街南灣商業中心A座1101室　電話：553311　傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（美西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB：—Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		截貨日期	船到
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 20E	6/1	7/1
海港橋	HARBOUR BRIDGE 04E	13/1	14/1
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 90E	20/1	21/1

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179888　貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—Portland，Longview，Tacoma，E. Canada：Montreal，Toronto.（MLB via Vancouver）

		截貨日期	船到
東方愛國	ORIENTAL PATRIOT 43E	8/1	9/1
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 72E	15/1	16/1
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 47E	22/1	23/1

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7217888,7179988　貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、經紐約轉及諾福克

		截貨日期	船到
山隆丸	YAMATAKA MARU 08	10/1	11/1
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 08	19/1	20/1
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY 08	29/1	30/1

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

		截貨日期	開行
東方武士	ORIENTAL KNIGHT V07	13/1	14/1
亞洲翡翠	ASIA JADE V73	19/1	20/1

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、▲邁文、▲科威特、巴林、RIYADH（經邁文），MINA QABOOS，多哈(經刁拜)SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）兼收貨櫃往星加坡

		截貨日期	開行
新綠洲	NEW OASIS V10/710	3/1	5/1
山盛輪	Y.S.PROSPERITY V14/711	21/1	23/1
杜爾灣	TOR BAY V42/712	3/2	5/2

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司　油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線)　5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室　電話：89543,89546

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIFTED	018E	7／1	5／1
E. GLEAMY	016E	12／1	10／1
E. GIANT	025E	22／1	20／1
E. GLORY	021E	28／1	26／1

DIRECT TO：LOS ANGELES，SAN FRANCISCO，SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH，OAKLAND，Vancouver，Montreal，Toronto，Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GENTRY	021	4／1	2／1
E. GUIDE	024	11／1	9／1
E. GOLDEN	015	18／1	16／1
E. GUARD	023	25／1	23／1

DIRECT TO：CHARLESTON，BALTIMORE，NEW YORK
Also accepting：Savannah，Norfolk，Philadelphia，Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018　0—282580

加勒比海航綫
A VESSEL　一月十四日到港　一月十五日開行
直航：CURACAO，ARUBA，SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：一月十三日下午五時

中南美航綫
大西洋皇后 ATLANTIC QUEEN　一月十四日到港　一月十五日開行
直航：MANZANILLO，ACAPULCO，PUERTO QUETZAL，ACAJUTLA，SAN LORENZO，PUERTO CALDERA，BALBOA，兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：一月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor，SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號　Tel，5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段　TEL：K-7271888
高輝道24號　TEL，K-7179988

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　一月六日落貨　一月六日開行
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY"　一月廿四日落貨　一月廿四日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　二月六日落貨　二月六日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

THAI OVERSEAS LINE（THAI NATIONAL LINE）
泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 72/S	1/1　2/1	3/1
泰國翡翠 THAI JADE 74/S	8/1　9/1	10/1

OOCL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納蒂 RATIH 74/S	5/1　6/1	7/1
中華瑞祥 RR. RATNA 91/S	18/1　19/1	20/1

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司 OOCL (HK) LTD
香港辦事處：香港高士打道39號夏慤大廈24樓 電話：5-8622222
九龍辦事處：麼東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站 CFS：偉達貨倉：葵涌第三號貨櫃碼頭 ATL 第二期一樓
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號

▲貨箱班輪▼
美上美 M.V."BOONKRONG I"　十二月卅一日落貨　元月二日下午開行　直透：曼谷　泊B11泡
美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL"　元月八日落貨　元月十日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-435719　干諾道西八十八號　5-435590

▲貨箱班輪▼
魯豐 M.S."LU FENG"　一月三日晨由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

▲全貨箱班輪▼
新海虹 M.S."NEW HAI HONG" V.31　一月三日由上海抵港
新海寧 M.S."NEW HAI NING" V.29　一月一日晨由上海抵港　泊潤發碼頭
新海華 M.S."NEW HAI HUA" V.54　一月二日由上海抵港
華昌輪 M.S."HUA CHANG"　一月三日由海口抵港
崇安 M.S."CHONG AN" V.8801　一月三日由福州抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港—湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱、集裝箱中轉業務　兼收散貨及重型機械設備
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司　電話：22914　電傳：45234 PNVCZ　電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020　香港開每月逢三日、十八日；湛江開每月逢十一日、廿六日
香港收貨站：青衣島聯合船塢內7日地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港、廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5 8591533　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82609 CKTHL HX　圖文傳真 Fax: 5-462985

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港、福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運。
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
紫晶	AMETHYST	泉州	1月3	綿利
運星	VENTURE STAR	汕頭	1月3	偉特
常安	CHONG AN	福州	1月3	華運
亞洲之星	ASIA STAR	日本	1月3	三興
新海華	NEW HAIHUA	上海	1月3	華運
沙菲	PROF. SZAFER	日本	1月3	天祥
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	1月3	總統
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	1月3	捷成
	MING PROMINENCE	台灣	1月3	華海
亞瑟馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	1月3	馬士基
惟昇	WISING	印尼	1月3	獅航
汀江	TING JIANG	上海	1月3	輝騰
	POLAR QUEEN	南非	1月3	東源
魯豐	LUFENG	青島	1月3	華夏
高華	GOWA	台灣	1月3	太平
蘭卡拉	LANKA ATHULA	基隆	1月3	東亞
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	1月3	國光
馬蘭	MALAN	廣州	1月3	招商局
亞克托士	ARKTOS	基隆	1月3	日郵
力東	NIHON	歐洲	1月3	寶隆
冰川	HIKAWA II	美國	1月3	日郵
甘達卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	1月3	東海
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	1月3	雙郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	1月3	馬士基
彿力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月3	怡和
東望	EASTERN HOPE	釜山	1月3	東宇
銀鷹	SILVER HAWK	日本	1月3	山下
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月3	海陸
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	1月3	天祥
宜城	KOTA BAKTI	新加坡	1月3	太平
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月3	華運
海勇	HAI YONG	台中	1月4	永裕
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月4	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	1月4	日郵
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	1月4	大阪
湯瑪士	BM TOMAS	新加坡	1月4	華林
公平精神	FAIR SPIRIT	基隆	1月4	日郵
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	1月4	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	1月4	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	1月4	福來
康民一號	CONMAN I	基隆	1月4	日郵
晨恩	MORNING GRACE	日本	1月4	大阪
和平東南	HP DONGNAM	釜山	1月4	港興
美林普斯	MELAMPUS	新加坡	1月4	馬士基
真富利	JENFREE	馬尼拉	1月4	港恒
東方飛鷹	ORT. FREEDOM	美國	1月4	港郵
	KESTREL	紅海	1月4	新興
國雄	KUO HSIUNG	台灣	1月4	綿利
長賢	EVER GENTRY	新加坡	1月4	利達
江戶	SD. EDO	地中海	1月4	寶隆
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月4	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	1月4	日郵
金星	GEMINISTAR	印尼	1月4	五洋
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	1月4	港郵
大陸	CONTINENT	基隆	1月4	日郵
運豐	YUN FENG	大連	1月5	華夏
	ABYOT	日本	1月5	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月5	天祥
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	新加坡	1月5	新興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	1月5	大阪
印巴	KUBBAR	基隆	1月5	日郵
新綠洲	NEW OASIS	基隆	1月5	大阪
海隆	HAI LONG	上海	1月5	華運
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月5	港興
福春	FUCHUN	台灣	1月5	大榮
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	1月5	寶隆
碧波	GLOBE EMERALD	日本	1月5	山下
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	1月5	港郵
士必信	SPECO TRUST	沙巴	1月5	國光
信春	SHIN CHUN	台灣	1月5	大榮
明進	MING PROMOTION	美國	1月5	華海
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	1月5	捷迅
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	1月5	寶隆
	NORASIA MUBARAK	歐洲	1月5	歷信
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月5	永裕
韓國皇冠	KOREAN CROWN	釜山	1月5	港興
利馬	YAYASAN LIMA	日本	1月5	益高
立謙	UNI MODEST	台灣	1月5	利達
萬利	WANLIE	曼谷	1月5	綿利
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	1月5	港恒
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	1月5	港興
新東京	ZIM TOKYO	美國	1月5	新興
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	1月6	寶隆
維多利亞	VICTORIA ACE	日本	1月6	中央
天雁	TIAN YAN	天津	1月6	輝騰
中華俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	1月6	港郵
王室協定	ROYAL ACCORD	總香山	1月6	日郵
	PACKING	日本	1月6	馬士基
博多	HAKATA	基隆	1月6	日郵
高安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月6	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月6	永裕
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月6	振盛行
美國比可	BEECO AMERICA	台灣	1月6	輝騰
解放者	LIBERATOR	美國	1月6	海陸
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月6	華林
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	1月6	日郵
皇華泉	HUANG HUA QUAN	青島	1月6	華夏
海運	MARINE FORTUNER	台灣	1月6	永裕
海昇	MARINE SHINE	曼谷	1月6	永裕
白河口	BAI HE KOU	澳洲	1月6	遠運
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	1月6	三寶
永安	YONG AN	福州	1月6	華運
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	1月6	偉特
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	1月6	海柏
太平口	TAIPING KOU	上海	1月6	遠運
嘉明	CHAR MING	台灣	1月6	金輪
百保威	BARBER HECTOR	新加坡	1月7	百保利
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	1月7	沙嗜
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	1月7	大阪
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	1月7	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	1月7	寶隆
鈴聲	COTTBUS	歐洲	1月7	東亞
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	1月7	港恒
錦江	JINJIANG	上海	1月7	金鋼
革命者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	1月7	太古
明春	MING CHUN	台灣	1月7	大榮
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	1月7	捷成
福他利奧	FROTARIO	新加坡	1月7	豐利行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月7	永裕
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	1月7	港恒
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月7	總統
松城	SONG CHENG	澳洲	1月7	遠運
萬花園	MAJA PAHIT	新加坡	1月7	太平
長俊	EVER GIFTED	美國	1月7	利達
納締	RATIH	印尼高雄	1月7	港郵
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	1月7	馬士基
長冠	EVER LAUREL	新加坡	1月8	利達
金奧利	GOLD ORLI	基隆	1月8	新興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	1月8	川崎
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	1月8	馬士基
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	1月8	海豐
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	美國	1月8	日郵
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月8	捷成
星加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	1月8	東宇
泰來	THAI LAI	高雄	1月8	永裕
華利施士	FAMILY ACE	歐洲	1月8	東亞
夏干來	HAGONOY	台灣	1月8	懋德
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	1月8	港郵
易津	TRADE RELISH	天津	1月9	輝騰
海恩	HAI IN	基隆	1月8	永裕
長基	EVER GROUP	台灣	1月8	利達
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	新加坡	1月8	隆洋
利來福	NL. DELFT	日本	1月8	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	1月8	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	美國	1月8	海陸
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月9	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月9	東宇
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月9	海陸
	LAP LYASHENKO	日本	1月9	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月9	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	1月9	大阪
中華浩氣	ORT. PATRIOT	美國	1月9	港郵
瑪利堡	MARIBOR	釜山	1月9	海運
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	1月9	捷迅
瑞克麥斯大連	RICKMERS DAILIAN	歐洲	1月9	捷成
萊滋加	RIJEKA	日本	1月9	遠行

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731，579732
朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線
WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
*Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
TAO HE	3E	3/1	3/1	5/1	23/1	25/1	29/1	1/2	20/2	23/2	27/2
*YI HE	1E	8/1	8/1	10/1	26/1	-	-	-	9/2	12/2	15/2
XI FENG KOU	84E	13/1	13/1	15/1	4/2	6/2	8/2	10/2	20/2	26/2	27/2
ZHANG JIA KOU	73E	23/1	23/1	25/1	12/2	14/2	17/2	19/2	4/3	7/3	11/3
GU BEI KOU	86E	3/2	3/2	5/2	23/2	25/2	29/2	1/3	20/3	23/3	27/3

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAN, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GU CHENG	29	3/1	4/1	5/1	29/1	21/1	23/1	25/1
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	6/2	9/2	11/2	13/2
MING CHENG	27	3/2	4/2	5/2	29/2	21/2	23/2	25/2

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PENANG
GU CHENG	29	3/1	4/1	5/1	-	10/1	-
SHANG CHENG	71	10/1	11/1	12/1	-	20/1	19/1
GAO CHENG	30	17/1	18/1	19/1	24/1	27/1	-
BEI DAI HE	31	19/1	20/1	21/1	-	27/1	29/1

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	60	5/1	6/1	8/1	10/1
YU JIANG	52	12/1	13/1	15/1	17/1

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4
CFS Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0 4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	YOK	NGO	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	87	5/1	5/1	7/1	11/1	13/1	-	15/1
HAN ZHONG HE	65	12/1	12/1	14/1	-	18/1	-	20/1
WAN QUAN HE	92	19/1	19/1	21/1	25/1	27/1	29/1	30/1

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線
Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
TANG HE	42W	6/1	7/1	8/1	4/2	6/2	8/2	10/2	12/2
CHUN HE	26W	14/1	15/1	16/1	12/2	14/2	16/2	18/2	20/2
QIU HE	28W	21/1	22/1	23/1	19/2	21/2	23/2	25/2	27/2
XING HE	26W	28/1	29/1	30/1	26/2	28/2	30/2	1/3	3/3
LUO HE	42W	6/2	7/2	8/2	4/3	6/3	8/3	10/3	12/3

Receiving Station: CY, HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4870419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA	VELENCIA
FENG KANG SHAN	14	22/1	23/1	24/1	17/2	19/2	15/2	-
AN SHAN	28	26/1	27/1	28/1	21/2	23/2	-	18/2

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG 郢城	77	19/1	20/1
	PING XIANG CHENG 平鄉城	273	20/1	21/1
新港/北京	CHUN HE 春河	25E	3/1	4/1
	CHAO BAI HE 朝白河	17	6/1	7/1
	BAI DAI HE 北戴河	29	6/1	8/1
	MING CHENG 明城	26	16/1	17/1
上海	GAO CHENG 高城	29	3/1	5/1
	QIU HE 秋河	27E	8/1	12/1
	LIN JIANG 臨江	206	17/1	18/1
	LUO HE 洛河	41E	22/1	23/1
黃埔	HAN ZHONG HE	64	4/1	5/1
	WAN QUAN HE 萬泉河	91	17/1	18/1
	XING HE 星河	25E	18/1	19/1
新港 青島	XIONG YUE CHENG 熊岳城	290	4/1	6/1
張家港	HUA YING 華盈	880	2/1	3/1
大連	SHUN JIANG 順江	189	8/1	9/1
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	258	14/1	15/1
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8801	9/1	10/1

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	64	3/1	曼谷	GAO CHENG	29	3/1
日本	WAN QUAN HE	91	17/1	曼谷	MING CHENG	26	16/1
歐洲	CHUN HE	25E	3/1	美國	XI FENG KOU	83W	13/1
歐洲	QIU HE	27E	5/1	美國	ZHANG JIA KOU	72W	23/1
歐洲	XING HE	25E	18/1	美國	GU BEI KOU	85W	3/2

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN (天燕)V51B	NOW	4/1	6-7/1	TIAN LONG(天龍)V34B	22/1	28/1	25-31/1
TIAN YUE (天躍)89B	6/1	11/1	13-14/1	TIAN LONG(天龍)V35B	22/2	28/2	25/2-1/3
SKY HOVER(天翔)V124B	9/1	14/1	16-17/1				
TIAN YAN (天燕)	13/1	18/1	20-21/1				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名			收貨	截貨	到-離港	船名		收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG	V8801	NOW	2/1	31/12-4/1		LONG JIANG	V8715	7/1	14/1	14-16/1
TING JIANG	V8801	NOW	4/1	8-6/1		SAN JIANG	V8803	13/1	19/1	18-21/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨：整、拼箱貨，往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8801N	2/1	7/1	9-10/1	TRADE RELISH(易津) V8802N	15/1	20/1	22-23/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8801	24/12	1/1	30/12-3/1	MILD OCEAN(通洋)V8801	4/1	10/1	10-12/1
MILD TRAN(通運)V8802	27/12	3/1	1-5/1	MILD TRAN(通運)V8804	8/1	14/1	12-16/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V13/V14 REVG	4/1	31/12-6/1		SHOU SHAN(壽山)V15/V16	22/1	27/1	21-29/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX(散貨)
出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司　香港⇄上海定期客貨班輪

船名		航次	抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V. 2	1/1	3/1	4/1	7/1
HAIXING	海興	V. 3	12/1	14/1	15/1	17/1
SHANGHAI	上海	V. 4	17/1	19/1	20/1	22/1
HAIXING	海興	V. 5	27/1	29/1	30/1	2/2

遠洋輪船有限公司　香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 兩個月約3航次（約26天1航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司　香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇鳳」M.V."SU FENG"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次

香港→張家港全貨櫃班輪航線　5-428266
「蘇麟」M.V. "SULIN"　每月兩航次，中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司　香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司　香港⇄武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司　香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局　香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司　香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
（兼收加興、湖州、金華、紹興、肖山、杭州整箱貨櫃）
「浙鶴」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司　香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊　每星期兩航次

中國利迅船務有限公司　UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海關飯店1008室　電話：251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	5/1	6/1	6/1	7/1
廈門/汕頭	4/1	7/1	7/1	9/1
	10/1	13/1	13/1	15/1
張家港	5/1	8/1	8/1	10/1
上海	29/12	1/1	1/1	4/1
	30/12	3/1	3/1	6/1
新港/北京	29/12	1/1	2/1	4/1
青島	29/12	1/1	1/1	3/1
大連	1/1	4/1	4/1	6/1
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	30/12	31/12	2/1	廣州	逢星期二、五開航
	4/1	5/1	7/1	黃埔	逢星期二、五開航
新港	30/12	3/1	6/1	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	8/1	8/1	10/1	海口	每星期一班
大連	15/1	15/1	18/1	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			蛇口	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			南石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優質服務，運費相宜，歡迎垂詢。

今日明日出入口船期

今日入口船

船名		來往港口
歌莉亞	GLORIA(上午二時)	釜山
雅爾絲	ALAS(上午七時)	日本
陶南八號	DONAM NO.8(中午)	釜山
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午五時)	
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL(下午三時)	基隆
奧富	OHFU(上午六時半)	南非
海富	MARINE CONTAINER(上午十一時)	
伊瑪	ELM(下午二時)	日本
商城	SHANG CHENG(上午七時)	曼谷
榮譽	NATIONAL HONOR(上午六時半)	釜山
新海寧	NEW HAI NING(上午六時)	上海
江少尉	KIANG REEFER(上午八時半)	高雄
查爾斯角	CAPE CHARLES(下午二時半)	美國
荣蘭地亞	JUTLANDIA(下午八時)	日本
蘇葛夫	KHUD,ZHUKOV(下午二時)	日本
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午八時)	美
新澳洲	ZIM AUSTRALIA(上午十一時)	新加坡
江戶丸	EDO MARU(下午五時)	日本
海有	HAI YOU(下午)	台中
東海六號	TUNG HAI 6(中午)	高雄
東方海皇	ORIENT NEPTUNE(上午六時半)	日本
國隆	KUO LUNG(下午)	台灣
上海	SHANG HAI(上午七時)	上海
金暉	GEMINI SUN(上午六時)	高雄
渣華萬力	NL.VAN NECK(下午三時)	基隆
利樂	RAYA HAPPINESS(上午八時半)	釜山
錦江	KEUMGANG GLORY(上午二時半)	釜山
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午十一時)	馬尼拉
皖吉	WAN JI(上午八時)	蕪湖
三江	SAN JIANG(上午八時)	上海
山宮五號	SUN KUNG 5(晨早)	台灣
派那可基	PIONER NAKHODKI(上午八時)	發羅士

今日出口船

船名		來往港口
柯米卡布	AL MIRQAB(下午)	阿拉伯灣
榮譽	NATIONAL HONOR(下午)	馬尼拉
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本
金華	KING HWA(下午)	高雄

英湛船務有限公司 Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵承接大宗貨物、危險品及轉口貨櫃箱運經各口岸（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204，205
往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊漕口＊太平＊新會＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊瀾石
香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
電話：5-433375，5-433567
圖文傳真：5-419745

名神汽船株式會社 Meishin Line

源安 "ORIENTAL RUNNER"	船已抵港 1月2日開	泊B一5 新加坡
威利時 "WILLIS WAVE"	1月27日到 1月28日開	新加坡
快輪 "A VESSEL"	2月6日到 2月7日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821-4　5 439504

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　一月六日落貨　一月六日開行
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY"　一月廿四日落貨　一月廿四日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　二月六日落貨　二月六日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-295541

美上美　M.V."BOONKRONG I"　泊B11泡
十二月卅一日落貨　元月二日下午開行　直透：曼谷
美中美　M.V."SIRICHAI BULAKUL"
元月八日落貨　元月十日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5-483749　5-404590

華夏企業有限公司
電話：5-8317668
一月二日從山道局抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

電視先生香檳

歐陽耀麟奪魁感到意
鄧漢雄簽亞視要看機
湯國明笑容談吐夠突

「電視先生」四位獲獎者，右起湯國明、歐陽耀麟、王俊華及鄧漢雄

視姐與亞視簽約
林穎嫻漸懂護膚
吳麗珠灑離別淚
崔嘉寶希望中獎

利智廿六歲生日 願望今後更美麗
今年勝舊年禮物滾滾來

利智今年片運將更好

邵仲衡配邱淑貞 螢幕情侶感尷尬

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
	MING PROMINENCE	歐洲	1月3	華海
湯瑪士	BM TOMAS	熱那亞	1月4	華林
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	1月4	天祥
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	1月5	日郵
	KESTREL	地中海	1月5	新興
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	1月6	華林
博多	HAKATA	地中海	1月6	日郵
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	1月7	新興
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	1月7	日郵
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	1月7	港恒
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	1月8	捷成
長基	EVER GROUP	歐洲	1月8	利達
美國比可	BEECO AMERICA	地中海	1月8	聯膺
唐河	TANG HE	英國歐洲	1月8	招商局
伊尼	ILNI	地中海	1月8	海柏
利來福	NL.DELFT	歐洲	1月8	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	1月8	寶隆
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	1月9	大阪
萊滋加	RIJEKA	地中海	1月10	遠行
夏干萊	HAGONOY	地中海	1月10	想德
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	1月10	匯信
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	1月10	馬士基
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	1月11	怡和
明能	MING ENERGY	歐洲	1月12	華海
柏地	BIRDIE	地中海	1月12	偉特
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	1月12	華林
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	1月13	東亞
長青	EVER OASIS	地中海	1月13	利達
雷爾基	PROF.RYLKE	歐洲	1月13	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月14	太古
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	1月14	港怡
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	1月14	港郵
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	地中海	1月15	新興
力康	NIHON	歐洲	1月15	寶隆
長旺	EVER LIVING	歐洲	1月15	利達
江戶	S.D.EDO	地中海	1月15	寶隆
長旺	EVER LIVING	歐洲	1月15	利達
	SINOSA	地中海	1月16	新興
沙孫	KHUD.SARYAN	歐洲	1月16	華林

印·巴·中東線

阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	1月3	東亞
明星	M.NG PROMINECE	迪拜	1月3	華海
柏卡沙	GANDA PERKASA	馬德拉斯卡拉奇孟買	1月3	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印尼	1月3	福來
額度士	ARKTOS	紅海	1月4	大阪
公平精神	FAIR SPIRIT	吉大港加爾各答	1月4	日郵
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	1月4	總統
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	1月4	華林
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	1月5	招商局
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	1月5	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	1月5	福來
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	紅海	1月5	日郵
康民一號	CONMAN I	紅海	1月5	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	1月6	日郵
	ABYOT	紅海	1月6	大阪
嘉明	CHAR MING	紅海	1月6	華林
庫巴	KUBBAR	地中海	1月7	金崎
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	迪拜	1月7	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	1月8	太古
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	1月8	總統
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	1月8	寶隆
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	1月9	新興
明能	MING ENERGY	迪拜	1月9	海運
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	1月12	華海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯	1月12	總統
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	1月12	華林
長青	EVER OASIS	迪拜	1月13	大阪
亞積加	LANKA AJITHA	科倫坡	1月13	利達
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	1月13	東亞
大阪灣	OSAKA BAY	迪拜	1月14	港怡
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	1月14	太古
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	1月15	東海
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	1月15	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	1月16	福來
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	1月16	港興

非洲線

晨惠	MORNING GRACE	東非	1月5	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	1月5	大阪
	ABYOT	東非	1月6	華林
威運	VIVIEN	東非	1月7	日郵
阿比讚	CR.ABIDJAN	西非	1月8	沙諾
金奧利	GOLD ORLI	南非	1月9	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	1月10	馬士基
奉獻	ALS DEDICATION	南非	1月13	亞聯
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	1月15	華怡
文度莎	MENDOZA	遠班	1月15	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月17	欣洋
	KOTA EKSPRESS	西非	1月18	太平
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	1月24	亞聯

東南亞線

亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生	1月3	三利
郁江	YU JIANG	馬尼拉	1月3	招商局
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	1月3	福來
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	1月3	怡和
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	1月3	港郵
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生庇能	1月3	山下
吉祥丸	KICCHO MARU	沙巴山打根	1月3	川崎
華意	WAH YEE	曼谷	1月4	珠江
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月4	海陸
高華	GOWA	新加坡雅加達	1月4	大平
金明	GEMINI MOON	印尼	1月4	五洋
銀鷹	SILVER HAWK	新加坡巴生	1月4	山下
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月4	海陸
美林普斯	MELAMPUS	新加坡曼谷巴生庇能	1月4	馬士基
真富利	JENFREE	馬尼拉	1月5	港恒
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	1月5	緯利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	1月5	福來
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	1月5	寶輝
金暉	GEMINI SUN	印尼	1月5	五洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	1月5	日郵
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	1月5	日郵
鼓城	GU CHENG	新加坡	1月5	招商局
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	1月6	港恒
維多利亞	VICTORIA ACE	新加坡巴生庇能	1月6	中央
利馬	YAYASAN LIMA	新加坡巴生	1月6	益高
羽波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	1月6	山下
幸福航	MARINE FORTUNER	曼谷	1月6	永裕
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	1月6	川崎
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	新加坡	1月7	川崎
韓國皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生庇能	1月7	港興
納綿	RATH	雅加達泗水	1月7	港郵
金星	GEMINI STAR	印尼	1月8	五洋
新加坡歌莉	SINGAPOREGLORY	雅加達	1月8	東宇
威達利	AND.WIDURI	印尼	1月8	亞利來
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	1月8	國光
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	1月8	國光
恒昇	WISING	印尼	1月8	聯航
馬士基賓圖	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月8	馬士基
北峯山	BEI FENG SHAN	湛州	1月9	華聯
詩中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月10	振盛行
海明	MARINE BRIGHT	曼谷	1月10	永裕
富華	PHU HUA	曼谷	1月10	珠江
薩瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月10	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	1月11	日郵
興勝	HING SON	曼谷	1月11	珠江
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月11	海陸
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月12	寶輝
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	1月12	亞利來
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	1月13	港恒
歌莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	1月13	港興
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	1月14	國光
中利	CHUNG LIE	曼谷	1月16	緯利
威勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	1月16	國光
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡雅加達	1月17	太平
	MING SHINE	曼谷	1月17	永裕
彩虹	LUNAR RAINBOW	新加坡巴生	1月17	中央

中國內地

華穎	HUA YING	張家港	1月3	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	大連	1月3	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	1月4	華夏
嘉發	JIA FA	廈門	1月4	華運
春河	CHUN HE	新港北京	1月4	招商局
三江	SAN JIANG	上海	1月4	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	1月4	招商局
高城	GAO CHENG	上海	1月4	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港青島	1月4	招商局
通運	MILD TRAN	上海	1月5	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	1月5	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	1月5	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	1月6	華運
汀江	TING JIANG	上海	1月6	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	1月6	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	1月6	華夏
上海	SHANGHAI	上海	1月7	華夏
崇安	CHONG AN	福州	1月7	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	1月7	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月7	招商局
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	1月7	華運
天燕	TIAN YAN	天津	1月7	華夏
白河口	BAI HE KOU	上海	1月7	華運
北戴河	BAI DA HE	新港北京	1月7	遠運
松城	SONG CHENG	上海	1月8	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	1月8	遠運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月9	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	1月9	華運
			1月10	華運

台灣省線

海王	HAI WANG	高雄	1月3	永裕
紫晶	AMETHYST	高雄基隆	1月3	緯利
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	1月5	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	高雄	1月5	川崎
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	1月5	大榮
福春	FU CHUN	高雄基隆	1月5	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	1月6	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	1月6	港恒
萬利	WANLIE	高雄基隆	1月6	緯利
明春	MING CHUN	高雄基隆	1月7	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月7	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月8	永裕
滿花爾	MAJAPHIT	高雄基隆	1月8	太平
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	基隆	1月8	陸洋
泰來	TAI LAI	高雄	1月9	永裕

日本·南朝鮮線

紫晶	AMETHYST	高雄日本	1月3	緯利
東望	EASTERN HOPE	釜山	1月4	東宇
東方專家	ORT.EXPERT	日本	1月5	港郵
和平東南	HP DONGNAM	釜山	1月5	港興
海和	HAEWOO FRONTIER	釜山	1月5	港興
信春	SHIN CHUN	日本	1月5	大榮
福春	FU CHUN	日本	1月5	大榮
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	1月6	川崎
	PACKING	日本	1月6	馬士基
萬利	WAN LIE	日本釜山	1月6	緯利
嘉高灣	CARGO BAY	釜山	1月6	港興
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月7	港興
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	1月7	招商局
明春	MING CHUN	日本	1月7	大榮
宇宙大使	COSMO ANGEL	釜山	1月7	海柏
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	日本	1月8	陸洋
滿花爾	MAJAPHIT	日本	1月8	太平
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	日本	1月9	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	1月10	東宇
獅城	KOTA SINGA	日本	1月10	太平
寶沙	PULSAR	釜山	1月11	東宇

北美洲線

冰川	HIKAWA II	洛杉磯	1月3	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	1月3	馬士基
美娜	MITLA	加州	1月3	偉特
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	1月4	天祥
長賢	EVER GENTRY	紐約	1月4	利達
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	西北太平洋紐約	1月4	總統
明建	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	1月5	華海
東方飛騰	ORT FREEDOM	美國東加	1月5	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	1月5	川崎
桃河	TAO HE	美國加拿大	1月5	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	1月6	大阪
銀洲	NGAN CHAU	加州	1月6	香島
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	1月6	新興
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	1月7	日郵
加州木神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	1月7	日郵
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	1月7	港恒
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	1月7	海陸
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	加州紐約	1月7	馬士基
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	1月7	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	1月8	總統
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	1月8	太古
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	1月8	日郵
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	1月8	海豐
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	1月8	百保利
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	1月8	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	1月9	川崎
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	1月9	海陸
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	1月9	港郵
	YIHE	紐約	1月10	招商局
山隆丸	YAMAKATA MARU	紐約	1月11	山下
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	1月11	大阪
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	1月11	天祥
長標	EVER GUIDE	紐約	1月11	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	1月12	總統
東方信仰	ORT.FAITH	美加	1月12	港郵
亞美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	1月13	大阪
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	1月13	香島
威德烈治	WAARDRECHT	加州	1月13	偉特
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	1月14	馬士基
海港橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	1月14	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	1月14	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	1月14	海陸
長明	EVER GLEAMY	美國西岸	1月15	利達
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	1月15	總統
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	1月16	遠運
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	1月15	太古
	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	1月15	新興
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	1月16	海陸
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	1月16	華海

中南美洲線

長賢	EVER GENTRY	加勒比海	1月4	利達
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	1月8	百保利
福他里奧	FROTARIO	南美	1月8	豐利行
長標	EVER GUIDE	加勒比海	1月11	利達
	LITO	加勒比海中南美	1月11	川崎
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	1月13	渣華
威利	VELAY	智利	1月14	川崎
大西洋皇后	ATLANTIC QUEEN	加勒比海	1月15	大阪
文度沙	MENDOZA	南美	1月15	太古
莎寶高	SABOGAL	秘魯	1月16	天祥
福他山度士	FROTASANTOS	南美	1月16	豐利行

澳洲·新西蘭線

	MARINE LEO	新西蘭	1月3	捷迅
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	1月6	捷迅
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	1月6	寶隆
太平口	TAI PINGKOU	澳洲	1月7	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	1月8	怡和
捷成多蘭加	JEBSEN TAURANGA	澳洲	1月9	捷迅
	KAP.LYASHENKO	新西蘭	1月9	華林
明和	MING HOPE	澳洲	1月10	華海
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月11	川崎
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	1月11	華林
聶拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月11	遠初
成都	CHENGTU	新畿內亞	1月13	太古
坪洲	PING CHAU	澳洲	1月14	香島
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	1月16	港郵

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能
江戶丸 + EDO MARU V63 一月一日落貨 二日開行
東方海皇 + V61 ORIENTAL NEPTUNE 一月一日落貨 一月二日開行
再來輪 + V22 YESTERDAY ONCE MORE 一月二日落貨 一月三日開行
銀鷹 V6（只卸貨） SILVER HAWK 一月三日到港 一月四日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈809室 電話：5-493454 5-493284

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、馬賽、熱那亞
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）馬士基神戶 1月5開
阿華馬士基 1月3開　力沙馬士基 1月4開　馬士基鹿特丹 1月8開　麥堅尼馬士基 1月9開　羅施馬士基 1月15開
雅打馬士基 1月4開　安娜馬士基 1月11開　馬士基鹿特丹 1月18開
快輪 1月13開 康來利馬士基 1月27開
安娜馬士基 1月11開　羅施馬士基 1月25開
（東非線）快輪 1月13開 康利來馬士基 1月27開
（印尼線）（去雅加達、泗水）馬士基神戶 1月5開
（日本線）阿華馬士基 1月3開 包裝 1月7開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀東道30號新港中心第二座710室 電話：3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：漢發航運公司 龍嵩街10號C1 電話：88178

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX
貨箱及散貨定期航綫 REGULAR SERVICE

船名	航次	收貨期	抵／離期
香港—湛江（貨箱／散貨航綫）			
金龍輪 JIN LONG（湛江代理：中國對外貿易運輸公司）		8-10/1	7-11/1
香港—北海（貨箱／散貨航綫）			
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）		11-13/1	10-14/1
香港—海口—三亞（貨箱／散貨航綫）			
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）		4-5/1	4-6/1
香港—廣州、江門、新會、順德（貨箱／散貨航綫）			
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）		4-5/1	4-6/1
香港—廈門（貨箱／散貨航綫）			
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）		12-13/1	10-14/1
香港—福州（貨箱／散貨航綫）			
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）		11-13/1	10-14/1

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	31/12	2/1	2/1
珠海	31/12	2/1	2/1
江門	31/12	2/1	2/1
鬥石	31/12	2/1	2/1
黃埔	31/12	2/1	2/1
汕頭	4/1	7/1	9/1
福州	5/1	6/1	6/1
張家港	7/1	10/1	12/1
上海	29/12	4/1	6/1
青島	5/1	7/1	8/1
新港	30/12	4/1	7/1
北京	30/12	4/1	7/1
大連	4/1	5/1	7/1

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
● 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
● 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

癬濕瘡效高！止癢功效快！
特價 每盒88元
中國皮膚藥之王！！
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
國貨公司、藥行有售

最高級強力天然營養補品
靈芝燕窩花粉蜂王精 （送禮自奉·名貴實際） 口服液
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常葆青春的靈丹妙藥，健康食品。

萬應麝香風濕骨刺膏
骨刺特效藥
中國沈陽 國內最新有孔膏布
經銷處電話：5-710775　5-669960

安睡枕中丹（失眠聖藥）
功能：滋陰陽火、寧心安神、增強記憶
主治：心腎不交，陰虛火旺所致之心悸怔忡，失眠多夢，頭暈耳鳴，神經衰弱，小兒智力不足，成人早衰等。
國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司 惠刊廣告請電 五一七四六三一一四

閩衛准字(81)598號
榮獲省優質獎及省科技獎
中國咳喘U
特效止咳 平喘、祛痰劑 祛痰有效 平喘神速
中國 廈門中藥廠 廈門 總代理：維康醫藥公司
功能與主治
平喘祛痰鎮咳安神，用於支氣管哮喘，慢性支氣管炎、哮喘性支氣管炎、支氣管擴張、肺氣腫等慢性咳嗽。 5排×12片
總代理：維康醫藥公司 電話：5-723973

月見草油丸
風行日本 飲譽歐美
防治高血壓，心臟諸症，降脂，減肥，消渴症，防衰老等最新特效治療劑
國貨公司 藥行有售
總代理：宜利藥品公司 電話：5-783045

胃安膏
外用膏布·一貼見效
主治 胃痛胃脹、嘔吐肚痛、腸鳴腹冷、積滯厭食及小兒吐瀉、腹冷夜啼等症。
國貨公司 藥行有售
總經銷：集昇有限公司 電話：5-416116 電掛：6800
批發處：華生公司 電話：3-338918

特效化痔靈膏
天津長城牌 外用名藥 痔瘡特效
消炎解毒、破瘀止血、收斂止痛。
功效特快 使用方便
經銷處：裕昌行 電話：3-602683

化癥回生片
本品選用35種名貴中藥材，按照清朝名醫吳鞠通的化癥回生丹配方改進而成。
適應範圍：肝炎、肝硬化、脾腹腫大、各種內臟腫瘤、跌打瘀傷、婦女血瘀積滯
中國中藥醫藥保健品進出口分公司　國貨公司、藥行有售
獨家總經銷：健民醫藥有限公司 電話：5-400144
本公司備有化癥回生片說明書及香港中醫藥界鑑定的詳細資料，歡迎索取。來信請附回郵信封寄往香港德輔道西70號五樓，健民醫藥有限公司收，或到國貨公司、藥行索取說明單張。澳門分銷處：振聲西藥行

獻給妳保持青春魅力的秘訣！
青春 王女丹 （女性之寶）
主治與功能：婦女體弱、頭暈貧血、神經衰弱、虛不受補、祛除頭身、益智寧神、養顏補血、永保青春、增加情趣。
國貨公司、藥行有售
經銷處：立康公司 電話：3-805737

電視先生香檳慶祝

歐陽耀麟奪魁感到意外
鄧漢雄簽亞視要看機會
湯國明笑容談吐夠突出

亞視昨日安排出爐電視先生會見新聞界，他們還開香檳，切蛋糕慶祝。

電視先生兼開麥拉大獎歐陽耀麟，對於今次獎魁感到意外。至於自己憑什麼條件當選，他自言不知道，並謂有機會會向大會評判問個清楚。

「電視先生」四位獲獎者，右起湯國明、歐陽耀麟、王俊華及鄧漢雄

歐陽耀麟在整晚節目的表現，他以禮服這部份最感滿意，在演技考驗這一部份，咪高峯突然失靈，但在螢幕見他表現出一派鎮定，他表示，當時他只知投入角色演出，及後蔣金給他換咪高峯，他才知失靈。

歐陽耀麟於準決賽得到「開麥拉大獎」，已辭去廣告設計工作。

鄧漢雄與湯國明為是雙喜臨門，前者是才華及活力先生，後者則是魅力先生以及時代駒感大獎得主。

鄧漢雄坦言很開心，覺得今次獲獎是因為天時、地利、人和條件配合，敗給歐陽耀麟，他更言對方演戲出色，他輸得口服心服，至於會否同亞視簽約，視乎他們給予的機會作考慮。

湯國明事前沒有想過會連中兩元，只是對魅力大獎較具信心，他認為自己的魅力在於笑容及談吐突出，同時，自己是模特兒出身，出場鎮定，這方面較為佔優，對於今次賽果，他覺得頗公平。賽前他心目中人選是歐陽耀麟及印根鳴，料不及後者竟然落敗。

湯國明並透露自己曾是無線藝訓班學員，與吳婉芳同期，但到中期試便遭淘汰，因而參加電視先生競選，當晚他獲獎後，駱慧貞曾上前恭賀，他強調跟她只是朋友關係，並非女友。

此外「好好先生」王俊華亦有到現場

娛樂事業展望

洪寧

今天是八八年元旦。展望香港娛樂圈新的一年，仍將繼承去年一片好景的形勢發展。

八七年電影、粵劇都很賣座，過千萬票房的電影超過十部，有多部更超過三千萬元。粵劇團演出也受歡迎，上座率理想。流行歌星演唱會場次一再被打破，繼徐小鳳在紅磡體育館開廿二場之後，跟即為梅艷芳的廿八場打破，電視方面，亞視由長期低沉及虧蝕之下開始轉虧為盈，錄影帶市場不斷拓展，錄影帶[illegible]大增，今年情況還會更好。

大批[illegible]視機在市面上銷售增加，電視播映質量提高，若電視台製作能加以配合，提高節目質素，還可爭取更高收視率。

香港娛樂事業明天會更好。

無線將力捧的銀河十星

無線介紹銀河十星 五男五女配角做起

舊人跳槽林太祝前程遠大

「銀河新星」是無線最近積極栽培的新人，今年起將以新形象亮相。

「無線」藝員經理林鴻美甚，昨日假西沙灣酒店介紹此十位新星與新聞界認識。十位新星男女各半，無線將之配成楓相襯的五對。他們是：邵仲衡、邱淑貞；李中寧、李婉華；胡越山、吳詠虹；郭富城、林穎嫻，李耀敬、崔嘉寶。

「無線」不會度身定造角色，而會安排他們首先由第二、第三線做起，按部就班地學習吸收經驗。

有說，不為他們度身造角色，是否怕像超級新星彭文堅般反應不好，不太被觀眾受落呢？

林太否認此說，她表示，彭文堅演的《香劍恩仇錄》獲不到好評，也感到十分遺憾；但事實上又很難怪彭文堅，因為他畢竟是個新人，如果硬要怪他實在不公平，公司亦不會因為他第一次不成功而怪他，仍然會給他機會。

林太還說，有不少新人會陸續有工作派到，如李中寧，遲些就會接拍錄影帶，但首先要他減肥，至現在為止，他仍未達到公司要求的體重標準。此外，不少新人如郭富城、李耀敬等已經開始在新劇《太平天國》演出，稍後亦會安排青年大使胡越山、崔嘉寶等人工作。近期不少藝員鬧要離開公司，陳秀珠和戚美珍均萌去意，更有說她們已簽約「亞視」。林太說，暫時未與她們再詳談續約事情，如果她們真的簽約「亞視」，那就祝她們前途遠大。

王晶談八八電影 將向多方面發展

王晶正在為邵氏趕拍《處男先生》。他對於八八年香港影壇看法，認為八七年是屬於周潤發的，但新的一年，香港電影將向多方面發展。

由於發仔是演技派，為香港觀眾接受，因此，八八年也只能夠從實際方面着手，必須演技派才能為觀眾喜歡。

至於誰是發仔之後的最佳小生？王晶表示同意麥當雄意見，劉德華是會走紅的，因為他在台灣和東南亞很受歡迎，因此劉德華有潛力。

亞視播奧運回顧 今起早午晚播出

奧運穿梭周日體育館舉行

一千六百段精心剪輯的奧運回顧片段，由今日起，每天三次在「亞視」黃金台《奧運情報》中播出。

《奧運情報》每輯播映時間為三分鐘，漸進式介紹一九二八年至一九八七年所舉行的奧運會中令人難忘的片段。

該節目由顧紀筠、吳聲發、王雪珊擔任主持，並分早、午、晚三段時間播映。由一月一日開始，逢星期一至五，早上九時〇五分，下午四時二十五分及晚上七時，星期六及星期日早上播映時間分別為九時及八時，下午時間則為一時及晚上七時十五分及十時三十分。

據負責人陸樹雄表示，為了固定吳聲發及王雪珊的主持形象，今年內將不會多

林建明把頭包起，也是為了怕突變耶？

吳君麗將組長壽班

保子

吳君麗又再出來演粵劇了。

事實上，麗姐聲、色、藝俱全，文武兼備，是粵劇界難得的全面花旦，若從此不演戲，實在浪費。

「麗姐，為什麼隔了好幾年，才再演出呢？」

「主要是找不到一個好拍檔，」麗姐說：「如今，小生也不多了。」

三年前，吳君麗與文千歲落鄉演過粵劇，在戲院演出更是五年前的事，當時是與林家聲拍檔的。

「以前的事還是少提一點，希望這次拍檔滿意，觀眾反應好，可以繼續下去。」

吳君麗曾說過，希望有一固定班底，長期演出，不致演完一台，又不知下一台什麼時候演，與誰拍檔？

「是，這樣太煩，了無頭緒，連練功也提不起興趣來。」「不過，還得要靠天時、地利、人和，不是說做便成。」

「我這是願望，是否達到又是另一回事，個人來說，只能盡力而為。」

「但長期班亦會有拆檔的一日，像李寶瑩與羅家英，也是合久必分。」吳君麗亦是「頌新聲」長期台柱花旦，也拆檔了。

「所以，我以為自己不再有機會演戲，所以停了一年沒有練功，這次再練，特別辛苦，最近才鬆了一點。」

在這一年間，吳君麗跑去學英文，學烹飪。因為這是以前未有機會接觸的，如今頗見成績。

「復出演戲，無時間烹飪，唸英文了。」

麗姐說：「我還是喜歡演戲的多，這是個人的世界，有苦有樂，有發揮。而且演戲有責任感，就算累，甚至病，也要堅持下去。」在舞台，可以選擇自己喜歡的角色，也算是逃避現實。

八八年的日本電影周

晉石

八七年已過，在八八年第一項電影活動是市政局與日本映畫製作者連盟合辦的「日本電影周八八」，於一月六至八日在大會堂劇院進行，共放映六部影片。

自從大華戲院成為放映日本片的專門戲院後，在香港看日本片的機會多了很多，而每年一度的日本電影展也成了片商試探上映機會和觀眾反應的場合，熱心的觀眾也可先睹為快，正是雙方也便宜的事。

原是演員轉為導演的伊丹十三在去年有一部《葬禮》上映過，片中充滿黑色幽默。他的新作《查之女》同樣是部喜劇，對日本人的稅務觀念作出嘻笑怒罵的嘲弄，片名所謂「查之女」是指一個女稅務調查員，也即是主角亮子（宮本信子）。她工作認真，而且精明能幹，令一般想瞞稅的人十分痛恨。而影片對這些人的瞞稅百態也有很有趣的描述，終於亮子遇到一個瞞稅高手——一個情侶酒店的東主，她明知他的賬目有問題，卻無法找到他瞞稅的證據，直到酒店東主移情別戀，他的舊情人出賣了他，亮子的調查才有點突破。而影片也轉為一般偵探片的格局。

《查》片對於稅務制度的諷刺並不算深刻，但也相當有喜劇感。伊丹十三出色之處在於對角色有十分生動活潑的處理。宮本信子演的亮子給人印象深刻，在影片結尾她更與酒店東主建立起友情，令這個角色多一份感性。

川島透的《黑幫小子》亦是一部喜劇，主角陽一和道夫是典型的不良青年，兩人不務正業，以收外圍馬為生，但又不願加入幫會，免受幫會的規矩和禮節約束，追求絕對的自由，是真正的邊緣人。

影片有一份隱約的虛無主義味道，陽一和道夫都是不自覺的反制度人物，由於黑幫首領要他們保管一包毒品而使他們不安，道夫錯手將黑幫首領殺死，結果兩人被黑幫人物追殺。但他們利用「槍殺遊戲」而逃出生天，也算是一次個人對抗制度的勝利。

至於其他四部影片仍未看，且待看過後再談。

吳聲發、顧紀筠（左）及王雪珊主持《奧運情報》

方逸華談邵氏大計 拍電影重質不重量

擬借洪金寶拍《七小福》

方逸華昨天透露邵氏公司八八年大計時表示，邵氏公司將會多開拍一些電影，但是仍然是以重質不重量為基本，並且歡迎和外間多作合作。

邵氏目前有兩部電影在拍攝，這兩部片是《南北媽打》和《處男先生》。今年想開拍《七小福》，但會和嘉禾合作，欲找洪金寶飾演當年「七小福」的師父于占元。至於會否找成龍和元彪，方逸華說屆時要看嘉禾能否幫到什麼程度了。該片已定了由羅啟銳執導。

此外還定了找許鞍華執導一部影片，準備向新藝城借用小生張國榮主演。

邵氏也簽了鄭丹瑞作為基本職藝員，既做幕前、也搞幕後工作。

方逸華透露，由今年開始，明珠戲院租給嘉禾兩年。

濕濕碎

視姐與亞視簽約
林穎嫻漸懂護膚
吳麗珠灑離別淚
崔嘉寶希望中獎

▲曾參加無線《電視小姐》的王雪珊，同亞視簽了一年合約，專職奧運節目。據她表示，亞視給她條件相當不俗，她會用心把主持做好，她私下做了不少準備功夫，多看報紙吸收，了解體壇動向，並唸讀新聞，練習咬字發音。

▲林穎嫻鑑於趕拍金裝迷你劇，工作辛苦，向林太申請免役主持昨晚通宵音樂節目，終於獲准。林穎嫻表示，感激林太放她一馬，林太體諒她辛苦，還建議他請辭《勁歌金曲》主持工作，惟是她對這節目極感興趣，目前仍希望繼續下去，另外，她拍金裝劇工作開心，汪明荃還教她護膚之道，每逢出外景必要多飲水、吃生果，以及準備毛巾及斗篷，她已經照做如儀。

▲吳麗珠在何守信歡送會上，首個洒下離別之淚，事後她澄知同事將此事打賭，覺得自己大出洋相，她謂，自己最怕面對離愁別緒的場合，她一定無法忍着淚水，其實，當晚有許多同事準備了紙巾，以備拭淚之需，只不過她不及他們可以強忍淚水。

在新的一年，吳麗珠的大計是積極賺外快。目前有人掛她於農曆年往澳洲、美國登台。

▲崔嘉寶的新年大計是中六合彩，以及有更多演出機會。她表示，若幸運中獎，她便可以置新居給家人，目前她較為清閒，好希望公司能不停派工作給她。

利智廿六歲生日 願望今後更美麗

今年勝舊年禮物滾滾來

利智昨日二十六歲生日，她說今年生日比去年更開心，收到不少禮物，連家庭用品也有，因為有些人知道她喜歡食，因此送了一盒曲奇餅給她。

此外，她又收到一套喜、怒、哀、樂的公仔，這套公仔是她最喜歡的。她說去年是在電視台過生日，忙着拍劇集，而今年她則拍電影。

她說生日願望是希望美麗些，有人問她仍未夠美麗嗎？她笑言人是不會滿足的，她是人，因此也不會滿足。有人指她，能在娛樂圈發展得那麼好，是奇跡，她點頭認同，更說除了奇跡，自己亦曾努力過。

利智今年片運將更好

與劇集演出，該節目會於後期增加一至兩位固定主持，現時仍在物色中，出爐電視先生會在考慮之列。

《奧運穿梭二五九》於週日移師在香港體育館舉行。奧運主席沙利士應邀主持揭幕儀式。內容娛樂性豐富，不是一般純體育節目的形式。

吳聲發大讚電視先生 湯國明出場鎮定

吳聲發是去屆「魅力先生」，對於今屆得主湯國明，他認為對方當選，是因為輪廓好，出場鎮定，彼與風格不同，自己外型冷傲，湯國明則形象親切。

吳聲發不同意今屆電視先生質素不及去年，他覺得歐陽耀麟頗不錯。有人認為他若今年參選，必然勝出，吳聲發對此不以為然。他說，若今年參選，便沒有機會參予奧運這項國際體壇盛事的工作。

今宵謝幕有突襲 林建明被人偷吻

林建明於平安夜《歡樂今宵》，節目完後她替觀眾簽名，期間被一名男子「突襲」吻了她一下，當時她驚惶失措，在場守衛人員見該男子沒有進一步行動，未有把對方捉拿。

林建明昨表示，雖然被人「搏懵」，但是對方只是偷吻她，自己亦算數作罷，不過，今後她會提高警覺，避免事件重演。

邵仲衡配邱淑貞 螢幕情侶感尷尬

邵仲衡與邱淑貞被公司配成一對，為八八年集中力捧的新人之列。邵仲衡說對於公司的安排曾與藝員經理林太談過，可否不與邵淑貞一對呢？林太表示，在外型方面，他們最相襯，才配他們為一對。

他說與邱淑貞分手後大家仍是朋友，每次在報章上看到有關邱淑貞的新聞，總會有心酸的感覺。

電視電影

《誓不低頭》　鑽石台一日晚九時三十五分

一名賭徒及其女友在一座煤小鎮合作開設一所妓院，正當他們生意蒸蒸日上時，一些大財團卻對他們虎視眈眈，企圖各佔他們的妓院。本片由華倫比提及朱莉嘉斯坦領銜主演。

《智擒鑽石大盜》　黃金台二日晚九時三十五分

故事講述一即將退休之蘇格蘭場督察，如何佈局將一個斯文賊繩之於法，二人出盡法寶，鬥智鬥力，結果顯出人意表。導演當祖斯首次拍攝這類快節奏喜劇，但出來的成績卻十分令人滿意。

《風流特務》　鑽石台二日晚九時三十五分

影片講述特務MATT HELM被委派一項任務，調查一架實驗飛碟的真正下落，這架飛碟最後被發現的地方在西墨哥某處，現在又下落不明，這行動的主要目標，是要深入虎穴找回飛碟，以免落入敵人手上。該片由影星何馬田領銜主演。

新城①② 屯門 0-4612394-5　UA6院線
英雄本色之二　應召女郎一九八八　西西里人　鐵甲威龍　靈幻先生　北斗之拳　胭脂扣

翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093
兩院今天獻映　娼妓訓練班

嘉華　嘉年　大古城 H-670421
第二週映　北斗の拳
第三週映　靈幻先生　洪金寶監製
胭脂扣

荷李活（元朗區）　今天獻映　鐵金剛勇戰大狂魔
明月　今天獻映　九十九種性愛滋味　胭脂扣

好景 荃灣 0-4922925　今天六場早場加開　靈幻先生　胭脂扣
明珠 5-776351　今天獻映　靈幻先生　洪金寶監製　胭脂扣

娛樂　金聲 5-243253　今天六場　奸人本色
蘭宮　聯華 0-755733 0-4922946　今天七場　今天五場　鐵甲威龍
萬年紫灣　今天獻映　應召女郎1988　奸人本色
順利　芳葵 0-208708 3-432659　今天六場　靈幻先生　胭脂扣
好運　紅磡 K-7556810　今天加開早場　靈幻先生　胭脂扣
皇都　皇后　今天五場　靈幻先生　兒童不宜　胭脂扣
新光 5-632959　今天五場　鐵甲威龍　街女
奧斯卡 3-7566700　今天六場加開四點　英雄本色之二

龍華・福星・油麻地　第三週　英雄本色(2)　娼妓訓練班
寶石・富都　第三週　英雄本色II　今早場　命帶桃花
美都・雅都　第三週　英雄本色II　明午夜場　鬼馬保鑣　賊美人
金門　新聲　鴻基　六場　奸人本色　鬼馬保鑣　賊美人
影都・新樂　今天六場　奸人本色　鬼馬保鑣　賊美人
新都・快樂　今天六場　奸人本色　鬼馬保鑣　賊美人
大光明 0-4922136　今天五場　娼妓訓練班
南華　今天六場　鐵甲威龍

第十二版
出口船期　歐洲線
MING PROMINENCE　BM TOMAS　PROF. SZAFER　EASTERN SPLENDOUR　KESTREL　KAP KANEVSKIY　HAKATA　ZIM PIRAEUS　CONCORD ECHIZEN　NEP CRYSTAL　FRANKFURT EXPRESS　EVER GROUP　BEECO AMERICA　TANG HE　ILNI　NL. DELFT　SD. HELVETIA　CONCORD ASKA　RIJEKA　HAGONOY　NORASIA SHAJRAH　ANNA MAERSK　DUTCH SENATOR　MING ENERGY　BIRDIE　KAP. VALERY TRUSH　RUEBELAND　EVER OASIS　PROF. RYLKE　OSAKA BAY　NOBLE EAGLE　CHINA CONTAINER　ZIM KAO HSIUNG　NIHON　EVER LIVING　S.D. EDO　EVER LIVING　SINOSA　KHUD. SARYAN
印・巴・中東線
LANKA ATHULA　M.NG PROMINECE　GANDA PERKASA　JOHNEVERETT　ARKTOS　FAIR SPIRIT　PRES. WASHINGTON　H.M. TOMAS　GU CHENG　UNI MODEST　MURRAYEVERETT　EASTERN SPLENDOUR　CONMAN I　NEW OASIS　ABYOT　CHAR MING　KUBBAR　FRANKFURT EXPRESS　PRES. HOOVER　SD. HELVETIA　GOLD ORLI　MARIBOR　MING ENERGY　PRES. EISENHOWER　KAP. VALERY TRUSH　OCEAN STRENGTH　EVER OASIS　LANKA AJITHA　NOBLE EAGLE　OSAKA BAY　TAE PING

Y.S.N. LINE
定期班輪　直放：星加坡、巴生港、檳城
江戶丸 EDO MARU V63　一月一日落貨　二日開行
東方海皇 ORIENTAL NEPTUNE V61　一月一日落貨　一月二日開行
再來輪 YESTERDAY ONCE MORE V22　一月二日落貨　一月三日開行
銀鷹 SILVER HAWK V6（只卸貨）　一月三日到港　一月四日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　船到前七天倉期　電話3-7179988
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司　電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司　地址：德輔道西26-30號永益大廈809室　電話：5-493454 5-493284

特價 每盒88元
閩衛准字(81)598號
榮獲省優質獎及省科技
中國咳喘U　特效止咳　祛痰有效　平喘・祛痰劑　平喘神速
中國廈門中藥廠 廈門　總代理：維康醫藥公司
功能與主治
平喘祛痰鎮咳安神，用於支氣管哮喘、支氣管炎、哮喘性支氣管炎、支氣管擴張、肺氣腫等慢性咳嗽。
總代理：維康醫藥公司　電話：5-72

喜鵲

特約稿

趙大年

由於父母都是教書匠，母親還當過小學校長，我在童年便成了他們的實驗品。主要是開發兒童智力。兩歲半進幼稚園，五歲上小學的時候我已經會背「九九表」和幾十首唐詩了。而且，母親又逼迫我一再跳班，十歲就考上了湖南省立第十一中學。

當時是抗日戰爭後期，這所中學由長沙遷至耒陽縣城，要求照樣嚴格，學生一律住校。我這個北京孩子吃不慣辣椒，學校的伙食卻是一天三頓炒辣椒，或者說是辣椒炒豆腐、辣椒炒鹹菜、辣椒炒筍、辣椒炒一切。吃得我常流鼻血。又睡雙層床的上鋪，我根本爬不上去，還靠大個子同學幫忙。只讀了一學期，睡夢中我便從上鋪跌了下來，摔傷了左臂。

父母發生了矛盾。結果是父親佔了上風，決定我休學一年，在家「玩」——鍛鍊體格。哈哈，這年，真是我一生中的「黃金時刻」，不但學會了游泳、爬樹、下圍棋、打乒乓球，長高了半頭，還養活了一隻通人性的喜鵲。

小喜鵲是我爬到樹上從窩裏掏出來的。沒承想，兩隻老喜鵲一直追着我，在頭頂盤旋，破口叫罵，竟然追到我家來了。我家住在小水舖金蕭村一戶地主的二層樓上，打開窗戶，喜鵲媽媽就敢飛進來給她的孩子餵食！我母親還因此抹過眼淚哪。

也許因為我家有兩隻貓，喜鵲媽媽幾天以後就不來了。捉蚱蜢和餵食的任務全由我和弟弟承擔。我們把貓捉到小喜鵲眼前，讓它聞聞味兒，立刻打一巴掌，再聞再打，每天打幾遍，從此貓咪看見喜鵲就躲老遠，甚至把眼睛和耳朵閉起來準備挨巴掌。小喜鵲也就成了天之驕子，喳喳叫，雙腳蹦蹦，幾間屋裏亂跳，在地板和桌椅上到處拉屎也不受懲罰。

事情漸漸發展到了荒唐的程度。全家人吃飯的時候喜鵲也要上桌。弟弟還要帶着喜鵲才肯睡午覺。一次，被子捂得太嚴，弟弟起床忘了喜鵲，傭人劉媽疊被子的時候才發現喜鵲熱得渾身大汗，像隻落湯雞，張着嘴直喘大氣。此事惹得全家大笑，笑了好多天，父母也不發脾氣。為什麼不生氣？因為我們這個四口之家轉着圈兒怕：爸爸怕媽媽，媽媽怕弟弟，弟弟怕我，我又怕爸爸？喜鵲看穿了此中奧妙，只消我和弟弟縱容，它就誰也不怕了，劉媽和貓咪更不在話下。

這隻喜鵲長大了，上午下午兩次飛出去覓食，家裏開飯的時刻又能飛回來，或者跳到桌上要點吃的，或者站在窗臺上梳理羽毛。夜晚必定回家睡覺，有時跟貓咪臥在一起，形成了特殊的共生現象。直到我「玩」過了這一年，回到中學去住校讀書，喜鵲也飛走了，再沒回來。母親專門寫了一封信向我解釋，說它一定是當了喜鵲媽媽，在樹上撫養着幾隻小喜鵲。

大廈

半半

葉特生

「大廈」是都市人奇怪的發明。

一塊小小的空間，竟然可以居住成千上萬的人，方法是以級數方式倍增面積，堆疊再堆疊至數十層，劃分成無數格子。每家人佔一格，關起門就是隱蔽獨立的天地，各家安居蔽風雨，樂也融融。

把一個廣袤的村子垂直擺放，一樣可以容納許多家的人，問題是：村子該有的關顧和溫馨不見了。

在自己熟悉的鄉村，鄉里對你笑，黃狗挨在身邊擺尾叫，老榕樹伸開滿天枝葉，垂下觸地長鬚，讓疲累的遊子，隨時享受一角蔭涼，大廈有這些麼？

那密密麻麻的方格，把人都關到裏面去，觸目只有冰冷的鐵閘。你要進來，人人都看見，但不是面對面，而是透過防盜閉路電視，進電梯，鄰居認識你三年，還是面無表情，你看天花，他看地板，巴不得早點到達要去的樓層，脫離那緘默的尷尬。

到一個村子，到處是人，充滿有生機的活物；大廈裏，看不到人，在非繁忙時間，錯覺地以為整棟大廈只有自己一家人，感覺不到前後左右四寸厚牆之外，有一羣羣人在呼吸；我們是監獄中被隔離的囚犯，大廈的隔音設備良好，除了自家笑語和電視機喧嘩，一絲別人的聲音都聽不見。

只有夜幕低垂時，每家亮起燈，大廈外看去，星星點點滿了生氣，這時才醒悟自己是羣居動物，忙不迭向左鄰右里微笑。看着鐵板面現出驚愕和懷疑，忽忽跑進他們的小方格內砰聲關上大門，不出來了。

寫作人協會

變焦鏡

沿保羅

以溫哥華為基地，而面向全國的「加拿大華裔寫作人協會」，是由五位熱心推動北美洲文學運動的文學工作者發起的。他們經過將近一年的奔走籌備，按照加拿大法律規定，向政府申請註册登記。上個月，已獲得加拿大政府正式批准為合法的非牟利團體。據我所知，這麼一個旗幟鮮明，以發揚加拿大華文文學為己任的文學團體，在加拿大的華僑史上，尚屬首次。

加拿大華人文學，幾十年來自始至終荒蕪一片，從未出現過稍為人知的華裔作家。五十年代中出現過一位筆名叫冷凝的作者，在當時香港最重要的文學雜誌《文藝新潮》發表過唯一的一篇小說，以後再未拜讀過他的作品。一九七八年後的情況比較好，先後出現了幾位用英文創作的華裔青年作家，可惜寫作不勤。近三四年間才冒出來的幾位用中文執筆的作者，反而筆耕極勤，逐漸引起了注意。

「加拿大華裔寫作人協會」以團結加拿大全國華裔作家為總方向，不管用中文執筆，還是用英文創作，都是黃帝子孫的人類靈魂工程師。這樣的總方向，不但正確，而且非如此便不能將華裔作家團結起來。至於促進海峽兩岸及其他地區的華人文學交流活動，也應當是按着這個總方向訂下的重要任務。我期待加拿大這支華人創作隊伍強大起來。

走涼山　（國畫）　杜希賢

「以吏為師」一解

特故小集

高旅

秦代行法家之術，其間最妙的，要算叫人民「以吏為師」。此語見於李斯上秦始皇書，書中建議焚書，棄市，以古非今者族。所不去者醫藥、卜筮、種樹之書。若有欲學法令者，以吏為師。」秦始皇批准照辦。

書燒光了，只剩醫藥、卜筮、種樹等幾種，民間還可以看。

至於法令，那時大約不會出版法律全書，深通此道的自然是「吏」了。但是李斯的真意，切不可為這句話瞞過。其實他所着重的，還是後面這四個字，並不真是指學法令。

那時並沒有什麼律師，一般老百姓學法令做什麼？吏只是皇帝用的人，也不是什麼法政大學畢業，當時法令多如牛毛，恐怕連吏也弄不清楚，不過他們秉持職權，藏有律條，隨時可以翻檢，百姓辦什麼事，要知道干不干法令，只有請教他們，和一般所謂拜師習藝不同。何況作吏是衙門裏派的，也有子孫衙門黨和徒弟，把衣食飯碗傳下去，老百姓要想插進這個行業，作吏者又不是開職業學校，說我來報名要學法令，拜你為師，行嗎？

照韓愈的定義：「師者所以傳道、授業、解惑也。」更能傳什麼「道」？授什麼「業」？解什麼「惑」？例如清代衙門裏的衙役，當然也是吏，大老爺升堂時呼喝，發下籤來，他們就跑腿，見了老百姓，無非也是捉人，用呼喝，倘是鏈子鎖了，拖到堂上，大老爺喊打，就按翻了剝褲子，露出屁股，一五一十的叫着打下去，這一套就是此輩的「道」和「業」的，問他們什麼，他們先要不問什麼，如果有什麼不明，伸手討「熱性」，也是他們的「道」和「業」，也該算「專業人才」。

即使高一級，是做師爺的吧，算錢糧，決訴訟，辦刑案，舞文弄墨，一肚子的法令，當然是他們的本等。這項專業，清代而論，以紹興人為多，即所謂紹興師爺，為什麼如此？自然是所收徒弟總是紹興人之故，可能也是子孫咸薰醬。梁章鉅於此頗有述說：「如刑名、錢穀之學，本非人人皆擅絕技，而竟以此擅行各直省，恰似真有秘傳。州人口音，實同鴂舌，亦竟以此通行遠邇，無一人肯習官話而不操土音者。」（見《浪跡續談》）

梁章鉅不知，紹興師爺真有「秘傳」的，有所謂「刑名八字義」，死的可以翻成活的，活的可以翻成死的，原是傳子不傳婿的吃飯、發財的絕技，尤可見其獨佔一味之專。普通老百姓毫無關係，要想插進這個行業，來一個「以吏為師」，如何師法？再高一級乃縣太爺，老百姓要求見，問什麼問題，恐怕更難了。從此可以推想，

×

秦代的「以吏為師」，當非拜師習藝之意，所以李斯所云「欲學法令者」，那個「學」字，並不是指一般的讀書明理之學，而是指「知道」的意思。即是說，詩、書都燒光了，百家之書也燒光了，法令是在的，卻沒有書，如果要知道，只有遵從吏的說法，大家去拜請他們就是了。問法令做什麼？當然想知道是否觸犯法令，弄文學的，弄藝術的，弄音樂的，弄哲學的，弄宗教的，等等，旁的不打緊，第一要弄清楚觸犯不觸犯，於是只得向吏請教，而吏也就似乎樣樣插得進手，而其實未必懂，也不必懂的。此殆即所謂「欲學法令者，以吏為師」的真義，勉強也算「解惑」吧。

這中間也有個關係特別的人，認同鄉，叙同宗，牽親攀眷，因此得以傾囊相授，精通了「絕技」、「秘傳」，從此也可以做吏，自然都說不定。一般而論，普通百姓大概不會去多事，而李斯此語，也決不是指一般老百姓，普及於天下蒼生，給他們開訓練班也甚明。

×

秦代就不過這樣一來，即是應無學術可言了，家之學，為吏所獨守的法令，到頭來，也弄得面目無光，因為商鞅、韓非、李斯都是死於非命，頭倒灶。「欲學法令者」如果問到底是什麼，那是難於回答的，故以後凡欲行法家之學者，也不免要摸一摸自己的頸脖子再說。

因，只為這種學問是自上而下的。所以沒有好收場。章太炎氏曾說：「中國學術，自下倡之則益善，自上建之則日衰。凡朝廷所闕置，足以干祿，學之則皮傅而止，不研精窮根本者，人之情也。會有賢良樂育之士，則直去不顧，自窮其學。故科舉盛行千年，中間典章盛於唐，理學起於宋，天元四元興於宋元間，小學經訓昉於清世，此皆軼出科舉，能自名家。寧有官吏獎督之哉？故其惡朝廷所建益甚，故其自為益進也。今學校朝廷所設，利祿之途，使人苟偷，何學術之望？」（《與王鶴鳴書》）這是給科舉之文括帖到八股，自上而下皆是所定，原不過作為「敲門磚」，所以弄不出名堂，而所說皆不在秦代。倘在秦代，一問自必不能「帳」出「法令」，安能「自」以為「以吏為師」哉？這種「自上而下」的，原是樣樣要聽到下的，更代相承，比之括帖、八股，更加刻剝學術，陷於窮劫的。

大公園

分甘共苦的聚食

汪澂

香港一年四季都可以吃到火窩，甚至寧願開了冷氣機來吃涮窩。這也可說是香港飲食文化中的一種怪現象。

吃火窩是聚食的一種形式，圍坐，各自把食物涮於一鍋開水中，灼而食之。說來，可算是上古人的聚食之習的孑遺。

從新石器時代的村落遺址中，看到古代食，炊是同時同地進行的。居室裏的中央，有個火塘，上有天窗出煙，人們就在火塘炊煮，圍火就食。這一種火食，了煮食、取暖、照明之用於一身，確是先民的智慧的體現。

及至殷周時代，發展到席地跪坐而用餐。當時，設宴請人食稱饗，這個饗字，在甲骨文中，作兩人跪着用餐之形，這仍是聚食之制，只是並不一定在鑊火旁邊了，可以在筵席旁邊，由他人把食物端上來。

研究古史的人，都注意到中國有着頑固的封建宗法關係，長幼尊卑的等級關係，聚族而居的風俗。其實研究一下聚食的源流，也很有價值，正是這種習慣，強化了家庭的親睦關係，增進了親族之間的感情，這是中國人的家族觀念和家庭觀念相當強固的原因之一。和西方民族的「分而食之」相較，聚食則似不夠衛生，也不利於獨立自主精神的養成，是其弊病。香港的社交聚會，則中西食制並行。中式的飲宴，有「鐘鳴鼎食」似的滿足感，自助式酒會則以輕鬆、活躍見勝，大可各適其適。

奔向火星的準備

茶或咖啡

張敞

蘇聯太空人羅曼年科在太空站中生活了三百二十六天，已於日前返回地球，與家人共慶新年。

他雖然還差三十九天才能完成「太空一年」，但三百二十六天的數目已經很有意義。按照宇宙飛行可能速度來推算，他在太空的時間已經足夠飛向火星一次行程。

但是，這裏說的只是飛向火星，而不包括在火星的停留，更不包括回程。早有人估計，人類如果真能往返火星一次，必須使用兩年多時間。

蘇聯將這一試驗重任交給羅曼年科有三項目的。第一，長期停留在太空站工作可以減少飛船及運載火箭的發射。一開始建站時需要較多資金，從長期來看則可節約。第二則考驗太空人在太空站可以發揮出多少勞動強度及耐力。羅曼年科證明，一開始確有耐力及強度下降之勢，但經過了幾個星期便可恢復正常。第三則是生理現象及機體功能問題。太空站裏有個小跑道，而且還有一輛訓練性單車，雖然每天堅持運動，他的小腿體積還是退化了百分之十五。如果停空再延長一年，可能變化機能有更多退化。

至於心理狀態，則在這段時間蘇聯當局特准他與兒子通長途電話，這種心理平衡能否保持還不得而知。

蘇聯一直有美蘇太空合作在二十一世紀將太空人送到火星的設想，但西方專家則擔心宇宙射線會使荷爾蒙新陳代謝發生變化。且看蘇聯是否願意發表羅曼年科在這些方面的反應（只知他身體增高了一公分半）。

詩不宜並論

吳其敏

有感於個人遭際而興發為詩，一般謂之「感遇詩」，因物興懷，聊以自為心鎖之論，一般謂之為「感興詩」。但遭際之間，有「遇」與「不遇」之別，因物興懷，此懷本亦有悲喜之異。既已成為心鎖，則必然是悲多於喜，倘若有論可明，則感興詩透露的也未必都是消極悲觀的情緒。總是一切因人不同，因境有別。《感遇詩》寫得最著名的，莫如陳子昂之三十八首，所詠皆仕途荊棘，遁世丹丘之言，蓋感士不遇之意而已。白居易《與元九書》謂「唐興二百年，其間詩人不可勝數。所可舉者，陳子昂有《感遇詩》二十首（所見或未還），鮑魴有《感興詩》十五首。」鮑子慎《感興詩》十五首久已失傳，不復可與並論，今人談《感興詩》，輒多推宋人朱元晦之三十八首。朱子學力深厚，遊心漢魏，其為詩固非凡艷所能備，尤非攙塞者可為比擬。而明人楊慎獨非之。胡應麟《丹鉛新錄》駁斥楊慎謬誤諸言，對此有云：「宋世五言古，惟《感興》三十八章，尚有古道風格。餘多作儒流見解，其體製實高出一時。梅堯黃陳諸子各以詩名世，無此調也。」楊慎欲持以律之唐人，比較於子昂，是烏乎可？於是又有言曰：「夫感興本詠懷者也。伯玉唐人，不能追嗣宗，元晦宋人，責以肩伯玉，不已舛乎？」他設了一個比喻，謂「譬之青衣白髮之節婦，乃與靚粧服之宮娥，爭妍取憐，埒材角妙，不取笑旁觀，亦且自失所守。要之離之則雙美，合之則兩傷，不可同日而語也。」所譬未必恰當，其指出不當並論之意，則甚允至。其實，伯玉《感遇詩》之在唐，並不如元晦《感興詩》在宋之絕出。《新唐書》陳子昂傳贊對他就有過十分酷烈的譏議，清人李慈銘亦謂「閱陳子昂《感遇詩》，子昂人品不足論，其上《周受命頌》，罪百倍於揚子雲之美新。感遇二十四首（恐伯未讀其全），章法雜糅，詞頗意複，尤多拙率之病。」儘管初唐徐庾餘風，子昂始變雅正，高蹈一時，功在史簿。但道不等如《感遇詩》便無懈可擊，嚴肅批評一下也是有必要的。

順德西山廟拾片

異地來鴻

江勵夫

碑廊在廟前右側，俯臨「百福苑」，為旅港邑人陳桂芬先生捐資助建。長廊裏碑列成屏，內容多是記述順德縣明、清兩代的政治、經濟及文化情況。《名宦思泉胡公報功碑》記述了明代順德知縣胡友信的政績。《防禦英夷碑》揭露了鴉片之害，反映了順德民衆抗英禁煙的詳情。《通鄉而築圍碑》記述了順德先民築圍治水的艱辛。《禁設機器繅絲廠碑》使人看到資本主義萌芽的被扼殺。《嚴禁強丐告示碑》反映出順德桂州地區在清道光年間就有乞幫為禍，低層社會組織。而《端陽賽龍》碑則說明順德早在清康熙年間已盛行賽龍舟活動……細讀些碑記，令人興趣盎然。無怪乎北京故宮博物院副院長楊伯達先生說：「在廣東看了幾間縣博物館，印象最深是這個碑廊。」碑廊中還有清代廣東書法家李文田、蘇六朋、黎二樵等人所書的草、行、楷、魏、隸諸種字體，值得一看。

遊西山廟，最有趣的，是觀看和試試廟內的一件難得的「御用」之物——「龍洗」。這是一件口徑約尺餘的圓形開口銅鑄物，像一個圓底盆，盆身鑄有雙龍戲水的圖案，盆壁鑄滿雲雷紋，盆口有雙耳，對稱分布。據說原是放在承德避暑山莊供皇帝玩耍消遣的，後來不知怎的流落到這關帝廟內。盆內盛清水，只要把雙手洗乾淨，掌心按在盆耳上來回摩擦，不一會，便聽到一種聲響自盆中發出，旋見盆邊水珠上濺，盆內的水猶如清紋慢慢上升。那對象煞是好看，是個小小的奇觀。廟中人稱之為「風生水起」。有此一物置於宮中，皇帝家曠勞形之餘，或心裏發愁之際，把此一玩，倒也可以散散心之資。管理人員示範給遊人看，得點樂趣。而如今，這「御物」卻成了西山廟的生財之道，只要留點錢，你便可以排隊去試，嘗嘗皇帝「龍洗」之樂，看看由自己的手製造出來的「風生水起」的奇觀。可是有的人靈，有的人不靈。那不是你的心「誠不誠」的問題，而是你是否掌握了要領。這有點小技術，關鍵是你的手要洗乾淨，有油就不靈，還要均勻適度摩擦，太輕太重都不成。從前皇帝玩這遊戲，可向不懂事的宮娥太監顯耀自己是「真龍」化身，能令「風生水起」。但其實，這是物理學上的共振原理使然。至於為什麼手不乾淨就不靈，那道理就更深一層了。我覺得，滿清時代的工匠已能懂得利用物理學的原理，來製造出這麼一件可供遊戲娛樂的精緻工藝品來，倒是不簡單呢！（下）

劉思慕傳略

陳漆

馮玉祥又說：「這位劉先生在國內國外，大家都知道他是一位前進分子，自內容的朋友們，對劉先生冷諷熱罵得不亦樂乎。後來忽然被通緝了。那是劉先生把總司令的剿匪計劃偷出來，交給人民方面的人們……蔣下手令。」「劉先生是一位光明正大的革命黨，我知道他永遠和人民站在一起的，他不願升官發財，不願幫着屠夫殺人，這不是很可佩服的嗎？」

思慕一家五口上了泰山後，馮把他們安頓在半山腰的三陽觀居住，馮還請思慕教他英文和哲學，待以客卿之禮，馮和李德全夫人對他們關懷備至，熱情款待。

沒多久，特務偵知劉、曾逃到泰山，馮上來了三四百人，駐紮泰山腳下，把泰山團團圍住，向馮要人，並恫嚇要搜山。泰安縣長周百鍠和駐泰安的一位團長都是馮的舊部，堅決頂住，並警告說：「你們如果上山，馮先生那裏有手槍隊，打起來，我這一團人，也不會袖手旁觀，要幫馮先生的。」（參見馮玉祥著《我所認識的蔣介石》一書第三十八～三十九頁）

這時，思慕的六妹劉秀，為了減輕思慕夫婦的拖累，從廣州到泰山，將他們的三個子女和保姆帶回廣州。

馮為了思慕夫婦的安全起見，先把他們轉移到山後一個村莊的梁老師家，其後因為這個村子來了他們這些「樁子」（南方人），轟動了全村，馮擔心消息很快就會傳到特務那裏，便當機立斷，徵得思慕夫婦的同意後，派李德全的弟弟李連海（馮的衛士），攜槍護送他們從山後小道下山，離開泰安縣境，騎驢子經黑石關，穿過沂蒙山區，到了淮縣，再改坐長途汽車到煙台，乘船回到廣州故鄉，籌劃逃亡到日本。所有路費，包括去日本的旅費等，都是馮玉祥解囊資助，思慕夫婦終於九死一生，脫險逃亡日本。

從上述經過可以看到，儘管當時革命處於低潮，白色恐怖籠罩全國，仍有不少進步人士，知識分子和富有正義感的軍人，同情革命，出自愛國主義的熱情，在緊急關頭，不惜冒風險以至生命的危險，掩護革命志士。事後，重用思慕的甘乃光引咎自請處分，C.C頭子陳立夫曾說：「劉某人真是祖墳風水好，竟然給他逃掉！」（二十二）

車子・公路・隧道

記遊

——西歐雜記之七

陸觀

由於西歐汽車已成為生活必需品而不是奢侈品，公路建設必然配合汽車增產而發展。西歐一般的公路都很好，不是超級公路，便是一級公路，英國是用M來代表前者，A代表後者。

公路筆直、寬闊，路面講究，行車指示明確，維修站、汽油站、停車場、汽車旅館都配套成龍，駕車人可以安心、放心享受駕駛樂趣。利用汽車去度周末，香港公路建設算是不錯，但配套便很差勁。新界搞了好幾條新路，但哪裏去找停車場？全世界停車最難的恐怕便是香港。倫敦也人多車衆，但找停車位子比香港容易得多。羅馬是大城市，車子多得要命，但它管理鬆懈，隨便可以泊車上騎樓。

為駕駛人着想，也得為居民着想，西歐許多公路都有隔音牆，即在超級公路的兩旁，建上圍牆，避免汽車噪音對附近城鎮的「污染」。

在瑞士還看到有蓋公路，開頭很奇怪，以為是隧道，但認真一看，不是。因為公路兩旁是通空的「屋頂」，卻滿植花草和「爬藤」，讓半山上的民居，看下來是一片青綠，所以我猜想，這是照顧居民點的，既隔音，也隔廢氣，並讓人們視野中的綠化環境不致被超級公路所破壞。

從瑞士去意大利，要經過好多隧道，其中有兩條工程偉大。開頭一條全長九公里，我們以為便是那著名的聖哥達隧道，誰知後面一條才是。聖哥達隧道全長十六點三公里，要跑十多分鐘，是較接近意大利邊境的一條。瑞士人有錢，超級公路不收費，連這條世界最長的公路隧道都不收費。該隧道建造費達七億瑞士法郎，合港幣三十多億了。汽車從意大利西北部前往法國，要經過一百七十多條隧道，蔚為壯觀。西歐的公路不願迂迴曲折地盤旋上山下山，乾脆貫通隧道，「直行直過」。有的山其實不高，但他們也鑿一隧道，拉直了公路。長遠來說，是不是更具經濟效益，我看極有可能。

西歐的公路網密密麻麻，四通八達，城鄉一樣有的是「通衢大道」。由於交通發達，信息傳播，商品交流，人民來往都極度方便，加上社會的生產力和人民的生活水準高，已很難看出城鄉的區別在哪裏。何況大中城市居民點逐步向郊外小鎮轉移，所謂鄉下，只是城市的衛星居民點罷了。

卅六風塵

女性小說　雙巽

（二四六）預居臺灣郊外退隱

培叔抖擻精神，挽起了行李，縮肩，「我們去高昇飲茶吧，小毛毛，去上高樓，吃大包去好麼？」抓着何麗滿的小手，逗得她咕咕地笑。誰說不可以貌相？小毛毛一見國本就扁起面孔哭。

「行了，你趕快說說給我們有些什麼安置？」

「我已經給你們找到一處房子，世遠哥不是說想住得僻遠一點麼？在荃灣，大光明戲院隔壁的二樓，一層有三個房間，還是遠一點！」

「好，我喜歡郊外。」

「什麼，住到那麼遠？」國本大叫，「那豈不是隱居了？」

「就是要隱居，我們是來避難的，不是來觀光的。」

方老娘一直反對着他們叫點心，鍾珮一樣都查問多少錢，那令國本皺頭皺尾感到失望和氣憤，嘟起嘴瞪着牛般的眼，做出他的抗議表情。不過方家的人慣於不理他。

「那怎麼辦？」素琴問：「我們是不是即刻前往？荃灣在哪兒？」

「那也不必這麼緊張，」培叔說：「我給你們訂了一家旅店，先休息好，在此」

「又是旅店！」素琴埋怨，「在那兒洗孩子衣物，多不方便！」

於是這就決定了。除了素琴和方老娘外，無人反對住在城中幾日。這一個方家，如同吉卜賽流浪族。恐怕那個時候，不少人家也如是。

「不少人都選擇住在郊外哩。」培叔說。

「是呀，這已經不是我們的世界了，我們是守拙歸田園！」方老爹說。

又是那些在西營盤的旅店。大菜室的不懷好意的伙記，霉味的牆，發黃的床單，吱吱格格的櫃。

「恐怕他們因此而賺了不少外快，本來，是生意平淡的。」

「是呀，」培叔忠厚地答：「連米也貴了兩三分，因為來客多了，吃米也多了！」

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第五十七回：豈爲私情忘大義　願隨一葦渡長江

恩怨兩清　推枰斂手

笑傲乾坤揮扇削去，完顏長之竹杖一盪，帶着武林天驕的玉簫，與笑傲乾坤的摺扇碰個正着，借力打力，迫得笑傲乾坤向側面移開一步。武林天驕大怒，玉簫擺脫了對方粘黏之力，「嗚」的一口罡氣吹了出來，完顏長之悶哼一聲，稍稍受了一點內傷，一個鷂子翻身，已是縱出了數丈開外！

文逸凡大喝一聲，雙筆飛出。完顏長之人在半空，使不出氣力，只能運用上乘武學中的「卸」字訣，竹杖輕輕一撥，「叮」的一聲，一支判官筆給他撥轉了方向，向另一邊飛出。但第二支判官筆卻只是筆頭稍偏，筆鋒貼着他的一條臂膊擦過，刮去了他好大一片皮肉。完顏長之大叫一聲，半空中一個「雲裏倒翻」，落下山坡，轉瞬之間，已是跑得無影無蹤。

文逸凡見他受傷之後，還能施展八步趕蟬的上乘輕功，亦是不禁駭然。

武林天驕收了玉簫，說道：「多謝華兄拔刀相助。」他見笑傲乾坤乃是與鐵筆書生作伴，不見蓬萊魔女同行，心中疑慮重重，卻又不便一見面便即動問。

笑傲乾坤哈哈一笑，說道：「小孤山上我冤枉了你，如今咱們是恩怨兩清，你不必謝我，我也無須負疚了。」笑聲故作豁達，卻也帶着無限蒼涼。

武林天驕怔了一怔，道：「華兄既然明白那是奸人播弄，過去的事，那就不用提了。華兄可是從飛龍島回來，大伙兒都平安吧？」

笑傲乾坤淡淡說道：「你是記掛着柳清瑤吧？你等着和她相見吧，恕我失陪了。」

武林天驕忙道：「華兄，且慢，我有話說。」但急切之間，竟不知如何啟口。

笑傲乾坤縱聲笑道：「檀公子，你無須再說，這一局棋我已自甘推枰斂手，向你認輸，你還不心滿意足嗎？」

武林天驕道：「華兄，你錯了！我根本就不想和你賭這局棋，柳女俠，她，她與你乃是——」「珠聯璧合」四字未曾出口，笑傲乾坤已經又是一陣狂笑打斷了他，「你還何必假惺惺？你托人給我傳話，你們之間的事情，你的心事，我都已一清二楚。你放心，我今後是飄泊江湖，再也不會插足你們之間，讓你討厭的了。」

武林天驕詫道：「道，道是甚麼話？……」

笑傲乾坤已是說道：「你的話留着向你的心上人說吧！」一聲長笑，身形疾起，已是如箭下山。（七九八）

心魔作怪

都市小說　每日一篇

莎千滾

阿超是斷擔挑之人——三子之父，第三子今年兩歲。

有人對他說：「阿超，你又黑又瘦，呢個仔肥白白，唔似你嚟！」

「係嚟，你太太同你差唔多身材耳，點解會生個肥仔？」

「咦……」

「嘛嘛，咦……」

一連串的話，聽到阿超耳裏，好難受。

究竟點解，唔通真係有甚麼不妥？

阿超暗地裏調查看看太太所認識的朋友，有沒有又肥又白的，當然是指男姓的。

太太拍拖之時，她好像有個工友肥肥白白的，大家叫他「肥仔明」。

「阿芳，肥仔明最近點呀？」阿超作漫不經心地問。

「肥仔明？邊個肥仔明呀？」他太太——阿芳一頭霧水。

「呢，呢，我地拍拖時同你成班工友一起去旅行，個位肥仔明呀！」

「呀，呀，你說他！聽講去了行船！」

「聽講？你地冇通訊咩？聖誕咭都冇嚟？」

「我離開咗工廠之後，都冇見過肥仔明，又唔係好熟，點會有聖誕咭？但去行船，重係有月買餸，在街市見到阿麗，大家講開先知道！」

阿超心想：咦，點解會講開肥仔明？那麼多工友不講，要講肥仔明？肥仔明去行船，每年都會返港……

「係咩，阿超，點解你會提起肥仔明着？」

阿超望住在地上「爬牛牛」那又肥又白的第三子，也不知如何回答阿芳所問，只是隨口說：「冇，突然懷舊起來，想起一些舊面孔耳！」

阿超這椿心事一直放在心裏，他到書店去找一些「遺傳學」書籍看，也到命相館去算下自己究竟真正有幾多個子女。

這椿心事在阿超心裏好幾年，最近掉淡了。

小說林

武德頌

一六九、杭州過富

鐵錦標和褚三兩人扛了刀槍，跟了董爽和方桐生回店。

董爽和方桐生見了孫六奇，先不說探聽情形，把遇見鐵錦標和褚三的經過說了，孫六奇說：

「江湖好漢，患難弟兄，趕快一見。」

說着就走出來，直到鐵錦標和褚三房裏，彼此相見，果然看能認出面目，鐵錦標和褚三人[illegible]說：「……大俠寬來下顧，令潘幸得天佑，約見孫大俠，茫茫天下，也好給我們指一條去路，實解混日子，總不是久計。」

「起來起來」孫六奇說，「大家是江湖上行走的弟兄，何必如此多禮？」

褚三又講述自從揚州逃出，渡過長江，一路流落的情形，說：

「總說太湖有赤腳張三在那裏坐鎮，可是又聽說給蘇州巡撫士國寶殺了，謠言很多，不敢隨便去投奔，有幾個弟兄都去了，也沒有聲息，不知下落如何，我們聽說韃子一路向南打過去，金華大戰，便到杭州，見這兒還平靜，多住了幾日，不想聽說韃子又打到福建去了，我們能到哪兒去效力呢？追也追不上，在此為難。」

「你們既有報國之心，何患不立？」孫六奇說，「如今大明舊臣黃宗羲和張煌言，

四八四　高攀不起

「為了我，夫妻失和，那又何必呢！」

「媽屈了很久，很多話她其實早就想說，以前因為我不敢說，現在為了我，她就不顧一切的說。」

阿成嘆了口氣，「吵了，以後還是要和好的。難道可以真的反目成仇麼！」

「成哥，媽是忍無可忍。她說爸眼中只有錢，以前為了錢，害得她一輩子見不得光。」

「你爸一定沒……認真的，但我說過愛是沒有階級之分的。」

「又算你。」華華呶呶嘴。

「華華，回家還是勸勸媽，不要和爸吵，吵沒有結果的。你爸又不是不能把你鎖起來，我們又不是不能見面，只要你對我有信心，我努力的做出成績，你爸便會改變對我的態度。」

華華含情的點點頭。阿成說，「肚餓了，再不叫東西，伙計有意見了。」

一八七：母親的歉疚

梅馨已打過電話去干德道馬家，告訴和她今晚在摩星嶺的家，不回去睡。他和妹明早起來，吃過早餐，便坐司機的車去上課。

「成啦！你好好享兒孫福吧！」德和事地說。那男孩和妹妹，很懂得討她歡心，她捨不得完全斬斷跟那個家的關係絲線，一半為他們，一半為禮義，他對她實在太好。

上燈時分，她念念不忘拉大華走下山坡向海馬路，和他一起散步談心。

氣說此話。

「誰說我一無所有？」他睜瞪雙眼。

「不錯，我知道你去新西蘭，勸像做事那麼多年，積蓄了一筆錢回來，你現在的沖晒店子生意也好！但我說的一無所有是指家庭！」

「我沒有家庭嗎？剛才，我們闔家舉杯暢飲，吃可口菜式……」

「大華，原諒，不，恕佑媽媽的罪吧！」

「嬸，你沒有罪！」

減肥運動最有效

衣飾新潮

冬冬

每一位太太小姐都希望擁有一副美好的身材，高挑俊美，那麼穿任何衣服都漂亮，所謂撐得起件衫，像位模特兒般，可得到同性的羨慕，異性的欣賞。

一般來說，女性要保持身材窈窕，都是採用節食、運動、服用減肥藥物等方法，視乎各人需要和肥胖程度而定。

大多數癡肥或稍胖的女性，為了急於達到理想效果，均選擇節食和服用減肥藥。亦因為她們體重相當，要她們運動做體操，往往是一個沉重的負擔，也沒有氣力做……藥，都會產生副作用，例如平時吃開若干餐數，如今要減餐數和食量，就很容易會出現無精打采，精神不集中，甚至營養不良，面色蒼白，頭暈眼花等現象，對身體健康有很大影響。

原則上，要保持身材健美，最佳和有效的方法，就是運動做健美體操，做運動有時並不一定要做太長時間，尤其初試階段，按自己體力和氣力而衡量，可作初試十分鐘，按部就班續漸遞升十五分鐘，廿五分鐘，慢慢就會容易適應，既做運動，就不用過份控制食慾，只需每天抽用多少時刻運動，約略減吃熱量高的食物，漸漸臃腫的身材，便收……

「可憐」的爸

童國浩

當逐年修訂個人的處世觀點，推翻原已認為堅定不移的信念，以至於改變某些原則，或者在原則之下另設「附件」的時候，內心是有過驚怯的。

於是免不了記得曾以這些原則及觀點，向自己孩子努力灌輸。某些觀念改動了，卻一時不能又教孩子依隨，是以開始暗自擔憂，怕她由於接受了我的「舊」觀念，演為思想行為，到後來要吃虧。

這兩天裏突地發現快……，昨天上學時她沒拿零錢買小食，由於小息之後便是合唱團表演，她是其中一員。這兩者有何關係？孩子說有，說由於她記起我提過，凡演唱前不可吃的太飽，也不可喝太多的水，這些都會影響演出水準，因此整個小息她自在時教過她。

聖誕節前，她的班主……同學分擔，屆時拿回去，而小女負責做五十件三文治。這種差事自然要「嫁禍」我們，是以弄了好一頓工夫，才做好要求。之前一天，小女突地又很小心飲食，一頓晚飯也只肯吃半飽。問是沒胃口麼，她說不，問了第二次她才說：怕飽，飽會肚子痛，操場跑步度過，也不參加……

減肥運動最有效

冬冬

（衣飾新潮）

每一位太太小姐都希望擁有一副美好的身材，高挑俊美，那麼穿任何衣服都漂亮，所謂撐得起件衫，像位模特兒般，可得到同性的羨慕，異性的欣賞。

一般來說，女性要保持身材窈窕，都是採用節食、運動、服用減肥藥物等方法，視乎各人需要和肥胖程度而定。

大多數癡肥或稍胖的女性，為了急於達到理想效果，均選擇節食和服用減肥藥。亦因為她們體重相當，要她們運動做體操，往往是一個沉重的負擔，也沒有氣力做上若干時間便會放棄，所以一般來說都是半途而廢的多。

其實，過份節食或服用減肥藥，都會產生副作用，例如平時吃開若干餐數，如今要減餐數和食量，就很容易會出現無精打采，精神不集中，甚至營養不良，面色蒼白，頭暈眼花等現象，着實對身體健康有很大影響。

原則上，要保持身材健美，最佳和有效的方法，就是運動，做健美體操，做運動有時並不一定要做太長時間，尤其初試階段，按自己體力和氣力而衡量，可作初試十分鐘，按部就班續漸遞升，十五分鐘，廿五分鐘，慢慢就會容易適應，既做運動，就不用過份控制食慾，只需每天抽用多少時刻運動，約略減吃熱量高的食物，漸漸臃腫的身材，便收到效果，屆時什麼款式的時裝都穿得合適好看。

新奇士糖太過甜

秀官

（甜酸苦辣）

街市上有盒裝的新奇士糖，每盒十八元，也不知有多少重，也不知有多少粒，看見了多次，都沒有買。

今天再路過，已有拆開來作零賣，每粒五毛。我本想買一粒來試試，但聽見有正在吃過的人說：「甜得太交關。」我一向都怕太甜的東西，就算是生果，我亦不會吃太過甜的，只得一個甜字，何不乾脆吃糖就是了，生果代表一切，也許這是我的偏見。

從報上看得來的，這種糖是由三種生果所做成的，照想，這自然是屬於新奇士的一門三傑——橙、檸檬、西柚。平心而論，這三種都是當今世界的名果，不過，最緊要的就是果味，甜並不是，我們平日都吃過很多，已沒有什麼特別的感覺，而且，檸檬與西柚本來就不是甜的，若是變得太甜，是不是會有點變味，有失原來的果味呢？這也是難說得很。因為聽說這種糖乃是由本身的果糖發出來的原味，這又與檸檬和西柚的原味有點分別，再說，金山橙之中也有酸的，做出來那又如何？所以幾番細心思量，我都把那五毫子放回袋去。

當然還有一個原因，是說那些糖乃是「些厘糖」的一類，在我的認識中，「些厘糖」乃是小孩子所喜歡的糖果，記憶中我在幾十年前確曾喜歡過，歲月如流水，我已久久沒吃過這種糖，又怕吃起來時被人見了會以為是返老還童，所以未能真正試過。

室內設計的悲哀

陳志偉

（安居說住）

室內設計是為了居住者而設計。但市面上大量室內設計形式，究竟是否真正地站在居住者立場的設計，實在值得懷疑，或者該提出稍為強烈的觀點批判。

首先，如果撇開一大量的新產品，市面上一般室內設計書籍，還能提出什麼新的意念？大部份室內設計家，還能作什麼貢獻？答案可能是非常悲觀的。甚至是一無是處。室內設計作為美學的一支，有其尋求形式的存在，其形式雖然不能離開材料，不能離開像具設計，及室內種種產品的介入，事實上也只有這樣，始能完成室內設計。卻不是以此為足。

可是，今日室內設計的過份依重材料，由材料決定設計的形式，決定什麼美的形式，又算是什麼設計，什麼是美，什麼藝術？這是什麼室內設計家應該反省的。

正由於室內設計品所控制，不過是商品推銷網的一般部份，居住者的居所設計要求，也少不免備受設計上的污染，而且都是不能自覺的繼續地撇入新商品，替代原來的舊商品，堆砌得越協調，越具「特性」，越叫做成功的室內設計，他們的顧問一個個似是而非的形式，更可堪笑的是，這種種似是而非的形式，還備受讚美，令花費不少的居住者，登時感到有點飄飄然，而不知道他們所要求的居所，竟建立於非設計的基礎上。（該怎樣要求居所之五）

逐年加建的古塔

周永傑

（萬志行）

世界上很多著名古蹟，都並非一時造就，而是歷朝逐年加建而始成。我們中國的「萬里長城」，也屬此中表表者，至於我最近到印度新德里拍攝的「古突勃石塔」（Gutab Minar）也是一個很好例子。

位於新德里市郊的「古突勃石塔」，原屬一座荒廢清真寺的部份建築，它是印度最高的古塔，塔身共七十二點五六公尺的高度，仰望拔地而起，直上雲霄，固然十分壯觀，而石塔更引人入勝的，就是它那印度教和伊斯蘭教文化相互交替融合的見證。因為有說它是德里王朝最後一個回教統治者為其王建造，在今地每天都可登塔，欣賞朱木拿河的景色，另一說法，則指石塔是穆斯林君主古突勃為紀念一次軍事勝利而興建。雖然真正建塔者孰誰，莫衷一是。但毋容爭辯的，就是石塔本身並非一次建成，它最初只是一座不太高的石塔，其後，由薩麥特拉興建時，也是一座極為簡陋的塔。其後一百年裏，卧兒王朝每次加建時都採用不同的建築材料，所以五層塔身的磚塊色澤和風格因此迥異，除更覺雄偉高大外，同時有助考古學者追溯不同時期的獨特歷史。

「古突勃石塔」內有三百七十九級梯階可供人攀登而上，在塔頂可以遠眺新德里景色，但因以前曾有人在塔上自殺，死傷者眾多，當局嚴禁遊人登塔，我們所以只能在塔外拍攝，只能集中在石塔東面進行拍攝。

新園地

小病是福

人石

（色然集）

與朋友談到「健康的保持」。朋友的意見是：人過半百，不可能有百分之百的健康，總會有點毛病。

我完全相信這種講法。而且認為：只是有點小毛病，已經是「大好」，再也不能苛求。照老一趟人的講法，「小毛病」甚至可以使人「帶病延年」。這種講法，看似不科學，其實也相當科學，因為講出來也是有道理在。

因為人在無病時，很容易因自恃而忽略了平日保健的重要。但一旦有了毛病，就會知所警惕，甚至懂得以運動來克制小毛病。而只要運動，對身體任何部位都有實益，於是也加強了對疾病的「抵抗力」。

因此，即使小毛病不好，卻已有助於「無病痛」對其他疾病的抗力。「小病是福」，真正的「福」，而且應該有這麼一個新的觀點。——而且要比從前「吐兩口血，看半朝花」的觀點要正確。

「可憐」的爸

盧國才

當逐年修訂個人的處世觀點，推翻原已認為堅定不移的信念，以至於改變某些原則，或者在原則之下另設「附件」的時候，內心是有過驚怯的。

於是免不了記得曾以這些原則及觀點，向自己孩子努力灌輸。某些觀念改動了，卻一時不能又教孩子依隨，是以開始暗自擔憂，怕她由於接受了我的「舊」觀念，演為思想行為，到後來要吃虧。

這兩天裏突地發現快已十齡的孩子有強烈的責任心，一次閒談她告訴我，昨天上學時她沒拿零錢買小食，由於小息之後便是合唱團表演，她是其中一員。這兩者有關係麼？孩子說有，說由於她記起我提過，凡演唱前不可吃的太飽，也不可喝太多的水，這些都會影響演出水準，因此整個小息她自在操場踱步度過，也不參加同學的嬉戲，以免演出時精神不集中云云。聽了這些我搔搔腦袋，記不起哪時教過她。

聖誕節前，她的班主任發起聖誕派對，在學校舉行。所有食物雜物由各同學分擔，屆時拿回去，而小女負責做五十件三文治。這種差事自然要「嫁禍」我們，是以弄了好一頓工夫，才做好要求。之前一天，小女突地又很小心飲食，一頓晚飯也只肯吃半飽。問是沒胃口麼，她說不，問了第二次她才說：怕飽，飽會肚子痛，痛了會病，病了問題很大。由於她負責整班同學的主要食物，說要是她明早病了，不能把食物帶回學校，不是很糟麼？

聽了這頓話我暗自動容，不曉得她對自己份內的事，竟看的如此重要。雖曾設想這是孩子一般常有的使命感，把大人視為小的事，自然看得着緊。但是也不免想到，是不是我灌輸了太多「做人要負責」的道理，從而影響了她處事的態度。

是以兩件事聯起來想，有令我足以自豪之處，也輕易為此有些躊躇，生怕這個「責任」概念會導致她一輩子吃苦。雖不會這概念自己還能堅守，只是有太多行為準則我自己改動了許多，便不知「責任感」會不會終地也給現實戳穿，氣過失盡，但那時，怕來不及制止孩子了。

九年來首次，我覺得為父責任太大！有點怕。

有錢的煩惱

羅奇

（此地有銀）

這是有錢人的煩惱——朋友持有二百萬股華光地產股份，接受亞洲證券以每股一元八角收購，資金於十二月卅日回籠，共三百六十萬元，他將之存入平常往來的某大銀行。

不料，銀行的負責人面有難色地說：「很對不起，這張票太大額了，我要請示一下才知道是否接納。」

該負責人打電話給上司，幾經商討，這才對我朋友說：「本來是不接受這張支票的，但因為你是熟客，所以勉為其難接納了。你知道的，我們要蝕息的。」這倒是事實。三百六十萬元存入儲蓄戶口，銀行要付息一厘半，但這一筆錢拿去拆放，卻只能收半厘的「隔夜錢」息，亦即比對之下，銀行要蝕息一厘，難怪銀行方面商量過後才接納大額支票存款了。

至此，朋友搖頭道：「如非親身經歷，也不會相信是事實。這真的是不正常的現象，水浸銀行——銀行要趕錢走，一點也不假啊！」

這一個月來，銀行家是最傷腦筋的了。錢多，要付息，又不易找出路。至於有錢人，同樣有資金多而不知如何運用之苦。錢閒在銀行內，會「不受歡迎」，而且利息也根本少得可憐，全無吸引。但要作運用，卻風險很大，左右為難，就是處於這樣的狀況中。

捧百利威多利名駒

戴公

（評馬說馬）

元旦賽馬，編跑九場之多，可以預期，快活谷又將出現下午時兩旺之場面矣。

據馬房消息，登廐「偉龍」，晨操時，王登平、陳柏鴻及李森密斟，顯然是研究配搭，陳柏鴻因騎「萬事勁」而棄「偉龍」，結果由李森執韁。幕後人對此仗甚為重視，雖說馬匹班次不利，但馬房做足功夫，亦值得冷敲，各位不妨盯緊。

另一匹消息馬亦是登廐的「百利威」，據馬房來料，賀蘭杜夫對此駒甚為重視，晨操從不假手於人，摸黑在馬房門口等候操馬，由此可見一斑。而且，馬匹質新當起，成熟程度甚佳，上仗拚入一席位置，捲土重來，亦屬穩位望廐之選，可以捧場。

此外，陳廐介紹「新寶」、甘廐推荐「河塘海」捧場。據稱，「新寶」狀態比贏馬時更勇，「河塘海」則馬房有信心連捷，做足備戰功夫，據稱是陳炳雄的「送行馬」，不可不防。

除了上述消息馬之外，個人比較喜歡鄭廐兩駒「笑口常開」及「多利名駒」，雖然主帥彭惠存質，今次易配上陣，但是「笑口常開」上仗有試馬跡象，配賀蘭杜夫可以信賴。「多利名駒」，騎者拇馬準繩，潛質高，近況已在作戰水準，白禮棟周三晚連下兩城，騎者手風順，亦有力殺圍而出，值得看高一線。

改善公援

王一七

從今日即一九八八年一月一日開始，社會福利署有新猷，在公共援助計劃方面有多項改善的措施。改善的項目包括：每月基本金額主要是從第四名成員起有數量較大的提高（第四名每月增五十五元，第五、六名每月增四十五元）；五名或以上成員大家庭的長期個案補助由每年一二九〇元增至一九三五元；領取公共援助的最高入息豁免額由每月二五五元提至三八五五元；設立膳食津貼，就讀全日制學校須外出用膳的每月有八十五元津貼。為了實現這些改善，立法局財務委員會已通過撥款二五七〇萬元。

對於所有接受公共援助的個人和家庭來說，這無論如何是一項好消息。既然是需要援助，那麼自然多一點也好。其實這多一點也很有限，以上述的撥款，分配給現時受助的九萬六千六百人，每人平均亦不過增加二百六十六元而已。以香港目前的生活水平而言，有些人家星期天不在家吃飯而到外面進食，一頓飯即不只此數。

現時高級公務員由政府供應的住宅每月租金達二萬元，略為計算，便可知一百位高級公務員每年的房租便已相當於這項改善公援的撥款的總數。一百人的錦上添花，和近十萬人的雪中送炭差不多，公務員不會說多謝，受公援者也自然不必對納稅人表示感激了。

這樣說，並不是認為公援要有更大幅度的增加。西歐北美以高稅制維持高福利，弊病諸多，似乎不是香港所宜行。「博施濟眾，堯舜其猶病諸！」古人已經指出盡可能輔助有困難者自己解決問題，而不可包起來解決。一定的援助以至增加援助，都是好事，但人們很想知道，在幫助困難者就業使他們能恢復獨立生活能力上，當局做了些什麼工作，有過什麼成效。人們所知的一點是，受公援者一旦有了收入，便會在援助金中扣除，這樣，只能導致有些人偷偷摸摸去做工，甚至索性不去找事做。如何才會處理得更具積極性，值得商榷。

一年之計

白蘭

（自由港）

接到遠洋打來的電話：「新的一年有什麼計劃？」

似乎，做人很應該有點計劃，而計劃又好像循例是要以「年」來算的，古人所說，就叫做「一年之計在於春」。這個春字不一定咬實是春季，應該是指一年開始的時候。

一個國家，一個社會，一個團體，一個企業，要有年度計劃，以為是合理的，因為它們都需要有共同的理想，共同的認識，共同的行動，沒有計劃怎麼行呢？但個人也要有一年的計劃，便未免有點造作了——至少我以為如此。一月份要做什麼，二月份要做什麼，或者再放寬一些，第一季度要做什麼，第二季度要做什麼……，這樣去規定自己，想想也覺得可笑。當然這樣做個人年度計劃的人也是有的吧，但他們能否按照一個日程去實現，請原諒我想法有些不敬，實在不能無疑。這因為，個人的任何主意都難免受各種因素的影響，不是主觀願望所能完全決定，又因為，個人不是集體，靈活變動的可能性很大，又無需或不一定要徵求其他人的意見。友輩之中，個人而有完整的一年之計，又一板一眼地去執行的，實在沒有見過。

不是這樣一二三四的計劃，而是想想新的一年應該怎樣過，倒是有的。也沒有什麼高論，盡可能少做一些無益的事，有能力時做一些有益的事，想來便不多，自然連這一點都做不到亦有可能。不過如多年來一樣，決不去損害別人，也希望沒有人損害我，如此，也很開心了。

新年新的利好因素

仲慧

（柔許小言）

元旦迎來新年。新年，迎新，求新，一切日新月異。社會、家庭、個人，都有這個願望。新是舊的對照，新年是舊年的延伸，求新，立足於現有基礎，踏踏實實跨新步。

香港是個自由港，是國際商業金融中心，要求新的繁榮、新的穩定，經濟上創新仍是首要一課。如何保持工商業新發展，如何保持出口貿易新優勢，依然是新一年的要務。新的一年，亞太區「四小龍」會遇到共同的新難題，面臨新考驗。「四小龍」本身求新、創新，對外開闢新市場，醞釀着劇烈新競爭。本港工商財經界，多少年來一直維持着善於創新求新的積極優勢，在經營管理，在開闢海外市場，立於不敗之地。來年，世界經濟可能潛伏着風吹搖動的不利因素，但本港在新的條件下出現比其他三小龍更有利的因素，就是背靠大陸——一個經濟更加開放發展和潛在市場越來越大的大陸，香港財經工業界既面向世界，又面向大陸，及時掌握高科技革新，一定能迎來一個新紀元。

大岩桐怕冷

正園居士

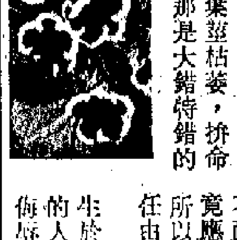
（玩賞園）

早陣子的寒冷，使大岩桐的莖與葉全部枯萎，死亡，不少人以為大岩桐凋謝了，索性把它連泥一起掉到垃圾桶去，這是很可惜的事情。

大岩桐是怕冷的花卉，遇冷土面上的莖與葉便會枯萎了，只留盆土中的球根休眠渡過冬天，我們只要把盆土倒出來，撥開盆土，便可發現大岩桐那圓球體狀的球根了。

我們把大岩桐的球根放在陰涼處陰乾，然後清去泥土，用硅石藏着，一直到春天才拿出來再行栽種。

有不小人見到大岩桐的葉莖枯萎，拚命淋水，以為用水可以救活，那是大錯特錯的事，水多只會引起球根腐爛，此時宜停止澆水，待全萎後才從盆中倒出來。



倒轉個牌

林小平畫（小強的故事）

送禮

簡而清

（銷金術）

有些人認為送禮，過年過節的送禮，是例牌有那幾種東西應該送的，越暢銷的就必然是越合送的禮物。

但是假如送禮的場合，是結婚、祝壽或生日那一類，如要有相當學問，然後可以送得到適合的禮品。

到了這個時代，的多人是已經不耐煩到沒有空暇去替人想，究竟應該買點什麼東西給受禮人，所以是琅琅嗆地送一張禮券，任由他自己去挑選。

但事實上，同一種情形如發生於二三十年前，部份受了禮券的人，是會感到那屬一種難忍的侮辱的。

只有交情並不太深的人，才可以互送禮券代禮品，假如是熟一點的人，則會覺得你連去選件合適我用的禮物，也沒有空暇，這反映出你並不太珍重兩者之間的友誼。

但凡已熟知對方脾氣與嗜好的人，頂好是不用禮券代禮品，因為即使到了現在，依然會有部份受禮人感到不舒服。

務實派則認為，禮券最為實際，人人均如此時，受禮人更可以買到一些本身喜歡的東西，勝似收到一些是未必合用的，變成與雞肋一樣，食之無味，棄之可惜。

那是務實派的理論，但我總認為不太好。

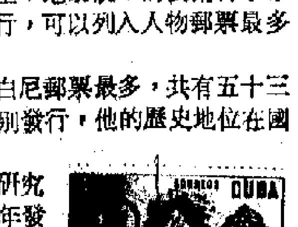
哥白尼郵票二百八十枚

鄧光中

有人給十六世紀著名天文學家哥白尼郵票作過一個統計。他們發現，這位力排「天動說」、而力主「地動說」的波蘭科學家，一共有二百八十枚有關他的郵票發行，可以列入人物郵票最多的世界前五名名人之中。

既然是波蘭人，當然以波蘭的哥白尼郵票最多，共有五十三枚。其餘二百二十多枚則由世界五十多國或地區分別發行，他的歷史地位在國際間受到何等尊崇也就不問可知。

哥白尼郵票本身就可以作為一個專題來整理和研究。一九七三年是他誕生五百周年紀念，各國在那一年發行的哥白尼郵票最多。這裏是古巴那一年發行的，圖案是哥白尼誕生之處，現在已建為哥白尼博物館（如圖）。



（哥白尼郵票之一）

元旦

劉欣

（隨風文筆）

今天是元旦，一年伊始，應該說些吉利的話。比如健康啦，進步啦之類，誰都喜歡。香港是個商埠，經商為主，很多人從事活動，都為了個錢字，再加上今年是「八八」年，諧音「發發」，那末，說一聲「恭喜發財」吧，好像又不太適宜，因為時候未到，那四個字是在農曆新年註了冊的，其他的時候，怎麼也不應時，只要看看那些大銀行，再過一個多月，就會在門口掛起那四個大字啦，還有英文的譯音，十分壯觀。有一年春節，我在山頂遊覽，就碰上幾個外國人對我說一聲「恭喜發財」，可見什麼時候說什麼話，連外國人也深諳其道。

正經一點的人會問一句今年有什麼計劃？一般的人管它元旦不元旦，還不是一樣過日子。

怪天氣

劉宇

早一陣子寒流突襲香港，氣溫驟降十多度，市民忙不迭翻箱倒篋，棉襖大衣、羊毛麻衫、棉被、暖水袋一齊出籠，走出街外，的確是寒風刺骨，路人瑟縮而行，頗有一番冬日的氣氛。

不過，寒冷的日子只維持了一個星期左右，天氣便又回暖了。不但是回暖，還有點兒初夏的味道。

目前正是隆冬季節，但前兩天的氣溫卻達廿多度，而且陽光普照，中午走路急一點，便要出汗了。

地球上，我們這邊是暖洋洋，但另一邊的歐美若干地方，卻是大雪紛飛，積雪盈呎，形成強烈對比。如何解釋這種怪天氣，也許是科學家們的頭痛問題。

好兆頭

東

新年新氣象，天氣也真應景了。

新年前的一旬，天氣簡直叫人難受，應冷不冷的天氣是最不好過的。穿冬衣嫌太熱，穿單衣嫌又嫌略冷，於是，穿衣的取捨便成了一個難題，使叫人煞費思量。而即使最終還是選定了，出門時還是挺合適的，臨到歸家，天氣卻已變涼，身上又有衣單不勝寒之感了。

這種麻煩天氣，持續到除夕。就在當天午間，一陣北風，刮走了漫天熱氣，原先灰沉沉的天，又再展現湛藍，已隱藏了將近一周的太陽，新年到來時，又再重新出現。這種勢頭如果持續下去，新年將會伴隨一九八八相與俱來，漫天陽光，新年而換上好氣象，這是一個好兆頭。

小說

阿成的故事

四八四　高攀不起

「為了我，夫妻失和，那又何必呢！」

「媽屈了很久，很多話她其實早就想說，以前因為我不敢說，現在為了我，她就不顧一切的說。」

阿成嘆了口氣，「吵了，以後還是要和好的。難道可以真的反目成仇麼！」

「成哥，媽是忍無可忍。她說爸爸眼中只有錢，以前為了錢，害她一輩子見不得光。」

「你爸一定沒有話說。」

「你以為。他的臉皮不知有多厚。他說正因為自己錯了，才不想將女兒嫁給一個別有用心的男人，明知自己高攀不起還要……」

「華華，我是高攀不起。」

「成哥，你又來了。」

「我們是不同一階層嘛！」

「成哥，你是講笑還是認真的？」

「認真的，但我說過愛是沒有階級之分的。」

「又算你。」華華噘嘴。

「華華，回家還是勸勸媽，不要和爸吵，吵沒有結果的。你爸又不是不能把你鎖起來，我們又不是不能見面，只要你對我有信心，我努力的做出成績，你爸便會改變對我的態度。」

華華含情的點點頭。

阿成說：「肚餓了，再不叫東西，伙計有意見了。」

他替華華叫了份薄牛柳，自己要了個湯和豬扒飯。

「我一定會還給你的，我一定會還給你……」

「成哥，你胡說些甚麼！」

「不是胡說，是正經話，你爸說得對，你嫁給我，便用你的錢，算甚麼！」

「成哥，朋友也互相幫助的。」

「但你爸不是這麼想，還了，你爸便沒有藉口。」

太太拍拖之時，她好像有個工友肥肥白白的，大家叫他「肥仔明」。

「阿芳，肥仔明最近點呀？」阿超作漫不經心地問。

「肥仔明？邊個肥仔明呀？」他太太——阿芳一頭霧水。

「呢，呢，我地一起去旅行，個位肥仔明呀！」

「呀，呀，你說他！聽講去了行船！」

「係咩，阿超，點解你會提起肥仔明者？」

阿超望住在地上「爬牛牛」那又肥又白的第三子，也不知如何回答阿芳所問，只是隨口說：「有，突然懷舊起來，想起

城市小說　寒空門

海辛

一八七：母親的歡欣

梅馨已打過電話去干德道馬家，告訴德和她今晚在摩星嶺的家，不回去睡。他和妹妹明早起來，吃過早餐，便坐司機的車去上課。

「成啦！你好好享兒孫福吧！」德和懂事地說。那男孩和妹妹，很懂得討她歡心，她捨不得完全斬斷跟那個家的關係絲線，一半為他們，一半為禮義，他對她實在太好。

上燈時分，她念念不忘拉大華走下山坡向海馬路，和他一起散步散心。

母子散步談心，這在大華生活歷史篇頁裏，又是從未翻掀過的吧？

「媽——」

「不要問我為什麼？」

「但你過去只要拉我在一起，一定有什麼重要事呀！」大華說，從新西蘭回來後，他說的話語多有刺。

「大華，媽媽過去幾十年來，一直虧待你！」

「爸爸生日那天晚上，你已說過。」

「但我今天要鄭重向你表示做媽媽的歉疚！」

「請不要把過去的事看得太重，關於待，小華和我都一樣。」

「小華說得對，他比你好得多！他有妻子，兒女，而你，一無所有！」做媽媽的嘆氣說此話。

「誰說我一無所有？」他睜睜雙眼。

「不錯，我知道你去新西蘭那麼多年，積蓄了一筆錢回來，你現在的沖曬店子生意也好！但我說的一無所有是指家庭！」

「我沒有家庭嗎？剛才，我們闔家舉杯暢飲，吃可口菜式……」

「大華，原諒，不，恕佑媽媽的罪吧！」

「媽，你沒有罪！」

太陽下山已半小時，此刻路邊的高柱瓦斯燈放亮！山上洋房、別墅的燈光初亮，海上船燈點點，大小島嶼也燈光串串。

馬路上，行人稀疏，偶有汽車飛馳而過……

「我的兒子，你這樣說，我更覺有罪！」說着，她不期然伸手去握大華的手。「我知，你仍在恨我！」

「媽，我對你沒有恨！」

「沒有恨是因為我是生你的媽！對我，你至少有怨！」她一臉的難過。

「我承認對你怨過！但是那次爸爸的生日，你在事實面前跪倒，並和爸爸走入睡房，我已把什麼怨氣都拋掉啦！」大華說。

武德頌

大俠竟來下顧，今番幸得天祐，約見孫大俠，茫茫天下，也好給我們指一條去路，實解混日子，總不是久計。」

「起來起來」，孫六奇說，「大家是江湖上行走的弟兄，何必如此多禮？」

褚三又講述自從揚州逃出，渡過長江，一路流落的情形，說：「聽說太湖有赤腳張三在那裏坐鎮，可是又聽說給蘇州巡撫土國寶殺了，瞎盲很多，有幾個弟兄都去了投奔，不知下落如何，也沒有聲息，我們聽說韃子一路向南打過去，金華大戰，便到杭州，見道兒還平靜，多住了幾日，不想聽說韃子又打到福建去了，我們能到哪兒去效力呢？追也追不上，在此為難。」

「你們既有報國之心，何患不立？」孫六奇說：「如今大明舊臣黃宗羲和張煌言，人稱兩位翰林老爺，都奉魯王御駕，任尚書之職，在四明山招集江湖弟兄聚義，天下英雄好漢，都去投他們。」

「無人引薦，貿然前往，不免冒失。先前也有弟兄領頭，投過黃宗羲武藝，說不定去了並無消息，所以遲疑，如今見了孫大俠，卻是好了！」

孫六奇一口答應，給他們寫信，並送各人十兩銀子做盤纏，兩人稱謝不迭，並說今晚整理一下行裝，明日即便動程，渡江往四明山去，並且問，說：

「孫大俠此番到杭州，定有要公，不便相問，如果有效犬馬之勞處，一定遵命。」

「沒有什麼事，」孫六奇說，「我們只是過路，要公是有須到北方去辦。」

「無緣追隨，日後再行相見吧。」錦標說。（一七〇七）

今年本港可見天文……
掩食·衝·東西大距·流……
日偏食一次月偏……
尚有多次月掩行星及月掩……

……東五是本港在本世紀內最後一次見掩一等星（上一次是八六年七月二十日，月掩火星）。

時事科學

掩食現象方面

一九八八年有頗多特別的天文現象在本港上空出現，現在將其中主要的現象列出，供天文同好及有興趣觀測這些天象的市民參考及安排觀測計劃。

（一）日食：本年度有日全食一次，日環食一次。兩次日食現象之中，本港市民只能夠在三月十八日看見一次日偏食現象，因為這次日全食的全食帶在本港範圍以外，所以只能見偏食。不過，其食分達太陽直徑百分之五十三。

（二）月食：本年度共有兩次月偏食，兩次香港市民都可以看見偏食現象，首次發生於三月四日，食分僅為月直徑之千分之……

行星的衝及東、西大距

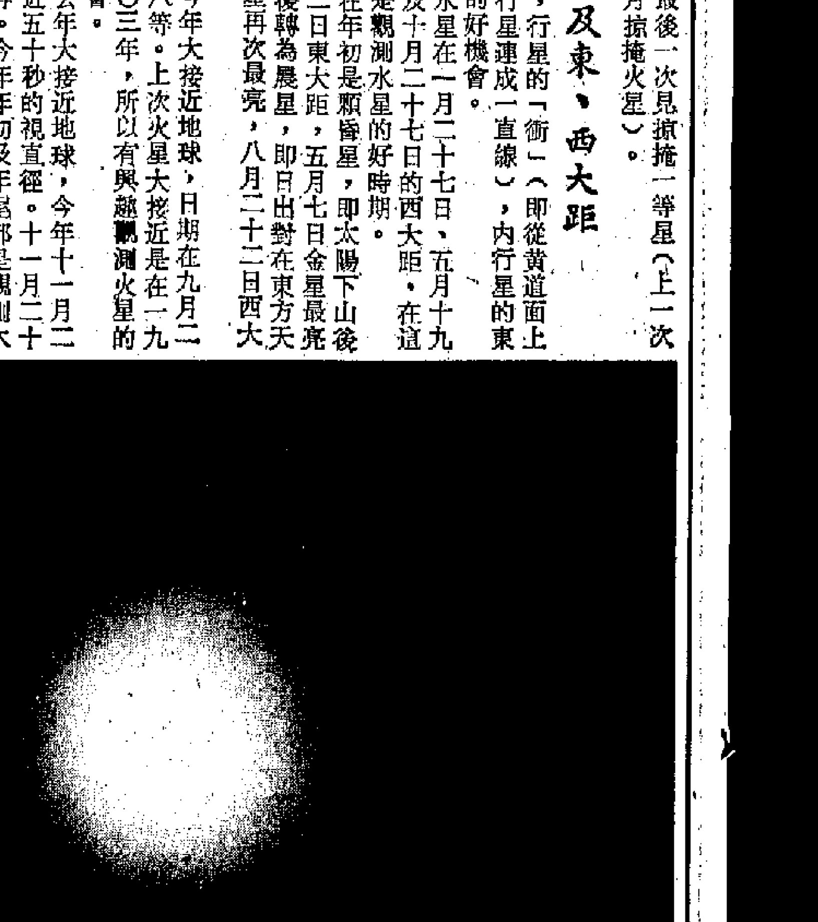
除了掩食現象以外，行星的「衝」（即從黃道面上看，太陽、地球及該外行星連成一直線），內行星的東、西大距都是觀測行星的好機會。

（一）水星：今年水星在一月二十七日、五月十九日的東大距，七月七日及十一月二十七日的西大距，在這段日期的前後兩星期都是觀測水星的好時期。

（二）金星：金星在年初是昏星，即太陽下山後見於西邊天空中，四月三日東大距，五月七日金星最亮，六月十三日合日，後轉為晨星，即日出前在東方天空出現，七月二十日金星再次最亮，八月二十二日西大距。

（三）火星：火星今年大接近地球，日期在九月二十二日，光度達負二點八等。上次火星大接近是在一九七一年，下次要到二〇〇三年，所以有興趣觀測火星的同好，切勿放過這次機會。

（四）木星：木星去年大接近地球，今年十一月二十三日衝，接近地球時仍有近五十秒的視直徑。今年十一月二十……



去年十月十日出現的「月掩七姊妹星團」現象

時間的計量

潘昭强

新的一年今天開始，讓我們先敬祝各位讀者朋友新年進步。

大家或許有在除夕將盡時，思考過去一年的事情，計劃來年的活動。可能有人覺得過去一年有未盡如意的事，巴不得一九八七年不要終結，俾能完……

……換算起來頗為複雜。例如以月亮盈虧為基礎的「朔望月」，長約二九點五三〇六日，一回歸年是三六五點二四二二日，要將日併入月、月併入年，那些小數點後的數字，曾為曆法家帶來不知多少的煩惱。

古羅馬的曆法一年只有十個月，這明顯地是配合不了自然規律和氣候變化的。到公元前四十六年和公元前九年，羅馬人改革曆法，確定一年有十二個月三六五日，由此，他們的曆法由以月亮盈虧為基礎的陰曆，變為以太陽運動為基礎的陽曆。另外還採用了「置閏」的調節方法。羅馬人置閏是每四年有一年是閏年，比平年多一日，這便彌補了小數點後經年累月積下的欠數了。但這樣的彌補又比實數多了些，所以當到了一五八二年時誤差已達到十日之多。當時羅馬天主教廷在研究過後，決定由當年十月四日一跳而……

……，沖去十日的誤差，另外置閏的年份，遇上世紀年即一九〇〇等年份，只有能被四〇〇整除時才置閏，因此一九〇〇年不……〇〇〇年卻是閏年。這便是我們現今採用的西曆，又因當時下……為格里高利十三世，西曆又簡稱為「格里曆」。值得一提的……的農曆，是以月亮朔望計算的，但為要配合一年的長度，早……閏月（即該年有十三個月），到公元前七世紀，已有十九年……誤差只及一點二小時。

……，地球的自轉似乎有放慢的趨勢。最新的計時器中，一秒是……原子振動九十一億九千多萬次的時間。用這個高度準確的基……地球的自轉間中比原子時鐘慢，積累足夠一秒時，便要以閏……然時計和人為時計之間的誤差了。

恭賀新禧
CH
……器廠有限公司 致意
……MACHINERY CO LTD
……深水埗元洲街265-267號

談藝篇

日本新舊導演作品

羅雪輝

每年一月都忙得不可開交。兩項大型藝術活動的節日，把日子排得密密麻麻外，還有其它具一定份量的活動，本月即有兩個具規模的電影節相繼推出。無獨有偶，都是日本導演的作品，不過，一批是多年前的經典舊作，另一些則是八六至八七年間製作而首度在港公映的影片。

黑澤明回顧影展上月舉行，而且擺脫一貫在藝術電影院放映的做法，而移師到一般商業院線放映。當時在宣傳推廣方面，可謂落足功夫，票房與一般商業影片相比，也相形失色。但以廿多年前的黑白影片在許多商業戲院每日公映五場，在這等「不利」條件下而取得一定成績，筆者認為已屬難得。一些老影迷能夠重溫，而新影迷則可一「開眼界」，這都是拜片商所「賜」，也許他們從這次的生意眼光未見銳利，但從推動普及電影文化藝術上，經已盡了一分力。無論其籌辦動機如何，都值得稱讚一番。

近年在編排電影節目「不遺餘力」的荃灣大會堂，這次把黑澤明回顧展搬到該會堂放映，無疑也是值得重視的。該會堂過往放映的「十大華語片」或「十大外語片」多少帶點商業噱頭，一方面遷就觀眾的欣賞水平與口味，一方面要面對上級交代的統計數字，故此，向在編排影片方面始終欠缺一份開創力。這次選擇黑澤明作品，在吸引觀眾方面也許有頗大冒險，而且在市區放映不足一月，時間上的接近也許構成另一壓力。不過，這項活動終於推出，顯見作品本身的藝術質素始終是最根本的考慮。但願在黑澤明回顧展後，荃灣大會堂能逐漸成為該區電影文化藝術的中心。

至於另一項活動即為《日本電影周八八》。這項幾成每年慣例的節目，質素似乎有下降趨勢，要看好的日本電影也許要待香港國際電影節了。今年選映六部新作品，木下惠介的《衰樂人生》頗具吸引力，且看這位與黑澤明、市川崑等大師齊名的導演在新作中有何表現了。伊丹十三去年的《葬禮》頗得好評，今年的《查之女》仍保持其風格，亦有一定的商業因素。《孽情》則是小格局影片，主題想嚇嚇觀眾，拆穿了不過如此這般「而已」。至於其他的，還有待看過後才能知曉了。

紙上談歌

另一「異像」

李韻如

④樂隊紛紛與話劇團合作。計有「進念二十面體」與「明一派」合作的《石頭記》，《拾月》，Beyond與「海豹劇團」合作的《壞女孩》，Raidas分別與「源深流」及中英劇團合作的《傳說孽子》和《危險遊戲》，而「太極樂隊」更自己組織了一台舞台劇《禁區》。

這小小的潮流，八八年或許已不會再延續，但這也不失為八七年流行樂壇與話劇界一個「異像」。

⑤新人湧現，再次創新的紀錄。

這裏所指的新人，不但指歌手，也指填詞人，事實上，今年湧現的新歌手新詞人的數量是驚人的。這裏且舉出在八七年內首次灌唱片或出版個人唱片的歌手名字：

川鳴樂隊、沈金玲、風雲樂隊、黃凱芹、陳曉慧、杜德偉、張立基、陳松齡、吳國敬、魏綺倩、蔣志光、杜德智、傅振榮、甄楚倩、鄭敬基、陳山河、顏福偉、方心美、樓湘靈、呂珊、區耀國、邊界樂隊、蘇珊、李錦華、林敏聰、Maria Cordero、黃寶欣、Blue Jeans、Co Cos、鄭浩南、Beyond、友誼接觸。

數逾三十隊。與往年略有不同之處是，八七年內冒起的呂珊、蘇珊、樓湘靈、Maria Cordero等都是唱酒廊出身的。

（八七中文樂壇回顧之二）

新年許願

羅山

一元復始，萬象更新，今日正值元旦，在此謹祝讀者朋友們新年快樂，身心康泰。

新的一年，可有甚麼展望，可有甚麼深想實現的願望？

聽說當新舊兩年交替的一刹那，亦即元旦凌晨零時的第一秒，倘若誠心許願的話，那個願望可以實現的成數很高。

是耶非耶，且姑妄聽之，姑妄言之。

敢信任何一個人都有不少願望，我不是超人，當然亦不例外，儘管所許之願，沒有得償的佔多，但「希望永遠在人間」，只要不是全軍盡墨的話，又那怕只得一個小小的心願能夠實現，而它所帶來的喜悅和滿足也足以令生命添上色彩及樂得好一陣了。

故此，我昨晚就如往年一樣，接近子夜時，帶同小兒子靜靜地站在海傍等待新一年的來臨，而且「兩仔爺」一齊聽那新年的「子夜禮炮」及海上輪船發出的汽笛聲，與此同時，我許下了一連串的願望，是否能實現，絕不打緊，因為我從不強求，還是順其自然來得心安理得。

寫此文時，剛收到一位聽眾送來一張非常精緻的書簽，上面這樣寫着：這個世界或許不甚完美，但是我們仍需保有一份信心，而生命歷程或許有些挫折，但是我們的執着永不停息。

很有意思吧！願與讀者朋友們共勉！

摘星錄

謝寧找到個神秘人 新男友不方便亮相

唐佩英

謝寧自言與男友還未達到「情到濃時」階段

謝寧與記者男友分手後，很快便找到新的春天。她現在的新男友是白領階層，感情進展平穩。

早前，謝寧是不肯承認結交了新的男友的，直至最近才侃侃而談。她解釋說：「當時不止他一人追求我，他要面對其他人，我既未拿定主意，所以不敢多說。」

但最後，謝寧到底是選擇了他，究竟對方憑什麼條件，令她芳心大動？

「他的風度。」

一個很簡單的條件，已為謝寧芳心暗許。

「男人最重要有風度，他每樣事都尊重我。跟他一起，那種感覺十分舒服。」

畢竟他的男友是圈外人，對於她在這大染缸工作，有否表示意見？

「他也不大喜歡我做這一行，但沒法子，他喜歡我，當然亦要接受。唯是因這個關係，他不喜歡同我公開亮相。」

所以，現在為止，她男友給人「神秘人」的感覺。

「根本他是圈外人，亮了相對他工作也不大方便。」

謝寧已懂得為男友設想，看來他們的感情進展蠻不錯吧！

「幾好啦——進展平穩。」

這次是謝寧第三次拍拖，問及她三位新舊男友的比較，那一位是她的最愛？

「沒有。一個也沒有，我對感情態度從不急進，喜歡平穩逐步地發展。每次當感情進展到一個較好的階段，便會鬧分手，為此沒有一個是我深愛過。」

謝寧自言與新男友交往時間尚短，彼此了解不算深，拍拖以來還未試過吵嘴。

「待時間久了一點，大家了解深了，彼此不會再互相忍讓，爭吵機會自然多，所以好多夫婦、情侶，最後分開的原因，便是因了解而分開。」

謝寧認為情侶之間，還是少見面為佳。現在她同男友各有各忙，每有見面機會，大家便份外珍惜。

「當然不是少見面便最好，或者我們還未到情到濃時。」

而現階段，她還會否接受其他異性追求？

「還有其他人追求，證明我夠魅力。說真的，我不會一腳踏幾船，這對男友不公平。」

雖然謝寧用情專一，但在她心目中，始終是工作至上。

圈裏圈

並非蠢居

陳瀅

那日喝茶，我問林德祿：「她們痛不痛苦的？」接着有人又問：「那些應召女郎，會不會懷孕的？」

我們倆人被當作外太空人，因為問出這麼蠢居的問題。

只是我仍堅持，我的所謂痛苦，是指身心兩方面！

看過《應召女郎一九八八》後，有了答案，那些為各種理由（雖然表面目的都是錢）而賣身，做性交易的女郎，並非如他人想像般，個個都有着麻木的職業病。

事實上，多數都有辛酸和悲苦，雖則她們有時看來尋歡作樂到了極端，私底下的凄苦，則非外人所能知。

影片寫五個不同背景的女郎，馮寶寶賣身救夫的主婦、吳家麗賣身養母、陳奕詩的女偷渡客、張曼玉的「明星應召」、余倩雯的出走少女。五個獨立的故事，烘托畫出「應召行業」的藍圖，很驚心動魄，卻又感人肺腑，林德祿拍的流暢而不累贅，成績該會好過《再見媽咪》。

影壇雲彩

港片西片

康堤

和經營電影的朋友談起西片和港片，他們說及西片和港片在香港這個市場，正應了一句說話：「風水輪流轉」。

六十年代是西片的輝煌年代，港片所處是「有得做」的劣勢。七十年代，港片稍有起色，西片仍佔優，但港片已開始將西片追得很緊了。到了八十年代，則形勢完全扭轉過來，港片在票房上佔盡了優勢。

西片的輝煌期，乃由於「沒有對手」所造成，那時的港片製作頗為簡陋之故也。七十年代港片有起色，那是製作技巧有了提高之故。而進入到八十年代，港片的製作一般都頗具規模，似模似樣之下，自是和西片「有得揮」，再者，港片畢竟更為適合港人趣味，這方面的優勢，西片難以代替。

另一特點是，港片不斷出現（或曰製造）「偶像現象」，李小龍、許冠傑、成龍、洪金寶、麥嘉、石天、曾志偉、周潤發、鍾楚紅……跟蹤而來可能還有梅艷芳，這些偶像主演的電影，實在有助銷票。西片卻相反，偶像隨着老去而消失，像曾經最賣座的查理士布朗臣、阿倫狄龍，奇連伊士活等等的觀眾，已沒有捧偶像的心理，據聞如今看西片，主要是看題材是否吸引，製作水準是否高而定，史泰龍影片的賣座也是基於這兩方面合乎香港觀眾的要求。證諸近日一部沒有大卡士的西片《鐵甲威龍》的寶座，確然。

多咀篇

幽魂走上人間道

阿帆

《英雄本色》有第二，《倩女幽魂》又怎能沒有第二？第二，如今講明叫《人間道》。

《人間道》是不是講小倩還陽和書生相戀的故事？

阿帆看《倩女幽魂》，離場時，心底裏有點惋惜，好鬼為甚麼不讓有情人終成眷屬呢？好報呢？

因此，阿帆真希望《人間道》是《倩女幽魂》的真正續篇。

《倩女幽魂》受歡迎，於是影壇一窩蜂的拍「幽魂」片，阿帆見到的《金燕子》，水準不及《幽魂》。《畫中仙》仍未見到，不知成績如何？

《人間道》如果不是四組五組人的趕拍，應該有不錯的成績的，徐克應該不會製造七日鮮。

《倩女幽魂》有第二，《監獄風雲》怕也不會執輸吧！

銀勾

張學友近況

李茵

過去張學友是個只會笑不會說的人，和他聊天絕對不會浪費時間，因為問他話，學友一定先給你個孩子般的笑容，末了回一兩個單詞，例如是嗎？不是。或者啦。沒有呀之類，相當之味。但明知他是個不善詞令的人，而且永遠是乖乖的，又不忍心怪他。

前一陣，學友忽然一反「乖仔」作風，捉蛋糕啦，口花花啦，竟然鬧了不大不小的禍。嚇得他馬上躲了起來，那天和他談起近況，傻仔友說：「以後不敢再放肆了。」

張學友最近不大露面，其實忙於拍戲，兩片在開工已剝奪了他玩樂時間，何況還為了新唱片台港兩地走？

本港歌星到台灣出唱片的為數極少，張學友一灌就是三張大碟，不簡單。

問他：你會說國語？答稱：本是天津人，從父母那兒學懂了些，只是說得不很正宗。

王小鳳睇得通

阿混

影后級女星中，以王小鳳最唔怕核突，但演鬼角色鬼咁核突，演冷血殺手鬼咁恐怖，難得佢演得鬼咁投入，事關好多女星都唔肯破壞形象，就算鬼如王祖賢、鍾楚紅般靚又唔同，梅艷芳嗰種冷艷鬼亦有得發揮，至於演殭屍，除咗外，都冇乜邊個願意一試。王小鳳與王玉環兩位最拿手。

王小鳳拍《血玫瑰》，重搞到頭縫了五針，左腳插入鐵絲網，苦不堪言，而且還要衝出擋小巴。

「我拍戲真係好辛苦，八七年嘅戲未舒服過，唔係演殭屍吊威吔吊到殘，就係拍動作片撞到傷。」

「點解唔揀舒服啲嘅戲，你係影后嚟」「為咗搵食，唔揀得咁多，揀飲擇食終須冇得食。」王小鳳睇得好通，虛名有用，至緊要肯搏殺。

溫馨的場面

蘇萍

「無綫」用低調去處理何B離去的晚會，可說是一次成功的做法。

記得多年前顧嘉煇赴美國深造，那次的歡送會，真是堂皇而華麗，衣香鬢影，阿姐的《熱咖啡》，好像就在那晚出籠。

如果沒有「向左轉」「向右轉」的事情，如果沒有「奧播」主持風波，很相信，歡送的款式將會改變。雖然何B一再強調他只是「滿師下山闖世界」，但到底十幾年賓主，為人為己，也會搞大些的吧。

不過，《歡樂今宵》的歡送會，雖說不是十分有條理，但順暢自然則是特色，也充滿溫馨，觀眾亦會感受那份友誼與離情。事實上何B給人的親切感，是他最大的特色與成功。

一曲《朋友》表露心聲，如此以歌寄情，場面融洽着多年的友情。

整個晚會的主持位置，似乎落在鍾保羅一人身上。多年的磨練，鍾保羅已貯存了大量的經驗，已漸漸臻於流暢自然之境，談吐流利而無過滑的感覺，使他目下在男主持中佔着個首席位置。何B的離去，阿保將更多機會發揮。只是他稍為輸蝕是外型，是欠了那麼一點穩重的感覺，假以時日，相信會有改善的。

金牌司儀離去了，誰能代替這一席位置呢？當然總會有新形象出現的！

我有意見

奸人為何要搞笑

林擒

張煒是梁立人監製的《奸人本色》的小生，與鄧碧雲、董驃、許冠英、姜中平、劉玉婷等成為主演陣容。

張煒所以成為領銜小生，並非由於他是張瑛的兒子，而是由於他是「亞視」藝員中年青的一羣。梁立人說：「《奸人本色》是喜劇，別以為搞笑形式適合年青藝員胡來亂搞，如果沒有鄧碧雲、董驃、姜中平等配搭，那許冠英、張煒、女主角劉玉婷不可能有如此自如。」

二十幾歲的張煒，是張瑛、楊茜的兒子，雖然留學英國並非專攻電影，由於有條件繼承衣鉢，因而梁立人有膽量給他當主角，與許冠英並肩作戰作搞笑演出。客觀地說，幾位年青演員有沒有理想表現，倒要聽取觀眾和影評人意見。

張煒從英國返港，立刻被「亞視」抓着，簽約兩年。首部拍劇集《時光倒流七十年》。張煒說劇本曾給扁姨（白燕）讀後提了意見。

張煒說他演出《奸人本色》後，演出「亞視」劇集，與苗金鳳合演。張煒說：「鳳姨還是第一次合作，我當然得聽取這位阿姨的意見。等如《奸人本色》一樣，碧姨、驃叔一直都給我提示。」

域外影壇

米高霍士飲水思源 電影出名不忘電視

齊齊

米高霍士呼籲劇集演員團結

新一年來臨，電視台想必有來年大計，美國的電視台也不例外，不過，一些電視節目在進行革新之餘，也不免有些隱憂。

早陣子的《豪門恩怨》，收視率已不在「十大」之列，男主角之一飾志亞的拉利赫文力求救亡，據說另一個電視節目《家庭樂》，男主角之一米高霍士（《回到未來》主角）也奮起力挽狂瀾，因為該劇的收視率已跌破二十，排名第二十一了。

消息傳來，謂《家庭樂》的收視大跌，而劇中演員又大為鼓譟，米高霍士不惜到處安撫，與其他工作人員逐一傾談，務求大家同心合力，度過難關。

據說米高霍士已不只一次進行安撫工作了，一次《家庭樂》中扮演他母親的演員心煩意亂，原因是不滿總屬於二線的位置，演來演去都在霍士之下，霍士知道了，主動與該劇的負責人提出，為該女演員加添戲份，讓她在該劇中更重要。

奇怪，很多人霍士自從演過《回到未來》之後，仍熱衷於拍電視，在電影界名聲顯赫，為什麼還留戀《家庭樂》？原來飲水思源，《家庭樂》於八二年開始攝製，在此之前他寂寂無名，沒能力買汽車，今天大紅大紫，乃靠《家庭樂》帶他出身，是在該劇成長起來的，該劇有難，他不能不盡力挽救。

觀點與角度

寫實片

唐麗思

看完《應召女郎》，我們問導演林德祿，為什麼渴實實染了愛滋病，醫生約她夫婦面談這麼「惡死」的？

林德祿當時很奇怪地反問：真是這麼感覺？其實，我們說的「惡死」是指太嚴肅。一個人若染了不治之症（如癌），醫生通常都很婉轉地說，或告予其家人，由家人轉達，像這樣面對面坐一條長桌上，用質詢語氣說出，是很少有的。

留意到林德祿在拍戲時也這一樣，在小節反應，所以也沒有解釋。[illegible]

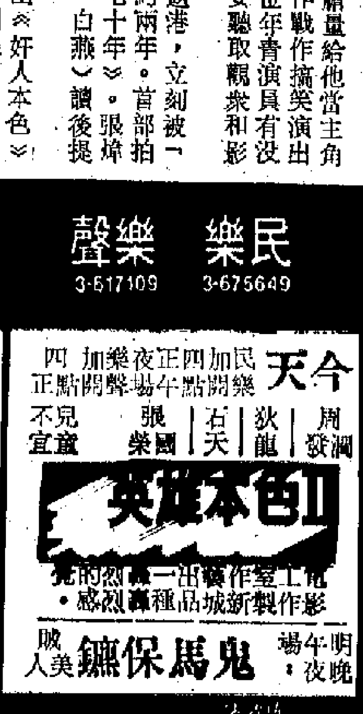
費特勒指揮演奏圓舞曲

史丹

只應天上有

斯特勞斯家族圓舞曲及波爾卡的演奏錄音，可選擇的款式甚多，但DGG以《焦點》系列發行的這款舊作仍然有相當吸引力。主要的是指揮及演奏者。費特勒（Arthur Fiedler）一九三〇年起受聘為波士頓大眾管弦樂團（Boston Pops Orchestra）的常任指揮，在他的領導下，這個樂團聲譽不斷上升，成為最大眾化的樂團之一。費特勒最出色之處，是能夠把任何樂曲都搞得活潑可愛，在他的手中，幾乎沒有演奏曲目的界限，他的對象不只限於高級的樂迷。六、七十年代時，他指揮這個樂團灌錄了許多唱片，也深受大眾歡迎。這位大眾化指揮家一九八二年以八十八歲高齡逝世。自他離開波士頓大眾樂團後，約翰·威廉斯接過指揮棒，一直在使樂團沿着這條大眾化之途徑發展。費特勒這款錄音，初次發行在一九七六年，雖距今已十年有多，但音響效果仍不俗，最重要的費特勒的處理，把樂曲搞得很熱鬧、活潑。

輯錄斯特勞斯父子的樂曲共八首，但老約翰只佔一首，其餘都是「圓舞曲之王」小約翰的名作，有熱門的如選自他的歌劇《吉卜賽男爵》（The Gypsy Baron）一首進行曲，《皇帝圓舞曲》，《特利奇——特拉奇波爾卡》等，也有較不熱門的。其中《皇帝》及《吉卜賽男爵》選曲處理得氣氛甚佳。這是一款頗大眾化的製作。DGG出品，唱片編號：423008—1



金聲鴻 C-271333　基鴻 5-656328　1基鴻 0-8538158
聲樂 3-617109　樂民 3-675649
總統 5-8331937　麗聲 3-945300

今天六場獻映 加開四點正 英雄本色II 周潤發 狄龍 石天 張國榮 不見宜童 電影工作室出品一部壯烈感人、新藝城品種製作 明午場、晚夜 鬼馬保鑣 美人賊
今天加開四點正 英雄本色II 周潤發 狄龍 石天 張國榮 不見宜童 明午場、晚夜 鬼馬保鑣 美人賊
今天加開四點正 英雄本色II 周潤發 狄龍 石天 張國榮 不見宜童 明午場、晚夜 鬼馬保鑣 美人賊

港九影院聯合廣告

香港仔 京都(1)(2) 5 737374：今六場加四點場院① 應召女郎 1988；今六場加四點場② 金燕子 有浪漫情調的味；今早十場半點 天官賜福
泰國ABC：西西里人 今天五場 監獄風雲；本日 最後三天 公娼；今加早場 粵語配音 北斗之拳；今四點場午夜場 胭脂扣
銀星 凱旋 0-4161419：今天五場獻映 鐵甲威龍；即日加場午夜場四點 應召女郎 1988；加四點場 許冠英 董驃 鄧碧雲 奸人本色；明午場夜場 鬼馬保鑣 人賊美；十點九 義雲蓋天 四點場 女人街；十點九 黎明等待
香港仔 國際 H551449 K820749：今天加開早場 林子祥 吳耀漢 方南 呂良偉 樓玉環 王 主演 靈幻先生 兒童不宜；國際正午兩點 香港仔 胭脂扣
國都 5 708861 海運 3-7246444：今天五場 亞洲公司發行 西西里人 明夜場 應召女郎 1988 國都早場 快樂聖誕
淘大 K7967371 大華 3-325675：今天五場 西西里人 杜比音響；今天五場 日本最後三千公娼 四點夜場應召女郎1988
凱聲 百樂 華聲：今天五場獻映 大腳八 聯合國際影片公司發行
碧麗宮 南洋 5-737388：今六場加四點 一舞傾情；今天午場加六夜 鐵甲威龍 兒童不宜；今明四點場優先 女人街

尖東 華懋 廣場 1 2 3：首輪中西三影院 齊備音響 世紀影機全自動 立體銀幕 美國 閉路電視 大堂鋪 注意開幕期
帝國 帝后 牛頭角 香港仔：今天六場 英雄本色之二 監獄風雲 九九十點四場 性愛滋味
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294：今映 鐵甲威龍
百老匯 旺角 西洋街 ③②① K325731：今天獻映 鐵甲威龍 亂世佳人 靈幻先生
太古 康怡 城②康①5-8854589：今天盛大獻映 1988 應召女郎 奸人本色
新華 金冠 H738291：今映 狗臉的歲月 加四點 娼妓訓練班
銀都 珠江：今天五場獻映 鐵甲威龍 女人街
南昌 樂宮 0759660：第二週五場 鐵甲威龍

掩食·衝·東西大距·流星雨
今年本港可見天文現象
日偏食一次月偏食兩次
尚有多次月掩行星及月掩星團等現象

時事科學

一九八八年有頗多特別的天文現象在本港上空出現，現在將其中主要的現象列出，供天文同好及有興趣觀測這些天象的市民參考及安排觀測計劃。

掩食現象方面

（一）日食：本年度有日全食一次，日環食一次。兩次日食現象之中，本港市民只能夠在三月十八日看見一次日偏食現象，因為這次日全食的全食帶在本港範圍以外，所以只能見偏食。不過，其食分達太陽直徑百分之五十三。

（二）月食：本年度共有兩次月偏食，兩次香港市民都可以看見偏食現象，首次發生於三月四日，食分僅為月直徑之千分之二。第二次則在八月二十七日，食分為月直徑百分之三十，但本港市民只能見到十八時四十四分月出後之食象。

（三）月掩行星：今年共有八次月掩大行星的現象，而本港地區只見一次月掩金星。發生日期在十月七日，雖然在日間，但月掩星整個掩始及掩終過程在小型望遠鏡或雙筒望遠鏡中，清楚可見。

（四）月掩小行星：本年度共有多次月掩小行星現象，但本港地區只可以看見一次月掩灶神星發生於二月一日，其掩終現象在月球光面出現，因為小行星頗暗（六·五等）光度對比過強，以致不能觀測。

（五）月掩星團：承接去年，今年度仍然有四次月掩昴宿星團現象發生，其日期順序為三月二十二日、七月十日、九月二十九日、十一月二十三日。

（六）月掩亮星：本年度月掩三等以上亮星而本港可見的計有：一月三十日的月掩五車五、七月三日的月掩壘壁陣三、七月二十八日的月掩斗宿五、八月二十六日的月掩壘壁陣三、九月四日的月掩五車五、九月二十日的月掩斗宿五、十一月三日的月掩軒轅十四、十一月二十三日的月掩昴宿一和十二月二十八日的月掩軒轅十四。

（七）月掠掩星：今年在本港地區出現的掠掩五等以上亮星計有：一月三十日的月掠掩五車五、二月十日的月掠掩東次相和八月三日的月掠掩外屏一。三次的掠掩亮星中，一月三十日的月掠掩五

東五是本港在本世紀內最後一次見掠掩一等星（上一次是八六年七月二十日，月掠掩火星）。

行星的衝及東、西大距

除了掩食現象以外，行星的「衝」（即從黃道面上看，太陽、地球及該外行星連成一直線），內行星的東、西大距都是觀測行星的好機會。

（一）水星：今年水星在一月二十七日、五月十九日的東大距，七月七日及十月二十七日的西大距，在這段日期的前後兩星期都是觀測水星的好時期。

（二）金星：金星在年初是顆昏星，即太陽下山後見於西邊天空中，四月三日東大距，五月七日金星最亮，六月十三日合日，後轉為晨星，即日出前在東方天空出現，七月二十日金星再次最亮，八月二十二日西大距。

（三）火星：火星今年大接近地球，日期在九月二十二日，光度達負二點八等。上次火星大接近是在一九七一年，下次要到二〇〇三年，所以有興趣觀測火星的同好，切勿放過這次機會。

（四）木星：木星去年大接近地球，今年十一月二十一日接近地球時仍有近五十秒的視直徑。十一月二十三日衝，光度負二點四等。今年年初及年尾都是觀測木星的好日子。

（五）土星：土星六月二十日衝，九月十一日遠日點，是近三十年以來距離地球最遠的一次衝日，但今年土星環張開的角度最大，是看土星環的好機會。觀測期則以今年年中最理想。

（六）天王星：天王星在二月二十三日凌晨五時與火星相合，兩星相距只有四十秒，是本世紀兩星相距最近（從地球來看）的一次，而今年的土星合天王星（共三次，計在二月十三日，六月二十七日，十月十八日）是本世紀最後的出現年份。

流星羣，流星雨

流星羣方面，以八月十二日的英仙座流星羣，十一月一日的金牛座流星羣，十二月十三日的雙子座流星羣有較佳的觀測條件。

彗星

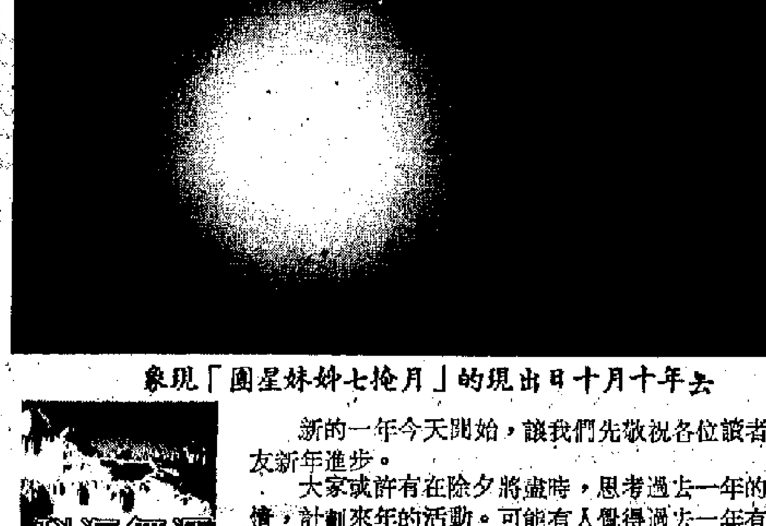
去年共有超過三〇顆彗星被發現，破有史以來發現彗星最多一年的記錄。今年的回歸彗星亦頗多，不過大都欠缺良好觀測條件。是否有明亮的彗星出現，則視乎今年新彗星是否有足夠亮度。

變星、新星

新星的出現暫時不能預測。變星方面蒭藁增二這顆長週期變星在一月及十二月的極大期間有良好觀測條件。食變星中的大陵五在一至二月及八至十二月，天秤座d在二至九月間及十二月，金牛座λ在二月及十月間極小期時候十分適宜觀測。天鵝座χ這顆變星在十一月中旬前極大期間亦是觀測的良好時期。

（本文作者為香港業餘天文學會掩星組組長）

余惠俊



去年十月十日出現的「月掩七姊妹星團」現象

沙灘上的科學與藝術

「它們可以在不同的感官領域中，找到相同的經驗」

特稿 李學文

潮水過後，沙灘留下一片片似曾相識的痕跡。有些像鶴羣的足影，有些像少女的青絲……不過，如果沒有賓夕凡尼亞州的攝影家亨利，我們怎也注意不到這些饒有趣味的攝影作品。

亨利早年的願望是當一個物理學家，他對科學的愛好及認識，使他在攝影沙灘圖案時可以一一地把難題解決。

例如原本的非林微粒比砂粒還要粗，又例如一般鏡頭缺乏足夠的解像力，把砂粒分解。亨利經過連串的實驗及測試後，決定用特殊的顯影液來解決微粒問題，在鏡頭方面則使用一五零毫米鏡頭，結果攝得的相片效果良好，線條分明。

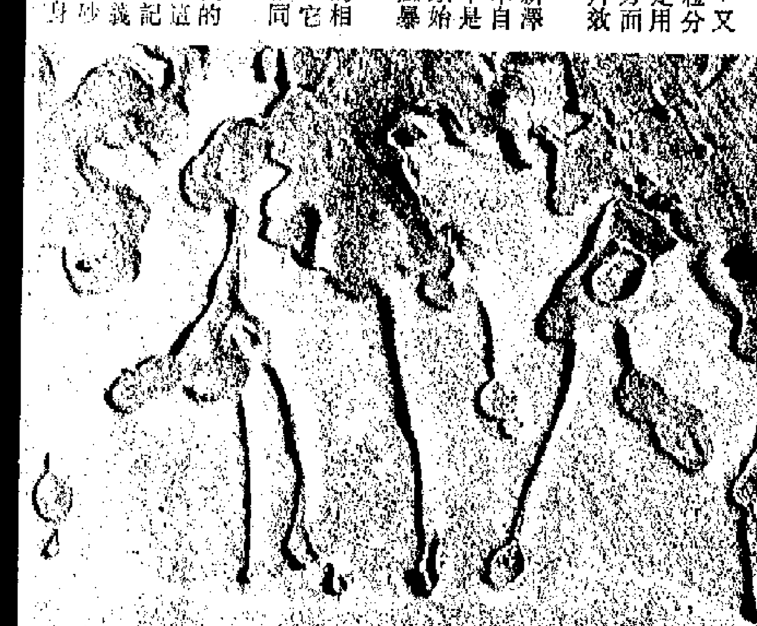
亨利最值得喝彩的一幀圖片，是在新澤西州的一處沙灘上攝得的。圖片表現了來自海洋的自然力量。從這裏看出在一般人中是驚天及微風的沙灘，在亨利眼中則出現原始及新穎的圖案，全部由來自東北部海洋風暴引起的海浪所造成。

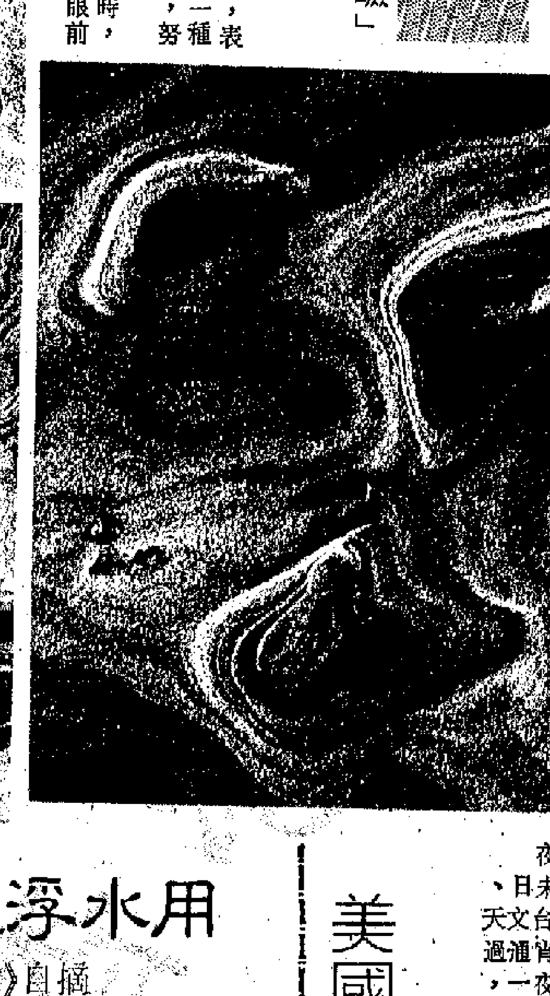
「那些令人在多個層次都能作解釋的相片，是我一直希望尋到的。」亨利說：「它們可以在讀者不同的感官領域中，找到相同的經驗。」

事實上，亨利的作品容許讀者作自由的聯想，好像抽象畫一樣。但奇怪的地方是這些相片並非抽象，卻是老實地把砂的形狀記錄下來。有人說亨利的照片具有超現實主義味道，好像透過相機鏡頭，我們更能看到砂的本質一樣：「照片上的砂粒，比砂粒本身還來得真實」。

這位賓夕凡尼亞攝影家的出色作品，表現出他的原創性力量，這特質可能成為一種發自內在的壓力，迫使他想盡一切方法，努力創作。

當雨停了，海灘在陽光下乾涸起來時，微風一吹，另一幅作品又再出現在亨利眼前。





編者小啟

本版園地公開，歡迎讀者投稿。舉凡有關科學小品、新科技介紹、科學新知以至科學理論的討論等均受歡迎。來稿請用原稿紙，勿一紙兩面寫，字數在一千字以下，略致薄酬。來信封面請註明科學版編輯收。如不合用，恕不退還。

科學 逢星期五出版

美國基特峯天文台

香港業餘天文學會供稿

夜已盡、日未升。天文台裏經過通宵達旦，一夜觀測的科學家，疲倦得眼臉重若垂鉛，和望遠鏡圓頂室的活門一樣可以隨時閉上。這是美國亞里桑那州基特峯國立天文台其中一台光學望遠鏡圓頂室內的景象。遠方中央、矗立在另一丘頂上的是該台最大的天文望遠鏡，口徑有一百五十八吋，是現今計口徑排列第四的天文望遠鏡。我們所見的實在是望遠鏡外的圓頂室。圓頂室的頂部會隨望遠鏡轉動，還有一個可開可閉的活門，望遠鏡觀測時，活門便打開，不用時關上，便保護着望遠鏡不受天氣影響。

世界各國的天文台均設在山頂，那裏稀薄空氣對觀測的擾騷減至最低程度。有些國家甚至聯同一起在外地尋找合適的山寨，然後合作建立大規模的天文台。現今我們可以在美國、加拿大、蘇聯、智利、澳洲、西班牙和法國等領土的高山上，找到天文學家的足印，可惜的是，天文學家無論如何逃避，他們還受着空氣污染和光害的困擾，對天文觀測造成一定的障礙。

用水浮蓮淨化污水

摘自《世界發明》

國際科研

黑灰色的污水排進聖迭戈市附近的一個池塘內，整個池塘覆蓋着一叢叢茂盛的綠色水生植物。池塘另一端流出的水清澈，無味。這孕育着污水處理的又一革命。

六個四分之一英畝的池塘，組成了這個價值二百萬美元的試驗污水處理工廠，飄浮的水葫蘆植物，清除着污水。此項工程最終目的是使污水轉變為有用的植物產品和飲用水。

常規的污水處理系統分為兩個階段：最初階段和輔助階段。最初階段是利用沉澱池和過濾器除去固體物質。輔助階段利用細菌除去可溶性有機物質。但是為了保持細菌平衡，輔助階段的水必須攪動、加熱和通風。所有上述過程消耗昂貴的能源。

聖迭戈市借鑒國家宇航局的一項技術。利用植物，如水葫蘆，不用加熱、通風，而保持這種平衡。生長在數千個纖毛根上的細菌，將可溶性有機物質分解為有利於植物吸收的微小有機物質。

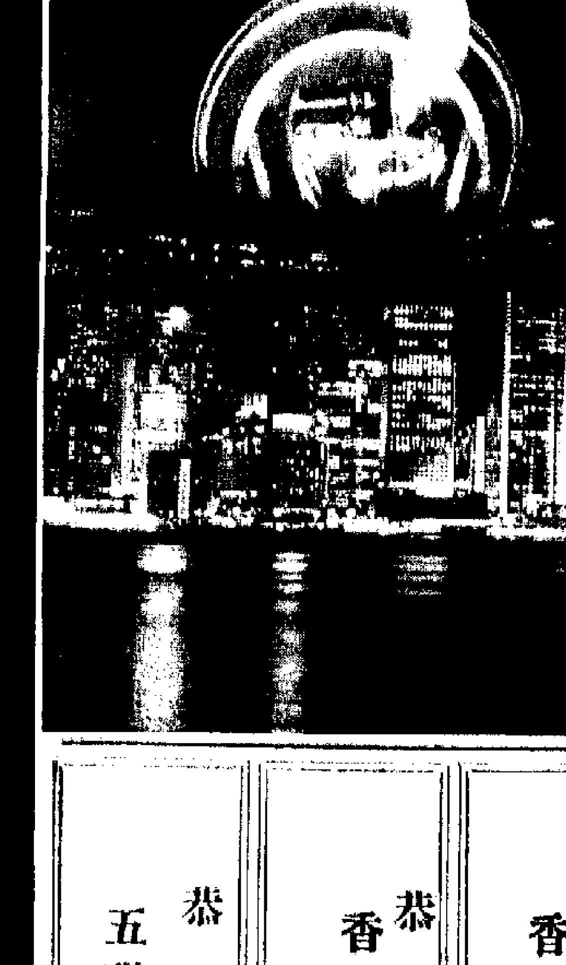
水葫蘆還有其它基本特性，它們可以在嚴重污染的水中生存。未處理的污水，是適宜水葫蘆生長的地方。將它扔進混濁的污水中，它會生長的很茂盛，然而茂盛還不能說明問題。每兩周，工人挖掉一半水葫蘆，然而在兩周內，水葫蘆又完全長滿。目前，收割的植物傾倒在該市的垃圾場內，現在研究使它們轉化為肥料、紙張或飼料的方法。

以植物處理污水較常規方法有效嗎？污物以平均每公升一五八毫克的含量流入池塘。環境保護局規定輔助階段處理後，最大不得超過三十毫克。污水在池塘經過三十六小時後，水從池塘另一端流出，污物含量僅十一毫克。常規方法卻作不到這點。水葫蘆也消除毒性有機化學物和重金屬。

處理後的水很清澈，美化和灌溉着加利福尼亞州公路兩側的田野。聖迭戈市官員希望通過過濾和消毒後，變為飲用水。科學家和衛生官員需要認真研究幾年之後，才能確認安全與否。此水對公眾是否安全？這一問題必須引起注意，不論科學家說什麼，雖然許多城市可以合法地將輔助階段處理的水排入河中，而河流下游城市將它作為飲用水源。

科技攝影比賽作品選

優勝獎：明天
作者：陳偉強



「譯星一號」的語言學基礎

林煌高

特稿

「譯星一號」是中國自行研製而至推出市場的首個英漢機器翻譯系統。它的應用範圍較廣，使用較易，無需於譯前由人手先行加工，而累計平均正確率約百分之七十五，其中部份可達到人譯水平。譯後編輯也比較方便。

在翻譯速度上，它會因電腦機型不同而有異。最高約為每小時三千個詞，最低則約為五百個。除了可作英漢翻譯外，還可編纂人用的英漢雙語詞典，亦可對英語語法和語義現象作分析統計。

這個英漢機譯系統不單在國內處於領先地位，在國際上也屬先進，它創造性地結合了八十年代機譯研究的不少成果，在漢語處理上卓有成效。

對「譯星一號」進行技術鑒定的鑒定委員會指出：該系統的邏輯語義理論有很大的獨創性。這套理論是在語義學的基礎上發展起來的。

語言學家早就注意到：單靠日常文法根本不能準確掌握句子的確實意義。於是出現了「語義」的概念。這是指人們對一個詞所賦予的種種約定俗成的性質。

例如「父親」一詞，除了有文法上的「名詞」這個屬性外，還有「人」、「男性」、「已婚」、「有子女」等等多種其他性質或涵義。這些全都是構成「父親」一詞的「語義」的因子。

語義在理解一句句子或一個段落的意思時很重要。同一個詞，放在不同結構的句子中，它的語義就會有所變化，使句子的意思全然不同。

例如：（1）人過大佛寺（2）寺佛大過人

把同一串字詞的順序倒轉過來，意思便全部變更了。其中最顯而易見的是「過」這個詞的語義變化。在（1）中，它有「穿越」的性質；但在（2）裏，卻變成「比較」。

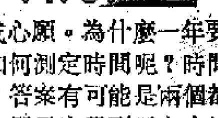
機譯研究吸取了這個概念，在分析原文時，不再單純靠日常的文法規，還對句子各詞的語義進行分析。

「譯星一號」所應用的邏輯語義理論也具有這些特色。這套理論認為，每個語言片斷（通常指句子）裏的詞，在語義上都有一定的關係。這些關係來自（也因而反映着）現實世界中各種人與人、人與事物、事物與事物間的實際關係。例如人與人間可以有命令、請求等關係；人與事物則可以是判斷、描寫、感嘆；事物與事物可以是施動、受動、時間、空間、原因、條件、目的等關係。每個詞在語義上的這些關係，就是所謂「邏輯語義關係」。這些關係不單包括了文法上的使用規則，還確定了一個詞在不同場合下應有的意義。故此使用這種關係來分析原文的意義，不單分析了它的文法結構，還能解決純句法分析所不能克服的「多義性」問題。

（編者按：語義相異但句法結構相同的句子，不容易分辨，下期將舉例說明邏輯語義理論對該兩種句子的不同翻譯方法，敬希讀者垂注）

時間的計量

潘昭強



科海無涯

新的一年今天開始，讓我們先敬祝各位讀者朋友新年進步。

大家或許有在除夕將盡時，思考過去一年的事情，計劃來年的活動。可能有人覺得過去一年有未盡如意的事，巴不得一九八七年不要終結，俾能完成心願。為什麼一年要是三六五天呢？為什麼一天是廿四小時呢？我們是如何測定時間呢？時間是牆上的時鐘，還是隱而不見、難以言喻的意念呢？答案有可能是兩個都對。首先，遠古時候，當未有任何種類的時鐘時，人們已察覺到天空中的星辰規律的運動可以用作計量時間的依據。日間太陽照射大地，會產生影子，影子會隨太陽東升西落而移動變化，晚上月亮會出現天空中，還會現出時圓時缺的變化。日月因此成為計量時間的基本單位。大自然的規律，亦向古人顯示一個比日和月更長的周期。太陽投下的影子，也隨着太陽在天空中的南北移動而有長短的變化，在北半球，影子最短時，天氣最熱，日最長而夜最短；影子最長時，天氣最冷，日最短而夜最長。這兩天就是「夏至」和「冬至」，兩個「夏至」之間，有大約三六五日，這就是我們熟悉的一年。其實太陽在一年中由天空中最高點（影子亦因此最短），經過最低點（影子亦因此最長）而回到最高點，只是來回於地球南北兩條回歸線之間，所以用上述方法計量的一年，叫做「回歸」年。

日是地球自轉使太陽東升西落的反映，月是月球環繞地球公轉的周期，而年則是地球公轉運動的紀錄。日、月和年之間的相互關係，換算起來頗為複雜。例如以月亮盈虧為基礎的「朔望月」，長約二九點五三〇六日，一回歸年是三六五點二四二二日，要將日併入月、月併入年，那些小數點後的數字，曾為曆法家帶來不知多少的煩惱。

古羅馬的曆法一年只有十個月，這明顯地是配合不了自然規律和氣候變化的。到公元前四十六年和公元前九年，羅馬人改革曆法，確定一年有十二個月三六五日，由此，他們的曆法由以月亮盈虧為基礎的陰曆，變為以太陽運動為基礎的陽曆。另外還採用了「置閏」的調節方法。羅馬人置閏是每四年有一年是閏年，比平年多一日，這便彌補了小數點後經年累月積下的欠數了。但這樣的彌補又比實數多了些，所以當到了一五八二年時誤差已達到十日之多。當時羅馬天主教廷在研究過後，決定由當年十月四日一跳而到十月十五日，沖去十日的誤差，另外置閏的年份，遇上世紀年即一九〇〇、二〇〇〇等年份，只有能被四〇〇整除時才置閏，因此一九〇〇年不是閏年，二〇〇〇年卻是閏年。這便是我們現今採用的西曆，又因當時下令改曆的教皇為格里高利十三世，西曆又簡稱為「格里曆」。值得一提的是，中國沿用的農曆，是以月亮朔望計算的，但為要配合一年的長度，早在商代就用了閏月（即該年有十三個月），到公元前七世紀，已有十九年七閏的原則，誤差只及一點二小時。

長遠來說，地球的自轉似乎有放慢的趨勢。最新的計時器中，一秒是銫原子處於基態時振動九十一億九千多萬次的時間。用這個高度準確的基準，我們發覺地球的自轉周中比原子時鐘慢，積累足夠一秒時，便要以閏秒來解決這天然時計和人為時計之間的誤差了。

恭賀新禧
五聯貿易有限公司敬賀
九龍彌敦道[illegible]號華比銀行大廈1103室

恭賀新禧
香港果品公司敬賀
地址：香港干諾道西186—191號香港商業中心908至910室
電話：⑤四八四〇二二、⑤四八四一〇四

恭賀新禧
香港陶瓷商會敬賀
地址：德輔道西一六四號五樓
電話：五—四七七一九二、四七七一九三

恭賀新禧
桂江船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西廿八號威勝商業大廈三樓二〇七室
電話：五—四八〇〇〇九、四八〇一〇〇

恭賀元旦
永固（中國）有限公司
保靈（中國）有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
敬賀

恭賀新禧
震雄 CH
震雄機器廠有限公司 致意
CHEN HSONG MACHINERY CO LTD
地址：香港九龍深水埗元洲街265-267號
電話：3-7204145

新的一年，可有甚麼探想實現的願望？聽說當新舊兩年交替的第一秒剎那，倘若誠心許願的話，那個願望可以實現的成數很高。是耶非耶，且姑妄聽之，姑妄言之。

敢信任何一個人都有不少願望，我不是超人，當然亦不例外，儘管所許之願，沒有得償的佔多，但「希望永遠在人間」，只要不是全軍盡墨的話，又那怕只得一個小小的心願能夠實現，而

，接近子夜時，帶同小兒子靜靜地站在海傍等待，新一年的來臨，而且「兩仔爺」一齊聽那新年的「子夜禮炮」及海上輪船發出的汽笛聲，與此同時，我許下了一連串的願望，是否能實現，絕不打緊，因為我從不強求，還是順其自然來得心安理得。

寫此文時，剛收到一位聽衆送來一張非常精緻的賀咭，上面這樣寫着：這個世界或許不甚完美，但是我們仍需保有一份信心；而生命歷程或許有些挫折，但是我們的執着永不停息。

很有意思吧！願與讀者朋友們共勉！

彩星幫

港片西片

康堤

和經營電影的朋友談起西片和港片，他們說及西片和港片在香港這個市場，正應了一句說話：「風水輪流轉」。

六十年代是西片的輝煌年代，港片所處是「冇得做」的劣勢。七十年代，港片稍有起色，雖然西片仍佔優，但港片追得很緊了。到了八十年代，則形勢完全扭轉過來，港片在票房上佔盡了優勢。

西片的輝煌期，乃由於「沒有對手」所造成，那時的港片製作頗為簡陋之故也。七十年代港片有起色，那是製作技巧有了提高之故。而進入到八十年代，港片的製作一般都頗具規模，似模似樣之下，自是和西片「有得揮」，再者，港片果然更為適合港人趣味，這方面的優勢，西片難以代替。

另一特點是，港片不斷出現（或曰製造）「偶像現象」，李小龍、許冠傑、成龍、洪金寶、麥嘉、石天、曾志偉、周潤發、鍾楚紅……跟着而來可能還有梅艷芳，這些偶像主演的電影，實在有助銷票。西片卻相反，偶像隨着老去而消失，像曾經最賣座的奇里士布朗臣、阿倫狄龍，奇連伊士活，等等。據聞如今看西片的觀衆，已沒有捧偶像的心理，主要是看題材是否吸引，製作水準是否高而定，史泰龍影片的賣座也是基於這兩方面合乎香港觀衆的要求。證諸近日一部沒有大卡士的西片《鐵甲威龍》的賣座，確然。

米高霍士飲水思源 電影出名不忘電視

齊齊

消息傳來，謂《家庭樂》的收視大跌，而劇中演員又大為鼓噪，米高霍士不惜到處安撫，與其他工作人員逐一傾談，務求大家

米高霍士在電影界名聲顯赫，但仍熱衷於拍電視，為什麼呢？原來，霍士於《家庭樂》開始攝製，在此之前他寂寂無名，沒能力買汽車，今天大紅大紫，乃靠《家庭樂》帶他出身，他是在演劇成長起來的，該劇有難，他不能不盡力挽救。

費特勒指揮演奏圓舞曲

只應天上有

斯特勞斯家族圓舞曲及 款式甚多，但DGG以《 有相當吸引力。主要的是指 Fiedler）一九三〇年起受聘為波士頓大衆管弦 stra）的常任指揮，在他的領導下，這個樂團 樂團之一。費特勒最出色之處，是能夠把任何樂 中，幾乎沒有演奏曲目的界限，他的對象不只限 時，他指揮這個樂團灌錄了許多唱片，也深受大 九八二年以八十八歲高齡逝世。自他離開波士頓 過指揮棒，一直在使樂團沿着這條大衆化之途徑 發行在一九七六年，雖距今已十年有多，但 音響效果仍不俗，最重要的費特勒的處理， 把樂曲搞得很熱鬧、活潑。

輯錄斯特勞斯父子的樂曲共八首，但老約翰只佔一首，其餘都是「圓舞曲之王」小約翰的名作，有熱門的如選自他的歌劇《吉卜賽男爵》（The Gypsy Baron）一首進行曲，《皇帝圓舞曲》、《特利奇——特拉奇波爾卡》等，也有較不熱門的。其中《皇帝》及《吉卜賽男爵》選曲處理得氣氛甚佳。這是一款頗大衆化的製作。DGG出品，唱片編號：423008—1

京都（1）（2）
應召女郎 ·1988· 今六場加四點場 院①
金燕子 有漫情的味道 今六場加四點場 ②
天官賜福 今早十點半場
華懋 廣場 尖東 1 2 3
首輪中西三影院 齊備音響「魯卡斯」 立體銀幕「達力高」 「世紀」影機全自動 美國「赫士」寬敝座 「閉路電視」策安全 大堂「攤鋪」堆金山 希切注意開幕期
英雄本色之二 今六場天 加四點場
監獄風雲 今天五場
公娼
拳之
帝后 國 香港仔
性靈滋味

路面掘開竟被當作垃圾
大角咀出現「垃
嘉善街坊眾盼當局盡快清理

投訴窗

讀者李君十二月二十八日來信，投訴大角咀嘉善街十七至二十五號對開一段正進行維修工程的路面，堆積着大量垃圾，個多星期未見清理，影響附近環境的衛生，情況嚴重，希望有關方面盡速將垃圾清理。

據李君說，他是嘉善街的居民，而該段正進行維修的馬路，

上：大角咀嘉善街路面掘開後竟變成垃圾崗；下：媚傢俬也被棄在這裏（本報攝）

在站裏排隊候車的情況，最少的留候人數在深夜十一時後的一

通告

▲成人教育證書課程 香港教育署成人教育組之土瓜灣成人教育康樂中心，設於土瓜灣農圃道

一至小三家長而舉辦。內容包括獎與罰、輔導孩子功課要訣、怎樣培養孩子的責任感及處理孩子的倔強／反叛行為的方法。課程全

電子表業步入第三代
黎小媛

經緯談

羅維堅這個年輕的小夥子，經營港產電子表出口已經有八年時間，這些年來電子表誕生迄今，已經歷了許多歷程，羅維堅說自己已經是第三代人了。

近年電子表市場已出現飽和，不過由於電子表的成本價愈來愈便宜，近年電子表多為大商業機構以禮品方式送出予顧客，又將已經顯得稍為沉寂下來的電子表市場帶起。

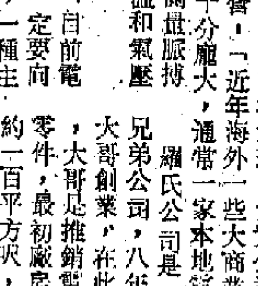
羅維堅現在是羅氏兄弟有限公司的市場經理，負責公司電子表出口美國的市場，他談目前電子表業出口的經營：「近年海外一些大商業機構，很多時以電子表酬顧客，這些訂單來到香港，十分龐大，通常一家本地電子表廠是吃不下的，分開幾家來接這宗生意，每廠一萬隻已是十萬隻、百萬隻計算。」

但是一般用家手

，還可以有測量脈搏、心跳、氣溫和氣壓等功能。

他說：「目前電子表的出路一定要向多功能發展，一種主

羅氏公司是一家兄弟公司，八年前由大哥創業，在此之前，大哥是推銷電子表零件，最初廠房面積約一百平方呎，現在



課堂內

會散的筵席
斯人

朋友趁着聖誕假期，先後返港與親友團聚，就以林太為例，已移民澳洲兩年了，那天我召集各人吃飯會面，才知甲君已升任校長，乙君已升級，擔任校內訓導事務，而他的新校長丙君，卻原是我們的老相識。也真虧得這次為林太洗塵，才知道我們朋友間的近況，席間有人大發牢騷，說被人欺負；亦有人忙得要死，真是驚喜交集！突然間我想：這一席人中，又有幾個會申請移民呢？五年之內，可能聚筵難再！

洪先生市抵港，驚悉劉先生移民在即，當然是一個驚訊，事前毫無跡象的。不過劉先生剛簽字離婚，離開這個傷心地，未嘗不是一個平靜的開始？旁人當然不甚了了，但願他重拓事業吧！

十年前，我逢聖誕節總約同一班朋友看戲、吃飯，現在這批人一半以上移民了，有些還保持聯絡的，一年一咭，簡述近況而已。現在還留在港的，我們很少見面，人家說天涯若比鄰，我們同在這小島，卻有人隔萬重山的感覺，大概友情不再，話不投機半句多了。

那天坐在筵桌上，同桌的有來自北京上海的作家，在歡笑聲四溢中，大家都顯得珍惜難得的機會，拍照留念，盡量交談，了解各人情況。席中有人提議次天再聚一次，結果只到了八成左右，原來有兩成人已於早上乘車往深圳了。可見相聚歡談的機會並不很多。

不過，雖然如此，仍有人很執着的，例如本校一年一度的蛇宴中，某老師因為嫌同席某君說話滔滔不絕，所以顯得不開心；覷得機會，移著往別桌去，其實晚膳不過兩小時，很易打發的了。況且敝校近三年來，已走了近二十名先生，移居澳洲、美國和加拿大居多，有數位老先生，已找子女作先頭部隊，預備退休後移居台灣的了，某老師這般計較，從另一個角度來看，山水未必有相逢的，又何必介懷呢？

我有一位摯友，已移居英國多年，以前和她家人也很稔熟，最近很少聯絡，半年來未與她家人連繫，竟連電話號碼也想不起來，這使我越發覺得，筵席要散的，得珍惜相聚的時刻！

內地三十年來第一家
成都新型當舖開業
經理暢談經營之道
開張當天已有五名顧客登門光顧

十二月三十日上午，國內三十餘年來第一家新型的當舖——成都市華茂典當服務商行在此間宣佈開業。

集體所有制企業

三十四歲的當舖經理趙克強在前開業典禮中稱，這家當舖是以為企業和民眾的生產、生活提供方便和服務為主要目的。摒棄了舊當舖高利盤剝、巧取豪奪的手段，是具有社會主義性質的集體所有制企業。

舖房門前設有高一米五的牌匾，題寫大紅色「典當」二字。趙經理介紹說，該典當商行主要經營個人家用電器、古玩字畫、摩托車、自行車、手錶、高檔服務、家具房產等私人動產或不動產以及企業的閒置設備、積壓產品和富餘的原材料等。商行目前的試行方案規定，對典當物品按評價估出的實際價值的百分之五十支付現金，典當物品的價值限制在一百元以上。一般物品典當期限為一個月。貴重物品，支付現金五百元以上者可由雙方商量當期延為二至四個月。商品典當期內按典當物品所付現金的一定比例收取利息、管理費等

未經當過當舖

趙克強說，全行有職員二十人，包括他在內都沒有經當過當舖。不過，他們將拜成都工商聯經當過當舖的長者為師，聘請他們作顧問。他有信心將當舖經營好。

趙在解釋他的當舖為何選在鬧市區的小巷內時說，這是沿襲中國古今的當舖都設在偏僻之處，照顧當物者愛面子的心理。

這家新開的當舖在蓉城引起強烈反響，連日來參觀者絡繹不絕。前開業儀式未畢，已有五名顧客光顧。·中新·

大江南北

成都當舖開業

上月三十日，「成都華茂典當服務商行」開業，這是為企業和人民生活提供典當服務，幫助顧客取得資金以解燃眉之急的新型「當舖」。成都市在經濟體制改革過程中做出這一嘗試，希望借此手段達到進一步搞活商品經濟的目的。（新華社）

三十一歲的林賽是英國的業餘長跑家，他從去年七月四日起，從嘉峪關至山海關，分兩段跑完了兩千四百七十公里，圖為威廉在長跑途中。（新華社）

英業餘長跑家單獨跑完長城

英國業餘長跑家威廉·林賽是第一個單獨一人跑完萬里長城的外國人。

威廉自一九八七年四月七日至十二月三日分兩段、歷時七十八天，從嘉峪關至山海關，跑完了兩千四百七十公里的長城之路。長城總長六千七百公里，林賽沒有跑重複的段落。

三十一歲的林賽，三年前在英國境內用兩天時間跑完了古羅馬人修築的一百二十公里的城牆。那次經歷使他萌發了跑完中國萬里長城的決心。為此，他辭去了曼徹斯特工業學院地質講師的工作，經過一年半的認真考慮和謀劃，又兩次到中國實地考察。

他對記者說，長跑中的七十八天，每一天都是困難的。他說，「我所遇到的困難，比原來想像的要大得多。」

不見人煙時的孤獨感，風沙，飲水不夠，以及漫長的跑步中的疲勞，都曾動搖過他跑下去的決心。當他跑完從嘉峪關至榆林的第一程時，他甚至不敢相信這是真的。但同時他又覺得，這樣的長跑對他的毅力是很好的鍛練，也可告慰年老的父母。

使他難以忘懷的是沿途熱情好客的中國農民。他用請人寫好的幾句中文以及手勢與人們交談，所到之處都受到人們的歡迎。長跑途中的六十多天裏，他都是被當地農民邀請到他們家裏住宿的。他背包中的睡袋只用過五次。

他說，農民家中的家具雖然簡陋，但人人豐衣足食，沒有見到過一個乞丐。

他的小小的記事本上蓋有途經的村鎮郵局的三十多枚郵戳以及地方政府的公章，一些農民還在上面寫下了表示友好的文字以及當地關於長城的傳說。

林賽未來的長跑和自行車旅行計劃是：絲綢之路和中國工農紅軍的長征之路。·新華·

廣西早婚現象突出：
九齡女嫁作他人婦 年方十五已為人夫

大題小說

據對廣西三十一個縣、市百分之一人口調查統計，一些地區早婚現象仍嚴重。一九八五年和一九八六年未到法定結婚年齡已婚人數，分別佔初婚人數的百分之二十四點三八和二十三點四一。

今年二月開始的這項調查近日發通報資料說，早婚者一般年齡在十七至十九歲，男性最小年齡是十五歲，女性是九歲。據調查早婚夫婦有六成以上婚後感情尚好，有少數感情有悖，約二成的被調查者拒絕回答這方面的問題。

造成早婚的因素是複雜的。在被調查農村婚嫁彩禮日漲的五十二個鄉村中，歷史上有早婚風習的約佔半數，早娶媳婦、早抱孫子、早享福的舊觀念仍然影響着為人父母者。在桂西邊遠的那坡縣山區甚至殘留着訂娃娃親的舊俗。

據說經濟也是重要原因之一。在目前農村致富還主要決定於勞動力多寡的情況下，早婚早育（多育）便很難避免。同時，落後的風氣也促使一些家長願意兒女早婚。

此外一個原因是農村文化及教育落後，早婚男女中具初中及小學文化程度者佔七成半。在缺乏文化生活的山區，戀愛便成了青少年的娛樂。

專家呼籲，為制止早婚，一方面要強化對《婚姻法》的宣傳教育，另一方面要加快發展農村文化教育。·桂訊·

皖宿縣發現西夏青銅器

最近，安徽省宿縣褚蘭區桂山鄉謝樓村農民，在興修王河冬修水利工地上，發現一批西夏時期青銅器。青銅器共六件，其中五件為圓型青銅鼎，一件為銅爵酒器。謝樓村農民將這批文物全部上繳安徽省博物館。·皖訊·

漳州開發地熱資源
多處溫泉井用於洗浴醫療水產養殖

由地質部門在福建漳州境內探明的二十四處地熱溫泉井點，目前已有十四處被開發利用於洗浴、醫療和水產養殖。

漳州城區地下溫泉，興當的北京路，如今已成為溫泉澡堂商業區，分佈在街道兩旁的人民澡堂、工人澡堂等近十個溫泉澡堂，近年來修繕一新，每年接待顧客達二百多萬人次，不僅成為漳州一筆可觀的財源，而且緩解市區居民洗澡難的問題，並節約大量煤、電，減少了周圍環境污染。

漳州轄下的平和、龍海、華安、南靖、雲霄等縣利用地熱溫泉進行水產養殖，現已辦起七個溫泉養鰻場，面積一百一十五畝，截止十一月底，全市七個溫泉養鰻場已出口成鰻一百六十七噸，創匯一百二十多萬美元。雲霄八尺門海邊的海水溫泉，更是全國少有的地熱資源，有關部門已投資二百七十多萬元，辦起一個佔地二百多畝的海水溫泉養殖場，培育對蝦苗、太平洋牡蠣苗和放養對蝦。

此外，漳州地熱溫泉在醫療方面日益發揮着它的積極作用。漳州華僑醫院利用溫泉辦起了溫泉理療室。漳州工人溫泉療養院，近年來先後建起了療養樓和水療樓，建築面積達三千六百平方米。該處地熱溫泉不僅含有大量的氟化物和可溶性硅酸成分，還含有適量的氡，對於治療高血壓、關節炎、皮膚病具有顯著的療效。幾年來，已有青海、安徽、新疆、內蒙古等二十三個省、自治區共八萬六千多人來此治療休養，治愈率達百分之九十。這裏還接待了部份旅外僑胞。·閩訊·

廣州歡樂節風味街
小食薈萃吸引遊人
吳玲

羊城訊 親愛的朋友，當你在東方樂園觀賞了各種民間藝術之後，不妨到風味街走走。在那裏，確實別有一番風味。

走進風味街，只見汕頭、東莞、肇慶、湛江、惠州等地的風味小食檔口，依次一檔緊挨一檔，陣陣的香味撲鼻而來，令人食慾大振。

在這裏，你可以嘗試到飲譽海內外的潮汕牛肉丸、沙茶牛肉、蠔烙、蒸燒蒸薯，也可以品味那具有東江特色的釀豆腐、菊花魚球王、糯米糍、夾番薯煎堆、孖仔團；雷州半島的炸蝦串、白糍、木葉糍更是令你回味無窮，還有那常食不厭的肇慶裹蒸……在這條不到二百米長的風味街，共聚集了廣東省各地的風味小食近三十種，來這裏動動食指，將一飽口福。

位於街頭首家的潮汕風味小食檔，從早到晚都是人頭湧湧。這裏出售的牛肉丸，由正宗的新興街牛肉丸檔的檔主親手製作。丸子入口，頓覺軟脆爽口，香郁鮮美。一位老伯到這裏品嘗了一串牛肉丸後，高興地說：「潮汕小食確實名不虛傳，很有特色。」

為人們所熟悉的肇慶裹蒸，距今已有一千五百年的歷史了。它是用肇慶特有的山溪冬葉包裹，入口便有甘、香、甜、滑之感。近年來，肇慶飲食部門在傳統製作基礎上，又特製了裹蒸之上品——七星裹蒸王。在用料上加入冬菇、栗子、白果、燒肉、燒鵝、臘腸、臘鴨、鹹蛋等，使甘、香、甜、滑的特點更加濃郁誘人。

歸國定居藏胞得到妥善安置

少數民族之窗

年過五旬的藏胞林周塔回國定居四年來，在政府的幫助下，靠自己的雙手喂養牲畜，一躍成為四川省松潘縣有名的牧業專業萬元戶。

林周塔是一九五九年流亡國外，為生活所迫一九八三年回國的。

四川省接待安置國外藏胞辦公室負責人旺甲告訴記者，自實行改革開放政策九年來，回歸四川省定居的藏胞已有一百七十八人，他們都得到了妥善安置。

他說，對歸國定居的國外藏胞是本着尊重本人意願的原則，從實際情況出發，並進行安置的。歸國定居的一百七十八人中，有二十四人擔任了全國政協、四川省政協和甘孜、阿壩州縣政府、人大、佛協等領導職務，其餘從事農業、畜牧業、運輸業和商業。·新華·

中國第一大淡水湖
鄱陽湖如何形成
南京提出新觀點獲得認可

我國第一大淡水湖——鄱陽湖是如何形成的？南京地理所的科學家認為，鄱陽湖的形成是由於長江主泓道南移與贛江頂托而形成。同時提出該湖形成的年代是距今僅一千五百多年的南北朝時期。這種新觀點已得到愈來愈多的學者認可。

長期以來，人們認為鄱陽湖是個構造湖，形成於更新世。七十年代末，南京地理所科研人員對鄱陽湖進行了考察研究。鑽孔資料揭示，鄱陽湖盆地的更新世和全新世地層均是河流相沉積，從而證明了鄱陽湖原是一個由南向北傾斜的古贛江下游河谷盆地。

鄱陽湖古文化遺址隨處可見，在都昌縣四望山附近有漢代古城遺址，在新建縣有漢代昌邑王和海昏侯故邑的遺址，在贛江、修水等河流的三角洲前緣地帶則是古水田，阡陌相連、溝渠相通、宅基成行。這些均可說明鄱陽湖地區在漢代以後經歷了滄桑之變。

根據研究，漢代長江主泓道當在長江北岸，大約在（劉）宋初年（公元四二一年）移至今湖口一帶，其時長江水頂托贛江出水，加上隨之而形成的梅家洲的生長又減少了贛江出口斷面，致使古彭蠡澤迅速向南擴張而形成今日的鄱陽湖大水面。（摘自《科學報》）

陝西考古新發現
珠算史推前千年

陝西省鳳翔縣文管所工作人員劉亮，研究周原遺址出土的陶丸取得一項成果，證實這些陶丸是西周早期使用的珠算算珠，從而將我國珠算史提前了一千多年。這一成果受到有關專家的肯定，他的學術論文被我國《珠算》雜誌刊登，不久又被日本韓載。·陝訊·

晉廣靈掘出一株大黃芪

山西廣靈縣發現一百多年生重四點七五公斤的黃芪，近日，當地政府把它獻交給山西省醫藥主管部門。這是迄今發現的最大最重的黃芪。·晉訊·

搪瓷壁畫——暖爐
蔣玲媛

一幅既能供觀賞，又能供取暖的壁畫《四馬圖》，在最近舉行的全國搪瓷新產品展覽中吸引了眾多的參觀者。

這幅面積不足一平方米的壁畫是搪瓷製成的，通過電以後能產生熱量，起到暖氣片的作用。

中國搪瓷協會副秘書長傅進章告訴記者，這種可供取暖的搪瓷壁畫是中國首創的產品，它的溫度和電壓都可調節，而且還是一種節電裝置。它的耗能只有電爐絲的一半，電熱效能達百分之九十以上。這是中國搪瓷工業向裝飾與應用相結合方向發展的表現，它開闢了搪瓷生產的新領域。

一位六十歲上下的老人讚嘆道：「現在的搪瓷真是令人刮目相看。」

據了解，中國現有七十九家具有七十年以上歷史的搪瓷製品廠家，每年生產搪瓷十六萬噸，比五十年代初增加了三十多倍，產品不僅供應國內市場，還遠銷亞、非、歐、美一百多個國家和地區。一些基礎較好的地區如上海、天津、廣州的某些產品已達世界先進水平。

從這次全國搪瓷新產品展覽中可以看出，現在的搪瓷製品已遠遠超出了面盆、口杯和雜件老三件的傳統範圍，推出衛生潔具、家用電器、建築裝置、工藝品、醫療器械、工業裝備等新品種。

搪瓷冰箱的發明就是一大創舉。這種冰箱的外表是一層搪瓷，而不是油漆。經久耐用、光滑、容易去污，而且不像油漆那樣容易脫落或留下劃痕。

搪瓷製品用作裝飾品藝術品也不斷擴展新的領域。一幅長十八米、寬一米的搪瓷壁畫完整地展現了北宋畫家張擇端的名畫《清明上河圖》。場景壯觀，氣勢宏偉，而且不容易破碎。

實力牌工業機械 牛仔褲針織雲花石磨漂染洗水設備
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問、廠房圖則設計及工程安裝等服務，歡迎垂詢。
"實力牌" AIW 450型工業用牛仔褲針織雲花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
西德製造"力達牌" HDO-P 型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
"實力牌" SHE 型離心脫水機
"實力牌" LDS-100 型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製"西施牌"高速翻棉機，適合翻各類型重磅牛仔褲、西褲（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
地址：香港九龍紅磡蕪湖街26,27,31及34號地下 電訊：51619 SLMAC HX 電掛："SUTLICKMAC" HK 圖文傳真：3-7640340 業務部電話：3-347417-10

分類廣告 商業
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

香港風平 文具 摺架 梳 花盆
永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

國產棉衣
男、女、童裝齊備，平價傾銷 歡迎批發洽購
東偉貿易有限公司 5-434103（6線）

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司 香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室 電話：0-281668（4線） 電傳：51196 GOTLX HX 圖文傳真：0-248711 電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

遊客之家 街新大丸旅舍直線電話電視套房設八人間 長住特價酒店設備 120起 電話5-8953903
中亞旅館 銅鑼灣區床位38元起 地鐵對面酒店設備高尚清靜 八人套房大小房設有遊伙食 服務貿易旅遊公司訂房特價 5-786512 5-707289
租售
牛仔布 長期大量供應 電話（3）7529×3—718550 黃小姐
木材乾燥 專業設備齊全，備有蒸汽式除濕式，木器廠傢具廠用洽昌洋行電話5-493384
家庭用品 批發木衣夾、膠衣架、小型鐵衣架、生產一二〇二等 〇一二〇二三六八
全自動電源穩壓器 電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯絡，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。 三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座11樓B室 電話：0-220381 2 電傳：39708 SAMEC HX
福建外貿中心酒店 福州新落成之豪華酒店，地處市中心溫泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽館連成一體。內設高級客房、餐廳、商場、商務中心、出租汽車等，適合貿易洽談、旅遊、休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務 地址：中國福州五四路 電話：550154 電報：8612 電傳：92158 FTC CN 傳真：550358 香港訂房處：華閩旅遊有限公司 電話：5-244061（4線） 立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

在本報刊登廣告 費用廉 收效大 電話：七三六二一八

高尚套房 歡迎大陸及華僑 大酒店設備面對海景單人房一百雙人房140及160元有冷氣水廁電話電視齊備 專營外地來港遊客接送服務 新興賓館：九龍佐敦道24號四樓G座（按3字）電話③660858 新興旅社：九龍旺角彌敦道607號2207室。電梯按22字電話：③850027
經濟宿舍 豪華裝修獨立浴室交通方便觀光旅遊公幹探親可煮食 電話8907067 H8902071
南洋旅舍 銅鑼灣近大丸全新裝修豪華房間冷氣電視日租46 長住特價 適合公幹旅遊人士 5-769177
中僑旅館 銅鑼灣近大丸全新套房冷氣電視電話公幹探親日浴室租70元起 ⑤8953304
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租100元長住特價只限旅客公幹商人 5-8951016
旅遊住宿 九龍地鐵站電視冷氣套房國際酒店式上樓靜台清潔房價特平 方便床位80元起 只租遊客 ③856065 長住
百德新街 高尚住房鄰近海景東南望全宜做寫字樓三百三十呎 萬緒紀莊明式 ③667134 122
備胞旅舍 銅鑼灣大丸出入方便 幽雅套房租廉 電⑤8906433

林煥珍 尋弟 林錦波 又名林劍清浙江籍廣州市人，日本轟炸廣州時逃難到香港，一九四五年抗日勝利後在香港見面不久分別四十多年未通信。望見報後來函廣州市德政北路487號林苑明
尋張家碧 本人林貴娘，原籍福建省晉江縣人，現尋養子張家碧，望見報後速與本人聯絡，或知其下落者，請電：5—646418 林貴娘
訪尋
政府註冊香港國際氣功學會理事長陳國富親授 外發射氣功班 健體強身、祛病延年，對失眠、神經緊張、高血壓、胃病、鼻敏感、慢性肝炎等有效。醫者外發射氣功指向病者，沿經絡輸注氣功信息，氣通病者小周天而病除。課程全圖分解，易學易懂。1月4日星期一晚8時灣仔軒尼詩道298號廣生行大廈5字F座 電H755857簡章備索
招生
銅鑼灣 旅舍出讓 近新大丸高尚全層六大房1300呎全新裝修 全部生財器具 萬緒紀莊明式 5-667134 158萬
出讓

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

路面掘開竟被當作垃圾池
大角咀出現「垃圾街」
嘉善街坊衆盼當局盡快清理及鋪好路面

投訴窗　讀者李君

十二月二十八日來信，投訴大角咀嘉善街十七至二十五號對開一段正進行維修工程的路面，堆積着大量垃圾，個多星期未見清理，影響附近環境的衛生，情況嚴重，希望有關方面盡速將垃圾清理。

據李君說，他是嘉善街的居民，而該段正進行維修的馬路，面積約二十呎乘一百二十呎，月前開始進行修路，個多星期前開始將路面掘開有呎許深。但自此之後，不少缺乏公德心的人，竟將該處視為垃圾崗，隨意將垃圾拋入被掘開的路面內。有人甚至將一些殘舊的傢俬雜物棄置該處。使該段路面有如垃圾收集站。

李君表示，一段正待維修的車路，如此堆積着大量垃圾，不但有礙觀瞻，並令附近的環境衛生受到嚴重的影響。故希望有關方面清理該處的垃圾，並盡快將路面鋪好，以免再被缺德者當作垃圾崗。

按：記者到現場察看，發覺上址被掘開的路面垃圾堆積的情況的確嚴重，若不盡快清理，對附近的衛生環境必有影響。・童・

上：大角咀嘉善街路面掘開後竟變成垃圾崗；下：傢俬也被棄在這裏（本報攝）

59M巴士服務不足
屯門兩團體促改善
調查顯示假日晚上車少人多排長龍

意見箱　蝴蝶邨居民　戴先生

蝴蝶灣居民權益促進會和楊美光區議員辦事處，就九巴五十九M線由荃灣地鐵站返蝴蝶邨假日繁忙時間服務，曾進行一項調查，結果如下：

調查於十一月十五日星期日晚上進行，地點在荃灣地鐵站的59M巴士總站。

據報告書顯示，提供服務的59M巴士數目應為二十一輛。但當晚實際提供服務的只有十六輛，比計劃中的二十一輛少了五輛。因此，我們要求九巴方面必須按照計劃，提供足夠的巴士數目去維持服務。

報告書又指出，59M線既定服務班次，在晚上八時卅八分至十一時十四分，定為每四分鐘開出一班。但從調查所得，只有六班車能照原定班次開出，佔調查車輛的百分之二十二點二。我們認為這種情況是與提供不足夠數目巴士服務有關，要求九巴依照班次提供服務。

報告書內顯示，59M的巴士類型，每輛可提供樓上座位六十個，樓下座位四十二個及企位十四個、共一一六個。但當晚調查所得，發覺共有十班車出現超載情況。特別在晚上九時半前最為明顯，超載車輛佔全部被調查的百分之三十五點七、超過三分一。九巴是有工作人員在站頭控制上車，但卻沒有阻止乘客擠上車，我們要求有關方面正視這問題。

當晚調查所得，最短的候車時間為十五分鐘，最長為二十七分鐘，平均每名乘客的候車時間為二十一點四分鐘，超過正常五班車的時間。調查團體對九巴這樣的服務水平表示不滿，要求立即改善。

在調查中，發覺繁忙時間，當巴士滿載乘客後開出，仍有因上不到車的乘客留在站裏排隊候車的情況，最少的留候人數在深夜十一時後的一四一人，而最高峯的則有五六〇人上不到車。

從晚上八時後至深夜十一時後，在站頭都一直出現候車人龍，並未中斷。

調查團體建議九巴兩班車一齊開，以及增加一條59X線往旺角火車站至蝴蝶邨，以減輕59M線的負擔。

調查團體並建議九巴盡快提供三軸巴士行走，以增加載客量及減短行車時間，但不要減少行車班次。

有關這次調查的報告書，已分別寄往九龍巴士公司及運輸署。

蝴蝶灣居民權益促進會　楊美光區議員辦事處　啓

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三　總機電話：五一七五七一八一

文錦渡海關十條新規定

回郵　讀者雷君

十二月二十六日來信稱，他閱報獲悉深圳文錦渡海關將於八八年元旦日起，對進出境貨運司機實施新的管理辦法，並定出十條新規定，要司機遵守。他想知道那十條新規定的內容是什麼，希望本版能在版面上詳細列出。

按：深圳文錦渡海關為了方便進出境貨運司機明確知道新的管理辦法，已將十條新規定印在發給司機的《進出文錦渡口岸司機管理手冊》內。

新規定內容如下：（一）進出境車輛要根據海關的要求，並經驗車確認後，方准註冊備案。未經海關允許，不得擅自改變車輛。

（二）進出境車輛到達或者駛離海關監管區時，司機應向海關如實申報，交驗單證，並接受海關監管和檢查。未經海關同意，不得擅自駛離。

（三）進出境車輛在海關監管區內，司機要自覺服從海關管理，按照指定的路線行駛，對應加封條的車輛，入境前要封好，不得弄虛作假，不得隨意損壞封誌。

（四）海關檢查進出境車輛和貨物時，司機應當到場，並按海關要求，協助和接受海關檢查。未經海關同意，不得擅離檢查現場。

（五）進出境司機攜帶的物品，按海關規定應以路途必須和自用合理數量為限，並接受海關監管，不得為別人代帶或假購物品。

（六）進出境司機要如實申報隨身攜帶的金、銀飾物和外幣，如需兌換外幣，應到銀行指定的地點辦理，不得私自兌換或炒賣外幣。

（七）進出境司機不得攜帶違禁的印刷品和音像製品。

（八）進出境司機不得利用進出運輸渠道之便進行走私漏稅等違法活動，不得向我工作人員行賄，或請吃、請玩、送物。

（九）車輛入境後，要按照交通主管機關規定的路線行駛，不得越線行駛，不得載帶我工作人員。

（十）本手冊與司機《來往香港車輛進出境簽證簿》同時使用，凡違反上述規定，海關將違反情況記錄在手冊上，並根據情節輕重，給予暫扣《簽證簿》或吊銷《簽證簿》，直至依法追究刑事責任。

文錦渡海關的新管理辦法，主要目的是將有違反規定者記錄在《手冊》內，以使海關掌握每名司機的守法情況。・良・

交通意外傷亡賠償
須事發半年內申請
並要有醫生紙作爲證明

有問有答

交通意外傷亡援助計劃是在七九年開始實施，其目的是不論交通意外是因何人的過失引致，均會為傷亡者或其家屬提供最快的援助。

讀者招景文君十二月二十六日來函稱，他的友人日前被一輛的士撞傷腳部，目前仍在家中養傷，不能工作。他聽說當局是設有一項不論過失交通意外傷亡賠償的計劃，不知應向何處申請，以及需要辦理什麼手續？

按：交通意外傷亡援助計劃又稱不論過失交通意外賠償計劃。申請該項援助的人士，其入息並無規限，但必須符合下列條件。

㈠涉及的交通意外是於七九年五月一日或該日之後發生，並已向警方報案；㈡申請必須於意外發生後六個月內提出；㈢申請人必須獲註冊醫生推荐給予病假或曾留醫治療，足以證明他曾因該宗意外而最低限度失去七日賺取工資的能力。

申請此項援助計劃的人士，可向警務處交通部各區交通調查組或社會福利署交通意外傷亡援助組，索取申請表格。・家・

覆簡

▲署名「四川客」君讀者十二月二十七日來函查詢內地承認本港律師作公證的手續，及其名單；該讀者可在本版辦公時間內來電查詢即可，至於手續及收費，可直接與律師查詢。

如何做個好媽媽　揭開秘笈有辦法
親子溝通樂融融　舐犢之情在心中

通告板

▲成人教育證書課程：香港教育署成人教育組之土瓜灣成人教育康樂中心，設於土瓜灣農圃道官立小學內，一月底將開辦多項課程，包括普通話，氣功，英語拼音，粵曲，國術，社交舞，髮型設計，實用英語，土風舞，家庭電器小修，太極，日語會話，書法，瑜伽，簿記，國畫等。各項課程將於一月五日開始報名。

▲「勞工法例證書課程」：由勞資關係協進會舉辦，內容包括假期、疾病津貼、分娩津貼、遣散、解僱、長期服務金、年終酬金、勞工工傷賠償、介紹勞工處及勞資審裁署。課程將於明年一月五日至二月二日逢星期二晚上上課，收費二十五元。查詢或報名可電三—七二九四二九六，或到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S十六。

▲「好媽媽秘笈」證書課程：旺角街坊會陳慶社會服務中心主辦，明年一月五日至十四日逢星期二、四晚上上課，課程特為小一至小三家長而舉辦。內容包括獎與罰、輔導孩子功課要訣、怎樣培養孩子的責任感及處理孩子的倔強／反叛行為的方法。課程全期收費廿元。報名或查詢，可往大角咀福全街四十五號旺角街坊會，或電三—九五三—〇七。

▲急救證書課程：香港青年協會順利青年中心與香港紅十字會合辦，將於明年一月五日至三月八日逢星期二晚上上課。費用會員一百零五元，非會員一百一十五元，歡迎十八至三十歲青年參加。報名可到順利邨順利社區中心三樓，查詢電話三—八九二四〇七。

▲「親子溝通樂融融」活動：由香港家庭福利會麥芳分會主辦，將於一月四至十四日舉行，透過電影，心理測驗，角色扮演及問題討論，使母親們了解青少年心理及溝通妙法。此活動適合有十二至十六歲子女之主婦參加，費用五元。查詢電話：三—二六九六二二。

尋人啓事

許秀蘭尋夫徐遠輝

徐遠輝，曾住香港西營盤第三街一八四號三樓，望見報後速來信：HUA TO NU 6/1 DUONG VOTRUONG TOAN, P.4, Q.5, T.P. HO CHI MINH, VIETNAM.　許秀蘭（一一六九一）

林文達尋姊林蓮英姊丈李育文

台灣林蓮英係廣東大埔英雅鄉水口，松水潤人，李育文係梅縣松口人，一九四九年去台灣。望知其下落者來信：廣東河源縣管口鎮炮竹廠。林文達（一一六九二）

何千喬尋叔公何砥柱兄何仲由

台灣何砥柱等係廣東大埔縣高陂黃坑村人，一九四六年去台灣。何千喬通訊處：廣東大埔縣僑聯會。何千喬（一一六九三）

廖昌平尋伯父廖俊賢

台灣廖俊賢，係大埔平原鄉關音廟人，其父名叫廖易經，以前和其家人通訊時用的地址是：台東火車站。廖昌平通訊處是：廣東大埔平原小學。廖昌平（一一六九四）

謝灣英尋親人李佛興

台灣李佛興，係大埔大靖西山下人，在梅縣投考入憲兵，後去台灣。謝灣英通訊處：廣東海南島，儋縣，西慶農場五隊。謝灣英（一一六九五）

饒努光尋弟饒旺林

台灣饒旺林，係廣東，大埔三河區城人，於一九四八年和饒奇文、士新、士聰等去台灣。饒努光通訊處：福建三明市，燃料公司。饒努光（一一六九六）

劉海深尋父劉首金

台灣劉首金，係山東，泰安縣大汶口後海子莊人，一九四八年與其妻同往台灣。劉海深通訊處：山東省泰安市造紙廠。劉海深（一一六九七）

電子表業步入第三代

經濟視窗　黎小媛

羅維堅是本港第三代電子錶的經營者。

羅維堅這個年輕的小夥子，經營港產電子表出口已經有八年時間，這些年來電子表誕生迄今，已經歷了許多歷程，羅維堅說自己已經是第三代人了。

近年電子表市場已出現飽和，不過由於電子表的成本價愈來愈便宜，近年電子表多為大商業機構以禮品方式送出予顧客，又將已經顯得稍為沉寂下來的電子表市場帶起。

羅維堅現在是羅氏兄弟有限公司的市場經理，負責公司電子表出口美國的市場，他說：「近年海外一些大商業機構，很多時以電子表酬顧客，這些訂單來到香港，十分龐大，通常一家本地電子表廠是吃不下的，分開幾家來接這宗生意，每廠一萬隻已是十萬隻，百萬隻計算也是。」

但是一般用家手上所戴的電子表，其市場確是出現飽和現象了，羅維堅說，目前電子表唯有向多功能設計方面去發展，從提高科技着手。

他說：「目前最新設計的八八年電子表，將是數字電腦電子表，微型電腦可以儲存電話號碼，目前最基本型號的一隻可以儲存五十個電話號碼，最多可以儲存至一百個電話號碼。」目前香港廠家正在趕製這一款的電子表，以迎合八八年的海外新市場。

日下跳字防水的電子表已充斥市場，它們的功能除報時外，還可以有測量脈搏、心跳、氣溫和氣壓等功能。

他說：「目前電子表的出路一定要向多功能發展，一種主要功能，如測量心跳，或是儲存電話號碼外，還有百分秒計時和倒數等。」

港產電子表的黃金時期是在四年前，當年利潤好，按羅維堅的說法，是幾乎有廠便不用擔心產品的出路，當年大中小型電子表廠有達二千家，目下隨着這個市場的飽和，一輪淘汰後，電子錶廠尚存一千間以下。

羅維堅反而覺得目前電子表業經營更趨向穩健發展。他說：「市場黃金時期，我們這一行，可以當一種賣業來經營，但也可說是一種相當投機性行業，市場的價格大上大落，單是料價的變動已相當犀利，人們手頭有原料可以調動的，單是原料轉手已可賺幾倍，也不用全力去做了，目前市場穩定下來，這類投機性的成份減少，仍可立足於市場的，本身已有相當實力了，否則經已被淘汰。」

羅維堅說，自己是第三代電子表的人，他說，第一代是LED，發光二極管電子表，第二代是LCD液晶體顯示電子表，第三代則是目前纖巧型改良LCD的液晶體顯示電子錶。

羅氏公司是一家兄弟公司，八年前由大哥創業，在此之前，大哥是推銷電子表零件，最初廠房面積約一百平方呎，現在已經發展為有七十個僱員的中型電子表廠。目前五兄弟姊妹一起合力經營，羅維堅排第四。

羅維堅說，目前本港大中型的電子表廠約三十至四十家，所以家庭式經營的山寨廠，僱員由五人至十人，這些小型廠可說一時難以計算了。

他說，隨着業內的競爭，目前本港不少大中型電子表廠已着重發展本身產品的設計，自己出資派人到日本去做軟件程序，搞自己的設計，自己起數。本港廠家前往日本是依靠日本造IC的生產技術的。

再談《木》劇

地園青葉　麥洛新

中英劇團的兒童劇《木偶奇遇記》，還有值得再談的地方。

陳鈞潤譯改本劇，將故事背景更易為二、三十年代的香港，刻意地加上地方色彩，一方面豐富了演出的設計和處理，佈景具濃厚的中國鄉村味道，服裝中西合璧，提線木偶的有趣動作，既考驗演員的演技，也給小木偶鼻高在劇中提供一個戲劇性的成長過程，另方面增強小觀衆的代入感，有助啓發和領悟故事的寓意。

「當我還是一個木偶的時候，我是多麼的荒謬，但當我成為一名乖巧的小孩時，我是多麼的高興。」小木偶從經歷中，學習誠實、坦白，辨別是非，機智和努力，雖然劇中的各個片段——逃學、貓狐哄騙、試驗謊言遊戲、冒險救父等，描寫仍欠深刻，仍然能夠感染小觀衆在歡笑中明白怎樣才是一個真正的孩子。

《木》劇的佈景簡樸，後幕全用黑布，主要的中央演區放置小台階，也就是木偶師傅的家，以掛畫布方式轉換場景，也許是方便作巡迴演出。黑幕容易顯出劇中的螢光效果，但木偶劇團的兩位助手演員實不宜穿上黑色服裝，而觀衆不時可見舞台工作人員在黑幕後走動，設計和導演在重演時應加留意和改善。服裝和道具的設計和製作，甚有心思，配合故事背景、童話風格和演員角色，較諸佈景，顯然運用更大的花費。

導演充分地照顧兒童觀衆，歌舞和熱鬧場面、敘說和對話，交相編排，每一分鐘都極力吸引着小觀衆的投入，而且將演區擴至觀衆席，兩個小時的演出，在一片歡笑洋溢的氣氛中輕鬆地溜過了。導演編排角色，也充分讓演員發揮個人的條件，羅靜雯的小木偶和莫倩茹兼演多角，固然獲得小朋友最多的歡呼，李鎮洲的木偶師傅，形神兼備，十分出色，而幾位新加入「中英」的演員，如周偉強和黃清俊，雖然已具「中英」演員的特有風采，但仍須努力尋求突破，在角色的創造，擺脫個人的影子。

多少友誼能長存

七姊妹道　魏人

「人生於世上，有幾個知己？多少友誼能長存？」

道是電影《監獄風雲》的主題曲《友誼之光》開首幾句歌詞，雖然歌詞有點過時及老套，不過能歌頌友誼的，這幾句話可說描寫得很貼切。

何以忽然有感而發呢？

因為最近筆者聽聞有一對娛樂圈中的「金蘭姊妹」，竟然反目成陌路人。聽得這消息，是有點意外，何以一對曾是「出雙入對」、「有影皆雙」的好朋友，在一瞬間變得「毫不相識」呢？也真教人唏噓。

筆者曾在藝員化裝間，目睹這對「好朋友」各坐一方，然後背對背而坐，互不瞅睬，若不是親眼見到，也不相信這曾是一對好朋友。

後來才知道因為其中一位女藝員「一腳踏數船」，玩弄愛情，而「金蘭姊妹」對她不斷勸告莫玩愛情遊戲，可是她卻認為對方多管閒事，對方深知忠言逆耳，也就結束一段友誼了。

會散的筵席

課堂內外　斯人

朋友趁着聖誕假期，先後返港與親友團聚，就以林太為例，已移民澳洲兩年了，那天我召集各人吃飯會面，才知甲君已升任校長，乙君已升級，擔任校內訓導事務，而他的新校長丙君，知原是我們的老相識。也真虧得這次為林太洗塵，才知道我們朋友間的近況，席間有人大發牢騷，說被人欺負，亦有人忙得要死，真是驚喜交集！突然間我想：這一席人中，又有幾個會申請移民呢？五年之內，可能筵席難再！

洪先生甫抵港，驚悉劉先生移民在即，當然是一個驚訊，事前毫無跡象的。不過劉先生剛簽字離婚，離開這個傷心地，未嘗不是一個平靜的開始？旁人當然不甚了了，但願他重拓事業吧！

十年前，我逢聖誕節約同一班朋友看戲、吃飯，現在這批人一半以上移民了，有些還保持聯絡的，一年一咭，簡述近況而已。現在還留在港的，我們很少見面，人家說天涯若比鄰，我們同在這小島，卻有人隔萬重山的感覺，大概友情不再，話不投機半句多了。

那天坐在筵席上，同桌的有來自北京上海的作家，拍照留念，在歡笑聲四溢中，大家都顯得珍惜難得的機會，盡量交談，了解各人情況。席中有人提議次天再聚一次，結果只到了八成左右，原來有兩成人已於早上乘車往深圳了。可見相聚歡談的機會並不很多。

不過，雖然如此，仍有人很執着的，例如本校一年一度的蛇宴中，某老師因為嫌同席某君說話滔滔不絕，所以顯得不關心，覷得機會，移籌往別桌去，其實晚膳不過兩小時，很易打發的了。況且敝校近三年來，已走了近二十名先生，移居澳洲、美國和加拿大居多，有數位老先生，已找子女作先頭部隊，預備退休後移居台灣的了。某老師這般計較，從另一個角度來看，山水未必有相逢的，又何必介懷呢？

我有一位摯友，已移居英國多年，以前和她家人也很稔熟，最近很少聯絡，半年來未與她家人連繫，竟連電話號碼也想不起來，這使我越發覺得，筵席要散的，得珍惜相聚的時刻！

議會舞台

天地線　馮若

「在政治舞台上，誰也都是在演戲，問題是他這齣戲是否為選民所受落而已！」台灣立法委員林鉅祥日前到本港作私人訪問，並順道了解一下台胞前往大陸探親的情況，他在離開前被香港記者問及他對民進黨立法委員朱高正的印象時，說了這番話。

至於朱高正在台灣《中國時報》的一項「今年民衆印象最佳的公衆人物」民意調查中，高踞第二，僅次於另一位立法委員趙少康。林鉅祥認為這是因為朱高正的見報率非常高，凡是新聞反覆報道的對象，民衆的印象便會比較深刻。但他同意這顯示台灣民衆政治意識未成熟的一種表現。

林鉅祥曾參與三屆的增額立委選舉。他指出，隨着增額立委的人既日漸增多，對立法院的衝擊亦愈來愈大。近期，台灣立法院經常出現打架場面，他認為是無可避免的，正如日本於六〇年代亦曾出現類似的火爆場面，但隨着政治制度的慢慢成熟，這些表面的爭執可以慢慢內化為互相協調。

由此看來，在新舊政治體制的交替期間，往往會出現矛盾與衝突，因此，人們會在電視螢光幕上見到自己選出的代議人，竟動不動揮拳高呼，議會政治中是有這種現象的。

元旦賀詞

人生力學　曹爲

「新陳代謝」是生物學的一個名詞，新的細胞的分子取代接替了舊的細胞或舊的分子，有不斷填補，繼續存在的意思。這裏倒沒說明新陳代謝的進眼快還是支眼快，它是一個動態的平衡。但從微觀處看，細胞的生和死未必同速，進支不一定要永遠平衡；如果進眼快，則入不敷出，當然便會蓬勃生長，倘若支眼快，一般來說，這種機體的新陳代謝總會漸漸地枯萎了。不過，生命的時間單位而出現的，往往變化是依着生命的時間單位而出現的，往往變化在不知不覺之間，使我們沒留心到它在運動着。

然而，就算是手摸不到、眼看不見的「新陳代謝」，還是有一個很大的特點，那就是經過一段期間的新陳代謝之後，機體雖然看似一模一樣，它的組成單元卻已經全體或部份地換過了班。這種無聲無息的接替程序，正如給了機體以新的活力、新的生機，去迎接新的挑戰，這是生命最大的動力度，也就是「新陳代謝」的意義。

個別機體發育得不妥貼的，也會「新陳代謝」，但這種新陳代謝，就有一點糟糕，它新的成員，新的單元，即使能附着上去，也只是像塵埃小點一樣，依附其上，徒添老態。待雨水一沖，北風一刮，就對機體無補，微塵它托了。

倘要生長，微塵是派不上用場的，如果它有營養的成分，也得溶解到泥土裏，變為植物中，先合作食糧，大啖吃進去，吸進我，進行「新陳代謝」了，倘若它只是塵屑碎末，就趕快把它拍掉，沖個涼，洗白白，讓機體能真箇新陳代謝，健康成長。

針無兩頭利

港人港事　吳用

當局公佈了一套全面改善旅行社經營的管理措施，總括一句，就是把保障消費者的利益的權力和責任全部交給旅遊業議會。

要點有二：一是旅行代理商必須成為旅遊業議會成員，普通會員須有三十萬元資本，附屬會員五萬元。二是旅行社從團費中抽取百分之一，作為補償基金。今後若有因旅社倒閉受害的旅客，可獲百分之七十的補償。

對這套辦法，有人贊成，有人則認為是治標不治本。有人認為，只獲七成賠償不合理。另外，亦有人對於從補償基金中撥款給世紀關友不合理。新措施很難說是管用不管用，有一點是可以肯定的，那就是通過這次事件，旅遊業議會成為旅行社的最高權力機構，同時也更有利於資金雄厚的大旅社的經營。

俗語說，針無兩頭利，新措施也可以說是無辦法中的辦法，旅客至少獲得了一定程度的保障。

閏秒

譯叢小語　慧奇

今天是一九八八年一月一日，但今年的元旦遲了一點到來，這是因為有「Leap Second」，以調整地球運行的不規則情況。

千萬別以為，Leap 解飛躍，那麼時鐘應撥快一秒，恰恰相反，正因為有Leap Second，時鐘要撥慢一秒才準確。

正如Leap Year 譯為「閏年」一樣，Leap Second 就是「閏秒」了。據設於巴黎的國際時間局命令，阻延元旦到來的閏秒，要在一九八七與一九八八之間的子夜時間增加。為甚麼要彌補這一閏秒呢？原來地球每自轉一圈，比二十四小時多了一剎那，換言之，即每天多了一千分之一秒。累積計算，每三年多了整整一秒。為調整這差距，每三年便要增多一秒了。

在我們看來，一秒之差，好像有點兒雞蛋裏揀骨頭，何須掛齒？但科學家認為，即使毫厘之差，也不能置之不理。

閏秒是增多一秒，閏日是增多一日，閏月是增多一月，但閏年卻不是增多一年。

閏年的計法，陽曆與陰曆各有不同。陽曆以地球繞日定曆法，每年餘六小時，每四年多一日，於是在二月增加一天，是為閏月，成二十九日，凡有閏日的一年便稱為閏年。但陰曆以月球繞地球定曆法，每年少地球公轉時間約十日，每三年便少一月，於是增多一月，是為閏月，凡有閏月之年便稱為閏年。

百貨業

形象篇　公關寶

有文章說，聖誕節對百貨業有最大影響，因為十一及十二月份的營業額對一部份百貨公司來說，是超逾它們過去十個月之數字的。這種情況，充份反映出這一段期間的消費是多麼驚人。

照情理計，今年年底百貨業尤其是衣飾方面，營業應當不錯，主要原因是天氣比過往是寒冷一點，使一些宴會較多士女，一早便作了準備。

該文章也說，今年的情況多少是出乎意外，因為本港及其他地區畢竟經歷了股市大風暴，一部份人士的財政情況應當有頗大影響。

本港百貨業競爭愈來愈白熱化，今年年底能夠有不錯的營業額，對業內人士當然是好消息，也希望各類各型公司，都有滿意的營業額增長。

英業餘長跑家單獨跑完長城

[…]歲的林賽，三年前在英國境內用兩天時間跑完了古羅馬人修築的一百二十公里的城牆。那次經歷使他萌發了跑完中國萬里長城的決心。為此，他辭去了曼徹斯特工業學院地質講師的工作，經過一年半的認真考慮和謀劃，又兩次到中國實地考察。

他對記者說，長跑中的七十八天，每一天都是困難的。他說，「我所遇到的困難，比原來想像的要大得多。」

不見人煙時的孤獨感，風沙，飲水不夠[…]

[…]至住宿的[…]他背包中的睡袋只用過五次。

他說，農民家中的家具雖然簡陋，但人人豐衣足食，沒有見到過一個乞丐。

他的小小的記事本上蓋有途經的村鎮郵局的三十多枚郵戳及地方政府的公章，一些農民還在上面寫下了表示友好的文字以及當地關於長城的傳說。

林賽未來的長跑和自行車旅行計劃是：絲綢之路和中國工農紅軍的長征之路。・新華・

[…]長期以來，人們認為鄱陽湖是個構造湖，形成於更新世。七十年代末，南京地理所科研人員對鄱陽湖進行了考察研究。鑽孔資料揭示，鄱陽湖盆地的更新世和全新世地層均是河流相沉積，從而證明了鄱陽湖原是一個由南向北傾斜的古贛江下游河谷盆地。

鄱陽湖古文化遺址隨處可見，在都昌縣四望山附近有漢代古城遺址，在新建縣有漢代昌邑王和海昏侯故邑的遺址，在贛江、修水等河流的三角洲前緣地帶則是古水田，阡陌相連，溝渠相通，宅基成行。這些均可說明鄱陽湖地區在漢代以後經歷了滄桑之變。又由於這種變化每年都在重複，因此造成此種變化的原因，既不是短暫的地震活動，也不是長期作用的構造運動，而是長江主泓道的南移。根據研究，漢代長江主泓道當在長江北岸，大約在（劉）宋初年（公元二二一年）移至今湖口一帶，其時長江水頂托贛江出水，加上隨之而形成的梅家洲的生長又減少了贛江出口斷面，致使古彭蠡澤迅速向南擴張而形成今日的鄱陽湖大水面。（摘自《科學報》）

可供取暖的搪瓷壁畫是中國首創的產品。它的溫度和電壓都可調節，而且還是一種節能電器裝置。它的耗電量只有電阻絲的一半，電熱效能達百分之九十以上。這是中國搪瓷工業向裝飾與應用相結合方向發展的表現，它開闢了搪瓷生產的新領域。

一位六十歲上下的老人讚嘆道：「現在的搪瓷真是令人刮目相看。」

據了解，中國現有七十九家具有七十年以上歷史的搪瓷廠家，每年生產搪瓷製品十六萬噸，

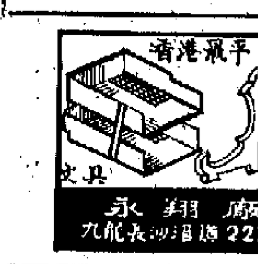
暖爐——畫[…]

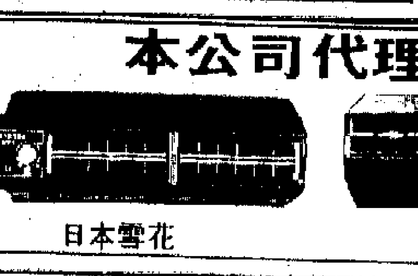
蔣玲媛

[…]具、傢俱、家用電器、建築裝置、工藝品、醫療器械、工業裝備等新品種。

搪瓷冰箱的發明就是一大創舉。這種冰箱的外表是一層搪瓷，而不是油漆。經久耐用，光滑，容易去污，而且不像油漆那樣容易脫落或留下劃痕。

搪瓷製品用作裝飾品藝術品也不斷擴展新的領域。一幅長十八米、寬一米的搪瓷壁畫完整地展現了北宋畫家張擇端的名畫《清明上河圖》。場景壯觀，氣勢宏偉，而且不容易破碎。


"青力牌" AIW 450型工業用牛仔褲針織器花石磨洗水及全白鋼漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）



永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238025

本公司代理世[…]
日本雪花

遊客之家　中亞旅館　網房灣區床位38元起　地鐵對面酒店設備高尚清靜　八人套房大小房設簽證伙食　服務貿易旅遊公司訂房特價　5-786612　5-707289
街新大丸旅店直線寓　電視設備 120人　房價特別 [illegible]　話 5-8953903

在本報刊[…]　費用廉[…]　電話：七三六[…]

遠東銀[…]

恭賀新禧

新禧

氣
ngas
活之源
有限公司
賀

恭賀新禧

金國際
金鉅財務投資管理有限公司
金鉅貿易有限公司
鉅集團
大豐行建築材料有限公司
電腦製作有限公司
敬賀

CEIEC
華電有限公司敬賀
CEIEC (H.K) LTD.
CEIE-CCOM LTD.
香港港灣道26號華潤大廈2901-4室

香港菜聯行
香港總行：西環加多近街六十三至六十七號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場
◀經銷國產蔬菜▶
香港分銷商
陳賢記欄 榮興欄 鼎信欄 胡榮記欄 萬益欄 長合欄 昌隆欄 林興隆欄
九龍分銷商
合英隆欄 同盛欄 華豐欄 同昌欄 同興欄 永豐欄 廣棧欄 天記欄 信昌欄 勝昌隆欄
同敬賀

廣東水利水電工程發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀亞士厘道34號天星大廈十樓
電話：3-7392137

粵興船舶用品有限公司敬賀
地址：香港干諾道西23號1至2樓
電話：5-473[illegible]4
地址：九龍營業部：上海街3至5號地下
電話：3-671161

邦成有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：5-485889

港九水產業商會
地址：香港西環加多近街十七號A三樓
電話：⑤八一八七七六四
·香港·
大洋水產公司 興偉公司 華興魚欄 大生魚欄 德記魚欄 滔記魚欄 合德雜魚欄 同昌雜魚欄 泗合隆雜魚欄 新華有限公司 海產貿易 福建水產(香港)有限公司
·九龍·
林炎記 協成行 新記雜魚鮮蝦欄 協記雜魚欄 大生雜魚欄 華記雜魚欄 新興魚欄 協隆魚欄 大生魚欄 華興魚欄 大河魚欄
同敬賀

建中樟腦有限公司敬賀
地址：永樂街一二八號二樓
電話：四四二四七五

協盛隆企業有限公司敬賀
「威尼司」玻璃[illegible]
總經銷「阿沙奴」玻璃[illegible]
地址：香[illegible]中30號娛樂行704室
電話：5-[illegible]

東江(香港)公司敬賀
寫字樓：九龍旺角彌敦道591號豐順商業大廈17樓
電話：3-3[illegible]3511
貨倉：官塘大業街31號協發商業中心地庫
電話：3-7558688

登寶山(香港)企業有限公司
登寶山諮詢顧問有限公司
登寶山發展有限公司
登寶山紡織有限公司
登寶山投資有限公司
敬賀
地址：香港夏慤道十六號遠東金融中心37字樓
電話：五—二八六二三六(八線)

大福木業有限公司敬賀
地址：灣仔高士打道一六六號信和財務大廈15樓

錦豐貿易公司敬賀
地址：荃灣橫龍街78號正好工業大廈第一期10樓B—C座

吉昌有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中華光勵精中心1803室

聯大行敬賀
地址：香港永樂街一八八號地下

榮興欄敬賀
地址：香港永樂西街二一一號

專營羽毛球出口
大新行敬賀
地址：香港德輔道中三一七號啟德商業大廈一三〇三室

光榮山貨工藝品公司敬賀
地址：九龍大角咀道二三七號

漢利刺綉屋敬賀
地址：九龍尖沙咀金巴利道25號地下

保時(鞋業)貿易有限公司敬賀
地址：九龍登打士街56號栢裕商業大廈2108室

成安體育用品公司敬賀
地址：灣仔軒尼詩道59號

永生號敬賀
地址：香港高陞街68號

文安行瓷器批發敬賀
地址：九龍慈雲山銀鳳街54號地下

榮一有限公司敬賀
地址：大角咀鐵樹街4號

三興旅遊有限公司敬賀
地址：葵涌葵興道一百號葵涌中心二樓商場46B號

華成公司敬賀
地址：香港干諾道西97號達嘉樓三樓

利豐化工有限公司敬賀
地址：葵涌打磚坪街49至51號華基工業大廈第一期2字樓K座

大發興記工藝品號敬賀
地址：香港文咸東街一三三號

隆昌行
寶成昌貿易有限公司
德和堂中藥製藥廠
敬賀
地址：香港皇后大道西十五號
電話：五—四四〇八一八 五—四三五一九六

兆和山貨工藝品出口批發敬賀
地址：香港文咸東街94號—96號

中星食品土產公司敬賀
地址：永樂西街一六二號三樓

德昌參茸行敬賀
地址：香港永樂西街一七二號永富商業大廈四樓後座

鉅發源有限公司敬賀
地址：香港永樂街二二四號二樓

同福酒行(1982)有限公司敬賀
地址：九龍新填地街一五七號地下

萬興隆鋼鐵水泥行敬賀
地址：中環太古大廈八四二室

錦厚兄弟公司敬賀
地址：德輔道西二七一號均益大廈第三期16至17號鋪地下

南方影業有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東37—59號東美商業中心19樓
電話：五—二七七二八二

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

AMERICAN EXPRESS

美國運通國際股份有限公司敬賀

經營：美國運通卡・旅行支票・旅遊——（中國）

旅遊有關服務——中國部

恭賀新禧

冠亞商業有限公司全人敬賀

恭賀新禧

Jones Lang Wootton 仲量行

International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers.

地址：香港中環交易廣場第1座24及25樓
電話：5-217171
電訊：HX 74247
圖文傳真：5-291714
電報掛號：WONDERMENT

地址：九龍廣東道海洋中心928室
電話：3-7214241
電訊：HX 50794
圖文傳真：3-7216418

敬賀

恭賀新禧

煤氣 Towngas

推動明日生活之源

香港中華煤氣有限公司
敬賀

恭賀新禧

VTECH

偉易達集團有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

邦成有限公司敬賀

地址：香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：5-485889

登寶山顧問有限公司
登寶山發展有限公司敬賀
登寶山紡織有限公司
登寶山投資有限公司

地址：香港夏慤道十六號遠東金融中心37字樓
電話：五—二八六二三六（八線）

漢利刺綉屋敬賀

地址：九龍尖沙咀金巴利道25號地下

地址：九龍大角咀道二三七號

利豐化工有限公司敬賀

地址：葵涌打碑砰街49至51號華基工業大厦第一期2字樓K座

地址：香港干諾道西97號建昌樓三樓

錦厚兄弟公司敬賀

地址：德輔道西二七一號均益大厦第三期16至17號鋪地下

南方影業有限公司敬賀

地址：香港皇后大道東37—59號東美商業中心19樓
電話：五—二七七二八二

利興發展有限公司敬賀

廣東國際聯運有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一至三號億利大廈25樓
電話：5-414663 5-8150249

陳文裘敬賀

高迪電子分色有限公司敬賀

永富利順證券有限公司
永富利順期貨有限公司
仝人敬賀

北海拓展（亞洲）有限公司仝人敬賀

恭賀新禧

航都有限公司
AIR-CITY CO., LIMITED
IATA
INT'L AIR & OCEAN CARGO CONSOLIDATOR
我們提供世界性出入口空運與海運的服務
香港九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈一樓
1/F., YEUNG YIU CHUNG (NO.8) IND. BLDG.,
20 WANG HOI RD.,KOWLOON BAY,H.K.
FAX:H.K.3-7579128 TELEX:57257 ACTTY HX
FAX:H.K.3-7579128 TEL:3-7[illegible]8011-6

恭賀新禧

Sime Darby
森那美集團敬賀

恭賀新禧

DHL
WORLDWIDE EXPRESS®
敦豪國際集團有限公司敬賀

恭賀新禧

Schroders
Schroders Asia Limited
寶源投資有限公司敬賀

恭賀新禧

香港聯豐建築公司
地址：九龍尖沙咀庇利金街14-20號富利商業大廈三樓　電話：3-7230003
地址：香港中環永樂街93-103號[illegible]大廈703-704室
電話：5-436919
澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號三樓B
電話：87802
敬賀

恭賀新禧

中亞洗染有限公司
亞洲洗染公司
敬賀
中國聯營廠：
（一廠）中亞洗染廠（中外合資）　地址：廣東省南海縣九江鎮　電話：南海58317
（二廠）亞洲香港（黃竹岐）洗染公司　地址：廣州市黃竹岐發展區省精件廠　電話：南海45802
（三廠）大名（香港外海）洗染公司　地址：江門市外海區四大鄉　電話：33221轉91795
香港辦事處：中亞洗染有限公司　亞洲洗染公司
地址：青衣工業中心二期二樓C5, C6, C13, C14室
電話：0-4975182 0-4975342 0-4971476 0-4971167

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

時富（集團）有限公司敬賀

謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

利興發展有限公司敬賀

廣東國際聯運有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一至三號億利大廈25樓
電話：5-414663　5-8150249

九龍城砦街坊福利事業促進委員會敬賀
地址：九龍城東頭村道十六號榮發樓三樓

穗華企業開發有限公司敬賀
地址：香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈一一〇五室
電話：五—四一一八七六

國際鴻星投資集團有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
吳多泰　吳朱蓮芬
吳偉基　吳秉堅　吳穎儀
敬賀

啓記花店敬賀
地址：香港北角英皇道八六七號（香港煙草公司側）
電話：五—六三六〇二四

天香樓杭州菜館敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路十八號C地下
電話：三—六六二四一四，六八八三五二

陳文裘敬賀

高迪電子分色有限公司敬賀

林德彰　陳瑞顯
唐偉祺　梁興華　陳達強
敬賀

七星有限公司
景明貿易公司
敬賀

NOVEL SEA FOOD 樂富海鮮酒家

樂富海鮮酒家敬賀
地址：香港灣仔杜老誌道六號
電話：五—七三二三一八　五—七三六八二一

香港深南貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道一〇九至一一一號東惠商業大廈一九〇四室
電話：五—八九三〇七二八
電掛：七五五八
電傳：七五六六一 SANBA HX
圖文傳真：五—七二五四〇七

蘇山多集團永新有限公司敬賀
聯絡地址：香港干諾道西一至六號億利商業大廈十二樓
電話：五—四五六五〇一—三　五—四一四九二五
電傳：六〇四五四 SSTG HX
電報掛號："KUSINCOY" HONG KONG

永富利順證券有限公司
永富利順期貨有限公司
全人敬賀

北海拓展（亞洲）有限公司全人敬賀
地址：香港干諾道西三十五號時峯大廈二樓
電話：五—五九一九七一

大港石油有限公司
龐樹生
敬賀

世昌貿易行敬賀

鄒燦林　鄒偉雄　鄒燦基
敬賀

義生五金材料公司敬賀
地址：香港德輔道中二七二號興業商業中心二十一字樓
電話：五—四一一二四一（四線）　五—四一五五六一（四線）
電傳：六四七一三 YSMSC HX
圖文傳真：五—八一五〇四八九

大貿企業有限公司敬賀
地址：尖沙咀亞士厘道二十九號至四十三號九龍中心一一〇六室

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

新禧

先達貿易有限公司
九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七一八室
電話：三—七二三〇三〇六

德山公司
九龍尖沙咀金馬倫道30—32號金馬商業大廈12樓二座
電話：三—七二三八一三三

華洋紡織有限公司
九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室
電話：三—七八〇〇二〇三

億裕有限公司
九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心C座六樓四室
電話：三—七四一三一〇三

賀

新禧

限公司敬賀

恭賀新禧

德榮建築(集團)有限公司
敬　賀

地址：香港灣仔莊士敦道181號大有大廈21字樓
電話：5- 8332886

恭賀新禧

香港蜆殼有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧

HOTEL VICTORIA
海港酒店

海港酒店敬賀

恭賀新禧

中國專利代理（香港）有限公司
中國技術轉讓（香港）有限公司
敬　賀

恭賀新禧

萬邦航運有限公司敬賀

恭賀新禧

中拓工程發展有限公司
中拓建築有限公司
敬賀

恭賀新禧

萬邦投資有限公司敬賀

恭賀新禧

英湛船務有限公司敬賀

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

漢國置業有限公司全人敬賀

恭賀新禧

菲利普莫里斯(亞洲區)集團敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

英美煙草(香港)有限公司敬賀

恭賀新禧

先達貿易有限公司
九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七—八室
電話：三—七二三〇三〇六

德山公司
九龍尖沙咀金馬倫道30—32號金馬商業大廈12樓二座
電話：三—七二三八一三三

華洋紡織有限公司
九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室
電話：三—七八〇〇二〇三

億裕有限公司
九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心C座六樓四室
電話：三—七四一三一〇三

成功棉蔴有限公司
地址：九龍鴨寮街一至五號地下
電話：三—九七二一一一—六

大進國際貿易(香港)有限公司
九龍觀塘巧明街九十七號旭日工業大廈三樓
電話：三—四二三一五一

廣源紡織有限公司
香港灣仔華潤大廈三十五樓
電話：五—八九三七六八八

成功貿易公司
香港新尼詩道三九三號東區商業大廈一七〇一—一〇四，〇六室
電話：五—七三一六八七

立森有限公司
香港中環置地廣場公爵大廈三〇〇八—三〇〇九室
電話：五—二二四一四一

寶華行
新界荃灣南豐中心一一〇一—一一〇九室
電話：〇—四四四二六三

同敬賀

恭賀新禧

天安發展有限公司
新鴻基(中國)有限公司敬賀
新鴻基國際服務有限公司

恭賀新禧

宜豐實業有限公司敬賀

恭 賀 新 禧

萬順船務有限公司
敬 賀

越秀企業有限公司敬賀

地址：香港灣仔洛克道一六〇至一七四號
越秀大廈廿五、廿六樓
電話：五－八三三六六七一
電傳：八九五五四　YXEL　HX
傳真：五－七四六四三四

Goldlion 金利來
曾憲梓敬賀

郭志權敬賀

金銀業貿易場敬賀

鍾山有限公司敬賀

地址：香港灣仔華潤大廈45樓
電話：五－八三二九九六八

富榮秘書服務有限公司敬賀

BNP
法國國家巴黎銀行仝人敬賀

大華有色金屬有限公司仝人敬賀

經營：中國有色金屬進出口業務
香港灣仔港灣道26號華潤大廈四一〇八室
電話：五－八三一三七七七

肇豐針織有限公司敬賀

信誠經濟聯合有限公司
中國海員商店
羅蘭斯寶家庭電器
敬賀

香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司
仝人敬賀

中原地產代理公司仝人敬賀

安全貨倉有限公司仝人敬賀

友聯旅行有限公司
美國太平洋旅遊企業
敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

新禧

)有限公司敬賀

恭賀新禧

恭賀新禧

阮北耀
許祖貽
敬賀

恭賀新禧

英國五金資源有限公司
英國五金技術有限公司
香港五金有限公司
敬賀

地址：香港港灣道廿六號華潤大厦四十四樓
電話：五－八九一二八三二

恭賀新禧

美特容器(香港)有限公司敬賀

地址：九龍新界大埔工業邨大富街1號

恭賀新禧

CHEVALIER 其士(香港)有限公司敬賀

恭賀新禧

長江製衣廠有限公司仝人敬賀

恭賀新禧

富麗華酒店敬賀

恭賀新禧

CKH 長江實業(集團)有限公司敬賀

恭賀新禧

聯運系統集團中國業務
海東運輸有限公司
敬賀

地址：香港高士打道39號夏愨大廈二二〇一室
電話：五—八六五〇九一一

恭賀新禧

廣宏利國際時裝有限公司敬賀

地址：紅磡馬頭圍道37—39號紅磡商業中心五〇一至五〇二室
電話：三—三三五二二二

恭賀新禧

青鳥電影製片有限公司敬賀

恭賀新禧

寶威國際有限公司敬賀

恭賀新禧

阮北耀
許祖貽
敬賀

恭賀新禧

廣聯泰企業有限公司
廣南紡織業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
敬賀

恭賀新禧

華魯有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中三四〇號華泰國際大廈十七樓

恭賀新禧

祥泰行有限公司敬賀

兄弟牌工業衣車、打字機、織冷機、鈴木牌電單車、味の素、大津牌輪胎、大風牌雪種、工業機械零件、工業炸藥及工礦爆破器材。

地址：香港德輔道西五十二號三樓
電話：五—四八八一八一

恭賀新禧

珠海貿易有限公司敬賀

恭賀新禧

英國五金資源有限公司
英國五金技術有限公司
香港五金有限公司
敬賀

地址：香港港灣道廿六號華潤大廈四十四樓
電話：五—八九一二八三二

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

Goldlion 金利來

曾憲梓敬賀

富榮秘書服務有限公司敬賀

信誠經濟聯合有限公司
中國海員商店
羅蘭斯寶家庭電器
敬賀

友聯旅行有限公司
美國太平洋旅遊企業
敬賀

恭賀新禧

新禧

限公司敬賀

航大廈5-9樓

賀新禧

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
敬賀

恭賀新禧

高致地產有限公司敬賀
經營商品：地產
地址：中環干諾道中五十號鱷魚恤大廈1001室
電話：3-455743

恭賀新禧

正大集團敬賀
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心21／F
電話：5-201601

新世界發展有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中18號新世界大廈30字樓
電話：五－二三一〇五六

廣東國際聯運有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一五二號億利大廈25樓
電話：五－四一四六六三　五－八一五〇二四九

創進貿易公司敬賀
地址：灣仔港灣道26號華潤大廈34樓3405室
電話：五－八三一五六六六

翡翠塑膠投資有限公司敬賀
Nippeau Plastic Investment (H.K.) Ltd.
九龍深水埗大南街96－98號地下

恒威集團敬賀
地址：北角屈臣道屈臣氏大廈A座10樓
電話：五－七〇〇二九三

遠榮運輸有限公司
謙信公司
德昌行有限公司
源興工程有限公司
聯興祥油行
集發土產食品公司
勉勵龍（香港）有限公司
永明文具公司
雄德文具公司
新生活球拍廠
高榮記山貨貿易公司
翡翠城發展有限公司
有利公司
協豐茶行
天華透明膠品印製廠
同敬賀

東海海鮮酒家敬賀

星晨食品(中國)有限公司敬賀

元亨茶行
滙源茶行有限公司
香港松盛茶莊
信行茶莊
公商單車公司
潘祥記
廣紹祥香烟公司
同敬賀

三湘貿易有限公司敬賀

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

合和實業有限公司敬賀

恭賀新禧

新龍和洋酒有限公司敬賀

恭賀新禧

維德集團敬賀

恭賀新禧

益豐船務企業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西僑航大廈5-9樓

恭賀新禧

康泰源有限公司
廣東貨倉有限公司 敬賀

地址：九龍灣啓興道1-3號
電話：3-7556557

恭賀新禧

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
敬賀

恭賀新禧

東半球(集團)有限公司敬賀

地址：香港中環國際大厦廿三樓
電話：5-451451(20線)

恭賀新禧

利達時國際發展有限公司敬賀
REX INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO. LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心3207-8室

恭賀新禧

經營商品：地產
高致地產有限公司敬賀
地址：中環干諾道中五十號鱷魚恤大厦1001室
電話：3-455743

恭賀新禧

香港聯合船塢有限公司敬賀

恭賀新禧

武夷有限公司敬賀

恭賀新禧

經營商品：中國工藝品及其他批發出口業務
中藝貿易有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道233-239號嘉利大厦6樓
電話：3-7393312

恭賀新禧

經營商品：
主要：各類食油植物油及各類工業用紙
山達有限公司敬賀
地址：香港干諾道中90號14樓大新行
電話：5-415451

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

正

地址：香
電話：5-

廣東國際聯運有限公司敬賀
地址：香港干諾道西一至三號億利大厦25樓
電話：五一四一四六六三 五一八一五〇二四九

翡翠塑膠投資有
Nippeau Plastic Investm
九龍深水埗大南街96－98號地下

東海海鮮酒家

星晨食

恭賀新禧

香港道德會仝人敬賀

代客辦理出入口證
專營：香港至廣東省貨物運輸
常備：貨櫃車、吊機車及各類 噸位貨車
琦昌運輸有限公司敬賀
地址：九龍旺角花園街2-16號好景商業大廈901A室
電話：3-7803289 ，3-7719157

香港觀塘工商業聯合會敬賀

經營商品：電子業
益電半導體有限公司敬賀
地址：新界葵涌葵昌道一百號運通製衣大廈五字樓
電話：〇—二四四〇二四

和昌產務有限公司
協昌國際貿易有限公司
敬賀

經營商品：醬油、凉果、糖薑及罐頭食品
同珍醬油罐頭公司敬賀
地址：九龍上海街438-444號同珍商業中心六樓
電話：3-7703371-2 3-7703811-2

經營商品：飲食業
九龍福臨門魚翅海鮮酒家有限公司敬賀
地址：香港洛克道459號地下
九龍尖沙咀麼地道31-35A號
電話：5-8912643 5-8912639 3-660286

經營商品：荷葉竹葉
荷葉竹葉公司敬賀
地址：九龍深水埗醫局街128-132號3樓
電話：[illegible]，3-869917

經營商品：成衣
正德企業有限公司敬賀
地址：九龍官塘敬業街59號敬業工廠大廈10樓（9字）
電話：3-890356

經營商品：中國糧油食品
高登貿易公司
高安罐頭食品廠有限公司
敬賀
地址：新界荃灣沙咀道358-362號
電話：0-49282[illegible]

經營商品：國產膠合板水泥夾板快巴板隔熱板等建築材料
一大企業有限公司敬賀
地址：九龍新界沙田火炭禾香街1號地下
電話：0-6055166

經營商品：出入口貿易
立明企業有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中200號信德中心1006室
電話：5-474208

專營鞋類產品與鞋料
恩華國際有限公司敬賀
地址：香港干諾道中宏記大廈1404室
電話：5-237184-5
電傳：61317 THNCL HX
圖文傳真：5-8101160

祥聯行敬賀
地址：香港威靈頓街7-13號雲亭大廈403至4室
電話：5-229166—7

經營商品：棉織品及棉滌綸混紡織品
惠誠有限公司敬賀
地址：香港[illegible]0-136號[illegible]行大廈[illegible]樓B座
電話：5-457421 5-451566

成高有限公司敬賀
地址：永樂西街177-183號永德大廈2302室

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街7號組緯工業中心3/F
電話：3-895273

李錦記有限公司敬賀

九龍興偉冰廠凍房有限公司敬賀
地址：九龍葵喜路K.C.T.L.地段560號

繁盛貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中64號廠商會大廈26樓

陳 順 祖 敬 賀

宇宙燭業製品有限公司敬賀
地址：香港仔黃竹坑道怡華工業大廈10/B

康富國際有限公司敬賀
地址：九龍灣宏光道4號豐隆工業中心212室
電話：3-7967131

寶江製衣（中國）有限公司敬賀

維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司敬賀
梁 欽 榮

中 詢 公 司 敬 賀
地址：灣仔愛羣道愛羣商業大廈9樓

黑龍江隆豐有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中環球大廈701室

鍾沛林
關鏡堃 敬 賀

天德參茸有限公司敬賀
地址：香港永樂街172號

澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

本公司致力促進中國與世界各地出口／進口貿易，
經營項目：五金礦產、苧麻亞麻紡織原料、香料、果仁、豆類及各種土特產。
協和出口有限公司敬賀
地址：中環皇后大廈45樓
電話：5-8100933

總經銷尼龍線膠繩
華風公司
總經銷棉紗繩線
大豐行
敬賀

志文運輸公司敬賀
地址：香港德輔道中萬宜大廈901室

恒豐公司敬賀
地址：華寶樓大廈416室
電話：5-436582 5-444001

承辦國內旅遊

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

澳門旅遊娛樂有限公司敬賀

香港永聲磁帶有限公司
世展有限公司
敬賀
地址：九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈九樓F
電話：3-7998850
電傳：52866 SSMTT HX

正德企業有限公司仝人敬賀

桂江企業有限公司敬賀

益民國產電器有限公司敬賀
地址：九龍青山道瓊林街115號中大貨倉大廈13樓
電話：3-7431861

中國利迅船務有限公司敬賀

協和出口有限公司敬賀
本公司致力促進中國與世界各地出口／進口貿易，
經營項目：五金礦產、苧麻亞麻紡織原料、香料、果仁、豆類及各種土特產。
地址：中環康樂大廈45樓
電話：5-8100933

文華公司敬賀
總經銷：國產淡水沙
寫字樓：觀塘大業街一號禧年大廈九樓
電話：3-75[illegible]8
營業部：新界上水新成路四號A地下
電話：0-9180[illegible] 0-900743 0-907112

楊漢源
林炳坤
敬賀

楊志誠貿易有限公司敬賀

珠成海陸運輸（香港）有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心2607室
電話：5-466[illegible]9

錦記樹膠製品廠敬賀
地址：彩虹道222號
電話：3-223661

總經銷尼龍膠繩
華風公司
總經銷棉紗繩線
大豐行
敬賀

通泰行米業部敬賀

順榮運輸公司敬賀
地址：佐敦道渡船街[illegible]文輝樓47號13樓
電話：3-7716203

聯運船務運輸公司敬賀
地址：山東街廣榮樓10樓
電話：3-7802765 3-887573

大明鞋業有限公司敬賀
地址：元洲街273-279號
電話：3-7205121

先達工程公司敬賀

志文運輸公司敬賀
地址：香港德輔道中萬宜大廈901室

華融貿易公司敬賀
地址：香港德輔道西40號西區中心大廈902室

關健旅行社敬賀
地址：九龍彌敦道655號胡社生行1811室

華孚貿易公司敬賀
地址：荃灣德士古道220號荃灣工業中心A座2210室

新堤企業有限公司敬賀
地址：葵涌葵豐街1-15號盈業工業大廈102室

星光傳呼集團
黃金富
敬賀
地址：九龍彌敦道655號胡社生行22字樓
電話：3-969135

恒豐公司敬賀
地址：李寶椿大廈416室
電話：5-436582 5-444001

承辦國內旅遊
美新團敬賀
地址：九龍登打士街56號栢裕商業大廈1209室

冬裕公司敬賀
地址：香港德輔道中國際大廈1606室

海京有限公司敬賀
地址：香港干諾道中33號亞洲大廈七樓

遠東金屬塑膠製品廠敬賀
地址：荃灣橫龍街78號正好工業大廈七字樓A-C座

香港太平洋貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈20樓

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港道德會仝人

代客辦理出入口證
專營：香港至廣東省貨物運輸
常備：貨櫃車、吊機車及各類
琦昌運輸有限公司
地址：九龍旺角花園街2-16號好景商
901A室
電話：3-7803289 ，3-7719157

經營商品：醬油、凉果、糖薑及罐
同珍醬油罐頭公司
地址：九龍上海街438-444號同珍商
六樓
電話：3-7703371-2　3-7703811-2

經營商品：中國糧油食品
高登貿易公司
高安罐頭食品廠有限公司
地址：新界荃灣沙咀道358-362號
電話：0-4928291

祥聯行敬
地址：香港威靈頓街7-13號雲亭大廈40
4室
電話：5-229166—7

李錦記有限公司敬

宇宙燭業製品有限公司敬
地址：香港仔黃竹坑道伯畢工業大廈10/

中詢公司敬賀
地址：灣仔愛群道愛群商業大廈9樓

恭賀新禧

經銷中國藥酒
新豐年貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔電氣街一至十五號
電話：五－二七四四七八

恭賀新禧

南洋兄弟煙草有限公司敬賀

恭賀新禧

中國海外建築工程有限公司敬賀
香港干諾道中二〇〇號信德中心29樓
電話：五－四六三〇三八〇二十線

恭賀新禧

中國醫藥保健品(香港)實業公司
地址：香港干諾道西…

恭賀新禧

…南木行有限公司敬賀
地址：九龍南昌街地段368號
電話：3-7796252、7795737
電報掛號：2035
門市部：九龍深水埗醫局街118號
電話：3-941351、9421241

恭賀新禧

港九 國產針棉織品經銷商

僑源有限公司 德輔道中287-291號長達大廈五樓 電話：5-442306 442307

華發有限公司 香港德輔道中249－253號東寧大廈1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司 九龍深水埗福榮街三十三號 電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線 九龍長沙灣道156號 電話：3-7294660

恒興隆有限公司 香港永樂街五十九號 電話：5-444256 447841

偉豐線廠 九龍深水埗福華街182號 電話：3-867790 7291027

加馬貿易(香港)有限公司 香港干諾道中130－136號誠信大廈1001－1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行 九龍南昌街155號 電話：3-870404

華新線業有限公司 九龍長沙灣道一二〇號地下 電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司 九龍福華街八十七號地下 電話：3-7779315-6

華誠企業有限公司 干諾道西3號億利商業大廈1501-3室 電話：5-455099 5-413705

錦豐貿易行 荃灣橫龍街78－84號正好工業大廈10樓B／C座 電話：0-4991192

新豐行 九龍南昌街52號 電話：3-900318（三綫）

迅行有限公司 香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大廈17字樓 電話：5-296302-4

華松企業有限公司 干諾道西3號億利商業大廈1501－3室 電話5-455770, 455099

香港越洲紡織品有限公司 香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：5-401002

山泰有限公司 香港太子大廈1128室 電話：5-225023 5-259302

新僑興有限公司 德輔道中287-291號長達大廈五樓 電話：5-442013 435149

海光貿易公司 九龍鴨寮街245號 電話：3-872732 872742

義記手帕行 香港文咸東街至德大廈102－105室 電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司 九龍青山道250-254號, 277-281號 電話：3-7292281

俊昌行有限公司 香港文咸東街29號 電話：5-440401 441847

中記服裝用品有限公司 九龍長沙灣道54號A地下 電話：3-7766455 3-7766214

漢華線業有限公司 九龍深水埗南昌街73號 電話：3-7290215-7

興華紡織品有限公司 香港干諾道西188號香港商業中心1913室 電話：5-475501

蔣氏兄弟公司 香港永樂街72－76號永利大廈10樓B、C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司 九龍大南街169號大南商業大廈8樓 電話：3-962689 3-962486

振昌行 九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈13字A座 電話：3-934231-3

永高貿易公司 九龍彌敦道610號荷里活商業中心20字2001室 電話：3-7713040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司 香港駱克道20-26號四樓 電話：5-271522（十綫）

振興行 九龍深水埗荔枝角道351號 電話：3-7283211-4

中偉企業有限公司 香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大廈17樓 電話：5-296302-4

藝焜線廠有限公司 九龍大角咀洋松街106－108號 電話：3-935155 3-[illegible]3400

同敬賀

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械有限公司 電話：③六〇八一一一

大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四

歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二五〇二三一

華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二

威力公司 電話：③六八四三九四

美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一

大華軸承公司 電話：③七八〇〇一一一

東南星公司 電話：③四三〇八一五

國華行 電話：⓪六九八〇二六二

德利器材公司 電話：③七二三六三八四

萬順行紡織機械有限公司 電話：⓪四九九二一二八

桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七二

西林貿易有限公司 電話：③三二五八六三至五

東僑針織機械有限公司 電話：③七四三四四二〇

華大機械設備有限公司 電話：⓪四九七五〇五〇

香港新華發展有限公司 電話：⑤八一五〇〇六八

兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七

永固(中國)有限公司 電話：⑤二六五四四一

嘉華儀器公司 電話：③七七一〇一六五

榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九

海安機械有限公司 電話：⑤五二二五二二

聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七

嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八

新光貿易有限公司 電話：⑤二三四二六四

僑輝電子有限公司 電話：③六五六七七二

捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五一六三八

長江攝影器材有限公司 電話：⓪二六四二四二 ③七二二六〇〇一

華益貿易公司 電話：③九三二二九三(5)

南方基建電業有限公司 電話：③九三六二四三

新茂發展有限公司 電話：③三二七〇九

康寧企業有限公司 電話：③七四一九五三二

華鋼機械有限公司 電話：⑤六二二…

同敬賀

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司 加連威老道12號四樓 電話：3-666919

利豐行 加連威老道加蘭街120號三樓 電話：3-676930

志成絲綢商行 蘇杭街49-51號三樓 電話：5-437134

炎德公司 柯士甸道1號二樓 電話：3-669782

瑞豐貿易有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈35字樓 電話：5-8336838

開林絲綢有限公司 紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座 電話：3-644316

豐盛長 大道中37號余道生行505室 電話：5-230981

同德綢緞貿易有限公司 九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座 電話：3-629286-9

東南布行有限公司 深水埗汝州街154-156號 電話：3-805218-9

東峯綢布有限公司 深水埗基隆街123-125號 電話：3-910499（3綫）

時光絲綢有限公司 深水埗黃竹街1－3號 電話：3-810251

致惠有限公司 九龍大角咀角祥街11－15號大角咀中心十樓2-3座 電話：3-900381-8

華富絲綢有限公司 蘇杭街49-51號五樓 電話：5-455206

華隆綢緞行 金巴利道16號8樓A 電話：3-661952

新光疋頭有限公司 深水埗黃竹街13號 電話：3-805287（4綫）

新中行綢布有限公司 深水埗基隆街112-116號 電話：3-800361

華昌絲綢發展有限公司 香港蘇杭街94號 電話：5-8540808

新威絲綢有限公司 九龍青山道476號百佳大廈19樓 電話：3-7443181-3

青峯絲綢貿易公司 紅磡鶴園東街3號衡安中心11字樓1108室 電話：3-639338（3綫）

同敬賀

西區婦女福利會仝人敬賀

國產服裝經銷商

萬新有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓 電話：5－8318666

大福貿易有限公司 香港皇后大道中368號偉利大廈六樓1－2室 電話：5－413101

新風服裝有限公司 九龍鶴園東街一號富恆工業大廈5樓9號室 電話：3－346765

誼興公司 香港干諾道中200號信德中心1904室 電話：5－492080

源美公司 香港干諾道西186－191號香港商業中心27樓2－9室 電話：5－593961

星華貿易有限公司 香港大道中359－361號南島大廈901室 電話：5－447277

三洋有限公司 香港灣仔安樂里4號A 電話：5－735986

永華公司 九龍鶴業街十號二樓 電話：3－805239

同敬賀

恭賀新禧

華昌行 九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓1號 電話：3-886778

新中醫藥有限公司 九龍旺角渡船街319號順興大廈二樓1號 電話：3-883783

閩昌行 九龍旺角渡船街319號順興大廈二樓9號 電話：3-771279

偉利公司 九龍旺角渡船街319號順興大廈一樓11號 電話：3-883309

同敬賀

三江國貨公司 元朗 元朗大棠道五十六號 電話：〇一七八〇九八四 元朗西堤街三至十四號 電話：〇一七九二二二七

長江國貨公司 大埔 大埔墟寶鄉街68至72號 電話：〇一六五六四八五一 大埔墟廣福道22－24號 電話：〇一六五六三五八三

東江國貨公司 屯門 屯門仁政街一六七地段 電話：〇一八七二二一六

同敬賀

恭賀新禧

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.

總經銷中國蛋品

經營品種：新鮮鷄蛋・新鮮鴨蛋 精選鹹蛋・精製皮蛋

出口批發 無任歡迎

香港文咸東街22－26號中南銀行大廈19字樓
19/F. THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG., 22-26, BONHAM STRAND EAST. HONG KONG.
Cable:5751 Hong Kong Telex:89787 UONEG HX
電話：5-8153765, 438295 FAX：5-414009

國產絲綢製成品經銷商

誼豐行有限公司 香港威靈頓街17-19號香港工商大廈11字樓 電話：5-258335

萬祥有限公司 香港雲咸街15號地下 電話：5-231322

仁輝貿易有限公司 九龍尖沙咀赫德道14號 電話：3-667000

大華行 九龍加連威老道嘉蘭閣16號永興大廈2樓 電話：3-698585

國豐行有限公司 香港北角屈臣道二號屈臣氏大廈A座1306室 電話：5-703698

新業公司 香港大道中188-192號恆隆大廈3樓 電話：5-430248

啓文絲織廠（香港）有限公司 香港大道中55號地下 電話：5-228226

萬新有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓 電話：5-8318666

海燕貿易有限公司 香港文咸西街64-66號三樓永順大廈 電話：5-401002

東偉貿易有限公司 香港大道中228號聯業大廈5樓501-503室 電話：5-434103

金利來（遠東）有限公司 九龍土瓜灣旭日街5號威信工業大廈5樓 電話：3-650392

三洋有限公司 香港灣仔安樂里4號A 電話：5-735986

中品有限公司 九龍尖沙咀寶勒巷17-19號寶勒商業大廈2樓 電話：3-665088

韶興公司 香港雲咸街46－48號雲明行2字樓 電話：5-266574

瀛華企業公司 香港灣仔安樂里4號A 電話：5-730631

友基行有限公司 香港安蘭街11-15號中安大廈8樓 電話：5-227487

時興綢品出入口貿易公司 九龍上海街473號 電話：3-7703002

同敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司

香港恒達(1981)企業股份有限公司

安達股份有限公司

華隆行

立新公司

遠大貿易有限公司

維信貿易有限公司

同敬賀

國產臘味同業

◀香港▶

一帆行 德輔道西八十九號 五－四〇〇二七二

人和行 高陞街九十號 五－四〇〇七〇〇

永興行 修打蘭街十一號 五－四六四六九

大成臘有限公司 永樂街一二一號 五－四三一〇五二七

利華行食品有限公司 德輔道西四十三號 五－四九四五五

◀九龍▶

華發行 荔枝角道二七八六 一－七八六六三六號

九龍行 福華街三〇八三六五七 三－七〇六三〇號

永華行 上海街三三二二號 三－五九二

萬華行 上海街三三 三－八五一七四七二一號

同敬賀

李家燊敬賀

萬泰行(遠東)有限公司敬賀
地址：香港文咸西街六十號
電話：5-400025

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中270-276號中央大廈六樓C座
電話：5-448241 5-447445

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈(地鐵旺角站) 電話：3-7802331
油麻地分公司：九龍彌敦道534-538號 電話：3-7802351
工藝品分公司：九龍彌敦道529-532號 電話：3-7802351
尖沙咀分公司：九龍漢口道17號 電話：3-7233211

恭賀春禧

港九機紙業

高登貿易有限公司	3-800856	新昌紙行 九龍福華街162號	3-7773716
新天貿易有限公司	3-457174	成發紙行 九龍汝州街188號	3-868115
華威貿易有限公司	5-486826	永安紙業公司 香港歌賦街5號	5-444225
茂孚洋行有限公司	5-279753	協成公司 香港歌賦街45-47號	5-442628
啓泰紙行有限公司	5-729381	大昌行成記 香港大道西150號	5-484633
成昌紙行有限公司	3-960122	偉大有限公司 九龍元州街130號	3-7205285
大德紙行有限公司 香港軒尼詩道393號東區商業中心1805室	5-727546	新僑貿易公司 九龍青山道412號金城商業中心1103室	3-7413928
啓生紙行有限公司	5-431619	達華貿易公司 九龍巴富街巴富花園宜富閣F座24樓	3-7156321
南洋紙業有限公司 香港德輔道中東寧大廈1204-1205A室	5-442218	有裕行有限公司 九龍紅磡行號街6號地下	3-338449
公興紙業有限公司	5-436298	生記行有限公司 香港擺花街嘉寶商業大廈1702室	5-434188
恆昌紙業有限公司	0-271400	申新行有限公司 九龍青山道永康街42號	3-7437393
源昌棧紙業有限公司 九龍深水埗醫局街155號	3-610131	德昌行有限公司 九龍官塘偉業街179號	3-434753

同敬賀

恭賀春禧

港九紗布經銷商

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3-922284

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64－66號永順大廈四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行704室
電話：3-7238899

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1001室
電話：5-448118

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005-6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室
電話：3-7236803

華安公司
地址：德輔道中48-52號裕昌大廈204-5室
電話：5-231698

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵行3008至9室
電話：5-224141

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5-8937688

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大廈12樓
電話：5-8440000

浪淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3-7205125

同敬賀

恭賀新禧

經銷中國藥酒
新豐年貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔電氣街一至十五號
電話：五－二七四四七八

恭賀新禧

南洋兄弟煙草有限公司敬賀

恭賀新禧

粵海企業(集團)有限公司
Guangdong Enterprises (Holdings) Limited

地址：香港干諾道中74－77號粵海大廈　電話：5－8529288
電傳：62103　GDEL HX　電掛：5620 HK

廣南行有限公司	茂輝發展有限公司
粵海土產有限公司	南珠企業有限公司
粵海輕工業品有限公司	粵江發展有限公司
粵海紡織品有限公司	百粵金融財務有限公司
粵海絲綢有限公司	永發煙草有限公司
粵海五金礦產有限公司	粵海物資有限公司
粵海化工機械有限公司	粵海陶瓷有限公司
粵海工藝品有限公司	粵利有限公司
粵海發展有限公司	粵林有限公司
粵海電子有限公司	廣東（香港）工程顧問有限公司
粵信有限公司	華洋工程有限公司
粵海運輸有限公司	廣東(香港)國際經濟合作有限公司
廣東（香港）旅遊有限公司	粵海企業（海外）有限公司
佛山發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司工程部
粵東發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司進口部
廣韶發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司海外部
西江發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司包裝部
廣惠發展有限公司	粵海企業（集團）有限公司廣告部
嘉應發展有限公司	粵海企業(集團)有限公司農業發展部
湛興發展有限公司	

敬賀

恭賀新禧

興厦有限公司　致意
地址：香港德輔道中七十一號永安集團大廈一七〇二至一七〇五室
電話：五－二二五四九一（六線）
圖文傳真：五－八一〇〇九二〇

恭賀新禧

中國海外建築工程有限公司　敬賀
香港干諾道中一〇〇號信德中心29樓
電話：五－四六三一三八（二十線）

恭賀新禧

星光實業有限公司
梁知行　敬賀

恭賀新禧

中國醫藥保健品（香港）有限公司
地址：香港干諾道西37號4樓
電話：5－474608

恭賀新禧

萬順行敬賀
地址：香港皇后大道西二至十二號聯發商業中心706室
電話：五一四三二八六二
電傳：61937　VSH HX
電掛：四〇六一
圖文傳真：五一四一九七二二

恭賀新禧

大新服務有限公司敬賀
地址：紅磡暢行道一號閣樓
電話：3-636587

恭賀新禧

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道301-309號　電話：3-840084
尖沙咀店：彌敦道54-64號　電話：3-689165
柏麗商場：彌敦道143-161號　電話：3-7393888
德福店：九龍灣德福中心C1-F1　電話：3-7590202

恭賀新禧

中南木行有限公司敬賀
地址：九龍南昌街地段368號
電話：3-7796252、7795737
電報掛號：2035
門市部：九龍深水埗醫局街118號
電話：3-941351、9421241

版十四第　寒小七十

港九 國產針...

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大廈五樓
電話：5-442306　442307

華發有限公司
香港德輔道中249－253號東寧大廈1204室　電話：5-454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：3-7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5-444256　447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3-867790　7291027

加馬貿易(香港)有限公司
香港干諾道中130－136號誠信大廈1001－1002室　電話：5-438577　5-438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3-870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道一二〇號地下
電話：3-7790285　3-7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：3-7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈1501-3室
電話：5-455099　5-413705

錦豐貿易行
荃灣横龍街78－84號正好工業大廈10樓B／C座　電話：0-4991192

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3-900318（三線）

迅行有限公司
香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大廈17字樓　電話：5-296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大廈1501－3室
電話5-455770, 455099

香港越洲有限公司
香港文咸西街64-66號永順大廈三樓
電話：5-401002

山泰有限公司
香港太子大廈1128室
電話：5-225023　5-259302

同敬...

恭賀新禧

香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.
總經銷中國蛋品
經營品種：新鮮鷄蛋・新鮮鴨蛋・精選鹹蛋・精製皮蛋
出口批發　無任歡迎
香港文咸東街22－26號中南銀行大厦19字樓
19/F. THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG., 22-26, BONHAM STRAND EAST. HONG KONG.
Cable:5751 Hong Kong Telex:89787 UONEG HX
電話：5-8153765, 438295　FAX：5-414009

李家樂敬賀

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

中興旅遊貿易公司
中興旅遊社有限公司
旅行代理商牌照號碼：三五〇一九四
地址：九龍渡船角文滙街二十號
電話：三—八五八〇〇八 八八九〇二〇
三—七八〇〇四五〇 八八三四五六
四樓：三—八五五〇六一—五
電報掛號：BOARDALL

船東・船舶管理・船務代理・船舶租賃・船舶買賣
遠洋輪船有限公司
地址：香港干諾道西一六七號僑航大廈十至十三樓
電報掛號："TRAMPSHIP"
電傳：七三四六二TRAMP HX
電話：五—八五九九一一一
圖文傳真：五—四〇八三九三

廣州伊諾蓋顏珍珠膏總經銷

和平圖書有限公司
地址：香港中環德輔道中七十一號永安集團大廈九〇一至九〇三室
電話：五—六四九三七六

三星運輸有限公司
華星公司
No. 70-72, CONNAUGHT ROAD, W, 23rd FL.
TELS: 5-484208, 5-484209, 5-487202
HONG KONG

僑信(鋼材五金)有限公司
地址：香港德輔道中二五四至二五六號金融大廈九〇一室
電話：五—四三四六〇六 五—四三二六七〇

南泰行有限公司
地址：香港文咸西街二十三號
電話：五—四四一八〇六 五—四五五一一五

安華籐業有限公司
地址：香港德輔道西72號三樓

中堅國貨公司
大山有限公司
旅港福建商會
建華行(蔡氏)有限公司
中華紙業商會
華聯紙業有限公司
華一有限公司
中寧貿易有限公司
海源參茸藥材行有限公司
協成隆行
福聯公司

恭賀新禧

雅琪塑膠機器製造廠有限公司敬賀

新疆天山毛紡織(香港)有限公司
敬賀

錦隆木材集團敬賀
地址：九龍太子道141號長榮大廈八樓C—D室
電話：3-808248-40

香港華人秘書企業管理有限公司敬賀

嘉洛有限公司敬賀

汎利來貿易有限公司
廣州湖濱苑
謙順建築有限公司
敬賀

進發足頭有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣長順街18號三樓A

港九天利行有限公司敬賀
地址：香港灣仔電器街一號
九龍旺角彌敦道新興大廈二樓商場

亞貿有限公司敬賀
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈26樓

新元貿易公司敬賀
地址：香港德輔道西□號西區中心19樓

僑聯行有限公司敬賀
地址：香港永樂街183號地下

金都貿易公司敬賀

中旭有限公司
廣興貿易有限公司
敬賀

豐寧公司敬賀

陳永超敬賀

潘漢賢
伍振民
劉榮廣
敬賀

李百威
李國慶
敬賀

三湘貿易有限公司敬賀

香港(沙井)蠔油公司
兆昌隆
敬賀

新威絲綢有限公司敬賀
地址：九龍青山道百佳大厦19樓

美光珠廠有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣長順街18號三樓A

劉偉檳敬賀

葉大磊敬賀

何新權
黃天榮
敬賀

禮信行禮品有限公司敬賀

長合公司仝人敬賀
地址：中環永樂街152號地下
電話：5-437746 5-431196

利棧置業有限公司仝人敬賀

梁鑒漢敬賀

華盛昌機械企業有限公司敬賀
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦17樓
地址：九龍長沙灣道96號
地址：香港灣仔電器街一號
九龍旺角彌敦道新興大厦二樓商場

余錫光敬賀

鄺來興敬賀

經營商品：建築裝飾工程及材料
金時豐有限公司仝人敬賀
地址：德輔道中51至57號金城銀行大厦805室
電話：5-212591

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恭賀新禧

中興旅遊社有限公司
中興旅遊貿易公司
旅行代理商牌照號碼：三五〇一九四
地址：九龍渡船角文滙街二十號
電話：三—八五八〇〇八　八八九〇二〇
四樓：三—七八〇〇四五〇　八八三四五六
三—八五五〇六一—五
電報掛號：BOARDALL

遠洋輪船有限公司
船東・船舶管理・船務代理・船舶租賃・船舶買賣
地址：香港干諾道西一六七號備航大廈十至十三樓
電報掛號："TRAMPSHIP"
電傳：七三四六二TRAMP HX
電話：五—八五九九一一一
圖文傳真：五—四〇八三九三

國軒貿易有限公司
廣州伊諾姜顏珍珠膏總經銷
地址：九龍彌敦道四六九至四七一號新光商業大廈一二〇一A室
電話：三—八四五五七九　三—八八四六八〇　三—八四一六四一

協成行國產速凍海產
地址：九龍彌敦道七四九號歐亞銀行大廈九樓D座
電話：三—八〇二二二七　三—八〇二二二八

新華國貨公司
總公司：九龍城衙前塱道一至七號
電話：三—八二二一九一
分公司：土瓜灣馬坑涌道五號
電話：三—七一一〇二三一—四

正豐國產藥品有限公司
地址：香港軒尼詩道三一〇至三一二號
電話：五—七五四〇二九　五—七五四〇三二　五—七五五六六九
電掛：五〇七一

大信（一九八〇）酒業食品有限公司
地址：香港仔大道十八至二十號E地下
電話：五—五四〇二四七—九

南洋戲院
地址：灣仔摩利臣山道廿三號
電話：五—七三七三八六　五—七三七三八八

海洲貿易有限公司
地址：香港德輔道中二八七至二九一號長達大廈一九〇一至三室
電話：五—四四二五五、五—四三一三五九—〇

和平圖書有限公司
地址：香港中環德輔道中七十一號永安集團大廈九〇一至九〇三室
電話：五—六四九三七六

三星運輸有限公司
華星公司
No. 70-72, CONNAUGHT ROAD, W, 23rd FL.
TELS: 5-484208, 5-484209, 5-487202
HONG KONG

九龍協成行
地址：九龍長沙灣家禽批發市場B十一
電話：三—七〇三三一二　三—七〇三三一三　三—六一九二八七
電報掛號：〇八八六

香港聯合紙廠
地址：香港堅尼地城爹核士街十五號地下
電話：五—八一八二六一一　五—八一八二七三一

合記起卸運輸有限公司
地址：九龍渡船角文景樓四十八號五樓
電話：三—八五二二九四　三—八四〇六九四

中星國貨有限公司
自立行有限公司
福昌貿易公司
地址：香港西營盤正街十六至十八號地下
電話：五—四〇八六六二

中都國貨有限公司
總公司：新界元朗大馬路一三四至一三八號
電話：〇—七六〇四一三　〇—七六三二六七
第一分公司：新界元朗教育路九至十三號
電話：〇—七九〇一七四—六
第二分公司：元朗康景街十一至十九號
電話：〇—七五二五八五

中建國貨有限公司
總店：香港九龍青山道二五〇至二五四、二七七至二八一號
電話：三—七二九二二八一—三　三—七二八三三八一—二

香港聯豐海陸工程有限公司
地址：九龍渡船角文蔚街文蔚樓二至四號二樓
電話：三—三二三五五八（三線）

僑信（鋼材五金）有限公司
地址：香港德輔道中二五四至二五六號金融大廈九〇一室
電話：五—四三四六〇六　五—四三二六七〇

南泰行有限公司
地址：香港文咸西街二十三號
電話：五—四四一八〇六　五—四五五一一五

新光國貨有限公司
地址：九龍長沙灣道一九四至二〇四號
電話：三—六一一二六一

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街一三五號
電話：五—四三七七六二

商務印書館香港分館
地址：香港鰂魚涌芬尼街二號D五樓
電話：五—六五一三七一

永康醫藥公司
地址：沙田火炭路一七二號協力工業大廈十五樓十二至十三室
電話：〇—六〇五六二一六

利源長有限公司
地址：高陞街七十四號地下
電話：五—四〇〇六二一

南北行公所
地址：文咸東街一三五號
電話：五—四四〇二九八

厚豐製造有限公司
地址：九龍彌敦道恩佳大廈十九樓
電話：三—七七一六五五七

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

萬興貨倉有限公司
華運有限公司
地址：香港永樂街一七二號永富商業大厦三樓

潮豐泰食品公司
地址：九龍城侯王道12號地下
電話：3-7161338（4線）

林合春企業有限公司

安華籐業有限公司
地址：香港德輔道西72號三樓

珠江戲院
香港鮮肉商聯合會
中國酒業貿易有限公司
香港中華出入口商會
華富國貨公司
建成貿易公司
耀豐冷藏倉庫有限公司
香港生猪行商會
香港珠寶工藝品商會
香港土產原料商會
太平船務（香港）有限公司

鄧桂記印花玻璃製造廠
九龍牛羊業商會
達通貿易有限公司
聯和木行
香港華人文員協會
珠江企業有限公司
兆安和有限公司
香港抽紗商會有限公司
五聯運輸行有限公司

港九糧食雜貨總商會
泰興隆
百利唱片有限公司
新界工商業總會暨各分會
新民主出版社
東榮茶葉有限公司
聯友企業公司
港九果菜行工商總會
港九輕工業品進出口商商會

中堅國貨公司
大山有限公司
旅港福建商會
建華行（蔡氏）有限公司
中華紙業商會
華聯紙業有限公司
華一有限公司
中寧貿易有限公司
海源參茸藥材行有限公司
協成隆行
福聯公司

同敬賀

雅琪塑膠機器製造廠有限公

嘉洛有限公司

亞貿有限公司敬
地址：香港德輔道中71號永安集團大

中旭有限公司
廣興貿易有限公司

李百威
李國慶　敬

美光珠廠有限公司敬
地址：九龍長沙灣長順街18號三樓A

禮信行禮品有限公司敬

華盛昌機械企業有限公司
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦
地址：九龍長沙灣道96號
地址：香港灣仔電器街一號
九龍旺角彌敦道新興大厦
二樓商場

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

廉

昨晨與辛漢權曾德雄同時被拘

李福兆千萬元保釋

新華社昨報道 廉署捕人事件

【據新華社香港二日電】香港廉政公署今天上午宣布，對香港聯合交易所的活動進行調查並拘捕聯合交易所前主席李福兆、聯合交易所行政總裁辛漢權、聯合交易所上市部主管曾德雄。

據香港政府新聞處的消息，廉署人員今晨拘捕上述三名人士，涉嫌與廉署調查香港聯合交易所的操作事宜有關，調查還在繼續進行中。

香港財政司翟克誠在午間發表聲明說，香港政府向聯合交易所委員會建議，該委員會的一些成員，現在不宜參與交易所的管理工作。他說，聯合交易所委員會作出決議，將委員會的權力移交給新成立的管理委員會，並由高級行政總裁霍禮義行使首席行政人員的權力。

證券事務監察委員會亦於上午十一時十五分舉行會議，表示支持聯合交易會委員會採取的行動，行政局對聯交所採取的行動也表示滿意。（另有消息刊第四版）【本報訊】行政

作

談 會

中國紡織品進出口公司北京市分公司
中國紡織品進出口公司北京市針棉織品分公司
中國糧油食品進出口公司北京市分公司
中國土畜產進出口公司北京市分公司
中國土畜產進出口公司北京市地毯分公司
中國工藝品進出口公司北京市分公司
中國工藝品進出口公司北京市首飾分公司
中國抽紗品出口聯營公司北京分公司
中國輕工業品進出口公司北京市分公司
中國醫藥保健品進出口公司北京市分公司
中國五金礦產進出口公司北京市分公司

CC CN

恭賀新禧

TOMEI INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.
TWD（香港）有限公司
敬賀

香港塑膠業廠商會

丁鶴壽 梁知行 唐有洪 丁午壽 黃樹 林許 倫林堃 馬潮楠 李建方
楊仕權 錢涵洲 麥源生 孫建超 沈炳樞 祝志忠 程柏山 黎鈞宇 林健鋒 錢世庸
楊革非 鄭彼德 劉鑑海 梁靜兒 陳楷能 陳宏彬 韓輝南 文肇輝 嚴正 陸宗霖 陳天明
張慕良 區銳安 孫啓烈 田慶先 沈承康 黎廣桐 周良譽 鄺立維 何寶營 鄭超良 陳廣榮 佘繼標

同敬賀

恒隆海味公司全人敬賀
地址：香港西環西營盤第一街48號
電話：五—四八二六〇二

東風傢俬公司敬賀
地址：北角渣華道60號A、B地下
電話：五—六六二六九七

冼祖昭敬賀

置利貿易有限公司敬賀
地址：尖沙咀…道38號八樓B
電話：三—七…七八

光華昌行敬賀
地址：香港高陞街三十九號地下

毛雲龍敬賀

泛達石油有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道一二八號廿樓

協力成貿易公司敬賀

南岳貿易有限公司敬賀
地址：香港九龍深水埗長沙灣道21至25號十一樓長豐大廈一〇〇一室
電話：③八一二三六五 ③八一二三六六

聯大運輸有限公司敬賀

經營：本港水陸運輸，火車站貨運，中轉駁運及來往省一港直通各地運輸業務。

香港文咸東街65-67號喜利商業大厦10字樓A座
電話：五—四四一一一四（五線）

港九鹽業有限公司敬賀
地址：香港德輔道西123號4樓B座
電話：5-486…5-471772

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道85—91號四樓

香港國盛行有限公司敬賀
國盛進出口有限公司美國三藩市分行
國盛進出口有限公司美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司美國紐約市分行
國盛企業有限公司加拿大多倫多分行
地址：香港高陞街33號
電話：5-499880 5-471…8
電掛："8881" HONG KONG
圖文傳真：5-480445
電傳：62130 KSHMC HX

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座四樓401及406室；八樓803A室
電話：3-7232072(10綫) 3-7390919(5綫)
電傳：37476 TSINS HX 圖文傳真：3-7210858

同敬賀

京泰有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1010室

中明按連電腦有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈2805室

家樂雅達發展有限公司
地址：屯門洪祥路田氏工業大廈9座6樓C

廣元電子有限公司
地址：香港皇后大道西2號聯發商業中心2004室

冠宙有限公司
地址：香港紅棉路8號東昌大廈16樓

同敬賀

中聯國貨有限公司敬賀
總公司：荃灣沙咀道二四六—二五二號
電話：〇—四九二四一八七—九
分公司：荃灣海霸街二二四—二三〇號
電話：〇—四九二五八三五

大華國貨公司敬賀
地址：香港皇后大道中九十二號億商大廈
電話：五—二四一〇五一（六線）
地址：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三—九五三一九一（十線）

德興貿易有限公司敬賀
Room 1101-1103 Join In Hang Sing Centre
71-75 Container Port Road
Kwai Chung, N.T. Hong Kong

HANG WO GROUP 恒和

恒豐泰參茸行有限公司敬賀
地址：香港文咸西街七十二至七十四號恆和大廈
電話：五—四八六一六六（五線）

中國國貨有限公司敬賀
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈 電話：5-8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大廈 電話：5-770222
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心 電話：0-4983363